

SONY

HANDYCAM

FR/IT

SONY®

2-887-515-33(1)

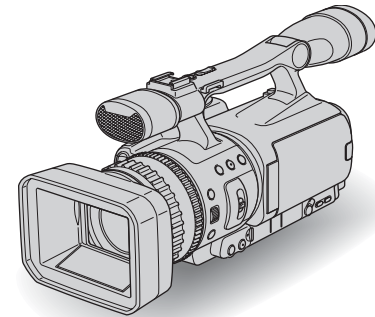
Digital HD Video Camera Recorder
HANDYCAM®



Mode d'emploi du caméscope _____ **FR**

Manuale delle istruzioni _____ **IT**

HDR-FX7E



Des informations complémentaires sur ce produit et des réponses à des questions fréquemment posées sont disponibles sur notre site Web d'assistance client.

Ulteriori informazioni su questo prodotto e risposte alle domande più comuni sono reperibili sul nostro sito Web di Assistenza Clienti.

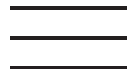
<http://www.sony.net/>



Imprimé sur papier recyclé à 70 % ou plus avec de l'encre à base d'huile végétale sans COV (composés organiques volatils).

Stampato su carta riciclata al 70% o più con inchiostro a base di olio vegetale senza COV (composto organico volatile).

Printed in Japan



HDV

HDV 1080i

Mini DV Digital Video Cassette



InfoLITHIUM

HDMI

© 2006 Sony Corporation

A lire avant utilisation

Avant de faire fonctionner l'appareil, lisez attentivement ce mode d'emploi et conservez-le pour toute référence ultérieure.

AVERTISSEMENT

Afin de réduire les risques d'incendie ou de décharge électrique, n'exposez pas cet appareil à la pluie ou à l'humidité.

Une pression sonore excessive des écouteurs ou du casque peut provoquer des pertes d'audition.

N'exposez pas les piles à une chaleur excessive comme à la lumière du soleil, au feu ou à d'autres sources de chaleur.

ATTENTION

Remplacez la batterie par une batterie correspondant au type spécifié uniquement. Sinon vous risquez de provoquer un incendie ou des blessures.

POUR LES CLIENTS RESIDANT EN EUROPE

ATTENTION

Le champ électromagnétique à des fréquences particulières peut avoir une incidence sur l'image et le son de cet appareil.

Cet appareil a été testé et jugé conforme aux limites établies par la directive EMC visant l'utilisation de câbles de connexion de moins de 3 mètres.

Avise

Si l'électricité statique ou les champs électrostatiques entraînent une interruption lors du transfert des données (échec), redémarrez l'application ou débranchez, puis rebranchez le câble de connexion (USB, etc.).

Avis aux consommateurs des pays appliquant les Directives UE

Le fabricant de ce produit est Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japon. Le représentant agréé pour la compatibilité électromagnétique et la sécurité du produit est Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Allemagne. Pour toute question relative à la garantie ou aux réparations, reportez-vous à l'adresse que vous trouverez dans les documents ci-joints, relatifs à la garantie et aux réparations.



Traitement des appareils électriques et électroniques en fin de vie (Applicable dans les pays de l'Union Européenne et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective)

Ce symbole, apposé sur le produit ou sur son emballage, indique que ce produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers. Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En s'assurant que ce produit est bien mis au rebut de manière appropriée, vous aiderez à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine. Le recyclage des matériaux aidera à préserver les ressources naturelles. Pour toute information supplémentaire au sujet du recyclage de ce produit, vous pouvez contacter votre municipalité, votre déchetterie ou le magasin où vous avez acheté le produit.

Accessoires compatibles : Télécommande

Remarques sur l'utilisation

Types de cassette compatibles avec le caméscope

Vous pouvez utiliser uniquement des cassettes mini-DV avec le ^{Mini}DV. Votre caméscope n'est pas compatible avec la fonction Cassette Memory (p. 102).

Types de « Memory Stick » compatibles avec le caméscope

Vous pouvez utiliser des « Memory Stick Duo » portant le symbole MEMORY STICK DUO ou MEMORY STICK PRO DUO (p. 103).

« Memory Stick Duo »
(Ce format peut être utilisé avec votre caméscope.)



« Memory Stick »
(Ce format ne peut pas être utilisé avec votre caméscope.)



Remarque

- Vous ne pouvez utiliser aucun type de carte mémoire, à l'exception du « Memory Stick Duo ».
- Le « Memory Stick PRO » et le « Memory Stick PRO Duo » ne peuvent être utilisés qu'avec des appareils compatibles « Memory Stick PRO ».
- N'apposez pas d'étiquette ni autre objet similaire sur un « Memory Stick Duo » ou sur un adaptateur pour Memory Stick Duo.

Utilisation d'un « Memory Stick Duo » avec un appareil compatible « Memory Stick »

N'oubliez pas d'insérer le « Memory Stick Duo » dans l'adaptateur Memory Stick Duo.

Adaptateur Memory Stick Duo

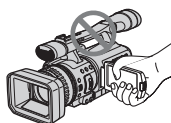


Utilisation du caméscope

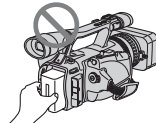
- Ne tenez pas le caméscope par l'une des parties suivantes :



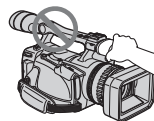
Pare-soleil



Panneau LCD



Batterie



Microphone



Viseur

Remarque

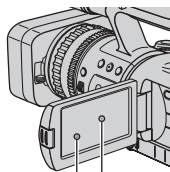
- Le caméscope n'est pas étanche aux poussières, aux gouttes d'eau et aux projections d'eau. Reportez-vous à la section « Précautions et entretien » (p. 108).
- Avant de connecter votre caméscope à un autre appareil à l'aide d'un câble HDMI, d'un câble vidéo composant, d'un câble , USB ou i.LINK, veillez à insérer la fiche du connecteur dans le bon sens et sans forcer pour éviter d'endommager le connecteur ou d'altérer le bon fonctionnement du caméscope.

FR

A lire avant utilisation (suite)

A propos des options de menu, du panneau LCD, du viseur et de l'objectif

- Si une option de menu est grisée, cela signifie qu'elle n'est pas disponible dans les conditions de lecture ou de prise de vue en cours.
- L'écran LCD et le viseur sont le produit d'une technologie extrêmement pointue et plus de 99,99 % des pixels sont opérationnels. Cependant, on peut constater de très petits points noirs et/ou lumineux (blancs, rouges, bleus ou verts) qui apparaissent en permanence sur l'écran LCD et dans le viseur. Ces points sont normaux et proviennent du processus de fabrication ; ils n'affectent en aucun cas la qualité de l'enregistrement.



N'exposez pas le viseur, l'objectif ou l'écran LCD du caméscope au soleil ou à de fortes sources lumineuses pendant une période prolongée.

- Les sources lumineuses intenses, en particulier les rayons du soleil, convergent sur le viseur ou l'objectif et risquent d'endommager les composants internes du caméscope. Évitez de ranger le caméscope en plein soleil ou sous de fortes sources lumineuses. Protégez le caméscope en fermant systématiquement le capuchon d'objectif ou en rangeant l'appareil dans sa housse lorsque vous ne vous en servez pas.

Remarques sur la prise de vue

- Avant le début de la prise de vue, testez cette fonction pour vous assurer que l'image et le son sont enregistrés sans problème.
- Aucune compensation relative au contenu de l'enregistrement ne sera accordée, même si la prise de vue ou la lecture s'avèrent impossibles en raison d'un mauvais fonctionnement du caméscope, du support d'enregistrement, etc.
- Les systèmes couleur des téléviseurs sont différents d'un pays ou d'une région à l'autre. Pour visionner vos enregistrements sur un téléviseur, vous devez disposer d'un modèle utilisant le système PAL.
- Les programmes de télévision, les films, les cassettes vidéo et autres enregistrements peuvent être protégés par des droits d'auteur. Leur enregistrement non autorisé peut être contraire à la législation sur les droits d'auteur.

Remarques sur la lecture de cassettes HDV sur d'autres appareils

Vous ne pouvez pas lire une cassette enregistrée au format HDV sur des caméscopes au format DV ou sur des lecteurs de mini-DV.

Vérifiez le contenu des cassettes en les lisant sur ce caméscope avant de les lire sur d'autres appareils.

Remarque sur les icônes utilisées dans ce manuel

(HDV1080i) Fonctions disponibles pour le format HDV uniquement

(DV) Fonctions disponibles pour le format DV uniquement

(i.LINK) Fonction utilisable si le câble i.LINK est connecté.

(USB) Fonction utilisable si le câble USB est connecté.

A propos de ce mode d'emploi

- Les illustrations de l'écran LCD et du viseur reproduites dans ce mode d'emploi ont été capturées à l'aide d'un appareil photo numérique. Elles peuvent donc paraître différentes de ce que vous voyez réellement.

- Des captures d'écran dans votre langue sont utilisées pour illustrer les procédures d'utilisation. Si nécessaire, modifiez la langue d'affichage à l'écran avant d'utiliser votre caméscope (p. 22).
- La conception et les spécifications des supports d'enregistrement et d'autres accessoires peuvent être modifiées sans avis préalable.

A propos de l'objectif Carl Zeiss

Votre caméscope est équipé d'un objectif Carl Zeiss, mis au point dans le cadre d'une collaboration entre Carl Zeiss, en Allemagne, et Sony Corporation. Cet objectif garantit des images de qualité supérieure. Il adopte le système de mesure MTF pour caméscopes et offre une qualité identique à celle des objectifs Carl Zeiss. L'objectif est également doté d'un revêtement T* qui élimine les reflets indésirables et restitue fidèlement les couleurs.

MTF= Modulation Transfer Function.

La valeur numérique indique le niveau de lumière d'un sujet dans l'objectif.

Table des matières

A lire avant utilisation	2
--------------------------------	---



Des images de qualité haute définition

Essayez le nouveau format HDV!	9
Fonctions de ce caméscope	10
Fonctions pratiques pour l'enregistrement, etc.	11
Visualisation d'une vidéo enregistrée au format HDV !	12

Préparation

Etape 1 : Vérification des accessoires fournis	13
Etape 2 : Fixation du pare-soleil avec bouchon d'objectif	14
Etape 3 : Rechargement de la batterie	15
Etape 4 : Mise sous tension et tenue correcte du caméscope	18
Etape 5 : Réglage du panneau LCD et du viseur	19
Etape 6 : Réglage de la date et de l'heure	21
Modification du réglage de la langue	22
Etape 7 : Insertion d'une cassette ou d'un « Memory Stick Duo »	23



Enregistrement/Lecture

Enregistrement	25
Lecture	28
Modification des réglages des enregistrements de votre caméscope	30
Réglage du zoom	30
Réglage manuel de la mise au point	31
Réglage de l'EXPOSURE/IRIS	32
Réglage à la couleur naturelle (balance des blancs)	35
Personnalisation de la qualité d'image (profil d'image)	36
Attribution de fonctions aux touches ASSIGN	39
Mise au point sur un sujet éloigné (Focus infini)	40
Enregistrement d'un signal	41
Vérification des dernières scènes enregistrées (Vérif. enreg.)	41
Recherche de la dernière scène de l'enregistrement le plus récent (Recherche de fin)	41
Utilisation de la transition entre prises de vue	42
Modification/vérification des réglages de votre caméscope	44
Changement d'écran	44

Affichage des réglages de votre caméscope (Vérification de statut)	44
Vérification de la batterie restante (Informations relatives à la batterie)	45
Localisation d'une scène sur une cassette	46
Recherche rapide d'une scène (Mémoire à zéro réglable)	46
Recherche d'une scène par date d'enregistrement (Recherche par date)	46
Recherche du point de départ d'un enregistrement (Recherche par index)	47
Lecture de l'image sur un téléviseur	48

Utilisation des menus

<i>Utilisation des options de menu</i>	53
Options de menu	54
Menu  (REGL.CAMES.)	56
Réglages pour adapter votre caméscope aux conditions d'enregistrement (EXPOSURE/IRIS/STEADYSHOT/CONTRE-JOUR, etc.)	
Menu  (REGL.AUDIO)	61
Réglages pour l'enregistrement son (NIV.ENR.SON/MODE AU.DV, etc.)	
Menu  (REGL.AFFICH.)	62
Réglages d'affichage de l'écran et du viseur (MARQUEUR/AR-PL VISEUR/ CODE DONNEES, etc.)	
Menu  (ENR.E/S)	66
Réglages d'enregistrement, réglages d'entrée et de sortie (VCR HDV/DV/ MODE ENR.DV/ ENR.16/9-4/3/ FORMAT TV, etc.)	
Menu  (REGL.MEM.)	68
Réglages pour le « Memory Stick Duo » (QUALITE/SUPPR.TOUT, etc.)	
Menu  (AUTRES)	70
Réglages pendant l'enregistrement sur une cassette ou autres réglages élémentaires (SELECT.USB/ENR.RAPIDE/BIP, etc.)	

Copie/Montage

Copie vers un magnétoscope/appareil DVD/HDD, etc.	73
Enregistrement d'images à partir d'un magnétoscope	76
Copie de films d'une cassette vers un « Memory Stick Duo » en tant qu'images fixes	79
Suppression d'images enregistrées sur le « Memory Stick Duo »	79
Impression d'images enregistrées (Imprimante compatible PictBridge)	80

Utilisation d'un ordinateur

Raccordement à un ordinateur	83
Copie d'images fixes vers un ordinateur	83
Copie de films d'une cassette vers un ordinateur	86

Dépannage

Dépannage	89
Indicateurs et messages d'avertissement	98

Informations complémentaires

Utilisation de votre caméscope à l'étranger	101
HDV format et enregistrement/lecture	102
A propos du « Memory Stick »	103
A propos de la batterie « InfoLITHIUM »	105
A propos de i.LINK	107
Précautions et entretien	108
Spécifications	112

Aide-mémoire

Identification des éléments et commandes	116
Indicateurs de l'écran LCD et du viseur	121
Index	124

Essayez le nouveau format HDV!

Des images de haute qualité

Le format HDV possède environ 2 fois la résolution horizontale d'un téléviseur standard, d'où une quantité de pixels environ 4 fois supérieure pour des images de haute qualité. Compatible avec le format HDV, votre caméscope est prêt à enregistrer des images haute définition parfaitement limpides.



Qu'est-ce que le format HDV ?

Le format HDV est un nouveau format vidéo d'enregistrement et de lecture d'images haute définition sur cassettes DV standard traditionnelles.

- **Votre caméscope adopte la spécification HDV1080i, qui utilise 1 080 lignes de balayage effectives, conformément aux HDV normes** et enregistre des images à un débit binaire d'environ 25Mbps.



1 080 lignes
de balayage
effectives

- Dans ce mode d'emploi, le format HDV1080i est appelé format HDV, sauf si le contexte exige de le définir de manière plus précise.



Pourquoi effectuer des prises de vue au format HDV?

En passant à la vidéo numérique, comme le reste du monde, vous avez la possibilité de capturer les moments importants de votre vie et de les revivre au format numérique haute qualité HDV. La fonction de rétro-conversion de votre caméscope lui permet de convertir des images au format HDV en qualité SD (définition standard) afin de pouvoir les visionner sur d'anciens téléviseurs à écran large ainsi que sur des téléviseurs au format 4:3 lorsqu'aucun téléviseur haute définition n'est disponible. Chacun peut ainsi profiter aisément de la vidéo au format HDV.

- La fonction de rétro-conversion convertit les vidéos au format HDV en format DV afin qu'elles puissent être lues ou modifiées en raccordant votre caméscope à un téléviseur ou à un magnétoscope qui n'est pas compatible HDV1080i. L'image ainsi obtenue est affichée au format SD (définition standard).

Fonctions de ce caméscope

Le caméscope HDV1080i numérique HD dispose d'un certain nombre de fonctions vous permettant de réaliser de superbes films en qualité haute-définition.

1 Système de 3 capteurs ClearVid CMOS installé

Ce caméscope est équipé d'un système de 3 capteurs 3-ClearVid CMOS. L'utilisation de trois capteurs ClearVid CMOS développés par Sony pour une haute-définition, permettant une reproduction numérique haute-définition avec une sensibilité et une qualité de reproduction de couleur excellentes permet d'obtenir de magnifiques effets spectroscopiques et une haute définition.

2 Zoom optique 20X Carl Zeiss Vario-Sonnar T* installé

Le zoom optique 20X Carl Zeiss Vario-Sonnar T* vous permet d'effectuer des zooms avant sur des objets éloignés et d'effectuer des enregistrements haute-définition.

3 Fidélité du son enregistré grâce à un microphone hautes performances intégré

Le microphone stéréo hautes performances intégré dans ce caméscope permet un enregistrement du son très fidèle.

4 Réglages manuels détaillés pour des films de qualité avancée

Les fonctions de réglage manuel étendues permettent des prises de vue haute-définition avec des paramètres personnalisés.

- Vous disposez d'un contrôle manuel total sur le zoom, la mise au point et sur le levier de EXPOSURE/IRIS.
- Vous pouvez régler manuellement la vitesse d'obturation, le gain et la balance des blancs.

5 Raccordement à d'autres appareils

Les possibilités de raccordement offertes sont nombreuses : emplacement pour « Memory Stick Duo », port USB, prise HDMI OUT et prise casque sur le côté gauche du caméscope ainsi qu'un port i.LINK (HDV/DV), un connecteur COMPONENT OUT, un port A/V OUT et une fiche DC IN sur le côté droit.

Fonctions pratiques pour l'enregistrement, etc.

Enregistrement d'images fixes durant un enregistrement sur cassette (Dual Rec) (p. 27)

Vous pouvez enregistrer 1,2 Mo d'images fixes sur le Memory Stick Duo durant l'enregistrement d'un film.

Enregistrement lent régulier (p. 56)

La prise de vue des sujets en mouvement peut s'effectuer en ralenti net régulier.

Enregistrement profil de caméscope (p. 70)

Deux profils de réglages, avec luminosité, couleur, etc., peuvent être enregistrés dans votre caméscope. Vous pouvez ainsi utiliser les données des réglages enregistrées pour reproduire rapidement des réglages de prise de vue adaptés.

EXPOSURE/IRIS Molette (p. 32)

Vous pouvez régler la luminosité avec le levier EXPOSURE/IRIS. Ce dernier permet de régler [EXPOSITION], [IRIS] ou [REG.EXP.AUTO].

Visualisation d'une vidéo enregistrée au format HDV !



Visualisation sur un téléviseur haute définition (p. 48)

Les images enregistrées au format HDV peuvent être lues comme de parfaites images HD (haute définition)

sur un téléviseur haute définition.

- Pour plus d'informations sur les téléviseurs compatibles avec la spécification HDV1080i, reportez-vous à la page 50.



Visualisation sur un téléviseur 16:9/4:3 (p. 48)

Votre caméscope peut effectuer la rétro-conversion d'une vidéo au format HDV en qualité SD (définition standard) pour permettre sa lecture sur un téléviseur traditionnel.



Copie vers d'autres appareils vidéo (p. 73)

■ Raccordement à un appareil HDV1080i

Un câble i.LINK en option vous permet de copier des images en qualité HD (haute définition).

■ Raccordement à un appareil non compatible HDV1080i

Avec votre caméscope, vous pouvez effectuer la conversion d'une vidéo au format HDV en qualité SD (définition standard) pour permettre sa copie.



Raccordement à un ordinateur (p. 83)

■ Copie d'images fixes d'un « Memory Stick Duo » vers un ordinateur.

■ Copie d'un film d'une cassette vers un ordinateur

Vous pouvez copier un film sur un ordinateur, puis enregistrer ce film au format DVD. L'ordinateur doit être configuré différemment, en fonction du format de la vidéo à copier (HDV ou DV). Pour plus d'informations, reportez-vous à la page 86.

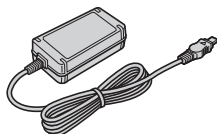
Etape 1 : Vérification des accessoires fournis

Assurez-vous que tous les accessoires cités ci-dessous sont fournis avec votre caméscope.

Le nombre entre parenthèses indique la quantité totale d'accessoires de ce type fournis.

- La cassette et le « Memory Stick Duo » ne sont pas inclus. Pour plus d'informations sur les cassettes et les « Memory Stick Duo » compatibles avec votre caméscope, reportez-vous à la page 23, 102 et 103.

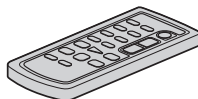
Adaptateur secteur (1) (p. 15)



Cordon d'alimentation (1) (p. 15)



Télécommande sans fil (1)
(p. 120)

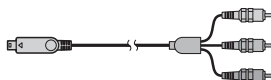


Une pile bouton au lithium est déjà installée.

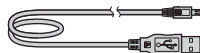
Câble de raccordement A/V (1) (p. 48, 73)



Câble vidéo composant (1) (p. 48)



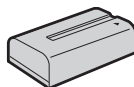
USB Câble (1) (p. 83)



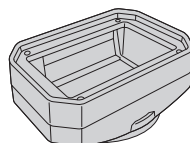
Grand œilleton de viseur (1) (p. 20)



Batterie rechargeable NP-F570 (1)
(p. 15, 105)

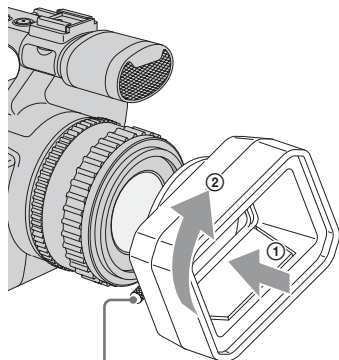


Pare-soleil avec bouchon d'objectif (1)
(p. 14)



Mode d'emploi du caméscope
(Ce mode d'emploi) (1)

Etape 2 : Fixation du pare-soleil avec bouchon d'objectif

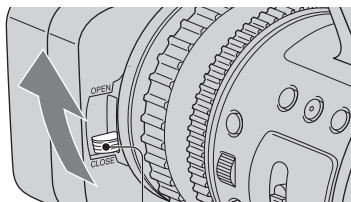


Vis de fixation du pare-soleil

Alignez les marques se trouvant sur le pare-soleil avec celles du caméscope et tournez le pare-soleil dans le sens de la flèche. Serrez la vis de fixation du pare-soleil.

Pour ouvrir l'obturateur du Pare-soleil avec bouchon d'objectif

Remontez ou abaissez la molette du bouchon d'objectif pour respectivement ouvrir ou fermer le bouchon d'objectif.



Positionnez la molette du bouchon d'objectif sur OPEN pour ouvrir le bouchon et positionnez le levier sur CLOSE pour fermer le bouchon d'objectif.

Pour retirer le Pare-soleil avec bouchon d'objectif

Desserrez la vis de fixation du pare-soleil et tournez le pare-soleil dans le sens de la flèche dans l'illustration ci-dessus.

Astuce

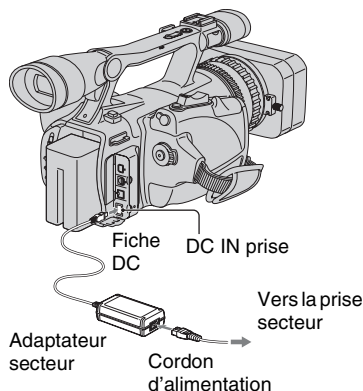
- Pour fixer, retirer ou régler un filtre PL 62 mm ou un protecteur MC, retirez le pare-soleil de l'objectif.

Etape 3 : Rechargement de la batterie

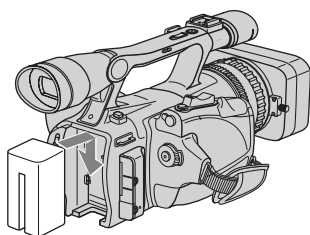
Pour la charger, fixez la batterie « InfoLITHIUM » (série L) sur votre caméscope.

Remarque

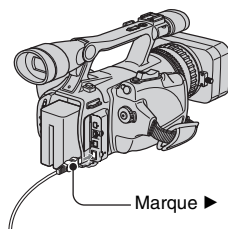
- Vous pouvez utiliser uniquement la batterie « InfoLITHIUM » (série L) (p. 105).



- 1** Positionnez la batterie, poussez-la vers le fond puis vers le bas.



- 2** Vérifiez que la marque ► sur la fiche DC se trouve en face du logement de la cassette, puis raccordez l'adaptateur secteur à la prise DC IN de votre caméscope.

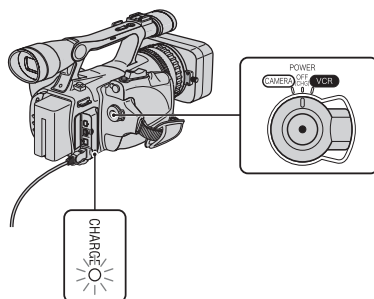


- 3** Raccordez le cordon d'alimentation à l'adaptateur secteur.

- 4** Raccordez le cordon d'alimentation à la prise secteur.

- 5** Réglez le commutateur POWER sur OFF (CHG).

Le témoin CHARGE s'allume et la charge commence.



Etape 3 : Rechargement de la batterie (suite)

Après le rechargement de la batterie

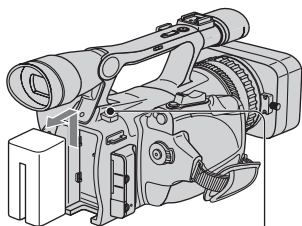
Le témoin CHARGE s'éteint lorsque la batterie est entièrement chargée. Débranchez l'adaptateur secteur de la prise DC IN.

Astuce

- Vous pouvez vérifier l'autonomie de la batterie avec la touche BATT (p. 45).

Pour retirer la batterie

Faites glisser le commutateur POWER sur OFF (CHG). Poussez le bouton de déblocage de la batterie BATT RELEASE et retirez la batterie.



BATT RELEASE Bouton de déblocage de la batterie

Temps de charge

Temps approximatif (en minutes) nécessaire à la recharge complète d'une batterie totalement déchargée.

Batterie	Temps de charge
NP-F570 (fournie)	260
NP-F770	370
NP-F970	485

Durée de prise de vue

Temps approximatif (en minutes) disponible lors de l'utilisation d'une batterie en pleine charge.

Enregistrement au format HDV

Batterie	Durée de prise de vue continue	Durée de prise de vue type*
NP-F570 (fournie)	155	90
	160	95
	155	90
NP-F770	320	185
	335	195
	320	185
NP-F970	480	290
	500	300
	480	290

Enregistrement au format DV

Batterie	Durée de prise de vue continue	Durée de prise de vue type*
NP-F570 (fournie)	160	100
	165	105
	160	100
NP-F770	335	200
	350	210
	335	200
NP-F970	500	300
	520	315
	500	300

Ligne du haut : Lorsque le rétroéclairage de l'écran LCD est allumé.

Ligne du milieu : Lorsque le rétroéclairage de l'écran LCD est éteint.

Ligne du bas : Lorsque vous utilisez le viseur avec le panneau LCD fermé.

* La durée de prise de vue type correspond à des prises de vue avec marche/arrêt, utilisation du zoom et mise sous/hors tension répétées.

Durée de lecture

Temps approximatif (en minutes) disponible lors de l'utilisation d'une batterie en pleine charge.

Images au format HDV

Batterie	Panneau LCD ouvert*	Panneau LCD fermé
NP-F570 (fournie)	245	245
NP-F770	510	510
NP-F970	760	760

Images au format DV

Batterie	Panneau LCD ouvert*	Panneau LCD fermé
NP-F570 (fournie)	270	270
NP-F770	550	550
NP-F970	830	830

* Lorsque le rétroéclairage de l'écran LCD est allumé.

Remarques sur la batterie

- Avant de changer la batterie, faites glisser le commutateur POWER sur la position OFF (CHG).
- Le témoin CHARGE clignote pendant la charge ou les informations relatives à la batterie (p. 45) ne s'affichent pas correctement dans les conditions suivantes :
 - La batterie n'est pas correctement installée.
 - La batterie est endommagée.
 - La batterie est usée. (Cela concerne uniquement les informations relatives à la batterie.)
- La batterie ne fournit aucune alimentation lorsque l'adaptateur secteur est raccordé à la prise DC IN de votre caméscope, même si le cordon d'alimentation est débranché de la prise secteur.
- Lorsque vous fixez un éclairage vidéo en option, il est recommandé d'utiliser une batterie NP-F970.

Remarque sur la durée de charge/lecture/prise de vue

- Durées mesurées avec le caméscope à une température de 25 °C (température recommandée comprise entre 10 et 30 °C).
- La durée de prise de vue et de lecture est raccourcie lorsque vous utilisez votre caméscope à basse température.
- La durée de prise de vue et de lecture est raccourcie en fonction des conditions d'utilisation de votre caméscope.

Utilisation d'une source d'alimentation externe

Vous pouvez utiliser l'adaptateur secteur pour alimenter l'appareil à partir de la prise secteur. Dans ce cas, la batterie ne perd pas sa charge même si elle est raccordée au caméscope.

Raccordez votre caméscope comme indiqué à l'étape 3: Rechargement de la batterie (p. 15).

Remarque sur l'adaptateur secteur

- Branchez l'adaptateur secteur sur la prise de courant la plus proche. Débranchez immédiatement l'adaptateur secteur de la prise de courant si un problème de fonctionnement se produit pendant l'utilisation du caméscope.
- N'utilisez pas l'adaptateur CA dans un espace étroit (entre un mur et un meuble par exemple).
- Ne court-circuitez pas la fiche DC de l'adaptateur secteur ou les bornes de la batterie avec un objet métallique. Cela pourrait entraîner un problème de fonctionnement.

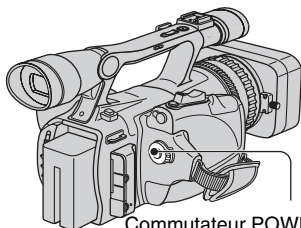
PRECAUTION

- Même si votre caméscope est mis hors tension, l'appareil est toujours alimenté tant qu'il est raccordé à la prise secteur via l'adaptateur.

Etape 4 : Mise sous tension et tenue correcte du caméscope

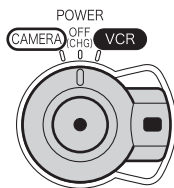
Pour enregistrer ou lire, faites glisser le commutateur POWER dans la direction appropriée.

La première fois que vous utilisez le caméscope, l'écran [REGL.HORLOGE] s'affiche (p. 21).



Commutateur POWER

1 Tout en maintenant le bouton vert enfoncé, positionnez le commutateur POWER.



Si le commutateur POWER se trouve sur la position OFF (CHG), faites-le glisser tout en appuyant sur le bouton vert.

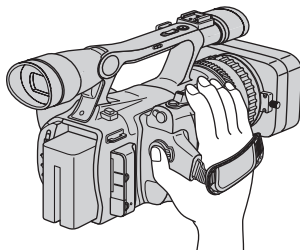
CAMERA: Pour enregistrer des images.

VCR: Pour lire ou monter des images.

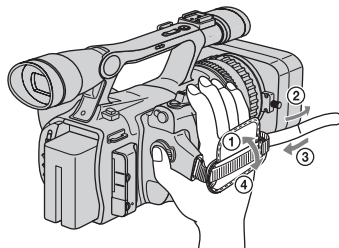
Remarque

- Une fois que vous avez réglé la date et l'heure ([REGL.HORLOGE], p. 21), la date et l'heure courantes s'affichent pendant quelques secondes sur l'écran LCD la prochaine fois que vous mettez le caméscope sous tension.

2 Tenez correctement le caméscope.



3 Après vous être assuré d'avoir une bonne prise, serrez la sangle.



Pour mettre l'appareil hors tension

Faites glisser le commutateur POWER sur OFF (CHG).

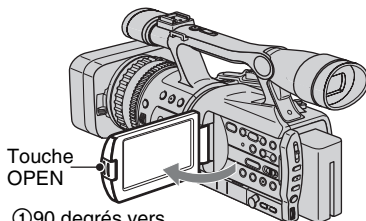
Remarque

- Si des messages d'avertissement s'affichent, suivez les instructions (p. 99).

Etape 5 : Réglage du panneau LCD et du viseur

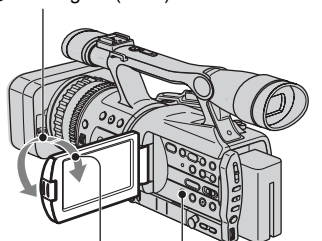
Le panneau LCD

Ouvrez le panneau LCD à 90 degrés par rapport au caméscope (①) tout en appuyant sur la touche OPEN, puis faites-le pivoter jusqu'à obtenir l'angle le mieux adapté à la lecture ou à la prise de vue (②).



① 90 degrés vers le caméscope

② 180 degrés (max.)



② 90 degrés (max.)

Astuces

- Si vous faites pivoter le panneau LCD de 180 degrés par rapport à l'état ①, vous le dirigez tout au même côté que l'objectif et vous pouvez le rabattre avec l'écran LCD tourné vers l'extérieur. Cette position est très pratique pour la lecture.
- Pour fermer le panneau LCD en orientant l'écran LCD vers l'intérieur, faites-le pivoter jusqu'à la position ①, puis fermez l'écran LCD.

Pour désactiver le rétroéclairage et prolonger la durée de vie de la batterie

Maintenez la touche DISPLAY/BATT INFO enfoncée pendant quelques secondes jusqu'à ce que  apparaisse. Ce réglage est pratique lorsque vous utilisez votre caméscope en pleine lumière ou lorsque vous souhaitez économiser la batterie. L'image enregistrée n'est pas affectée par ce réglage. Pour allumer le rétroéclairage LCD, maintenez la touche DISPLAY/BATT INFO enfoncée pendant quelques secondes jusqu'à ce que  disparaisse.

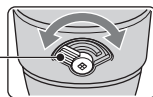
Astuce

- Pour régler la luminosité de l'écran LCD, reportez-vous à [LUMI.LCD] (p. 64).

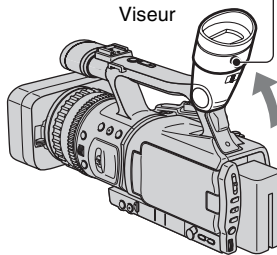
Le viseur

Vous pouvez visionner les images dans le viseur pour économiser la batterie ou lorsque la qualité de l'image affichée sur l'écran LCD n'est pas claire.

Manette de réglage de l'oculaire
Bougez-la jusqu'à ce que l'image devienne claire.



Viseur



Astuce

- Vous pouvez régler la luminosité du rétroéclairage du viseur à partir de [AR-PL VISEUR] (p. 64).

Etape 5 : Réglage du panneau LCD et du viseur (suite)

L'image dans le viseur n'est pas claire

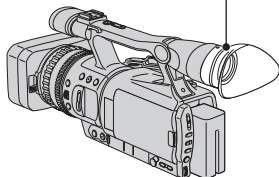
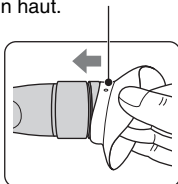
Si vous n'arrivez pas à voir clairement l'image dans le viseur dans des conditions lumineuses, ayez recours au grand œilleton fourni. Pour raccorder ce dernier, étirez-le un peu et alignez-le sur la rainure prévue à cet effet sur le viseur. Vous pouvez raccorder l'œilleton pour qu'il soit face au côté droit ou au côté gauche.

REMARQUE

- Ne pas retirer l'œilleton pré-attaché.

Raccorder en positionnant la partie protubérante en haut.

Grand œilleton
de viseur
(fourni)

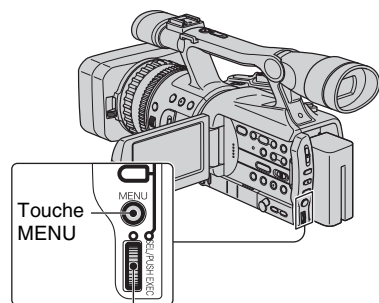


Etape 6 : Réglage de la date et de l'heure

Procédez au réglage de la date et de l'heure la première fois que vous utilisez le caméscope. Si vous ne réglez pas la date et l'heure, l'écran [REGL.HORLOGE] s'affiche chaque fois que vous mettez le caméscope sous tension ou que vous modifiez la position du commutateur POWER.

Astuce

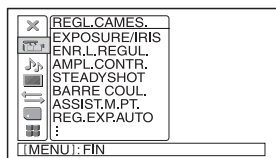
- Si vous n'utilisez pas votre caméscope pendant **environ 3 mois**, la batterie rechargeable intégrée se décharge et les réglages de la date et de l'heure peuvent s'effacer de la mémoire. Dans ce cas, rechargez la batterie rechargeable, puis réglez de nouveau la date et l'heure (p. 110).



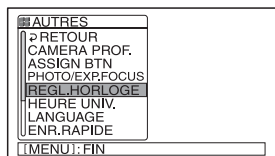
Molette SEL/PUSH EXEC

Passes à l'étape 4 la première fois que vous réglez l'horloge.

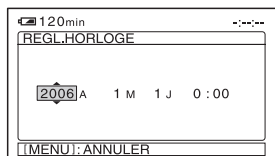
1 Appuyez sur la touche MENU.



2 Sélectionnez (AUTRES) en faisant tourner la molette SEL/PUSH EXEC, puis enfoncez la molette.

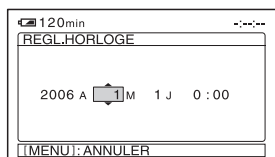


3 Sélectionnez [REGL.HORLOGE] en faisant tourner la molette SEL/PUSH EXEC, puis enfoncez la molette.



4 Réglez [A] (l'année) en faisant tourner la molette SEL/PUSH EXEC, puis enfoncez la molette.

Vous pouvez régler n'importe quelle année jusqu'à l'année 2079.



5 Réglez [M] (mois), [J] (jour), les heures et les minutes, puis appuyez sur la molette.

L'horloge démarre.

Etape6: Réglage de la date et de l'heure (suite)

Astuce

- La date et l'heure ne s'affichent pas à l'écran pendant l'enregistrement, mais elles sont automatiquement enregistrées sur la cassette et peuvent s'afficher pendant la lecture ([CODE DONNEES] (p. 64).).

Modification du réglage de la langue

Vous pouvez changer la langue des indications à l'écran.

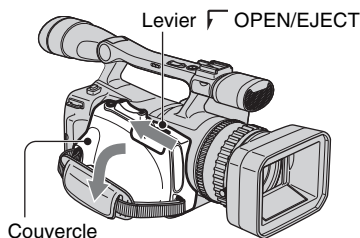
Sélectionnez la langue d'affichage à l'écran dans [LANGUAGE] (p. 71).

Etape 7 : Insertion d'une cassette ou d'un « Memory Stick Duo »

Cassette

Vous pouvez utiliser uniquement des cassettes mini-DV **Mini DV** (p. 102).

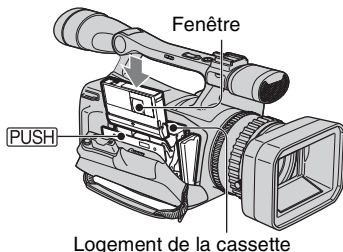
- 1** Faites glisser le levier **OPEN/EJECT** dans le sens de la flèche et maintenez-le ainsi pour ouvrir le couvercle.



Le logement de la cassette se soulève et s'ouvre automatiquement.

- 2** Insérez une cassette en dirigeant sa fenêtre vers l'extérieur, puis appuyez sur **PUSH**.

Appuyez légèrement au centre de la tranche de la cassette.



Le logement de la cassette se rabaisse automatiquement.

Remarque

- Ne poussez pas **DO NOT PUSH** pendant qu'il se referme, sous peine de provoquer un dysfonctionnement

- 3** Refermez le couvercle.

Astuce

- La durée de prise de vue dépend du réglage **[MODE ENR.DV]** (p. 66).

DV

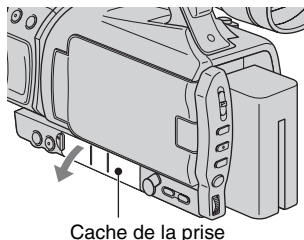
Pour éjecter la cassette

Ouvrez le couvercle en procédant de la manière décrite à l'étape 1, puis retirez la cassette.

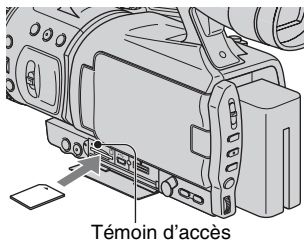
« Memory Stick Duo »

Vous pouvez utiliser uniquement un « Memory Stick Duo » portant le symbole **MEMORY STICK DUO** ou **MEMORY STICK PRO DUO** (p. 103).

- 1** Ouvrez le cache de la prise.



- 2** Insérez le « Memory Stick Duo » dans le bon sens dans la fente pour « Memory Stick Duo » et enfoncez-le jusqu'à ce que vous entendiez un déclic.



Remarque

- Si vous forcez le « Memory Stick Duo » dans le mauvais sens en force dans sa fente, vous risquez d'endommager le « Memory Stick Duo », la fente pour « Memory Stick Duo » ou les données d'images.

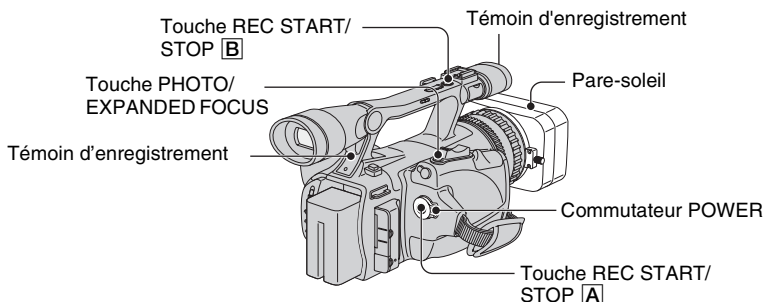
Pour éjecter un « Memory Stick Duo »

Appuyez légèrement à une seule reprise sur le « Memory Stick Duo ».

Remarques

- Si le témoin d'accès est allumé ou clignote, votre caméscope est occupé à lire ou à enregistrer des données. Ne secouez pas le caméscope et ne le soumettez pas à des chocs, ne coupez pas l'alimentation, n'éjectez pas le « Memory Stick Duo » et ne retirez pas la batterie. Sinon, les données d'images risquent d'être endommagées.
- Quand vous insérez ou éjectez le « Memory Stick Duo », veillez à ce qu'il ne soit pas repoussé et ne tombe pas.

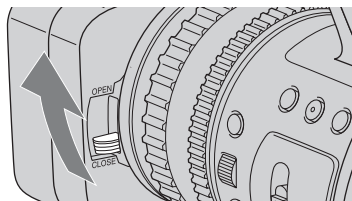
Enregistrement



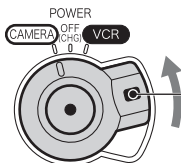
Ce caméscope permet d'enregistrer des films sur cassette et des images fixes sur le « Memory Stick Duo ». La procédure d'enregistrement des films est décrite ci-après.

- Ce caméscope peut enregistrer des films au format HDV ou DV. Le réglage usine est le format HDV ([FORMAT ENR.] p. 66).

1 Ouvrez l'obturateur du pare-soleil.

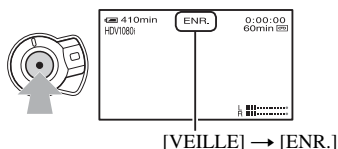


2 Tout en maintenant le bouton vert enfoncé, positionnez le commutateur POWER sur CAMERA..



Si le commutateur POWER se trouve sur la position OFF (CHG), faites-le glisser tout en appuyant sur le bouton vert.

3 Appuyez sur la touche REC START/STOP [A] (ou [B]).



Le témoin REC s'allume pendant l'enregistrement.

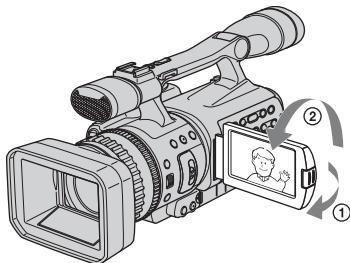
Pour arrêter l'enregistrement vidéo, appuyez à nouveau sur la touche REC START/STOP

Astuces

- Lors d'un enregistrement au format HDV, le format d'images est défini sur 16:9. Lors d'un enregistrement au format DV, vous pouvez passer en format d'images 4:3 ([ENR.16/9-4/3] p. 67).
- Vous pouvez modifier l'affichage d'écran pendant un enregistrement (p. 44).
- Les indicateurs s'affichant sur l'écran pendant l'enregistrement sont indiqués à la page 121.
- Il est possible de régler le témoin d'enregistrement sur ARRÊT ([VOY.TOURNAGE] p. 72).
- Vous ne pouvez pas enregistrer de film sur un « Memory Stick Duo ».

Pour prendre des vues en mode miroir

Ouvrez le panneau LCD à 90 degrés par rapport au caméscope (①), puis faites-le pivoter de 180 degrés pour le diriger vers l'objectif (②).



Astuce

- Une image en miroir du sujet s'affiche sur l'écran LCD, mais l'image enregistrée est normale.

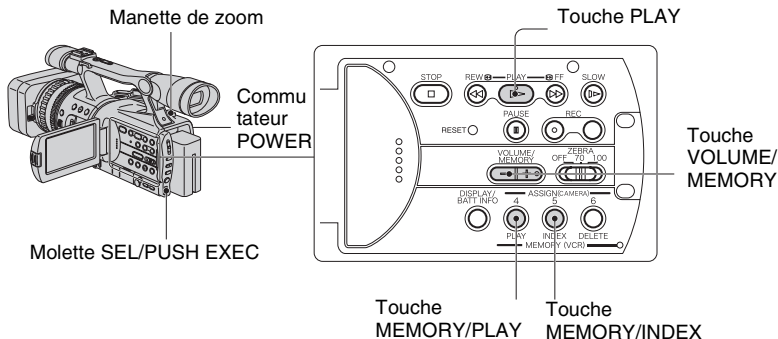
Pour enregistrer des images fixes

Appuyez sur la touche PHOTO/EXPANDED FOCUS. L'image est enregistrée sur un « Memory Stick Duo » Lorsque  disparaît, l'enregistrement est terminé. Vous pouvez également enregistrer des images fixes durant l'enregistrement d'un film.

Astuces

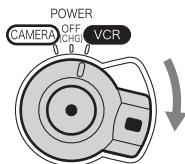
- Vous entendez le déclic de l'obturateur lorsque vous n'enregistrez pas de film.
- La taille des images fixes fonctionne comme suit :
 - Lors d'un enregistrement au format HDV ou DV (16:9) : 1,2M (1 440 × 810 points)
 - Lors d'un enregistrement au format DV (4:3) : 0,9M (1 080 × 810 points)
- Vous pouvez modifier la qualité et le nombre d'images pouvant être enregistrées ([ QUALITE] (p. 68)).
- Les indicateurs s'affichant sur l'écran pendant la prise de vue sont indiqués à la page 121.
- Vous pouvez régler la touche PHOTO/EXPANDED FOCUS pour que la fonction de mise au point étendue soit lancée lorsque vous appuyez sur la touche ([PHOTO/EXP.FOCUS] (p. 71)).

Lecture



Vous pouvez visualiser des films comme suit.

- 1 Tout en maintenant le bouton vert enfoncé, positionnez le commutateur POWER sur VCR.**



- 2 Commencez la lecture.**

Appuyez sur ◀◀ (rembobiner) pour avancer au point voulu, et appuyez sur ▶▶ (lire) pour commencer la lecture.

- : Arrêt
- || : Pause (appuyez sur ▶▶ ou à nouveau sur || pour redémarrer la lecture)
- ▶▶ ◀◀ : Avance rapide/Rembobinage
- ▶▶ : Ralenti

Remarques

- La lecture s'arrête automatiquement si l'appareil reste en mode pause pendant plus de 3 minutes.
- Lorsque vous lisez une cassette enregistrée aux formats HDV et DV, que le signal bascule entre HDV et DV, l'image et le son sont temporairement interrompus.
- Vous ne pouvez pas lire la cassette enregistrée au format HDV sur des caméscopes au format DV ou sur des lecteurs de mini-DV.

Astuces

- Les indicateurs s'affichant sur l'écran pendant la lecture sont indiqués à la page 122.
- Vous pouvez modifier l'affichage d'écran pendant la lecture (p. 44)
- Pour lire la cassette enregistrée en utilisant un microphone mono externe raccordé, reportez-vous à [MULTI-SON] (p. 61).

Pour rechercher une scène pendant le visionnage d'un film

Appuyez sur ►►/◄◄ pendant la lecture (recherche d'image). Pour un visionnage pendant une avance rapide, maintenez la touche ►► enfoncée et pour un visionnage pendant un rembobinage, maintenez la touche ◄◄ enfoncée (balayage par saut).

⚙ Remarque

- La recherche d'image/le balayage par saut est impossible si la cassette est enregistrée au format HDV.

Pour régler le volume

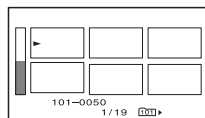
Effectuez les réglages à l'aide de la touche VOLUME/MEMORY.

Pour visionner les images fixes

- ① Faites glisser le commutateur POWER sur VCR.
- ② Appuyez sur la touche MEMORY/PLAY.
- ③ Sélectionnez l'image fixe que vous voulez visionner à l'aide de la touche VOLUME/MEMORY.
Pour mettre fin au visionnage des images fixes, appuyez à nouveau sur la touche MEMORY/PLAY.

Pour afficher la liste des images fixes (écran d'index)

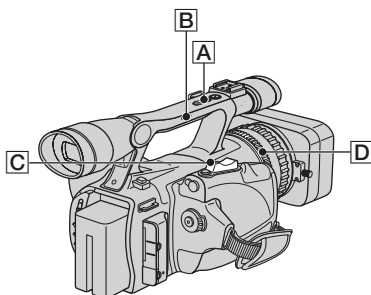
- ① Faites glisser le commutateur POWER sur VCR.
- ② Appuyez sur la touche MEMORY/INDEX.



- ③ Sélectionnez une image avec la touche VOLUME/MEMORY.
Pour afficher une seule image, positionnez ► sur cette image et appuyez sur la touche MEMORY/PLAY.
Pour mettre fin à l'affichage de la liste des images fixes, appuyez à nouveau sur la touche MEMORY/INDEX.

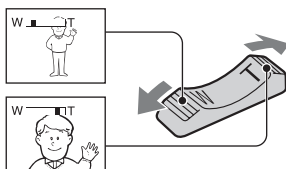
Modification des réglages des enregistrements de votre caméscope

Réglage du zoom



Déplacez légèrement la manette de zoom **C** pour ralentir le zoom. Déplacez-la davantage pour accélérer le zoom.

Plan large : (Grand angle)



Gros plan : (Téléobjectif)

Astuces

- La distance minimale requise entre votre caméscope et le sujet est d'environ 1 m pour le grand angle et d'environ 80 cm pour le téléobjectif.
- Vous ne pourrez pas obtenir une mise au point nette à certaines positions de zoom si le sujet se trouve à une distance égale ou inférieure à 80 cm du caméscope.
- N'oubliez pas de maintenir le doigt sur la manette de zoom. En effet, si vous l'enlevez, le bruit de fonctionnement de la manette risque d'être lui aussi enregistré.

Utilisation du manipulateur de zoom

- ① Réglez le commutateur du manipulateur de zoom **B** sur H (high (élevée)) ou L (low (basse)).

Astuce

- Vous pouvez régler la vitesse de zoom de la manette du manipulateur de zoom avec [MANIP.ZOOM] (p. 58).

- ② Appuyez sur la manette du manipulateur de zoom **A** pour effectuer un zoom avant ou arrière.

Remarques

- Vous ne pouvez pas régler la vitesse du zoom en appuyant sur la manette du manipulateur de zoom.
- Vous ne pouvez pas utiliser la manette du manipulateur de zoom lorsque son commutateur est positionné sur OFF.
- Vous ne pouvez pas modifier la vitesse du zoom du commutateur de zoom **C** avec le commutateur du manipulateur de zoom **B**.

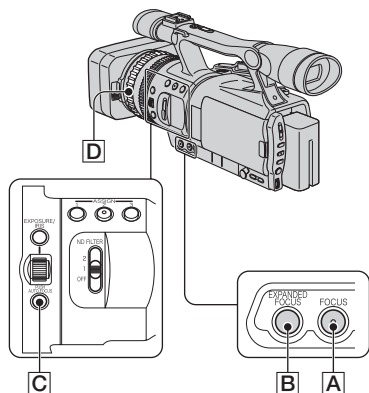
Utilisation de la bague de zoom

Vous pouvez régler la vitesse de zoom en tournant la bague de zoom **D**. Vous pouvez également affiner le réglage.

Remarque

- Tournez la bague de zoom à une vitesse raisonnable. Si vous la tournez trop rapidement, il est possible que la vitesse de zoom ne rattrape pas la vitesse de rotation de la bague de zoom.

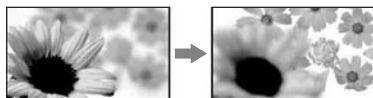
Réglage manuel de la mise au point



Pour des conditions d'enregistrement différentes, vous pouvez régler la mise au point manuellement.

Utilisez cette fonction dans les cas suivants :

- Pour effectuer une prise de vue d'un sujet se trouvant derrière une fenêtre pleine de pluie.
- Pour effectuer une prise de vue de rayures horizontales.
- Pour effectuer une prise de vue d'un sujet avec peu de contraste entre le sujet et son arrière-plan.
- Pour effectuer une mise au point sur un sujet en arrière-plan.



- Pour effectuer une prise de vue d'un sujet stationnaire avec un trépied.

1 Pendant l'enregistrement ou en mode de veille, appuyez sur la touche FOCUS [A].

☞ s'affiche.

2 Tournez la bague du zoom [D] et réglez la mise au point.

Lorsque la mise au point est éloignée au maximum, ☞ devient ▲. Lorsque la mise au point est rapprochée au maximum, ☞ devient ●.

⚡ Remarque

- Le réglage redevient automatique (valeur par défaut) lorsque vous réglez le commutateur POWER sur OFF (CHG) pendant plus de 12 heures.

💡 Astuces

Pour une mise au point manuelle

- Une mise au point sur un sujet est plus facile lorsque vous utilisez la fonction de zoom. Déplacez la manette de zoom vers T (téléobjectif) pour régler la mise au point, puis vers W (grand angle) pour régler le zoom pour la prise de vue.
- Pour enregistrer une image rapprochée d'un sujet, déplacez la manette de zoom vers W (grand angle) pour agrandir au maximum l'image, puis réglez la mise au point.

Pour restaurer le réglage automatique

Appuyez à nouveau sur la touche FOCUS [A]. ☞ disparaît et la AUTO FOCUS est rétablie.

Pour utiliser temporairement une AUTO FOCUS (One push auto focus)

Enregistrer le sujet alors que vous appuyez sur la touche PUSH AUTO FOCUS [C] et la maintenez enfoncée.

Si vous relâchez la touche, le réglage repasse en mise au point manuelle.

Utilisez cette fonction pour faire basculer la mise au point d'un sujet à un autre.

Le basculement entre les scènes s'effectue en douceur.

Astuce

- Les informations sur la distance focale (lorsqu'il fait sombre et qu'il est difficile de régler la mise au point) s'affichent pendant 3 secondes environ dans les cas suivants. (Elles ne s'affichent pas correctement si vous utilisez un convertisseur (en option)).
 - Lorsque le mode de mise au point passe d'automatique à manuel.
 - Lorsque vous faites tourner la bague de mise au point.

Pour utiliser la mise au point étendue (Expanded focus)

En veille, appuyez sur la touche EXPANDED FOCUS . [EXPANDED FOCUS] s'affiche et le centre de l'écran est agrandi environ 2 fois. Il est plus facile de confirmer le réglage de la mise au point pendant une mise au point manuelle. L'écran reprend sa taille initiale lorsque vous appuyez à nouveau sur la touche.

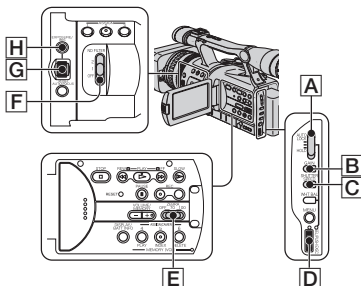
Remarque

- L'image reprend sa taille initiale lorsque vous appuyez sur les touches REC START/STOP ou PHOTO/EXPANDED FOCUS.

Astuce

- Vous pouvez sélectionner le type d'image avec EXPANDED FOCUS ([TYPE EXP.FOCUS] p. 63).

Réglage de l'EXPOSURE/IRIS



Vous pouvez régler la luminosité d'une image avec le levier EXPOSURE/IRIS .

Vous pouvez définir une [EXPOSITION] (réglage par défaut), [IRIS] et [REG.EXP.AUTO] au EXPOSURE/IRIS levier  dans le menu (p. 56)

Astuces

- Même si vous ouvrez le diaphragme à plus de F2,8 (ce qui réduit la valeur d'iris, par exemple à F1,6) pendant le réglage de la EXPOSURE/IRIS, le changement du zoom d'un grand angle à un téléobjectif fait passer l'iris à F2,8.
- Lorsque le levier de EXPOSURE/IRIS est réglé sur [EXPOSITION],  s'affiche en regard des valeurs pouvant être définies avec le levier EXPOSURE/IRIS.

■ EXPOSITION (réglage par défaut)

Vous pouvez régler la luminosité en ajustant l'iris et le gain (la vitesse d'obturation reste fixe).

L'iris, le gain et la vitesse d'obturation s'affichent.



Remarque

- La touche GAIN et la touche SHUTTER SPEED sont désactivées.

Astuce

- Cette fonction est pratique lorsque vous voulez modifier la luminosité de l'écran en la réglant à l'aide du levier.

■ IRIS

Vous pouvez régler manuellement le niveau de lumière parvenant dans l'objectif entre F1,6 et F11, ou fermer le diaphragme.

Quand l'iris est ouvert (indices de diaphragme plus faibles), l'éclairage augmente, et quand l'iris est fermé (indices de diaphragme plus élevés), l'éclairage diminue. L'indice de diaphragme actuel (F) s'affiche à l'écran.



💡 Astuces

- On appelle profondeur de champ la variation de la mise au point, conséquence importante de la variation du diaphragme. La profondeur de champ diminue avec l'ouverture du diaphragme et augmente avec sa fermeture. Jouez de manière créatrice avec le diaphragme pour obtenir l'effet voulu au niveau photographique.
- Vous pouvez l'utiliser pour rendre l'arrière-plan flou ou net, ou pour régler manuellement l'iris, le gain ou la vitesse d'obturation à l'écran.

■ REG.EXP.AUTO

Vous pouvez faire légèrement varier l'exposition entre -7 (sombre) et +7 (clair) pendant l'enregistrement automatique.

AS s'affiche.



⚙️ Remarques

- Vous ne pouvez pas régler manuellement l'IRIS
- [REG.EXP.AUTO] ne fonctionne pas lorsque l'exposition est réglée manuellement ou l'iris, le gain et la vitesse d'obturation sont tous réglés manuellement.

💡 Astuce

- Vous pouvez régler le REG.EXP.AUTO dans le menu (p. 58).

1 Pendant la prise de vue ou en veille, positionnez le commutateur AUTO LOCK [A] sur la position centrale pour libérer le mode de verrouillage automatique.

Cette opération n'est pas requise lorsque le levier EXPOSURE/IRIS est positionné sur REG.EXP.AUTO.

2 Appuyez sur la touche EXPOSURE/IRIS [H].

La molette EXPOSURE/IRIS [G] est activée.

3 Réglez la qualité d'image en tournant la molette EXPOSURE/IRIS [G].

💡 Astuce

- Après le réglage manuel, si vous positionnez le commutateur AUTO LOCK [A] sur HOLD, les éléments réglés manuellement sont enregistrés.

Pour restaurer le réglage automatique

Appuyez sur la touche EXPOSURE/IRIS [H] ou positionnez le commutateur AUTO LOCK [A] sur AUTO LOCK.

⚙️ Remarques

- Si vous positionnez le commutateur AUTO LOCK [A] sur AUTO LOCK, les autres éléments réglés manuellement (gain, vitesse d'obturation, balance des blancs) passent également temporairement en mode de réglage automatique.
- Lorsque vous faites varier le zoom de W (grand angle) à T (téléobjectif), l'indice du diaphragme varie entre F1,6 et F2,8.
- Le réglage redevient automatique (valeur par défaut) lorsque vous réglez le commutateur POWER sur OFF (CHG) pendant plus de 12 heures.

💡 Astuces

- Vous pouvez régler la sensibilité du levier EXPOSURE/IRIS [G] en sélectionnant [EXPOSURE/IRIS] → [SENS.MOLETTE] (p. 56) ainsi que son sens de fonctionnement en sélectionnant [EXPOSURE/IRIS] → [ROT.MOLETTE] (p. 56).
- Vous pouvez également vérifier les réglages en appuyant sur la touche STATUS CHECK (p. 44).
- Pour plus d'informations sur [CONTRE-JOUR], reportez-vous à la page 59.

Réglage du niveau de lumière (filtre ND)

Lorsque l'environnement d'enregistrement est trop lumineux, vous pouvez utiliser le filtre DN pour garantir la netteté de la prise de vue du sujet.

Deux niveaux de réglages sont possibles pour le filtre DN. Le filtre DN 1 réduit la luminosité d'environ 1/4, et le filtre DN 2

d'environ 1/16. Si en mode de veille, **ND₁** clignote, positionnez le commutateur ND FILTER [F] sur [1] pour activer l'indicateur **ND₁**. Si **ND₂** clignote, positionnez le commutateur ND FILTER sur 2 pour activer l'indicateur **ND₂**. Si **ND_{OFF}** clignote, positionnez le commutateur ND FILTER sur OFF pour désactiver l'indicateur.

⚡ Remarques

- Si vous déplacez le commutateur ND FILTER pendant un enregistrement, il est possible que l'image et le son soient déformés.
- Si vous réglez manuellement l'iris, aucun indicateur de filtre DN ne s'affiche même si le filtre DN doit être activé.

💡 Astuce

- Si vous fermez vraiment beaucoup l'iris pendant la prise de vue d'un sujet lumineux, une diffraction peut se produire, entraînant une mise au point floue (phénomène courant avec les caméscopes). Le filtre DN supprime ce phénomène et donne de meilleurs résultats d'enregistrement.

Affichage du motif zébré pour régler la luminosité

Si la luminosité dépasse un certain seuil sur une partie de l'écran, le film peut sembler trop clair à la lecture. Si vous affichez le motif zébré sur cette partie, vous pouvez être invité à régler la luminosité avant d'effectuer la prise de vue.

Sélectionnez le niveau de luminosité auquel afficher le motif zébré avec le commutateur ZEBRA [E], puis le motif zébré apparaîtra. Sélectionnez la luminosité entre [70] et [100]. Si vous sélectionnez [70], le motif zébré s'affiche sur la partie présentant une luminosité de 70 ± 5 %.

Si vous sélectionnez [100], le motif zébré s'affiche sur la partie présentant une luminosité d'au moins 100 %.

Pour cacher le motif zébré

- Positionnez le commutateur ZEBRA [E] sur OFF.

⚡ Remarque

- Le motif zébré n'est pas enregistré sur la cassette.

💡 Astuce

- Cette fonction est pratique pour régler la luminosité pendant qu'un histogramme (p. 62) s'affiche.

Réglage du gain

Vous pouvez régler le gain manuellement lorsque vous filmez des objets sombres ou noirs et que vous ne voulez pas activer AGC (contrôle du gain automatique).

- ① Pendant la prise de vue ou en veille, positionnez le commutateur AUTO LOCK [A] sur la position centrale pour libérer le verrouillage automatique.
- ② Appuyez sur la touche GAIN [B]. La valeur de gain actuelle s'affiche.
- ③ Réglez le gain en tournant la molette SEL/PUSH EXEC [D]. Vous pouvez régler le gain entre 0 dB et 18 dB, par intervalles de 3 dB.

💡 Astuce

- La valeur de gain peut être enregistrée temporairement en positionnant le commutateur AUTO LOCK [A] sur HOLD après le réglage manuel.

Pour restaurer le réglage automatique

Appuyez sur la touche GAIN [B] ou positionnez le commutateur AUTO LOCK [A] sur AUTO LOCK.

⚡ Remarques

- Si vous positionnez le commutateur AUTO LOCK [A] sur AUTO LOCK, les autres éléments réglés manuellement (iris, vitesse d'obturation, balance des blancs) passent également temporairement en mode de réglage automatique.
- Le réglage redevient automatique lorsque vous réglez le commutateur POWER sur OFF (CHG) pendant plus de 12 heures.

Réglage de la vitesse d'obturation

Vous pouvez régler et fixer manuellement la vitesse d'obturation. Suivant la vitesse d'obturation, vous pouvez rendre le sujet immobile ou augmenter la fluidité de mouvement.

- ① Pendant la prise de vue ou en veille, positionnez le commutateur AUTO LOCK [A] sur la position centrale pour libérer le mode de verrouillage automatique.
- ② Appuyez sur la touche SHUTTER SPEED [C].
- ③ Réglez la vitesse d'obturation en tournant la molette SEL/PUSH EXEC [D]. Vous pouvez définir une vitesse d'obturation variant entre 1/3 et 1/10000 de seconde.

La vitesse d'obturation sélectionnée s'affiche à l'écran. Par exemple, si vous sélectionnez :

1/100 de seconde, [100] apparaît.

Plus le nombre affiché à l'écran est élevé, plus la vitesse d'obturation est grande.

Astuce

- La vitesse d'obturation peut être enregistrée temporairement en positionnant le commutateur AUTO LOCK [A] sur HOLD après le réglage manuel.

Pour restaurer le réglage automatique

Appuyez sur la touche SHUTTER SPEED [C] ou positionnez le commutateur AUTO LOCK [A] sur AUTO LOCK.

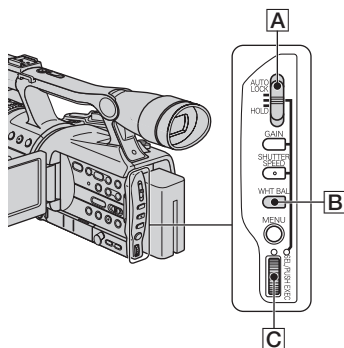
Remarques

- Si vous positionnez le commutateur AUTO LOCK [A] sur AUTO LOCK, les autres éléments réglés manuellement (iris, gain, balance des blancs) passent également temporairement en mode de réglage automatique.
- Le réglage redevient automatique lorsque vous réglez le commutateur POWER sur OFF (CHG) pendant plus de 12 heures.

Astuces

- Une mise au point automatique s'avère difficile à une vitesse d'obturation plus faible. Dans ce cas, il est recommandé d'effectuer une mise au point manuelle avec le caméscope fixé sur un trépied.
- L'image risque de trembler ou les couleurs de changer en présence de lampes fluorescentes, à sodium ou au mercure.

Réglage à la couleur naturelle (balance des blancs)



Vous pouvez régler la balance des blancs en fonction de la luminosité de l'environnement d'enregistrement.

Vous pouvez définir deux ensembles distincts de données pour le réglage de la balance des blancs dans la mémoire A et dans la mémoire B, correspondant à deux conditions d'enregistrement différentes avec  A et  B. Pendant l'enregistrement, vous pouvez sélectionner les données de réglage avec la molette SEL/PUSH EXEC. Les données de réglage sont conservées tant qu'elles ne sont pas modifiées même en cas de mise hors tension.

1 Pendant la prise de vue ou en veille, positionnez le commutateur AUTO LOCK [A] sur la position centrale pour libérer le mode de verrouillage automatique.

2 Appuyez sur la touche WHT BAL [B].

3 Affichez l'option voulue en faisant tourner la molette SEL/PUSH EXEC [C], puis enfoncez la molette.

L'affichage change.  A →
 B →  (EXTERIEUR) →
 (INTERIEUR)

Indicateur	Conditions de prise de vue
 A (MEMOIRE A)  B (MEMOIRE B)	Les réglages de balance des blancs pour les sources lumineuses peuvent être enregistrés dans la mémoire A et dans la mémoire B. Suivez les étapes ci-après.
 (Extérieur)	- Enregistrement d'un coucher/lever de soleil, de l'instant précédant immédiatement le lever de soleil/suivant immédiatement le coucher de soleil, de signaux avec des néons ou de feux d'artifice. - Sous des lampes fluorescentes de couleur à la lumière du jour
 (Intérieur)	- Dans des conditions d'éclairage qui changent rapidement - Avec un éclairage très fort, comme un studio de photographie - Sous des lampes au sodium ou au mercure

Astuce

- La balance des blancs peut être enregistrée temporairement en positionnant le commutateur AUTO LOCK switch  sur VERROU après le réglage manuel.

Pour enregistrer le réglage de balance des blancs dans la mémoire A ou B

- Sélectionnez  A ou  B en suivant l'étape 3 de la section « Réglage à la couleur naturelle (balance des blancs). »
- Filmez un objet blanc (tel qu'une feuille de papier) remplissant tout l'écran, dans les mêmes conditions d'éclairage que le sujet.

- Enfoncez la molette SEL/PUSH EXEC  C.

L'action sur la molette permet de basculer entre l'indicateur clignotant  A et  B.

Lorsque la balance des blancs est ajustée, l'indicateur  A ou  B cesse de clignoter et reste allumé. Le réglage est à présent enregistré dans la mémoire  A ou  B sélectionnée.

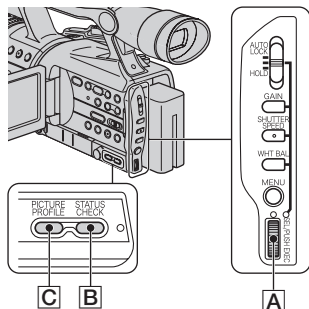
Pour restaurer le réglage automatique de la balance des blancs

Appuyez sur la touche WHT BAL  ou positionnez le commutateur AUTO LOCK  sur AUTO LOCK.

Remarques

- Si vous positionnez le commutateur AUTO LOCK  sur AUTO LOCK, les autres éléments réglés manuellement (iris, gain, vitesse d'obturation) passent également temporairement en mode de réglage automatique.
- Le réglage redevient automatique lorsque vous réglez le commutateur POWER sur OFF (CHG) pendant plus de 12 heures.

Personnalisation de la qualité d'image (profil d'image)



Vous pouvez personnaliser la qualité d'image en réglant [NIV COULEUR], [NETTETE], etc. Vous pouvez définir 6 différents réglages de qualité d'image, suivant l'heure du jour,

le climat ou la personne qui filme, et les enregistrer en mémoire.

Connectez votre caméscope à un téléviseur ou à un moniteur et réglez la qualité d'image tout en observant l'image sur le téléviseur ou le moniteur.

Dans le réglage par défaut, [PP1] à [PP6] sont enregistrés avec des réglages de qualité d'image pour les conditions d'enregistrement suivantes.

Numéro de profil d'image (nom du réglage)	Condition d'enregistrement
PP1 :PORTRAIT	Réglage approprié à la prise de vue de personnes
PP2 :CINEMA	Réglage approprié à un enregistrement de type film
PP3 :SUNSET	Réglage approprié à un enregistrement de coucher de soleil
PP4 :MONOTONE	Réglage approprié à un enregistrement d'images monotones
PP5 :-----	Vous pouvez définir votre propre réglage
PP6 :-----	Vous pouvez définir votre propre réglage.

1 En veille, appuyez sur la touche PICTURE PROFILE [C].

2 Sélectionnez un numéro de profil d'image en faisant tourner la molette SEL/PUSH EXEC [A], puis enfoncez la molette.

Les profils [PP1] à [PP6] sont disponibles.

Vous pouvez filmer en utilisant les réglages du profil d'image sélectionné.

3 Sélectionnez [OK] en tournant la molette SEL/PUSH EXEC [A].

Pour annuler l'enregistrement du profil d'image

Sélectionnez [ARRÊT] à l'étape 2, puis enfoncez la molette SEL/PUSH EXEC [A].

Pour changer le profil d'image

Vous pouvez changer les réglages des profils [PP1] à [PP6].

- Appuyez sur la touche PICTURE PROFILE [C].
- Sélectionnez le numéro de PICTURE PROFILE en faisant tourner la molette SEL/PUSH EXEC [A], puis enfoncez la molette.
- Sélectionnez [REGLAGE] en faisant tourner la molette SEL/PUSH EXEC [A], puis enfoncez la molette.
- Sélectionnez un élément à régler en faisant tourner la molette SEL/PUSH EXEC [A], puis enfoncez la molette.
- Affinez la qualité d'image en faisant tourner la molette SEL/PUSH EXEC [A], puis enfoncez la molette.

Option	Réglage
[NIV COULEUR]	-7 (bas) à +7 (élevé) -8 (noir et blanc)
[PHASE COUL]	-7 (tirant sur le vert) à +7 (tirant sur le rouge)
[NETTETE]	0 (plus fondu) à 15 (plus net)
[DTL NUA.PEAU]	Pour atténuer les rides en supprimant les contours sur la partie de couleur de peau.
[TYPE1]	(gamme restreinte de couleurs reconnues comme couleur de peau)
[TYPE3]	(gamme vaste de couleurs reconnues comme couleur de peau)
[ARRÊT]	aucun réglage

Option	Réglage
[REGL.WB]	-7 (pour tirer l'image vers les bleus) à +7 (pour tirer les parties blanches vers les rouges)
[CINEMA-TONE GAMMA]	Lorsque vous réglez [MARCHE], les images sont enregistrées avec la courbe gamma reproduisant la séquence de gradation naturelle, semblable à celle des caméras de cinéma.
[NOM PROFIL]	Pour donner un nom aux réglages de profil d'image défini [PP1] à [PP6] (p. 36)
[COPIER]	Pour copier un réglage de profil d'image dans d'autres profils d'image
[REINIT.]	Pour restaurer le réglage par défaut du profil d'image

- ⑥ Répétez les étapes 4 et 5 pour régler d'autres éléments.
- ⑦ Sélectionnez [↩ RETOUR] en faisant tourner la molette SEL/PUSH EXEC [A], puis enfoncez la molette.
- ⑧ Sélectionnez [OK] en faisant tourner la molette SEL/PUSH EXEC [A], puis enfoncez la molette. Un indicateur de profil d'image s'affiche.

Remarque

- Dans le cas de [TYPE3] de [DTL NUA.PEAU], l'effet peut également s'appliquer à une couleur qui n'est pas une couleur de peau.

Pour vérifier les réglages du profil d'image

Pendant l'enregistrement ou en mode de veille, appuyez sur la touche STATUS CHECK [B] (p. 44).

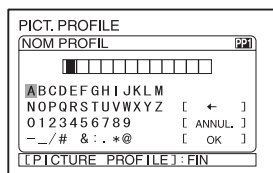
Astuce

- Vous pouvez affecter des profils d'image aux touches ASSIGN et les utiliser pour activer et désactiver les profils d'image (p. 39).

Pour donner un nom aux réglages de profil d'image

Vous pouvez (en option) donner un nom aux profils d'image 1 à 6.

- ① Appuyez sur la touche PICTURE PROFILE [C].
- ② Sélectionnez le profil d'image auquel vous voulez donner un nom en faisant tourner la molette SEL/PUSH EXEC [A], puis enfoncez la molette.
- ③ Sélectionnez [REGLAGE] → [NOM PROFIL] par la molette SEL/PUSH EXEC [A].
- ④ Sélectionnez une lettre en faisant tourner la molette SEL/PUSH EXEC [A], puis enfoncez la molette. Répétez cette opération jusqu'à saisie du nom complet.



Astuces

- Chaque nom peut comporter jusqu'à 12 caractères.
- Caractères autorisés dans les noms de profil :
 - A-Z
 - 0-9
 - - _ / # & . : * @
- ⑤ Sélectionnez [OK] en faisant tourner la molette SEL/PUSH EXEC [A], puis enfoncez la molette. Le nom du profil est modifié.
- ⑥ Sélectionnez [↩ RETOUR] → [OK] par la molette SEL/PUSH EXEC [A].

Attribution de fonctions aux touches ASSIGN

Pour copier le réglage de profil d'image dans d'autres profils d'image

- ① Appuyez sur la touche PICTURE PROFILE [C].
- ② Sélectionnez le profil d'image que vous voulez copier en faisant tourner la molette SEL/PUSH EXEC [A], puis enfoncez la molette.
- ③ Sélectionnez [REGLAGE] → [COPIER] par la molette SEL/PUSH EXEC [A].
- ④ Sélectionnez le numéro du profil d'image que vous voulez copier en faisant tourner la molette SEL/PUSH EXEC [A], puis enfoncez la molette.
- ⑤ Sélectionnez [OUI] en faisant tourner la molette SEL/PUSH EXEC [A], puis enfoncez la molette.
- ⑥ Sélectionnez [↩ RETOUR] → [OK] par la molette SEL/PUSH EXEC [A].

Pour redéfinir les réglages du profil d'image

Vous pouvez redéfinir les réglages du profil d'image par numéro de profil. Vous ne pouvez pas redéfinir simultanément tous les réglages de profil d'image.

- ① Appuyez sur la touche PICTURE PROFILE [C].
- ② Sélectionnez le profil d'image en faisant tourner la molette SEL/PUSH EXEC [A], puis enfoncez la molette.
- ③ Sélectionnez [REGLAGE] → [REINIT.] → [OUI] → [↩ RETOUR] → [OK] par la molette SEL/PUSH EXEC [A].

Vous pouvez avoir besoin d'attribuer des fonctions aux touches ASSIGN. Vous pouvez attribuer une seule fonction à chacune des 6 touches ASSIGN.

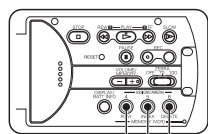
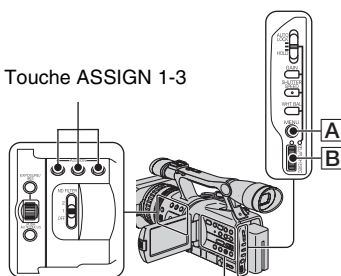
Fonctions susceptibles d'être affectées aux touches ASSIGN

- MARQUEUR (p. 63)
- EXTENS.NUM. (p. 60)
- FOCUS INFINI (p. 40)
- VERIF.ENREG. (p. 41)
- RECH.DE FIN (p. 41)
- REPERE INDEX (p. 41)
- INTENSIFICAT (p. 62)
- STEADYSHOT (p. 57)
- BARRE COUL. (p. 57)
- PROJECTEUR (p. 60)
- CONTRE-JOUR (p. 59)
- FONDU (p. 60)
- DISPLAY (p. 44)
- Profil d'image (p. 36)
- SHOT TRANS (p. 42)

Remarque

- Les touches ASSIGN 4 à 6 sont exclusivement utilisées pour la lecture de mémoire lorsque le commutateur POWER est positionné sur VCR, et ne peuvent plus fonctionner comme des touches ASSIGN. Vous ne pouvez attribuer aucune fonction aux touches ASSIGN 4 à 6 lorsque le commutateur POWER est positionné sur VCR.

Touche ASSIGN 1-3



Touche ASSIGN 4-6

1 Appuyez sur la touche MENU [A].

2 Sélectionnez [AUTRES] → [ASSIGN BTN] par la molette SEL/PUSH EXEC [B].

3 Sélectionnez le numéro de la touche ASSIGN (ASSIGN 1-6, [SHOT TRANS]) à laquelle attribuer la fonction en faisant tourner la molette SEL/PUSH EXEC [B], puis enfoncez la molette.

- [-----] s'affiche pour le numéro auquel aucune fonction n'est attribuée.
- Lorsque vous sélectionnez [SHOT TRANS], sélectionnez [OUI], puis passez à l'étape 6.

4 Sélectionnez la fonction à attribuer en faisant tourner la molette SEL/PUSH EXEC [B], puis enfoncez la molette.

5 Sélectionnez [OK] en faisant tourner la molette SEL/PUSH EXEC [B], puis enfoncez la molette.

6 Appuyez sur la touche MENU [A] pour cacher le menu.

💡 Astuces

- La transition entre prises de vue est affectée aux touches ASSIGN 1, 2 et 3 (p. 42). Annulez l'affectation de transition entre prises de vue pour revenir à l'affectation pré-réglage.
- Pour annuler la transition entre prises de vue, sélectionnez [SHOT TRANS] → [OUI] à l'étape 3.

Mise au point sur un sujet éloigné (Focus infini)

🔍 Remarque

- [FOCUS INFINI] est disponible uniquement pendant la mise au point manuelle. Elle n'est pas disponible pendant la mise au point automatique.

1 Affectez [FOCUS INFINI] à l'une des touches ASSIGN (p. 39).

2 Appuyez sur la touche ASSIGN attribuée à [FOCUS INFINI].

▲ s'affiche.

Si vous relâchez le commutateur, le réglage repasse en mise au point manuelle.

Utilisez cette fonction pour effectuer la prise de vue d'un sujet éloigné lorsque la mise au point s'effectue automatiquement sur un sujet rapproché.

Enregistrement d'un signal

Créer un index pour une scène vous permet de retrouver facilement la scène ultérieurement (p. 47).
La fonction d'index, avec les signaux d'index, facilite la vérification de la transition entre enregistrements ou le montage d'images.

1 Affectez par anticipation [REPERE INDEX] à l'une des touches ASSIGN (p. 39).

2 Appuyez sur la touche ASSIGN attribuée à [REPERE INDEX].

Lorsque vous appuyez sur la touche pendant un enregistrement

 s'affiche pendant 7 secondes environ et un signal d'index est enregistré.

Lorsque vous appuyez sur la touche pendant le mode veille

 elle clignote.

Une fois que vous avez appuyé sur REC START/STOP pour démarrer l'enregistrement,  s'affiche pendant 7 secondes environ et un signal d'index est enregistré.

Pour annuler l'opération

Avant de démarrer l'enregistrement, appuyez à nouveau sur la touche ASSIGN affectée à [REPERE INDEX].

Remarque

- Vous ne pouvez pas enregistrer ultérieurement de signal d'index sur une cassette enregistrée.

Vérification des dernières scènes enregistrées (Vérif. enreg.)

Vous pouvez visionner environ 2 secondes de la scène enregistrée juste avant l'arrêt de la bande. Cette fonction est pratique pour vérifier la dernière scène enregistrée.

1 Affectez par anticipation [VERIF.ENREG.] à l'une des touches ASSIGN (p. 39).

2 Appuyez sur la touche ASSIGN affectée à [VERIF.ENREG.] en mode de veille.

Les 2 dernières secondes (environ) de la dernière scène enregistrée sont lues. Votre caméscope passe ensuite en mode de veille.

Recherche de la dernière scène de l'enregistrement le plus récent (Recherche de fin)

Remarque

- La recherche de fin ne fonctionne pas correctement lorsqu'il existe une section vierge entre les sections enregistrées sur la cassette.

1 Attribuez par anticipation [RECH.DE FIN] à l'une des touches ASSIGN (p. 39).

2 Appuyez sur la touche ASSIGN à laquelle est affectée [RECH.DE FIN].

La dernière scène de l'enregistrement le plus récent est lue pendant environ 5 secondes, puis le caméscope passe en mode de veille à l'endroit où le dernier enregistrement s'est terminé.

Remarque

- La fonction de recherche de fin ne fonctionne pas correctement lorsqu'il existe une section vierge entre les sections enregistrées sur la cassette.

Utilisation de la transition entre prises de vue

Vous pouvez enregistrer les réglages de mise au point, zoom, iris, gain, vitesse d'obturation et balance des blancs, puis basculer du réglage d'enregistrement actuel à celui que vous venez d'enregistrer, pour aboutir à une transition en douceur entre les scènes (transition entre prises de vue).

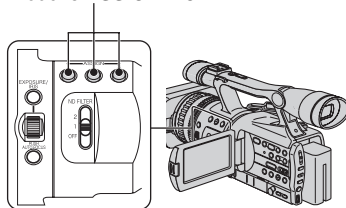
Par exemple, vous pouvez faire basculer la mise au point d'objets plus proches à d'autres plus éloignés, ou modifier la profondeur de champ en réglant l'iris. Vous pouvez en outre faire évoluer en douceur des scènes prises dans différentes conditions d'enregistrement. Si vous activez la fonction de réglage manuel de la balance des blancs, les scènes vont évoluer en douceur entre les objets se trouvant à l'intérieur et ceux se trouvant à l'extérieur.

Servez-vous d'un trépied pour éviter les bougés de caméra.



Vous pouvez régler la courbe et la durée de transition avec [SHOT TRANS] (p. 59).

Touche ASSIGN 1-3



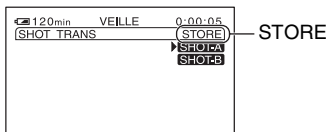
1 Affectez [SHOT TRANS] à la touche ASSIGN (p. 39)

Astuce

- La transition entre prises de vue est affectée aux touches ASSIGN 1, 2 et 3.

2 Enregistrez les réglages (shot)

- Appuyez de façon répétée sur la touche ASSIGN 1 pour afficher l'écran SHOT TRANSITION STORE.



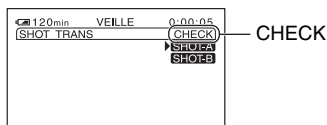
- Réglez manuellement les éléments voulus.
Pour plus d'informations sur les réglages, reportez-vous aux pages 30 à 36.
- Appuyez sur la touche ASSIGN 2 pour enregistrer le réglage dans SHOT-A, ou sur la touche ASSIGN 3 pour enregistrer le réglage dans SHOT-B.

Remarque

- Les valeurs de réglage affectées à SHOT-A et SHOT-B sont supprimées lorsque le commutateur POWER est positionné sur OFF (CHG).

3 Vérifiez les réglages enregistrés

- Appuyez de façon répétée sur la touche ASSIGN 1 pour afficher l'écran SHOT TRANSITION CHECK.



- Appuyez sur la touche ASSIGN 2 pour vérifier le SHOT-A. Appuyez sur la touche ASSIGN 3 pour vérifier le SHOT-B.

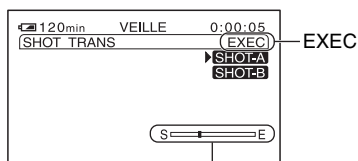
Le réglage sélectionné est effectif sur l'image à l'écran. La mise au point, le zoom, etc. sont automatiquement ajustés en fonction des valeurs de réglage enregistrées.

Remarque

- Vous ne pouvez pas vérifier la courbe et la durée de transition avec [SHOT TRANS] (p. 59).

4 Enregistrez à l'aide de la fonction de transition entre prises de vue

- Appuyez de façon répétée sur la touche ASSIGN 1 pour afficher l'écran SHOT TRANSITION EXEC.



Barre de transition
S: début
E: fin

- Appuyez sur la touche REC START/STOP
- Appuyez sur la touche ASSIGN 2 pour enregistrer le film en utilisant la SHOT-A. Appuyez sur la touche ASSIGN 3

pour enregistrer le film en utilisant la SHOT-B.

Les images sont enregistrées avec les réglages correspondant aux valeurs enregistrées, et non initiales.

Astuce

- Appuyez de façon répétée sur la touche ASSIGN 1 pour annuler la fonction SHOT TRANSITION.

Remarques

- Pendant une vérification ou l'activation de la fonction de transition entre prises de vue, vous ne pouvez pas effectuer de zoom, mise au point ou réglage manuel.
- Lorsque vous modifiez [SHOT TRANS] (p. 59), appuyez de façon répétée sur ASSIGN 1 pour quitter l'écran de transition entre prises de vue.
- Une fois la transition entre prises de vue activée lors de l'enregistrement, vous ne pouvez pas annuler les réglages de la SHOT-A ou SHOT-B qui sont enregistrés pour rétablir les réglages précédents.
- Si vous appuyez sur les touches suivantes pendant l'activation de la transition entre prises de vue, l'opération est annulée :
 - PICTURE PROFILE
 - MENU
 - EXPANDED FOCUS
 - STATUS CHECK

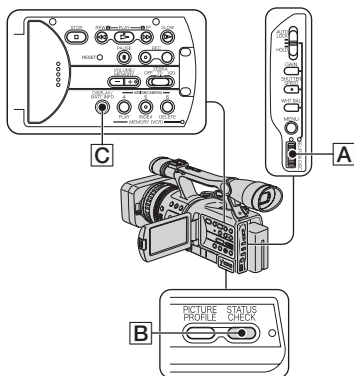
Astuces

- Vous pouvez également effectuer une transition entre la SHOT-A sauvegardée et la SHOT-B sauvegardée, ou vice-versa. Par exemple, pour réaliser une transition de la SHOT-A à la SHOT-B. Affichez l'écran CHECK de transition de prises de vue, appuyez sur la touche ASSIGN 2 et appuyez sur la touche REC START/STOP. Affichez ensuite l'écran EXEC de transition de prises de vue et appuyez sur la touche ASSIGN 3.
- Vous pouvez vous entraîner à la transition entre prises de vue en appuyant sur la touche ASSIGN 2 ou 3, dans laquelle est enregistré le réglage voulu, avant d'appuyer sur la touche REC START/STOP à l'étape 4.

Pour annuler l'opération

Appuyez de façon répétée sur la touche ASSIGN 1 pour quitter l'écran de transition entre prises de vue.

Modification/vérification des réglages de votre caméscope



Changement d'écran

Vous pouvez activer et désactiver l'affichage du code temporel, du compteur de bande et d'autres informations indiquées à l'écran.

Appuyez sur la touche **DISPLAY/ BATT INFO** [C].

Les indicateurs d'écran s'activent (affichés) et se désactivent (non affichés) lorsque vous appuyez sur cette touche.

Astuce

- Vous pouvez afficher les indicateurs d'écran lors de la lecture sur un téléviseur. Sélectionnez [SORTIE AFF.], puis [SOR.V/LCD] (p. 65).

Affichage des réglages de votre caméscope (Vérification de statut)

Vous pouvez vérifier la valeur de configuration des éléments suivants.

- Configuration audio avec [MEL.AUDIO DV] (p. 61)
- Configuration du signal de sortie avec ([VCR HDV/DV], etc.) (p. 66)
- Fonctions attribuées aux touches ASSIGN (p. 39)
- Réglage du caméscope (p. 56)
- Profil d'image (p. 36)

1 Appuyez sur la touche **STATUS CHECK** [B].

2 Faites tourner la molette **SEL/ PUSH EXEC** [A] jusqu'à affichage de l'option voulue.

Lorsque le commutateur **POWER** se trouve sur la position **CAMERA**, les options s'affichent dans l'ordre suivant :

AUDIO → SORTIE → ASSIGN → CAMERA → PICT.PROFILE

Lorsque le commutateur **POWER** se trouve sur la position **VCR**, les options s'affichent dans l'ordre suivant :

AUDIO → SORTIE → ASSIGN

Remarque

- Lorsque [PICT.PROFILE] est réglé sur [ARRET], les réglages de **PICTURE PROFILE** ne s'affichent pas.

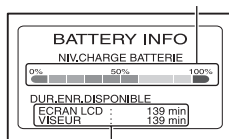
Pour désactiver la valeur de configuration

- Appuyez sur la touche **STATUS CHECK** [B].

Vérification de la batterie restante (Informations relatives à la batterie)

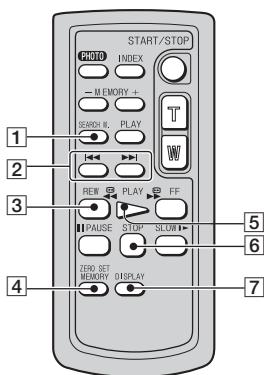
Réglez le commutateur POWER sur OFF (CHG), puis appuyez sur la touche DISPLAY/BATT INFO [C]. La durée approximative d'enregistrement au format sélectionné et les informations relatives à la batterie s'affichent pendant 7 secondes environ. Pour visualiser les informations relatives à la batterie pendant environ 20 secondes, appuyez de nouveau sur la touche pendant que les informations sont affichées.

Autonomie de la batterie (approximative)



Capacité d'enregistrement (approximative)

Localisation d'une scène sur une cassette



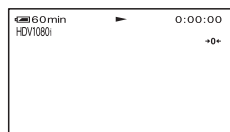
Remarque

- Voir page 120 pour plus d'informations sur l'utilisation de la télécommande.

Recherche rapide d'une scène (Mémoire à zéro réglable)

1 Pendant la lecture, appuyez sur ZERO SET MEMORY [4] à l'endroit à partir duquel vous souhaitez commencer le décompte.

Le compteur de bande est réinitialisé à « 0:00:00 » et « 0+ » s'affiche à l'écran.



Si le compteur de bande ne s'affiche pas, appuyez sur DISPLAY [7].

2 Pour arrêter la lecture, appuyez sur STOP [6].

3 Appuyez sur ◀◀REW [3].

La cassette s'arrête automatiquement lorsque le compteur de bande atteint « 0:00:00. ».

Le compteur de bande restaure l'affichage du code temporel et l'affichage de la mémoire à zéro réglable disparaît.

4 Appuyez sur PLAY [5].

La lecture commence à partir du point « 0:00:00 » du compteur de bande.

Pour annuler l'opération

Appuyez à nouveau sur ZERO SET MEMORY [4] avant de rembobiner.

Remarques

- Il peut y avoir une différence de plusieurs secondes entre le code temporel et le compteur de bande.
- La mémoire à zéro réglable ne fonctionne pas correctement lorsqu'il y a une section vierge entre les sections enregistrées sur la cassette.

Recherche d'une scène par date d'enregistrement (Recherche par date)

Vous pouvez retrouver le point de changement de la date d'enregistrement.

1 Réglez le commutateur POWER sur VCR.

2 Appuyez de façon répétée sur SEARCH M. [1] de la télécommande pour sélectionner [DATE RECHERCHE].

3 Appuyez sur **◀◀** (Date précédente)/**▶▶** (Date suivante) **[2]** de la télécommande pour sélectionner une date d'enregistrement.

Vous pouvez sélectionner la date précédente ou suivante par rapport au point actuel sur la cassette.

La lecture commence automatiquement à partir du point de changement de date.

Pour annuler l'opération

Appuyez sur **STOP** **[6]** de la télécommande.

⚙ Remarques

- Si l'enregistrement d'une journée est inférieur à 2 minutes, il est possible que votre caméscope ne trouve pas avec précision le point de changement de la date d'enregistrement.
- La recherche par date ne fonctionne pas correctement lorsqu'il existe une section vierge entre les sections enregistrées sur la cassette.

Recherche du point de départ d'un enregistrement (Recherche par index)

Vous pouvez retrouver le point où un signal d'index est enregistré (p. 41).

1 Réglez le commutateur **POWER** sur **VCR**.

2 Appuyez de façon répétée sur **SEARCH M.** **[1]** de la télécommande pour sélectionner **[INDEX RECHERCHE]**.

3 Appuyez sur **◀◀** (point précédent)/**▶▶** (point suivant) **[2]** sur la télécommande pour sélectionner un point d'indexation.

Vous pouvez sélectionner le signal d'index du point auquel vous voulez débiter la lecture de la cassette.

La lecture commence automatiquement à partir du point d'enregistrement du signal d'index sélectionné.

Pour annuler l'opération

Appuyez sur **STOP** **[6]** de la télécommande.

⚙ Remarques

- Si l'enregistrement comportant l'index est inférieur à 2 minutes, il est possible que votre caméscope ne trouve pas avec précision le point d'indexation.
- La recherche par index ne fonctionne pas correctement lorsqu'il existe une section vierge entre les sections enregistrées sur la cassette.

Lecture de l'image sur un téléviseur

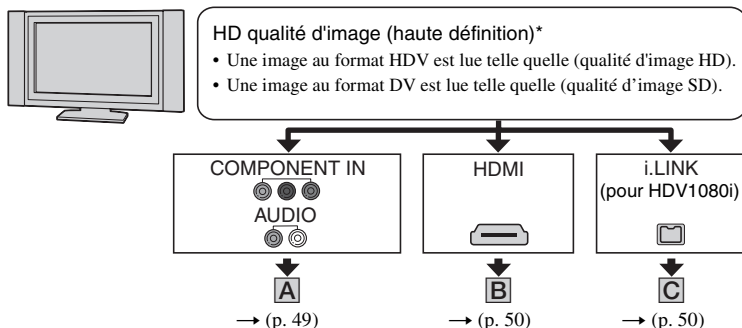
Les méthodes de connexion et la qualité d'image diffèrent en fonction du type de téléviseur raccordé et des connecteurs utilisés.

Utilisez l'adaptateur secteur fourni comme source d'alimentation secteur (p. 15).

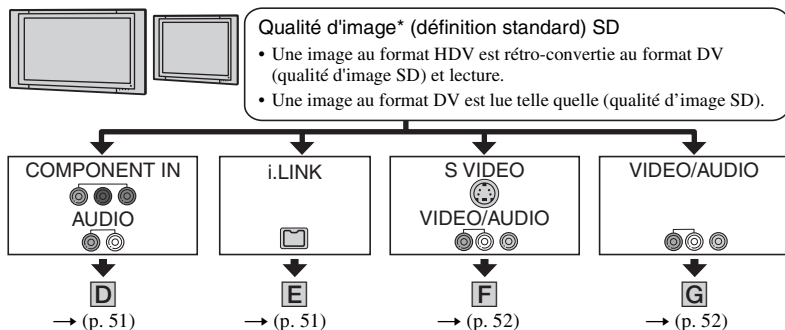
Reportez-vous également aux modes d'emploi fournis avec l'appareil à raccorder.

Sélection de la méthode de raccordement en fonction de votre type de téléviseur et des connecteurs

Téléviseur haute définition



16:9 (écran large) ou 4:3 téléviseur



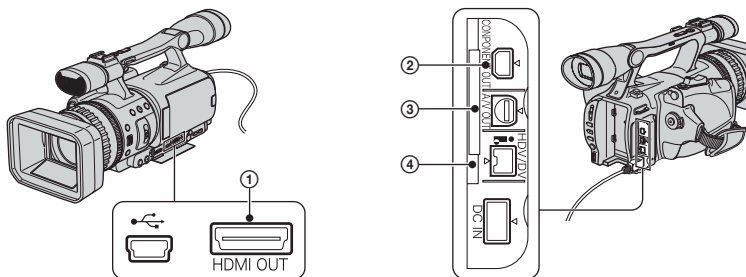
Remarques

- Effectuez tous les réglages de menu sur votre caméscope avant de le raccorder. Le téléviseur risque de ne pas reconnaître correctement le signal vidéo si vous modifiez les réglages [VCR HDV/DV] et [CONV.i.LINK] après le raccordement à l'aide d'un câble i.LINK.

* Les images enregistrées au format DV sont lues en tant qu'images SD (définition standard), quel que soit le raccordement.

Prises de votre caméscope

Ouvrez le cache de la prise et raccordez le câble.



Raccordement à un téléviseur haute définition

↗ : Sens du signal

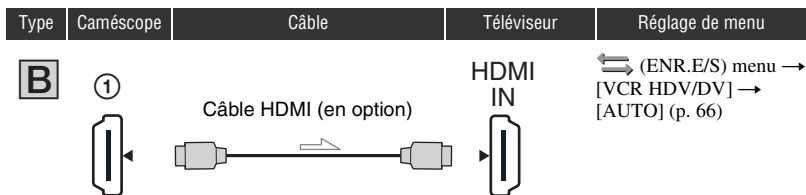
Type	Caméscope	Câble	Téléviseur	Réglage de menu
A		Câble vidéo composant (fourni) 		↔ (ENR.E/S) menu → [VCR HDV/DV] → [AUTO] (p. 66) [COMPOSANT] → [1080i/576i] (p. 67)
		Câble de raccordement A/V (fourni) 		

⚠ Remarque

- Un câble de raccordement A/V est également nécessaire pour reproduire les signaux audio. Raccordez les fiches blanche et rouge du câble de raccordement A/V à la prise d'entrée audio de votre téléviseur.

Lecture de l'image sur un téléviseur (suite)

↗ : Sens du signal



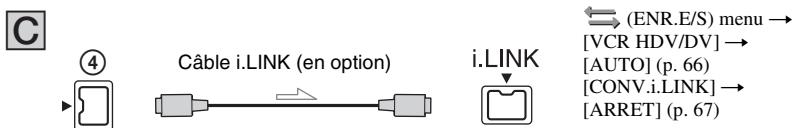
Remarques

• Utilisez un câble HDMI portant le logo HDMI

- La prise HDMI OUT ne reproduit pas d'images au format DV si celles-ci s'accompagnent de signaux de protection des droits d'auteur.
- Les images au format DV parvenant au caméscope via un câble i.LINK (p. 73) ne peuvent pas être reproduites.
- Votre téléviseur risque de ne pas fonctionner correctement (absence de son ou d'image, par exemple). Ne raccordez pas la prise HDMI OUT de votre caméscope et la prise HDMI OUT du périphérique externe à l'aide du câble HDMI. Cela pourrait entraîner un problème de fonctionnement.

Astuce

- HDMI L'interface (High Definition Multimedia Interface) est une interface permettant d'envoyer des signaux vidéo et audio. Le raccordement de la prise HDMI OUT à un appareil externe offre des images de haute qualité et un son numérique.



Remarques

• Votre téléviseur doit être équipé d'une prise i.LINK compatible avec HDV1080i. Pour plus d'informations, vérifiez les spécifications de votre téléviseur.

- Si votre téléviseur n'est pas compatible avec HDV1080i, raccordez votre caméscope et votre téléviseur à l'aide du câble vidéo composant fourni et du câble de raccordement A/V, comme illustré au point **A**.
- Le téléviseur doit être configuré afin de pouvoir détecter que le caméscope est raccordé. Reportez-vous au mode d'emploi fourni avec votre téléviseur.
- Ce caméscope comporte un connecteur i.LINK à 4 broches. Sélectionnez un câble correspondant au connecteur se trouvant sur l'appareil à raccorder.

Raccordement à un téléviseur 16:9 (écran large) ou 4:3

Pour régler le format d'image en fonction du téléviseur raccordé (16:9/4:3)

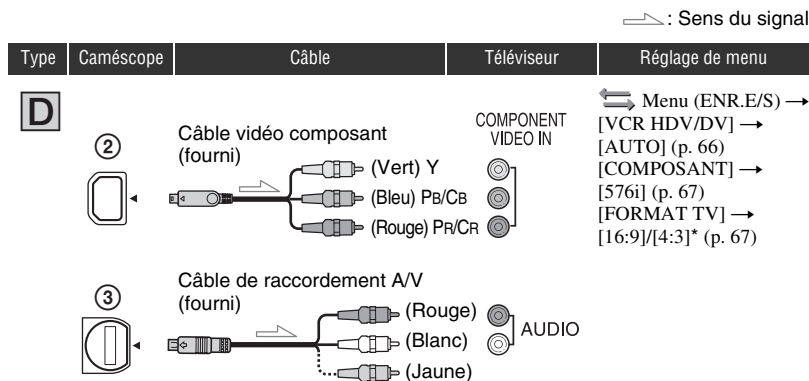
Modifiez le réglage [FORMAT TV] afin qu'il corresponde à votre téléviseur (p. 67).

Remarque

- Lorsque vous lisez une cassette enregistrée au format DV sur un téléviseur 4:3 non compatible avec le signal 16:9, réglez [ENR.16/9-4/3] sur [ARRET] au niveau de votre caméscope lors de l'enregistrement d'une photo (p. 67).

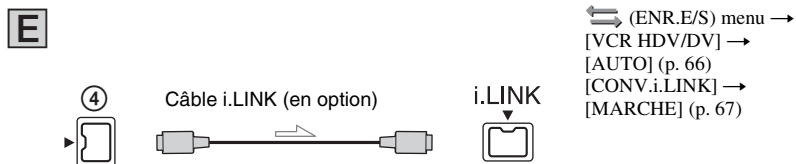
Astuce

- Si votre téléviseur est en mono (il ne comporte qu'une prise d'entrée audio), branchez la fiche jaune du câble de raccordement A/V à la prise vidéo et la fiche rouge (canal droit) ou blanche (canal gauche) à la prise audio du téléviseur ou du magnétoscope. Si vous souhaitez lire le son en mode mono, utilisez un câble de raccordement à cet effet.



Remarque

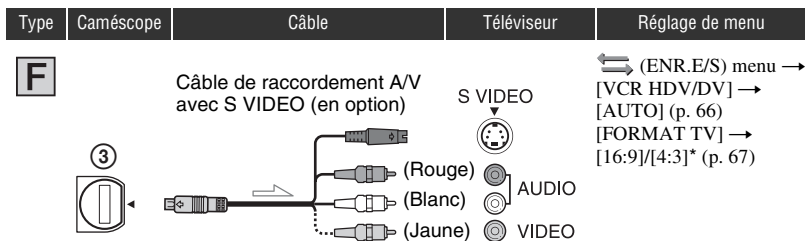
- Un câble de raccordement A/V est également nécessaire pour reproduire les signaux audio. Raccordez les fiches blanche et rouge du câble de raccordement A/V à la prise d'entrée audio de votre téléviseur.



Remarques

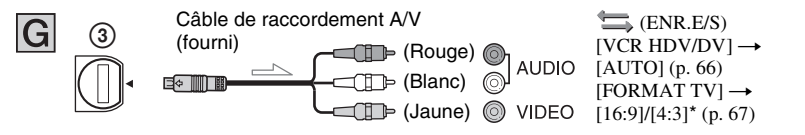
- Le téléviseur doit être configuré afin de pouvoir détecter que le caméscope est raccordé. Reportez-vous au mode d'emploi fourni avec votre téléviseur.
- Ce caméscope comporte un connecteur i.LINK à 4 broches. Sélectionnez un câble correspondant au connecteur se trouvant sur l'appareil à raccorder.

↗ : Sens du signal



Remarques

- Si vous raccordez uniquement une fiche S VIDEO (canal S VIDEO), les signaux audio ne sont pas reproduits. Pour reproduire les signaux audio, raccordez les fiches blanche et rouge du câble de raccordement A/V et un câble S VIDEO à la prise d'entrée audio de votre téléviseur.
- Ce raccordement offre des images d'une résolution supérieure à celles obtenues à l'aide du câble de raccordement A/V (Type **G**).



* Modifiez les réglages en fonction du téléviseur raccordé.

Remarques

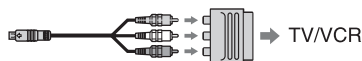
- Si vous raccordez votre caméscope à votre téléviseur avec plusieurs types de câbles pour reproduire les images à partir d'une prise autre qu'une prise i.LINK, l'ordre de priorité des signaux de sortie est le suivant :
HDMI → vidéo composant → S VIDEO → audio/vidéo.
- Pour plus d'informations sur i.LINK, reportez-vous à la page 107.

Raccordement au téléviseur via un magnétoscope

Sélectionnez la méthode de raccordement à la page 73 en fonction de la prise d'entrée du magnétoscope. Raccordez votre caméscope à l'entrée LINE IN du magnétoscope à l'aide du câble de raccordement A/V. Réglez le sélecteur d'entrée du magnétoscope sur LINE (VIDEO 1, VIDEO 2, etc.).

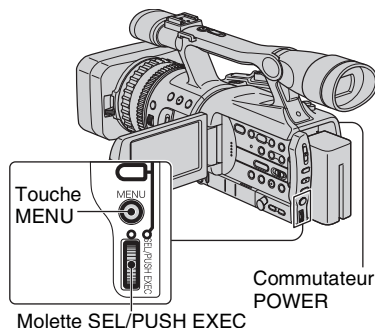
Si votre téléviseur ou magnétoscope est équipé d'un connecteur à 21 broches (EUROCONNECTOR)

Utilisez un adaptateur à 21 broches (en option) pour visualiser l'image en lecture.

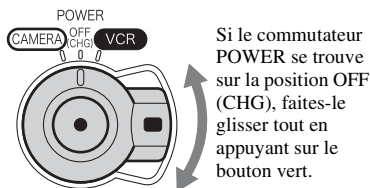


Utilisation des options de menu

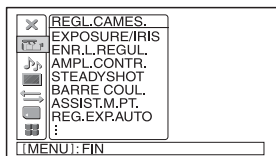
Les options de menu affichées à l'écran vous permettent de changer des réglages ou de les affiner.



1 Tout en maintenant le bouton vert enfoncé, positionnez le commutateur POWER.



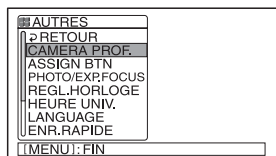
2 Appuyez sur MENU pour afficher l'écran d'index du menu.



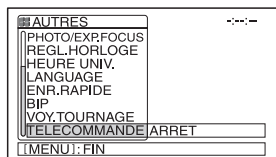
3 Sélectionnez l'icône de menu voulu en faisant tourner la molette SEL/PUSH EXEC, puis enfoncez la molette.

 REG.L.CAMES. (p. 56)

-  REGL.AUDIO (p. 61)
-  REGL.AFFICH. (p. 62)
-  ENR.E/S (p. 66)
-  REGL.MEM. (p. 68)
-  AUTRES (p. 70)

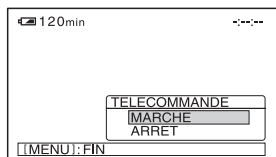


4 Sélectionnez l'option voulue en faisant tourner la molette SEL/PUSH EXEC, puis enfoncez la molette.



Les options de menu disponibles varient en fonction du mode d'alimentation de votre caméscope. Les options non disponibles sont grisées.

5 Sélectionnez le réglage voulu en faisant tourner la molette SEL/PUSH EXEC, puis enfoncez la molette.



6 Appuyez sur la touche MENU pour cacher l'écran de menu.

Pour revenir à l'écran précédent, sélectionnez [ RETOUR].

Options de menu

Les options de menu disponibles (●) varient en fonction de la position du commutateur POWER.

Actionnez le
commutateur POWER :

CAMERA

VCR

Menu (REGL.CAMES.) (p. 56)

EXPOSURE/IRIS	●	—
ENR.L.REGUL.	●	—
AMPL.CONTR.	●	—
STEADYSHOT	●	—
BARRE COUL.	●	—
ASSIST.M.PT.	●	—
REG.EXP.AUTO	●	—
REPNSE EA	●	—
LIMITE AGC	●	—
LIM IRIS AUT	●	—
SENS.AWB	●	—
REDUC.SCINT.	●	—
MANIP.ZOOM	●	—
SHOT TRANS	●	—
ENR.IMAGE DV 	●	—
CONTRE-JOUR	●	—
PROJECTEUR	●	—
EXTENS.NUM.	●	—
FONDU	●	—

Menu (REGL.AUDIO) (p. 61)

NIV.ENR.SON	●	—
MODE AU.DV 	●	—
MULTI-SON	—	●
MEL.AUDIO DV 	—	●

Menu (REGL.AFFICH.) (p. 62)

INTENSIFICAT	●	—
HISTOGRAMME	●	—
MARQUEUR	●	—
TYPE EXP.FOCUS	●	—
AFF.DON.CAM.	●	—
AF.NIV.AUDIO	●	—
LUMI.LCD	●	●
COULEUR LCD	●	●
NIV.CTJR LCD	●	●
AR-PL VISEUR	●	●
MODE AL.VIS.	●	●
CODE DONNEES	—	●
TAILL.LETTRE	●	●
 RESTANT	●	●

Actionnez le
commutateur POWER :

CAMERA

VCR

SORTIE AFF.



Menu (ENR.E/S) (p. 66)

FORMAT ENR.



VCR HDV/DV

MODE ENR.DV ENR.16/9-4/3 

COMPOSANT



CONV.i.LINK



FORMAT TV



Menu (REGL.MEM.) (p. 68)

 QUALITE SUPPR.TOUT FORMATER

N°FICHIER



NOUV.DOSS.



DOSSIER ENR.



DOSS.LECT.



Menu (AUTRES) (p. 70)

CAMERA PROF.



ASSIGN BTN



PHOTO/EXP.FOCUS



REGL.HORLOGE



HEURE UNIV.



LANGUAGE



SELECT.USB



ZOOM LECT.

ENR.RAPIDE 

BIP



VOY.TOURNAGE



TELECOMMANDE



Menu (REGL.CAMES.)

Réglages pour adapter votre caméscope
aux conditions d'enregistrement
(EXPOSURE/IRIS/STEADYSHOT/
CONTRE-JOUR, etc.)

Les réglages par défaut sont désignés par ►.
Les indicateurs entre parenthèses s'affichent
lorsque les options sont sélectionnées.

**Reportez-vous à la page 53 pour
obtenir des détails sur la sélection
des options de menu.**

Appuyez sur la touche MENU →
sélectionnez  (REGL.CAMES.)
en faisant tourner la molette SEL/
PUSH EXEC.

EXPOSURE/IRIS

■ AFFEC.MOLET.

Vous pouvez choisir d'attribuer des réglages
avec la molette EXPOSURE/IRIS à partir
de [EXPOSITION (réglage par défaut),
[IRIS] et [REG.EXP.AUTO] (p. 32).

⚡ Remarque

- Si vous basculez la fonction ASSIGN
de EXPOSURE/IRIS sur une autre fonction,
les éléments réglés manuellement (iris, gain,
vitesse d'obturation) passent également en mode
de réglage automatique.

■ SENS.MOLETTE

Vous pouvez régler la sensibilité de la molette
EXPOSURE/IRIS entre [ELEVÉE],
[MOYENNE] (réglage par défaut)
ou [FAIBLE].

■ ROT.MOLETTE

Vous pouvez sélectionner la direction
de rotation de la molette EXPOSURE/IRIS.

► NORMAL

Vous pouvez modifier la luminosité
de l'écran LCD en faisant tourner
la molette vers le haut.

INVERSE

Vous pouvez modifier la luminosité
de l'écran en faisant tourner la molette
vers le bas.

ENR.L.REGUL. (Enregistrement lent régulier)

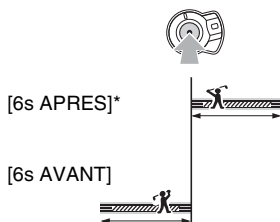
Les actions et sujets en mouvement rapide,
qui ne peuvent pas être capturés dans des
conditions de prise de vue habituelles,
peuvent être capturés en ralenti net régulier.
Ce réglage s'avère pratique pour capturer
des actions rapides comme un mouvement
de joueur de golf ou de tennis.

Sélectionnez [EXECUTER], et appuyez
sur la touche REC START/STOP à l'écran
[ENR.L.REGUL.].

Un film de 6 secondes environ est enregistré
sous la forme d'un film de 24 secondes
au ralenti.

Lorsque [Enregistr...] disparaît,
l'enregistrement est terminé.

Sélectionnez [CHRONO] pour sélectionner
un des points de début de l'enregistrement
suivants avant d'appuyer sur la touche REC
START/STOP.



* Le réglage par défaut est [6s APRES].

Pour annuler [ENR.L.REGUL.], appuyez
sur la touche MENU.

⚡ Remarques

- Les sons ne peuvent pas être enregistrés.
- Les réglages [ENR.L.REGUL.] sont
automatiquement annulés à la mise hors tension
de votre caméscope.
- La durée d'enregistrement est une durée estimée.
La durée d'enregistrement peut être inférieure
à la durée définie selon les conditions
d'enregistrement.

AMPL.CONTR.

Comme le réglage par défaut est [MARCHE], les images très contrastées, du type images d'une scène éclairée à l'arrière-plan, sont détectées et les ombres non exposées des images sont automatiquement réduites.

Remarque

- Lorsque vous réglez le [CONTRE-JOUR] sur [MARCHE], la fonction [AMPL.CONTR.] est temporairement désactivée.

STEADYSHOT

■ ACTIVE/DES.

Vous pouvez compenser le bougé de caméra (le réglage par défaut est is [MARCHE]). Réglez [ACTIVE/DES.] sur [ARRET] () lorsque vous utilisez un trépied (en option). Ensuite, l'image devient naturelle.

■ TYPE

Vous pouvez sélectionner le type de fonction SteadyShot qui compense le bougé de caméra.

FORT

A sélectionner pour activer la fonction SteadyShot avec un effet puissant. Ce mode n'est pas recommandé pour un enregistrement avec la technique de caméra pan/tilt.

► STANDARD

A sélectionner pour activer la fonction SteadyShot standard.

LEGER

A sélectionner pour activer la fonction SteadyShot de façon à qu'une légère instabilité reste sur l'image pour lui donner un air plus naturel.

GRAND ANGLE

A sélectionner lorsqu'un convertisseur large (en option) est raccordé. Ce mode est surtout efficace avec le convertisseur large Sony VCL-HG0862.

BARRE COUL.

■ ACTIVE/DES.

Vous pouvez afficher la barre de couleurs ou l'enregistrer sur la cassette en choisissant [MARCHE]. Il est pratique de régler la couleur sur le moniteur connecté (le réglage par défaut est [ARRET]).

Remarque

- Ce réglage est automatiquement défini sur [ARRET] à la mise sous tension suivante du caméscope.

■ TYPE

Vous pouvez sélectionner le type de barre de couleur.



TYPE1



TYPE2



TYPE3

ASSIST.M.PT.

Lorsque vous réglez [ASSIST.M.PT.] sur [MARCHE], vous pouvez effectuer une mise au point manuelle rapide en faisant tourner la bague de mise au point pendant la mise au point automatique. (Le réglage par défaut est [ARRET]).

Appuyez sur la touche MENU → sélectionnez  (REGL.CAMES.) en faisant tourner la molette SEL/PUSH EXEC.

REG.EXP.AUTO

Vous pouvez faire varier l'exposition entre -7 (sombre) et +7 (clair) à l'aide de la molette SEL/PUSH EXEC. **AS** et la valeur de réglage apparaissent lorsque [REG.EXP.AUTO] est positionné sur une valeur différente du réglage par défaut.

Remarque

- Si vous réglez manuellement l'iris, le gain et la vitesse d'obturation, vous ne pouvez pas obtenir l'effet [REG.EXP.AUTO].

REPONSE EA

Vous pouvez sélectionner la vitesse permettant de régler automatiquement l'exposition en fonction de la luminosité du sujet. [RAPIDE], [MOYENNE] et [LENT] sont disponibles (le réglage par défaut est [RAPIDE]).

LIMITE AGC

Vous pouvez sélectionner la limite supérieure pour Auto Gain Control (AGC) avec [ARRET] (18 dB, le réglage par défaut), [12dB], [6dB] ou [0dB].

Remarque

- Si vous réglez le gain manuellement, vous ne pouvez pas obtenir l'effet [LIMITE AGC].

LIM IRIS AUT

Vous pouvez sélectionner la valeur d'iris maximale pour le réglage automatique avec [F11] (réglages par défaut), [F5,6], [F4].

Remarque

- Si vous réglez l'iris manuellement, vous ne pouvez pas obtenir l'effet [LIM IRIS AUT].

SENS.AWB

Vous pouvez régler le fonctionnement automatique de la balance des blancs sous une source lumineuse tirant vers le rouge, comme une bougie ou une lampe incandescente, ou sous une source lumineuse tirant vers le bleu, comme une ombre extérieure.

► INTELLIGENT

Le réglage s'effectue automatiquement pour obtenir une atmosphère naturelle en fonction de la luminosité de la scène.

ELEVEE

Les rouges ou les bleus diminuent.

MOYENNE

FAIBLE

Les rouges ou les bleus augmentent.

Remarques

- Ce réglage est effectif uniquement lorsque la balance des blancs est réglée automatiquement.
- [SENS.AWB] n'a aucun effet sous un ciel clair ou avec le soleil.

REDUC.SCINT.

► MARCHÉ

A sélectionner pour effectuer des prises de vue dans des conditions normales. Le vacillement de l'écran avec une source lumineuse du type lampe fluorescente diminue.

ARRET

A sélectionner lorsque vous ne voulez pas diminuer le vacillement de l'écran.

Remarque

- Suivant la source lumineuse, il est possible que le vacillement ne diminue pas.

MANIP.ZOOM

Vous pouvez modifier la vitesse du zoom des positions H et L du commutateur du manipulateur de zoom (p. 30).

■ H

Vous pouvez sélectionner la vitesse du zoom de position H du commutateur du manipulateur de zoom entre 1 (lent) et 8 (rapide) (le réglage par défaut est 6).

■ L

Vous pouvez sélectionner la vitesse du zoom de position L du commutateur du manipulateur de zoom entre 1 (lent) et 8 (rapide) (le réglage par défaut est 3).

SHOT TRANS

Sélectionnez ce réglage pour définir la courbe et la durée de transition. Pour plus d'informations sur l'utilisation de la fonction de transition entre prises de vue, reportez-vous à la page 42.

■ DUREE TRANS.

Sélectionnez une durée de transition ([3,5 s] à [15,0 s] secondes) (le réglage par défaut est [4 s]).

■ COURBE TRANS

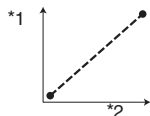
Sélectionnez la courbe de transition. La courbe de transition évolue comme indiqué ci-après.

*1 : niveau du paramètre

*2 : transition dans la durée

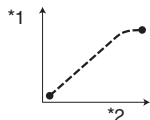
LINEAIRE

Pour effectuer une transition linéaire.



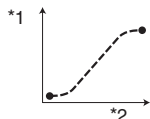
► ARRET FONDU

Pour ralentir la transition à la fin.



TRANS.FONDU

Pour ralentir la transition au début ou à la fin, et la rendre linéaire au milieu.



⚙ Remarque

- Vous ne pouvez pas changer les réglages [DUREE TRANS.] et [COURBE TRANS] pendant l'enregistrement, la vérification ou l'exécution de [SHOT TRANS]. Annulez le réglage [SHOT TRANS] en appuyant plusieurs

fois sur la touche ASSIGN 1 avant de changer le réglage [DUREE TRANS.] ou [COURBE TRANS].

ENR.IMAGE DV DV

Vous pouvez enregistrer des photos avec un effet d'animation arrêt-mouvement en enregistrant alternativement quelques images, puis en déplaçant un peu le sujet. Faites fonctionner le caméscope à l'aide de la télécommande pour éviter les bougés de caméra.

► ARRET

A sélectionner pour effectuer les prises de vue dans le mode d'enregistrement standard.

MARCHE (⏮)

A sélectionner pour effectuer des prises de vue avec la fonction ENR.IMAGE DV.

- Sélectionnez [MARCHE] en faisant tourner la molette SEL/PUSH EXEC.
- Appuyez sur la touche MENU pour cacher l'écran de menu.
- Appuyez sur la touche REC START/STOP.

Une image (environ 5 cadres) est enregistrée et votre caméscope passe en mode de veille.

- Déplacez le sujet et répétez l'étape 3.

⚙ Remarque

- Lorsque vous utilisez en continu l'enregistrement d'images DV, l'autonomie de la bande n'est pas indiquée correctement.
- La dernière scène est plus longue que les autres scènes.
- Vous ne pouvez pas enregistrer les signaux d'index pendant l'enregistrement d'images DV.
- Ce réglage est automatiquement défini sur [ARRET] à la mise hors tension puis sous tension du caméscope.

CONTRE-JOUR

Lorsque vous réglez [CONTRE-JOUR] sur [MARCHE],  s'affiche et la fonction de contre-jour est activée (le réglage par défaut est [ARRET]).

Appuyez sur la touche MENU → sélectionnez  (REGL.CAMES.) en faisant tourner la molette SEL/PUSH EXEC.

Remarques

- La fonction de contre-jour est annulée lorsque vous activez [PROJECTEUR] sur [MARGE].
- Vous ne pouvez pas utiliser la fonction de contre-jour en cas de réglage manuel d'au moins 2 des éléments (iris, gain, vitesse d'obturation).
- Le réglage bascule à nouveau sur [ARRET] lorsque vous réglez le commutateur POWER sur OFF (CHG) pendant plus de 12 heures.

PROJECTEUR

Lorsque vous réglez [PROJECTEUR] sur [MARGE] () , vous pouvez diminuer les surexpositions sur les visages des personnes exposées à une lumière vive, par exemple sur une scène de théâtre, pendant l'enregistrement (le réglage par défaut est [ARRET]).

Remarques

- La fonction de projecteur est annulée lorsque vous réglez [CONTRE-JOUR] sur [MARGE].
- Vous ne pouvez pas utiliser la fonction de projecteur en cas de réglage manuel d'au moins 2 des éléments (iris, gain, vitesse d'obturation).
- Le réglage rebasculé automatiquement sur [ARRET] (valeur par défaut) lorsque vous réglez le commutateur POWER sur OFF (CHG) pendant plus de 12 heures.

EXTENS.NUM. (extension numérique)

Lorsque vous réglez [EXTENS.NUM.] sur [MARGE] () , l'image s'affiche environ 1,5 fois plus grande. La qualité d'image est moins bonne à cause du procédé numérique. Vous pouvez agrandir des images de sujets éloignés, comme des oiseaux sauvages. (Le réglage par défaut est [ARRET]).

Remarque

- Ce réglage est automatiquement défini sur [ARRET] à la mise hors tension puis sous tension du caméscope.

FONDU

Vous pouvez enregistrer une transition avec les effets suivants qui viennent s'ajouter à l'intervalle entre les scènes.

- ① Sélectionnez l'effet souhaité en mode [VEILLE] (pendant l'entrée en fondu) ou [ENR.] (pendant la sortie en fondu).
- ② Appuyez sur la touche REC START/STOP.

L'indicateur de transition en fondu arrête de clignoter, puis s'éteint lorsque la transition en fondu est terminée.

Pour annuler avant le début de l'opération, appuyez sur [ARRET] à l'étape ①. Lorsque vous appuyez sur la touche REC START/STOP, le réglage est annulé.



ÉQUIL.BLANC



ÉQUIL.NOIR



Remarque

- Ce réglage est automatiquement défini sur [ARRET] à la mise hors tension puis sous tension du caméscope.

Menu (REGL.AUDIO)

Réglages pour l'enregistrement son (NIV.ENR.SON/MODE AU.DV, etc.)

Les réglages par défaut sont désignés par ►.
Les indicateurs entre parenthèses s'affichent lorsque les options sont sélectionnées.

Reportez-vous à la page 53 pour obtenir des détails sur la sélection des options de menu.

Appuyez sur la touche MENU → sélectionnez  (REGL.AUDIO) en faisant tourner la molette SEL/PUSH EXEC.

NIV.ENR.SON

Vous pouvez ajuster le niveau du son d'enregistrement manuellement.

■ AUTO/MANUEL

► AUTO

Sélectionnez [AUTO] pour ajuster automatiquement le niveau du son d'enregistrement.

MANUEL (M)

Sélectionnez [MANUEL] pour ajuster le niveau du son d'enregistrement pendant l'enregistrement ou en mode de veille.

■ NIVEAU

Vous pouvez ajuster le niveau du son d'enregistrement lorsque vous réglez [NIV.ENR.SON] sur [MANUEL].

Le niveau du son d'enregistrement augmente avec la progression des barres de niveau sur la droite.

Astuces

- Utilisez un casque pour contrôler le son lorsque vous le réglez.
- Le réglage bascule à nouveau sur [AUTO] lorsque vous réglez le commutateur POWER sur OFF (CHG) pendant plus de 12 heures.

MODE AU.DV (Mode Audio DV) DV

► 12BIT

Sélectionnez ce mode pour enregistrer en mode 12 bits (2 sons stéréo).

16BIT (16b)

Sélectionnez ce mode pour effectuer un enregistrement en mode 16 bits (1 son stéréo de haute qualité).

Remarque

- Lors de l'enregistrement au format HDV, le son est automatiquement enregistré en mode [16BIT].

MULTI-SON

Vous pouvez choisir de lire sur deux bandes son ou en stéréo des enregistrements audio effectués sur d'autres appareils.

► STEREO

Lecture avec son principal et son secondaire (ou son stéréo).

1

Lecture avec son principal (ou son du canal gauche).

2

Lecture avec son secondaire (ou son du canal droit).

Remarques

- Vous pouvez lire une cassette à piste audio bilatérale sur ce caméscope, mais vous ne pouvez pas l'enregistrer.
- Le réglage rebascule automatiquement sur [STEREO] (valeur par défaut) lorsque vous réglez le commutateur POWER sur OFF (CHG) pendant plus de 12 heures.

MEL.AUDIO DV DV

Durant la lecture, vous pouvez contrôler le son enregistré sur la cassette avec copie audio ou micro 4ch.

► ST1

A sélectionner pour entendre uniquement le son enregistré initialement.

Appuyez sur la touche MENU → sélectionnez  (REGL.AUDIO) en faisant tourner la molette SEL/PUSH EXEC.

MIX

A sélectionner pour synthétiser et entendre le son enregistré initialement et le son rajouté.

ST2

A sélectionner pour entendre uniquement le son rajouté ultérieurement.

⚙ Remarques

- Vous ne pouvez pas régler la balance des sons enregistrés sur une cassette en mode audio DV 16 bits.
- Le réglage rebascule automatiquement sur la valeur par défaut lorsque vous réglez le commutateur POWER sur OFF (CHG) pendant plus de 12 heures.

Menu

(REGL.AFFICH.)

Réglages d'affichage de l'écran et du viseur (MARQUEUR/AR-PL VISEUR/CODE DONNEES, etc.)

Les réglages par défaut sont désignés par ►. Les indicateurs entre parenthèses s'affichent lorsque les options sont sélectionnées.

Reportez-vous à la page 53 pour obtenir des détails sur la sélection des options de menu.

Appuyez sur la touche MENU → sélectionnez  (REGL.AFFICH.) en faisant tourner la molette SEL/PUSH EXEC.

INTENSIFICAT

■ ACTIVE/DES.

Lorsque vous réglez [INTENSIFICAT] sur [MARCHE], le contour du sujet à l'écran est rehaussé pour faciliter la mise au point. (Le réglage par défaut est [ARRET]).

■ COULEUR

Les valeurs [BLANC], [ROUGE], [JAUNE] sont disponibles comme couleur de contour. (Le réglage par défaut est [BLANC]).

■ NIVEAU

Les valeurs [ELEVÉE], [MOYENNE], [FAIBLE] sont disponibles comme niveau de contour. (Le réglage par défaut est [MOYENNE]).

⚙ Remarque

- L'image au contour rehaussé n'est pas enregistrée sur la cassette.

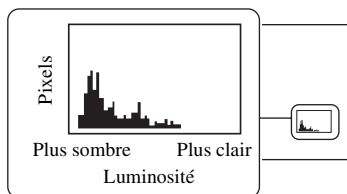
💡 Astuce

- Utiliser cette fonction facilite la mise au point lorsqu'elle est conjuguée à l'affichage avec mise au point étendue (p. 32).

HISTOGRAMME

Lorsque vous réglez [HISTOGRAMME] sur [MARCHE], la fenêtre [HISTOGRAMME] (un graphique représentant la répartition des couleurs dans une photo) s'affiche à l'écran (le réglage par défaut est [ARRET]).

Cette option est utile pour régler l'exposition. Vous pouvez affiner EXPOSURE/IRIS tout en vérifiant la fenêtre [HISTOGRAMME] (p. 32). L'[HISTOGRAMME] n'est pas enregistré sur une cassette ou sur un « Memory Stick Duo. »



Astuces

- La partie gauche du graphique indique les zones plus sombres de l'image tandis que la partie droite indique les zones plus claires.
- Si vous réglez ZEBRA sur [70] ou [100], le guide s'affiche (p. 34).

MARQUEUR

Lorsque vous réglez [ACTIVE/DES.] sur [MARCHE], vous pouvez afficher les marqueurs [CENTRE] et [IMAGE GUIDE].

■ ACTIVE/DES.

Lorsque vous sélectionnez [MARCHE], un marqueur s'affiche (le réglage par défaut est [ARRET]). Le marqueur n'est pas enregistré.

■ CENTRE

Lorsque vous réglez [CENTRE] sur [MARCHE], le marqueur s'affiche au centre de l'écran (le réglage par défaut est [MARCHE]).



■ IMAGE GUIDE

Lorsque vous réglez [IMAGE GUIDE] sur [MARCHE], le marqueur de vérification du positionnement horizontal et vertical du sujet s'affiche (le réglage par défaut est [ARRET]).



Remarque

- Lorsqu'un marqueur s'affiche, les indicateurs d'écran ne sont pas générés par les prises analogiques.

Astuces

- Vous pouvez afficher simultanément le marqueur de centre et l'image guide.
- Vous pouvez obtenir une composition équilibrée en positionnant le sujet sur la croix du cadre de guidage.
- Les marqueurs s'affichent uniquement sur l'écran LCD et sur le viseur (ils ne sont pas générés par les prises).

TYPE EXP.FOCUS

Vous pouvez définir un type d'affichage avec mise au point étendue.

► TYPE1

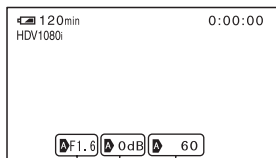
Agrandit simplement les images.

TYPE2

Agrandit et affiche les images en noir et blanc.

AFF.DON.CAM. (Affichage des données du caméscope)

Lorsque vous réglez [AFF.DON.CAM.] sur [MARCHE], les réglages d'iris, de vitesse d'obturation et de gain s'affichent en continu (le réglage par défaut est [ARRET]).



Valeur iris

Vitesse d'obturation

Valeur gain

Astuces

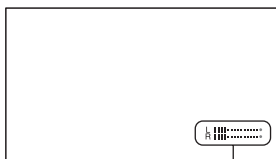
- En mode manuel, les valeurs s'affichent, quels que soient les réglages en matière d'affichage des données du caméscope.

Appuyez sur la touche MENU → sélectionnez  (REGL.AFFICH.) en faisant tourner la molette SEL/PUSH EXEC.

-  désigne un réglage automatique.
- Les options affichées en réglant [AFF.DON.CAM.] sur [MARCHÉ] sont différentes des options qui seront affichées lorsque [CODE DONNEES] est réglé sur [DONNEES CAM.] (p. 64).

AF.NIV.AUDIO (Affichage du niveau audio)

Comme le réglage par défaut est [MARCHÉ], un compteur de niveau audio s'affiche.



Compteur de niveau audio

LUMI.LCD

Vous pouvez régler la luminosité LCD avec la molette SEL/PUSH EXEC. La luminosité des images enregistrées n'est pas affectée.

Astuce

- Vous pouvez également éteindre le rétroéclairage de l'écran LCD (p. 19).

COULEUR LCD

Vous pouvez régler l'intensité de couleur LCD avec la molette SEL/PUSH EXEC. La couleur des images enregistrées n'est pas affectée.

NIV.CTJR LCD

Vous pouvez régler la luminosité du rétroéclairage de l'écran LCD.

► NORMAL

Luminosité normale.

LUMINEUX

Rend l'écran LCD plus lumineux.

Remarques

- Lors du raccordement de votre caméscope à des sources d'alimentation extérieures, [NIV.CTJR LCD] est automatiquement réglé sur [LUMINEUX].
- Quand vous sélectionnez [LUMINEUX], la durée d'enregistrement avec la batterie est légèrement réduite.

AR-PL VISEUR

Vous pouvez régler la luminosité du viseur.

► NORMAL

Luminosité normale.

LUMINEUX

Rend l'écran du viseur plus lumineux.

Remarques

- Lors du raccordement de votre caméscope à des sources d'alimentation extérieures, le réglage [LUMINEUX] est automatiquement sélectionné.
- Quand vous sélectionnez [LUMINEUX], la durée d'enregistrement avec la batterie est légèrement réduite.

MODE AL.VIS.

► AUTO

Lorsque l'écran LCD est fermé ou pendant une lecture à rebours de film, le viseur est éclairé.

MARCHÉ

L'écran LCD et le viseur sont toujours éclairés.

CODE DONNEES

Pendant la lecture, vous pouvez afficher les informations (code de données) enregistrées automatiquement à la prise de vue.

► ARRÊT

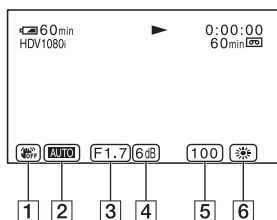
Le code de données n'est pas affiché.

DATE

Affichage de la date et de l'heure.

DONNEES CAM.

Affichage des données de réglage du caméscope.



1 SteadyShot éteint

2 Exposition

AUTO s'affiche lorsque vous filmez avec un réglage automatique d'iris/gain/vitesse d'obturation et **MANUAL** s'affiche lorsque vous filmez en réglage manuel.

3 Iris

CLOSE s'affiche dans la zone d'affichage de la valeur d'iris lorsque vous définissez cette valeur à son maximum.

4 Gain

5 Vitesse d'obturation

6 Balance des blancs

PWB s'affiche lorsque vous lisez des images enregistrées avec la transition entre prises de vue.

Remarques

- La valeur de réglage de l'exposition (0EV), la vitesse d'obturation et la valeur d'iris s'affichent lors de la lecture d'images fixes d'un « Memory Stick Duo ».
- Dans l'écran DATE, la date et l'heure sont affichées dans la même zone. Si vous enregistrez une image sans régler l'horloge, [-- -- --] et [--:--:--] apparaissent.

TAILL. LETTRE

► NORMAL

A sélectionner pour afficher l'écran du menu à la taille normale.

2x

A sélectionner pour afficher l'option de menu sélectionnée au double de la hauteur normale.

RESTANT

► AUTO

Ce mode vous permet d'afficher l'indicateur d'autonomie de la bande pendant environ 8 secondes dans des situations telles que celles décrites ci-dessous.

- Lorsque vous positionnez le commutateur POWER sur VCR ou CAMERA et qu'une cassette est insérée.
- Lorsque vous appuyez sur la touche (PLAY) ou DISPLAY/BATT INFO

MARCHE

Affichage en continu de l'indicateur d'autonomie de la bande.

SORTIE AFF.

► LCD

Affiche des informations comme le code temporel sur l'écran LCD et dans le viseur.

SOR.V/LCD

Affiche des informations comme le code temporel sur l'écran du téléviseur et l'écran LCD et dans le viseur.

Menu ⇌ (ENR.E/S)

Réglages d'enregistrement, réglages d'entrée et de sortie (VCR HDV/DV/MODE ENR.DV/ ENR.16/9-4/3/ FORMAT TV, etc.)

Les réglages par défaut sont désignés par ►. Les indicateurs entre parenthèses s'affichent lorsque les options sont sélectionnées.

Reportez-vous à la page 53 pour obtenir des détails sur la sélection des options de menu.

Appuyez sur la touche MENU → sélectionnez ⇌ (ENR.E/S) en faisant tourner la molette SEL/PUSH EXEC.

FORMAT ENR.

Vous pouvez sélectionner un format d'enregistrement.

► HDV1080i (HDV1080i)

Enregistrement avec la spécification HDV1080i.

DV (DV)

Enregistrement au format DV.

⚙ Remarque

- Lorsque vous diffusez l'image à enregistrer à l'aide d'un câble i.LINK, réglez [CONV.i.LINK] (p. 67) en conséquence.

VCR HDV/DV

Vous Pouvez sélectionner le signal de lecture. Normalement, sélectionnez [AUTO]. Lorsque votre caméscope est raccordé à un autre appareil à l'aide d'un câble i.LINK, sélectionnez le signal d'entrée/sortie de l'interface i.LINK. Le signal sélectionné est enregistré ou lu.

► AUTO

Bascule automatiquement les signaux entre les formats HDV et DV lors de la lecture d'une cassette.

Durant une connexion i.LINK bascule automatiquement les signaux entre les formats HDV et DV et les entrées/sorties de l'interface i.LINK.

HDV (HDV1080i)

Lit uniquement les passages enregistrés au format HDV.

Durant une connexion i.LINK, reçoit/reproduit uniquement les signaux au format HDV à partir de l'interface i.LINK, et les enregistre/lit. Vous pouvez également sélectionner ce réglage lors du raccordement du caméscope à un ordinateur, etc.

DV (DV)

Lit uniquement les passages enregistrés au format DV.

Durant une connexion i.LINK, reçoit/reproduit uniquement les signaux au format DV à partir de l'interface i.LINK, et les enregistre/lit. Vous pouvez également sélectionner ce réglage lors du raccordement du caméscope à un ordinateur, etc.

⚙ Remarques

- Débranchez le câble i.LINK avant de modifier le réglage [VCR HDV/DV]. Dans le cas contraire, l'appareil raccordé, par exemple un magnétoscope, risque de ne pas pouvoir reconnaître le signal vidéo de votre caméscope.
- Lorsque [AUTO] est sélectionné et le signal bascule entre les formats HDV and DV, l'image et le son sont temporairement interrompus.
- Lorsque [CONV.i.LINK] est réglé sur [MARCHE], les images sont reproduites comme suit :
 - en mode [AUTO], un signal HDV est converti au format DV et reproduit ; un signal DV est reproduit tel quel.
 - en mode [HDV], un signal HDV est converti au format DV et reproduit ; un signal DV n'est pas reproduit.
 - en mode [DV], un signal DV est reproduit tel quel ; un signal HDV n'est pas reproduit.

MODE ENR.DV (Mode d'enregistrement DV) DV

Cette fonction est activée uniquement lorsque [FORMAT ENR.] est réglé sur [DV].

► SP (SP)

Sélectionnez ce mode pour enregistrer en mode SP (Lecture standard) sur une cassette.

LP (LP)

Augmente la durée d'enregistrement de 1,5 fois par rapport au mode SP (Longue durée).

Remarques

- Si vous enregistrez en mode LP, des parasites en forme de mosaïque peuvent apparaître ou le son peut être coupé lors de la lecture de la cassette sur d'autres caméscopes ou magnétoscopes.
- Si vous enregistrez sur une même cassette en modes SP et LP, l'image risque d'être parasitée lors de la lecture ou le code temporel risque de ne pas s'inscrire correctement entre les scènes.
- Vous ne pouvez pas choisir le mode LP pour l'enregistrement au format HDV.

ENR.16/9-4/3 DV

Vous pouvez sélectionner le format d'image d'enregistrement en fonction du type de téléviseur raccordé. Reportez-vous également au mode d'emploi fourni avec votre téléviseur.

MARCHE

Enregistre les images aux dimensions qui correspondent au plein écran d'un téléviseur 16:9 (écran large).

ARRET (4:3)

Enregistre les images aux dimensions qui correspondent au plein écran d'un téléviseur 4:3.

Remarques

- Réglez [FORMAT TV] en fonction du téléviseur raccordé pour la lecture (p. 67).
- Lorsque vous sélectionnez le format HDV, la taille du format d'images est définie à 16:9. Vous ne pouvez pas effectuer d'enregistrement en format 4:3.

COMPOSANT

Vous pouvez sélectionner le type de raccordement lorsque vous raccordez votre caméscope à un téléviseur à l'aide de la prise d'entrée composant.

576i

Sélectionnez ce réglage lorsque vous raccordez votre caméscope à un téléviseur à l'aide de la prise d'entrée composant.

► 1080i/576i

Sélectionnez ce réglage lorsque vous raccordez votre caméscope à un téléviseur qui possède une prise d'entrée composant et qui peut afficher le signal 1080i.

CONV.i.LINK

Vous pouvez convertir les signaux au format HDV au format DV et les images sont reproduites au format DV par l'interface i.LINK (i.LINK).

► ARRET

Reproduit les images à partir de l'interface i.LINK (i.LINK) conformément aux réglages de [FORMAT ENR.] et [VCR HDV/DV].

MARCHE

Les images au format HDV sont converties au format DV tandis que les images au format DV sont reproduites au format DV.

Remarques

- Pour plus d'informations sur l'entrée du signal via un raccordement i.LINK, reportez-vous à [VCR HDV/DV] (p. 66).
- Débranchez le câble i.LINK avant de définir [CONV.i.LINK]. Dans le cas contraire, l'appareil vidéo raccordé risque de ne pas pouvoir reconnaître le signal vidéo de votre caméscope.

FORMAT TV

Vous devez convertir le signal en fonction de votre type de téléviseur lors de la lecture de l'image. Les images enregistrées sont lues comme indiqué sur les illustrations suivantes.

► 16:9

Sélectionnez ce réglage pour visionner les images sur un téléviseur 16:9 (écran large).

Images au format
HDV/DV (16:9)



Images au
format DV (4:3)



Appuyez sur la touche MENU →
sélectionnez ⇐ (ENR.E/S) en faisant
tourner la molette SEL/PUSH EXEC.

4:3

Sélectionnez ce réglage pour visionner
les images sur un téléviseur standard 4:3.

Images au format
HDV/DV (16:9)



Images au
format DV (4:3)



Remarques

- Ce réglage n'est pas effectif pour la connexion i.LINK.
- Vous pouvez raccorder le caméscope à un téléviseur à l'aide d'un câble i.LINK pour lire la cassette. [FORMAT TV] ne peut pas être sélectionné.

Menu

(REGL.MEM.)

Réglages pour le « Memory Stick Duo » (QUALITE/SUPPR.TOUT, etc.)

Les réglages par défaut sont désignés par ►.
Les indicateurs entre parenthèses s'affichent
lorsque les options sont sélectionnées.

**Reportez-vous à la page 53 pour
obtenir des détails sur la sélection
des options de menu.**

Appuyez sur la touche MENU →
sélectionnez ⇐ (REGL.MEM.) en faisant
tourner la molette SEL/PUSH EXEC.

QUALITE

► HAUTE (FINE)

Enregistre des images fixes de grande
qualité.

STANDARD (STD)

Enregistre des images fixes de qualité
standard.

Capacité du « Memory Stick Duo » (en Mo) et nombre d'images enregistrables

	1,2M 1440 × 810 1,2M	0,9M 1080 × 810 0,9M	VGA 640 × 480 VGA	0,2M 640 × 360 0,2M
16 Mo	25 60	34 80	96 240	115 240
32 Mo	51 120	69 160	190 485	240 485
64 Mo	100 240	135 325	390 980	490 980
128 Mo	205 490	280 650	780 1970	980 1970
256 Mo	370 890	500 1150	1400 3550	1750 3550
512 Mo	760 1800	1000 2400	2850 7200	3600 7200
1 Go	1550 3650	2100 4900	5900 14500	7300 14500

	1,2M 1440 × 810 1,2M	0,9M 1080 × 810 0,9M	VGA 640 × 480 VGA	0,2M 640 × 360 0,2M
2 Go	3150 7500	4300 10000	12000 30000	15000 30000
4 Go	6300 14500	8500 19500	23500 59000	29500 59000

Ligne du haut : La qualité d'image [HAUTE] est sélectionnée.

Ligne du bas : La qualité d'image [STANDARD] est sélectionnée.

* Enregistrement : Taille d'image fixée à [] 1,2M] au format HDV ou DV (16:9) et [0,9M] au format DV (4:3).

Lecture : La taille d'image est fixée à [] 1,2M] au format HDV, [] 0,2M] au format DV (16:9) et [VGA 0,3M] au format DV (4:3).

Remarques

- Les spécifications concernent le « Memory Stick Duo » fabriqués par Sony Corporation. le nombre d'images enregistrables dépend de l'environnement d'enregistrement.

Taille de données approximative d'une image (ko)

1,2M	0,9M	VGA	0,2M
600	450	150	130
260	190	60	60

Ligne du haut : La qualité d'image [HAUTE] est sélectionnée.

Ligne du bas : La qualité d'image [STANDARD] est sélectionnée.

Suppr. tout

Vous pouvez supprimer toutes les images d'un « Memory Stick Duo » sans protection d'image ou dans le dossier sélectionné.

- Sélectionnez [TOUS FICH.] ou [DOSS.UTILISE].

[TOUS FICH.]: Supprime toutes les images sur le « Memory Stick Duo. »

[DOSS.UTILISE]: Supprime toutes les images du dossier sélectionné.

- Sélectionnez [OUI] → [OUI] en faisant tourner la molette SEL/PUSH EXEC. [] Suppression de toutes les données en cours... s'affiche. [Terminé.] s'affiche lorsque toutes les images non protégées sont supprimées.

Remarques

- Si vous utilisez le « Memory Stick Duo » avec l'onglet de protection en écriture, commencez par dégager cet onglet de ce « Memory Stick Duo » (p. 104).
- Le dossier n'est pas supprimé, même si vous supprimez toutes les images du dossier.
- N'effectuez aucune des opérations suivantes pendant que [] Suppression de toutes les données en cours... est affiché :
 - Utiliser les touches de fonction / le commutateur POWER.
 - Ejectez le « Memory Stick Duo. »

FORMATER

Vous n'avez pas besoin de formater le Memory Stick Duo puisque cette opération est effectuée en usine. Pour formater le « Memory Stick Duo », sélectionnez [OUI]→[OUI].

Remarques

- N'effectuez aucune des opérations suivantes pendant que [] Formatage en cours... est affiché :
 - Utiliser les touches de fonction / le commutateur POWER.
 - Ejectez le « Memory Stick Duo. »
- Le formatage supprime toutes les données sur le « Memory Stick Duo », y compris les données d'image protégées et les dossiers qui viennent d'être créés.

N°FICHIER

SERIE

Affecte des numéros de fichier dans l'ordre, même si le « Memory Stick Duo » est remplacé par un autre. Le numéro de fichier est réinitialisé lorsqu'un nouveau dossier est créé ou lorsque le dossier d'enregistrement est remplacé par un autre.

REINIT.

Ramène le numéro de fichier à 0001 chaque fois que le « Memory Stick Duo » est changé.

Appuyez sur la touche MENU → sélectionnez  (REGL.MEM.) en faisant tourner la molette SEL/PUSH EXEC.

NOUV.DOSS.

Lorsque vous sélectionnez [OUI], vous pouvez créer un nouveau dossier (102MSDCF à 999MSDCF) sur un « Memory Stick Duo ». Lorsqu'un dossier est plein (9 999 images stockées au maximum), un nouveau dossier est automatiquement créé.

Remarques

- Vous ne pouvez pas supprimer les dossiers créés avec votre caméscope. Vous devez formater le « Memory Stick Duo » (p. 69) ou supprimer des dossiers via l'ordinateur.
- Le nombre d'images enregistrables sur un « Memory Stick Duo » peut diminuer en fonction de l'augmentation du nombre de dossiers.

DOSSIER ENR. (Dossier d'enregistrement)

Vous pouvez sélectionner le dossier à utiliser pour l'enregistrement en faisant tourner la molette SEL/PUSH EXEC puis enfoncez-la.

Astuces

- Par défaut, les images sont enregistrées dans le dossier 101MSDCF.
- Une fois qu'une image est enregistrée dans un dossier, ce dernier est défini comme dossier par défaut pour la lecture.

DOSS.LECT. (Dossier de lecture)

Vous pouvez sélectionner le dossier de lecture en faisant tourner la molette SEL/PUSH EXEC puis enfoncez la molette.

Menu (AUTRES)

Réglages pendant l'enregistrement sur une cassette ou autres réglages élémentaires (SELECT.USB/ENR.RAPIDE/BIP, etc.)

Les réglages par défaut sont désignés par ►. Les indicateurs entre parenthèses s'affichent lorsque les options sont sélectionnées.

Reportez-vous à la page 53 pour obtenir des détails sur la sélection des options de menu.

Appuyez sur la touche MENU → sélectionnez  (AUTRES) en faisant tourner la molette SEL/PUSH EXEC.

CAMERA PROF. (Profil de caméscope)

Dans votre caméscope, vous pouvez sauvegarder jusqu'à deux types de réglages de caméscope sous forme de profils de caméscope. L'utilisation de ces profils enregistrés vous permet, plus tard, d'obtenir rapidement des réglages caméscope appropriés.

Astuce

- Les éléments susceptibles d'être sauvegardés dans le profil de caméscope sont des valeurs définies du menu, des profils d'image et les touches. Vous pouvez sauvegarder toutes ces valeurs définies dans le profil de caméscope.

■ Pour sauvegarder les réglages de profil de caméscope

- ① Sélectionnez [ENREGISTRER] en faisant tourner la molette SEL/PUSH EXEC.
- ② Sélectionnez [NOUV.FICHER] ou un nom de profil existant en faisant tourner la molette SEL/PUSH EXEC.
- ③ Sélectionnez [OUI] dans l'écran de vérification en faisant tourner la molette SEL/PUSH EXEC.
Les réglages de profil de caméscope sont sauvegardés.

Astuces

- Si vous sélectionnez [NOUV.FICHER], le nom du profil est défini sur [CAM1] ou [CAM2].
- Si vous sélectionnez un profil de caméscope existant comme destination, le profil de caméscope est écrasé.

■ Pour modifier le nom du profil

Vous pouvez modifier le nom du profil.

- 1 Sélectionnez [NOM PROFIL] en faisant tourner la molette SEL/PUSH EXEC.
- 2 Sélectionnez le profil de caméscope dont vous voulez modifier le nom en faisant tourner la molette SEL/PUSH EXEC.
[NOM PROFIL] apparaît.
- 3 Changez le nom de profil en faisant tourner la molette SEL/PUSH EXEC.

Astuce

- La méthode d'entrée du nom est la même que celle de définition du nom du profil d'image (p. 38).
- 4 Sélectionnez [OK] en faisant tourner la molette SEL/PUSH EXEC, puis enfoncez la molette.
Le nom du profil est modifié.

■ Pour charger les réglages de profil de caméscope

Vous pouvez charger les réglages du profil de caméscope pour les utiliser avec votre caméscope.

- 1 Sélectionnez [CHARGER] en faisant tourner la molette SEL/PUSH EXEC.
- 2 Sélectionnez le profil de caméscope que vous voulez charger en utilisant la molette SEL/PUSH EXEC.
- 3 Sélectionnez [OUI] dans l'écran de vérification.
Votre caméscope est redémarré et le profil de caméscope sélectionné devient effectif.

■ Pour supprimer les réglages de profil de caméscope

- 1 Sélectionnez [SUPPRIMER] en faisant tourner la molette SEL/PUSH EXEC.
- 2 Sélectionnez le profil de caméscope que vous voulez supprimer en faisant tourner la molette SEL/PUSH EXEC.
- 3 Sélectionnez [OUI] dans l'écran de vérification.

ASSIGN BTN

Reportez-vous à la p. 39.

PHOTO/EXP.FOCUS

Vous pouvez sélectionner une fonction à affecter à la touche PHOTO/EXPANDED FOCUS.

► PHOTO

Enregistre une image fixe (p. 27).

M.PT.ETENDUE

La touche PHOTO/EXPANDED FOCUS exécute la même fonction que la touche EXPANDED FOCUS (p. 32).

Remarque

- Si [M.PT.ETENDUE] est sélectionné, vous ne pouvez pas enregistrer d'images fixes avec la touche de l'appareil principal. Vous devez utiliser la touche PHOTO sur la télécommande.

REGL.HORLOGE

Reportez-vous à la p. 21.

HEURE UNIV.

Lorsque vous utilisez votre caméscope à l'étranger, vous pouvez régler l'horloge sur l'heure locale en définissant le décalage horaire avec la molette SEL/PUSH EXEC. Lorsque vous indiquez 0 comme décalage horaire, l'heure initiale est rétablie.

LANGUAGE

Vous pouvez sélectionner la langue à utiliser sur l'écran LCD.

- Votre caméscope propose [ENG[SIMP]] (anglais simplifié) lorsque vous ne pouvez pas trouver votre langue maternelle parmi les options.

SELECT.USB

Vous pouvez raccorder le caméscope à un ordinateur personnel à l'aide d'un câble USB et visualiser des images sur le « Memory Stick Duo » de l'ordinateur (p. 83). Vous pouvez aussi raccorder le caméscope à une imprimante compatible PictBridge (p. 80) à l'aide de cette fonction.

Appuyez sur la touche MENU → sélectionnez  (AUTRES) en faisant tourner la molette SEL/PUSH EXEC.

Memory Stick

Sélectionnez ce réglage pour visualiser les images d'un « Memory Stick Duo » sur l'ordinateur ou les exporter sur l'ordinateur.

PictBridge IMPR.

Sélectionnez ce réglage pour raccorder le caméscope à une imprimante compatible PictBridge pour imprimer directement (p. 80).

ZOOM LECT. (Zoom de lecture)

Lorsque vous réglez [ZOOM LECT.] sur [MARCHE], vous pouvez agrandir les images de films d'environ 1,1 à 5 fois (les images fixes peuvent être agrandies de 1,5 à 5 fois). (Le réglage par défaut est [ARRÊT]). Vous pouvez ajuster l'agrandissement avec la manette de zoom. Pour mettre fin au zoom, appuyez sur le côté W de la manette de zoom.

Astuce

- Pour déplacer le zoom horizontalement, enfoncez la molette SEL/PUSH EXEC, puis faites-la tourner. Pour déplacer le zoom verticalement, enfoncez encore une fois la molette SEL/PUSH EXEC, puis faites-la tourner.

ENR.RAPIDE

Vous pouvez légèrement diminuer le point de début d'enregistrement lors de la reprise de l'enregistrement en faisant tourner le commutateur POWER de OFF (CHG) à CAMERA.

ARRÊT

Cela peut prendre un certain temps pour reprendre l'enregistrement à la position où le tambour s'est arrêté de tourner mais la transition à partir de la dernière scène enregistrée est douce.

MARCHE

La durée est légèrement raccourcit jusqu'à la reprise de l'enregistrement à la position où le tambour s'est arrêté de tourner mais la transition à partir de la dernière scène enregistrée peut être hachée.

Sélectionnez cette fonction lorsque vous ne voulez pas manquer une occasion d'enregistrement.

Astuces

- Si [ENR.RAPIDE] est réglé sur [MARCHE], l'intervalle entre les scènes se bloque pendant un instant (il est recommandé d'effectuer les modifications sur votre ordinateur).
- Lorsque le caméscope reste en veille pendant plus d'environ 3 minutes, votre caméscope quitte le mode de veille (le tambour arrêter de tourner) pour éviter que la bande s'use et que la batterie se décharge. Tant que l'alimentation n'est pas coupée, vous pouvez redémarrer l'enregistrement en appuyant à nouveau sur la touche REC START/STOP.

BIP

MARCHE

Active une mélodie lorsque vous commencez ou arrêtez l'enregistrement.

ARRÊT

Annulation de la mélodie.

VOY.TOURNAGE (Témoin d'enregistrement)

Le témoin d'enregistrement du caméscope ne s'allume pas pendant l'enregistrement si vous réglez cette option sur [ARRÊT] (le réglage par défaut est [MARCHE]).

TELECOMMANDE (Télécommande)

Le réglage par défaut est [MARCHE], ce qui vous permet d'utiliser la télécommande (p. 120) fournie.

Astuce

- Sélectionnez le mode [ARRÊT] pour éviter que votre caméscope ne réagisse à une commande envoyée par la télécommande d'un autre magnétoscope.

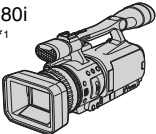
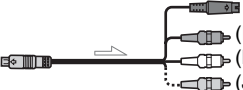
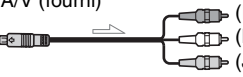
Copie vers un magnétoscope/appareil DVD/HDD, etc.

Pour cette opération, raccordez votre caméscope à la prise secteur à l'aide de l'adaptateur secteur fourni (p. 15). Reportez-vous également aux modes d'emploi fournis avec les appareils à raccorder.

Raccordement à d'autres appareils

La méthode de raccordement et la qualité d'image diffèrent en fonction du magnétoscope/appareil DVD/HDD et des connecteurs utilisés.

→ : Sens du signal

Caméscope	Câble	Appareil externe
	Câble i.LINK (en option) 	Appareil compatible avec le HDV1080i → HD qualité* ¹ 
	Câble i.LINK (en option) 	Appareil AV avec prise i.LINK → SD qualité* ¹ 
	Câble de raccordement A/V avec S VIDEO (en option) 	Appareil AV avec prise S VIDEO → SD qualité* ¹ 
	Câble de raccordement A/V (fourni) 	Appareil AV avec prises audio/vidéo * ² → SD qualité* ¹ 

*1 Les images enregistrées au format DV sont copiées en qualité SD (définition standard), quel que soit le raccordement.

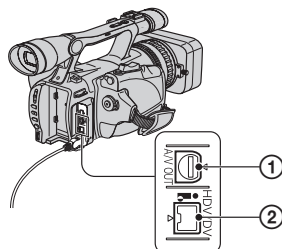
*2 Si vous raccordez votre caméscope à un appareil mono, branchez la fiche jaune du câble de raccordement A/V à la prise vidéo et la fiche rouge (canal droit) ou blanche (canal gauche) à la prise audio de l'appareil.

Remarque

- Vous ne pouvez pas copier des images avec le câble HDMI.

Prises de votre caméscope

Ouvrez le cache de la prise et raccordez le câble.



Utilisation d'un câble i.LINK (en option)

Le format copié (HDV/DV) diffère en fonction du format d'enregistrement ou du format pris en charge par le magnétoscope/appareil DVD. Voir le tableau ci-dessous pour sélectionner les paramètres adéquats et configurer les menus comme il se doit.

Remarque

- Débranchez le câble i.LINK avant de modifier ces réglages de menu ; dans le cas contraire, le magnétoscope/appareil DVD risque de ne pas identifier correctement le signal vidéo.

Astuce

- Ce caméscope comporte un connecteur i.LINK à 4 broches. Sélectionnez un câble correspondant au connecteur se trouvant sur l'appareil à raccorder.

Format de copie	Format d'enregistrement du caméscope	Format pris en charge par le magnétoscope/appareil DVD		Réglage de menu	
		Format HDV*1	Format DV	[VCR HDV/DV] (p. 66)	[CONV.i.LINK] (p. 67)
Pour copier un enregistrement HDV en tant que HDV	HDV	HDV	—*3		[ARRÊT]
Pour convertir un enregistrement HDV en DV	HDV	DV	DV	[AUTO]	[MARCHE]
Pour copier un enregistrement DV en tant que DV	DV	DV	DV		[ARRÊT]
Lorsqu'une cassette est enregistrée à la fois aux formats HDV et DV					
Pour convertir à la fois les formats HDV et DV en DV	HDV/DV	DV	DV	[AUTO]	[MARCHE]
Pour copier uniquement les passages enregistrés au format HDV	HDV	HDV	—*3		
	DV	—*2	—*3	[HDV]	[ARRÊT]
Pour copier uniquement les passages enregistrés au format DV	HDV	—*2	—*2		
	DV	DV	DV	[DV]	[ARRÊT]

*1 Appareil d'enregistrement compatible avec les spécifications du HDV1080i.

*2 La bande défile, mais ni l'image, ni le son ne sont enregistrés (vierge).

*3 L'image n'est pas reconnue (aucun enregistrement n'est effectué).

❶ Remarques

- Lorsque [VCR HDV/DV] est réglé sur [AUTO], et lorsque le signal bascule entre les formats HDV et DV, l'image et le son sont interrompus temporairement.
- Quand l'enregistreur est HDR-FX7E, définissez [VCR HDV/DV] sur [AUTO] (p. 66).
- Lorsque le lecteur et l'enregistreur sont deux appareils compatibles avec le HDV1080i, notamment le HDR-FX7E, et sont raccordés à l'aide du câble i.LINK, la reprise de l'enregistrement après une pause ou un arrêt engendre des images légèrement tremblantes ou de mauvaise qualité à cet endroit.
- Réglez [SORTIE AFF.] sur [LCD] (réglage par défaut) quand le caméscope est raccordé avec un câble de raccordement A/V (p. 65).

Raccordement à l'aide du câble de raccordement A/V avec prise S VIDEO (en option)

Raccordez la prise S VIDEO plutôt que la fiche vidéo (jaune). Ce raccordement offre un rendu plus fiable des images. Ce raccordement produit des images au format DV de qualité supérieure. Le son n'est pas reproduit lorsque vous raccordez uniquement le câble S VIDEO.

Copie vers un autre appareil

1 Préparez le caméscope pour la lecture.

Insérez la cassette enregistrée. Faites glisser le commutateur POWER sur VCR.

Réglez [FORMAT TV] en fonction de l'appareil de lecture (téléviseur, etc.) (p. 67).

2 Préparez le magnétoscope/appareil DVD pour l'enregistrement.

Lorsque vous copiez vers le magnétoscope, insérez une cassette pour l'enregistrement.

Lorsque vous copiez vers le graveur de DVD, insérez un DVD pour l'enregistrement.

Si votre appareil d'enregistrement est équipé d'un sélecteur d'entrée, réglez-le sur l'entrée appropriée (par exemple entrée vidéo 1 et entrée vidéo 2).

3 Raccordez votre magnétoscope/appareil DVD à votre caméscope en réglant le magnétoscope en tant qu'appareil d'enregistrement.

Pour plus d'informations sur le raccordement, reportez-vous à la page 73.

4 Lancez la lecture sur le caméscope et l'enregistrement sur le magnétoscope/appareil DVD.

Pour obtenir des détails sur ces opérations, reportez-vous au mode d'emploi fourni avec votre appareil d'enregistrement.

5 Une fois la copie terminée, arrêtez le caméscope et le magnétoscope/appareil DVD.

❷ Remarques

- Il n'est pas possible de reproduire les informations suivantes via l'interface  HDV/DV (i.LINK) :
 - Indicateurs
 - Les titres enregistrés sur un autre caméscope
- Les images enregistrées au format HDV ne sont pas reproduites par l'interface  HDV/DV (i.LINK) lorsqu'elles sont en pause ou en lecture dans un mode autre que le mode de lecture normale.
- Lors du raccordement à l'aide d'un câble i.LINK, notez les points suivants :
 - L'image enregistrée devient de mauvaise qualité lorsqu'elle est en pause de lecture sur votre caméscope pendant l'enregistrement sur un magnétoscope/appareil DVD.
 - Les codes de données (date/heure/données des réglages du caméscope) risquent de ne pas être affichés ou enregistrés selon l'appareil ou l'application.
 - Vous ne pouvez pas enregistrer l'image et le son séparément.

- Lors de la copie sur un enregistreur DVD à partir de votre caméscope à l'aide d'un câble i.LINK, vous risquez de ne pas pouvoir utiliser votre caméscope sur votre enregistreur DVD même si son mode d'emploi indique le contraire. Si vous pouvez régler le mode d'entrée de votre enregistreur DVD sur HDV ou DV et si vous pouvez recevoir/reproduire des images, suivez les étapes de la section « Copie vers un autre appareil ».

Astuces

- Pour enregistrer la date, l'heure et les données de réglage du caméscope lorsqu'il est raccordé à l'aide du câble de raccordement A/V, affichez-les à l'écran.
- Si vous utilisez un câble i.LINK, les signaux audio et vidéo sont transmis au format numérique, ce qui permet d'obtenir des images de haute qualité.
- Si un câble i.LINK est raccordé, le format du signal de sortie (**HDVout**  ou **DVout** ) est indiqué sur l'écran LCD de votre caméscope.

Enregistrement d'images à partir d'un magnétoscope

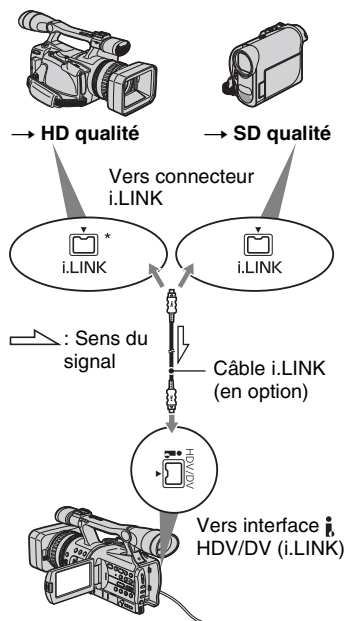
Vous pouvez enregistrer des images sur une cassette à partir d'un magnétoscope. Vous pouvez enregistrer une scène en tant qu'image fixe sur un « Memory Stick Duo. » Vous pouvez enregistrer des images au format HDV en raccordant un appareil compatible avec la spécification HDV1080i. N'oubliez pas d'insérer préalablement dans le caméscope une cassette ou un « Memory Stick Duo » pour l'enregistrement. Vous pouvez raccorder le caméscope à un magnétoscope à l'aide du câble i.LINK. Pour cette opération, raccordez votre caméscope à la prise secteur à l'aide de l'adaptateur secteur fourni (p. 15). Reportez-vous également aux modes d'emploi fournis avec les appareils à raccorder.

Remarques

- Vous devez utiliser un câble i.LINK pour cette opération.
- Vous ne pouvez pas exécuter cette opération avec le câble de raccordement A/V.
- Votre caméscope comporte un connecteur i.LINK à 4 broches. Sélectionnez un câble correspondant au connecteur se trouvant sur l'appareil à raccorder.
- Votre caméscope peut enregistrer uniquement depuis une source PAL. Par exemple, il est impossible d'enregistrer correctement des cassettes vidéo ou des programmes télévisés français (SECAM). Pour obtenir des détails sur les standards couleur du téléviseur, reportez-vous à la page 101.
- Si vous utilisez un adaptateur à 21 broches pour recevoir la source PAL, vous devez disposer d'un adaptateur à 21 broches bidirectionnel (en option).

Appareil compatible avec le HDV1080i

Appareil AV avec prise i.LINK



* Une prise i.LINK compatible avec les spécifications du HDV1080i est nécessaire.

Enregistrement de films

1 Réglez le commutateur POWER sur VCR.

2 Réglez le signal d'entrée de votre caméscope.

Réglez [VCR HDV/DV] sur [AUTO] lors de l'enregistrement à partir d'un appareil compatible avec le format HDV.

Réglez [VCR HDV/DV] sur [DV] ou [AUTO] lors de l'enregistrement à partir d'un appareil compatible avec le format DV (p. 66).

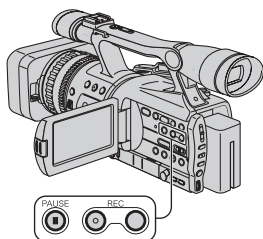
3 Raccordez votre magnétoscope en tant que lecteur à votre caméscope.

Si un câble i.LINK est raccordé, le format du signal d'entrée (**HDVIN i.LINK** ou **DVIN i.LINK**) est indiqué sur l'écran LCD du caméscope. (Il peut aussi apparaître sur l'écran de l'appareil de lecture, mais n'est cependant pas enregistré.)

4 Insérez une cassette dans le caméscope.

5 Positionnez votre caméscope en pause d'enregistrement.

Tout en appuyant sur **II** (PAUSE), enfoncez simultanément les deux touches **● REC** (enregistrement).



6 Débutez la lecture de la cassette sur votre magnétoscope.

L'image en cours de lecture sur VCR s'affiche sur l'écran LCD de votre caméscope.

7 Appuyez à nouveau sur II (PAUSE) au point où vous voulez démarrer l'enregistrement.

8 Pour arrêter l'enregistrement, appuyez sur ■ (STOP).

⚡ Remarques

- Vous ne pouvez pas enregistrer des programmes télévisés à partir de l'interface i.LINK.
- Vous pouvez enregistrer des images à partir d'appareils DV, mais uniquement au format DV.
- Lors du raccordement à l'aide d'un câble i.LINK, notez les points suivants :
 - La qualité de l'image enregistrée s'altère lorsqu'elle est en pause de lecture sur votre caméscope pendant l'enregistrement sur un magnétoscope.
 - Vous ne pouvez pas enregistrer l'image et le son séparément.
 - Si vous redémarrez l'enregistrement après l'avoir arrêté ou après avoir effectué une pause, l'image risque de ne pas être enregistrée correctement.

💡 Astuce

- Lorsqu'un signal vidéo 4:3 est reçu, il apparaît avec des bandes noires sur les côtés droit et gauche de l'écran de votre caméscope.

Enregistrement d'images fixes

N'oubliez pas d'insérer préalablement dans le caméscope une cassette ou un « Memory Stick Duo » pour l'enregistrement et réglez [PHOTO/EXP.FOCUS] sur [PHOTO] (réglage par défaut) (p. 71).

1 Effectuez les étapes 1 à 4 à la section « Enregistrement de films ».

2 Commencez la lecture de la cassette.

Les images du magnétoscope s'affichent sur l'écran du caméscope.

3 Appuyez sur la touche PHOTO/EXPANDED FOCUS lorsque la scène que vous souhaitez enregistrer est lue.

⚡ Remarque

- Des films sont reproduits avec la taille d'image [1,2 M] lors de la lecture au format HDV. Des films sont reproduits avec la taille d'image [0,2 M] (16:9) ou [VGA (0,3 M)] (4:3) lors de la lecture au format DV format.

Copie de films d'une cassette vers un « Memory Stick Duo » en tant qu'images fixes

Vous pouvez enregistrer les images fixes sur un « Memory Stick Duo. » N'oubliez pas d'insérer préalablement dans le caméscope une cassette ou un Memory Stick Duo et réglez [PHOTO/EXP.FOCUS] sur [PHOTO] (réglage par défaut) (p. 71).

1 Positionnez le commutateur POWER sur VCR.

2 Recherchez et enregistrez la scène souhaitée.

Appuyez sur ► (Lecture) pour lire la cassette, puis appuyez légèrement sur la touche PHOTO/EXPANDED FOCUS au niveau de la scène à enregistrer.

⚙ Remarques

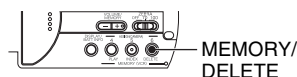
- La date et l'heure auxquelles l'image a été enregistrée sur la cassette et stockée sur le « Memory Stick Duo » sont enregistrées. Sur le caméscope, la date et l'heure auxquelles l'image a été enregistrée sur la cassette sont affichées. Les données de réglage du caméscope enregistrées sur la cassette peuvent être stockées sur le « Memory Stick Duo. »
- Des films sont reproduits avec la taille d'image [] 1,2 M] lors de la lecture au format HDV. Des films sont reproduits avec la taille d'image [] 0,2 M] (16:9) ou [VGA (0,3 M)] (4:3) lors de la lecture au format DV format.
- Vous ne pouvez pas enregistrer des images fixes si vous utilisez [ZOOM LECT.] (p. 72).

Suppression d'images enregistrées sur le « Memory Stick Duo »

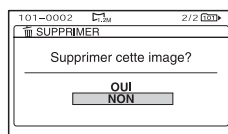
1 Réglez le commutateur POWER sur VCR.

2 Lisez une image que vous souhaitez supprimer (p. 29).

3 Appuyez sur la touche MEMORY/DELETE.



[Supprimer cette image?] s'affiche.



4 Sélectionnez [OUI] en faisant tourner la molette SEL/PUSH EXEC, puis enfoncez la molette.

⚙ Remarque

- Il est impossible de récupérer les images une fois qu'elles ont été supprimées.

Suppression d'images enregistrées sur le « Memory Stick Duo » (suite)

Remarque

- Les images ne peuvent pas être supprimées lorsque l'onglet de protection en écriture du « Memory Stick Duo » est réglé sur la position de protection en écriture (p. 104) ou lorsque l'image sélectionnée est protégée (p. 91).

Astuces

- Pour supprimer des images de l'écran d'index, servez-vous de la touche VOLUME/MEMORY pour déplacer la marque ► sur les images à supprimer et exécuter les étapes 3 et 4.
- Pour supprimer toutes les images en une seule fois, sélectionnez [ SUPPR.TOUT] (p. 69).

Impression d'images enregistrées (Imprimante compatible PictBridge)

Vous pouvez imprimer des images sur une imprimante compatible PictBridge sans raccorder le caméscope à un ordinateur.

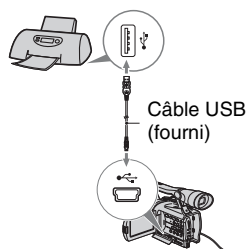
PictBridge

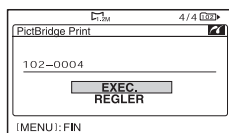
Raccordez l'adaptateur secteur à votre caméscope pour alimenter l'appareil à partir de la prise secteur.

Insérez le « Memory Stick Duo » contenant les images fixes dans le caméscope, puis mettez l'imprimante sous tension.

Raccordement de votre caméscope à l'imprimante

- 1 Réglez le commutateur POWER sur VCR.**
- 2 Appuyez sur la touche MENU et sélectionnez le menu  (AUTRES) → [SELECT.USB] → [PictBridge IMPR.] en faisant tourner la molette SEL/PUSH EXEC.**
- 3 Raccordez le câble USB aux prises  (USB) de votre caméscope et à l'imprimante.**





Une des images stockées sur le « Memory Stick Duo » s'affiche.

Impression

1 Sélectionnez l'image à imprimer à l'aide de la touche VOLUME/MEMORY.

2 Sélectionnez le nombre de copies à imprimer le cas échéant.

Si vous ne voulez pas indiquer de nombre, passez à l'étape 3 (le nombre est automatiquement défini à 1).

- ① Sélectionnez [REGLER] → [COPIES] en faisant tourner la molette SEL/PUSH EXEC.
- ② Sélectionnez le nombre en faisant tourner la molette SEL/PUSH EXEC, puis enfoncez la molette.
- ③ Sélectionnez [↶ RETOUR] en faisant tourner la molette SEL/PUSH EXEC, puis enfoncez la molette.

L'écran de sélection PictBridge s'affiche à nouveau.



Astuce

- Vous pouvez définir n'importe quel nombre jusqu'à 20.

3 Pour imprimer la date/heure sur l'image, réglez comme suit.

Si vous ne voulez pas imprimer la date/heure, passez à l'étape 4.

① Sélectionnez [REGLER] → [DATE/HEURE] → [DATE] ou [JOUR/HEURE] en faisant tourner la molette SEL/PUSH EXEC.

② Sélectionnez [↶ RETOUR] en faisant tourner la molette SEL/PUSH EXEC, puis enfoncez la molette.

L'écran de sélection PictBridge s'affiche à nouveau.

4 Sélectionnez [EXEC.] → [OUI] en faisant tourner la molette SEL/PUSH EXEC.

Lorsque l'impression est terminée, [Impression...] disparaît et l'écran de sélection des images apparaît de nouveau.

Appuyez sur la touche MENU lorsque l'impression est terminée.

Remarques

- Nous ne garantissons pas un fonctionnement correct en cas de raccordement d'un appareil incompatible avec PictBridge.
- Reportez-vous également au mode d'emploi pour l'imprimante à utiliser.
- N'essayez pas de réaliser les opérations suivantes lorsque l'imprimante est connectée (☑ est affiché à l'écran). Ces opérations risquent de ne pas être effectuées correctement.
 - Actionnez le commutateur POWER.
 - Débranchez le câble USB de l'imprimante.
 - Retirez le « Memory Stick Duo » du caméscope.
- Si l'imprimante arrête de fonctionner, débranchez le câble USB, mettez l'imprimante hors tension, puis sous tension et relancez l'opération depuis le début.
- Suivant l'imprimante, il est possible que les bords inférieur, supérieur ou latéraux soient tronqués. C'est surtout lorsque vous imprimez une image large (16:9) que les bords risquent d'être bien coupés.
- Certains modèles d'imprimante peuvent ne pas prendre en charge la fonction d'impression de la date/heure. Pour obtenir des détails, reportez-vous au mode d'emploi de votre imprimante.
- Nous ne pouvons garantir l'impression des images enregistrées avec un appareil autre que votre caméscope.

Astuce

- PictBridge est une norme industrielle établie par la Camera & Imaging Products Association (CIPA). Vous pouvez toujours imprimer des images fixes sans utiliser d'ordinateur en raccordant simplement une imprimante directement à un caméscope numérique ou à un appareil photo numérique, quel que soit le fabricant du modèle.

Raccordement à un ordinateur

Lors du raccordement de votre caméscope à un ordinateur, les opérations suivantes sont disponibles :

Copie d'images fixes d'un « Memory Stick Duo » vers l'ordinateur

→ p. 83

Copie du film d'une cassette au format HDV vers l'ordinateur

→ p. 86

Copie du film d'une cassette au format DV vers l'ordinateur

→ p. 86

A propos du raccordement

Il existe 2 modes de raccordement de votre caméscope à un ordinateur :

– Câble USB

Pour copier des images fixes sur un « Memory Stick Duo ».

– Câble i.LINK

Pour copier des films d'une cassette vers un ordinateur

Remarques relatives au raccordement à un ordinateur

- Lorsque vous utilisez un câble USB ou un câble i.LINK pour raccorder votre caméscope à un ordinateur, veillez à raccorder le connecteur dans le bon sens. Si vous forcez sur le connecteur, il risque d'être endommagé et de provoquer un mauvais fonctionnement de votre caméscope.
- Vous ne pouvez pas :
 - Copier des images d'une cassette vers un ordinateur avec un câble USB.
 - Copier des images d'un « Memory Stick Duo » vers un ordinateur avec un câble i.LINK.
- Retirez le câble USB conformément à la procédure correcte lorsque vous le déconnectez de l'ordinateur (p. 85).

Copie d'images fixes vers un ordinateur

Configuration du système

Pour les utilisateurs Windows

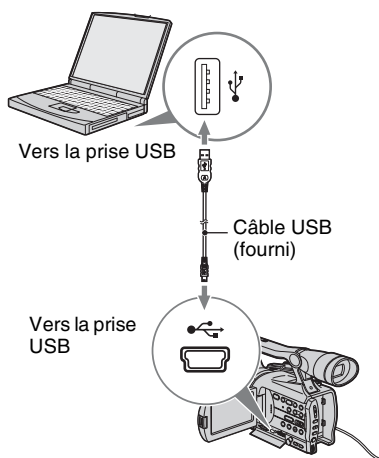
- Système d'exploitation : Windows 2000 Professional/Windows Millennium Edition/Windows XP Home Edition/Windows XP Professional/Windows Vista*
*Excepté pour la version 64 bits
Il est nécessaire que votre système d'exploitation soit installé en usine. Le fonctionnement n'est pas garanti si votre système d'exploitation a été mis à niveau ou s'il est utilisé dans un environnement à double amorçage.
- Processeur : MMX Pentium 200MHz ou supérieur
- Autres : USB port (doit être fourni en standard).

Pour les utilisateurs Macintosh

- Système d'exploitation : Mac OS 9.1/9.2 ou Mac OS X (v10.1/v10.2/v10.3/v10.4)
- Autres : USB port (doit être fourni en standard).

Etape 1 : Utilisation du câble USB

- Vous pouvez effectuer cette opération à l'aide du pilote standard de l'ordinateur. Vous ne devez installer aucun logiciel.
- Si votre ordinateur est équipé d'un emplacement pour Memory Stick, insérez le « Memory Stick Duo » contenant les images enregistrées dans l'adaptateur pour Memory Stick Duo (en option), puis insérez celui-ci dans l'emplacement pour Memory Stick de votre ordinateur afin de copier les images fixes sur l'ordinateur.
- Si vous utilisez un « Memory Stick PRO Duo » avec lequel votre ordinateur n'est pas compatible, branchez votre caméscope à l'aide du câble USB au lieu d'utiliser l'emplacement pour Memory Stick de l'ordinateur.



- Ne raccordez pas maintenant votre caméscope à l'ordinateur.
- L'ordinateur risque de ne pas reconnaître le caméscope si vous les raccordez à l'aide du câble USB avant de mettre votre caméscope sous tension.
- Reportez-vous à la page 86 pour plus d'informations sur le raccordement conseillé.

1 Mettez l'ordinateur sous tension.

Quittez toutes les applications en cours d'exécution sur l'ordinateur.

Pour Windows 2000/Windows XP/Windows Vista

Connectez-vous en tant qu'administrateur.

2 Insérez un « Memory Stick Duo » dans votre caméscope.

3 Préparez la source d'alimentation pour le caméscope.

Utilisez l'adaptateur secteur fourni comme source d'alimentation secteur (p. 15).

4 Réglez le commutateur POWER sur VCR.

5 Appuyez sur la touche MENU. L'écran d'index du menu s'affiche.

6 Sélectionnez (AUTRES) → [SELECT.USB] → Memory Stick] avec la molette SEL/PUSH EXEC (p. 71).

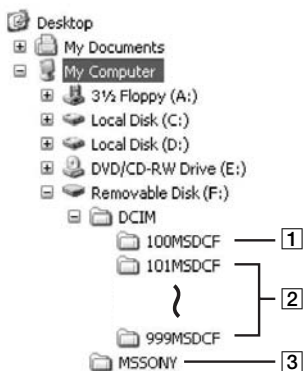
7 Raccordez le câble USB aux prises (USB) de l'ordinateur et du caméscope.

L'ordinateur peut prendre un certain temps à reconnaître le caméscope lorsque vous le raccordez pour la première fois.

Etape 2 : Copie d'images

Pour les utilisateurs Windows

Double-cliquez sur l'icône [Removable Disk] située dans le répertoire [My Computer]. Ensuite, faites glisser une image du dossier sur le lecteur de disque dur de votre ordinateur.



- 1 Dossier comportant des fichiers image enregistrés par d'autres caméscopes sans la fonction de création de dossier (pour lecture uniquement).
- 2 Dossier comportant des fichiers image enregistrés à l'aide de votre caméscope sans création de nouveaux dossiers, seul [101MSDCF] s'affiche.
- 3 Dossier comportant des données vidéo enregistrées par d'autres caméscopes sans la fonction de création de dossier (pour lecture uniquement).

Dossier	Fichier	Signification
101MSDCF	DSC0□□	Fichier
(jusqu'à 999MSDCF)	□□.JPG	image fixe

□□□□ sont des nombres compris entre 0001 et 9999.

Pour les utilisateurs Macintosh

Double-cliquez sur l'icône du lecteur, puis faites glisser le fichier image souhaité sur le disque dur de votre ordinateur.

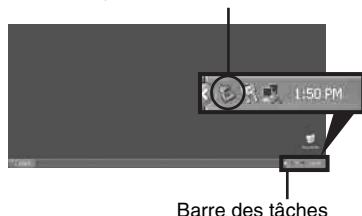
Déconnexion du câble USB

Pour les utilisateurs Windows

Si [CONNEXION USB] s'affiche sur l'écran LCD, suivez la procédure ci-dessous pour débrancher le câble USB.

- 1 Cliquez sur l'icône [Unplug or eject hardware] de la barre des tâches.

Cliquez sur cette icône.



- 2 Cliquez sur [Safely remove USB Mass Storage Device-Drive].



- 3 Cliquez sur [OK].
- 4 Débranchez le câble USB du caméscope et de l'ordinateur.

Si [CONNEXION USB] ne s'affiche pas sur l'écran LCD, effectuez uniquement l'étape 4.

Remarque

- Retirez le câble USB conformément à la procédure correcte ; dans le cas contraire, les fichiers du « Memory Stick Duo » risquent de ne pas être mis à jour correctement. Cela risque également d'entraîner un problème de fonctionnement du « Memory Stick Duo ».

Pour les utilisateurs Macintosh

- 1 Quittez toutes les applications en cours d'exécution sur l'ordinateur.
- 2 Faites glisser l'icône du lecteur sur le bureau jusqu'à l'icône [Trash].
- 3 Débranchez le câble USB du caméscope et de l'ordinateur.

Copie d'images fixes vers un ordinateur (suite)

Remarques

- Si vous utilisez Mac OS X, mettez l'ordinateur hors tension avant de débrancher le câble USB et d'éjecter le « Memory Stick Duo. »
- Ne débranchez pas le câble USB si le témoin d'accès est allumé.
- Veillez à débrancher le câble USB avant de mettre votre caméscope hors tension.

Connexion recommandée

Tenez compte des points suivants lors de la connexion afin d'assurer un fonctionnement correct du caméscope.

- Raccordez le caméscope et l'ordinateur à l'aide du câble USB. Veillez à ce qu'aucun autre périphérique USB ne soit raccordé à l'ordinateur.
- Si l'équipement standard de votre ordinateur comprend un clavier USB et une souris USB, gardez-les raccordés et connectez le caméscope sur une prise USB disponible à l'aide du câble USB.
- Le fonctionnement n'est pas garanti si vous raccordez plusieurs périphériques USB à l'ordinateur.
- Le fonctionnement n'est pas garanti si vous raccordez le câble USB à la prise USB d'un clavier ou à un concentrateur USB.
- Veillez à raccorder le câble à la prise USB de l'ordinateur.
- Le fonctionnement n'est pas garanti même dans un environnement recommandé.

Copie de films d'une cassette vers un ordinateur

Raccordez le caméscope et l'ordinateur à l'aide d'un câble i.LINK.

L'ordinateur doit être équipé d'un connecteur i.LINK et d'un logiciel d'édition capable de copier des signaux vidéo. Le logiciel requis dépend du format des images enregistrées et du format nécessaire pour copier vers l'ordinateur (HDV ou DV) comme indiqué dans le tableau ci-dessous.

Format enregistré	Format permettant de copier vers l'ordinateur	Logiciel requis
HDV	HDV	Logiciel d'édition capable de copier le signal HDV
HDV	DV	Logiciel d'édition capable de copier le signal DV
DV	DV	Logiciel d'édition capable de copier le signal DV

Remarques

- Il est impossible de copier des films à l'aide d'un câble USB.
- Pour obtenir plus d'informations sur la copie d'images, reportez-vous au mode d'emploi du logiciel.
- Pour obtenir plus d'informations sur le raccordement conseillé, reportez-vous au mode d'emploi du logiciel d'édition.
- Certains logiciels d'édition peuvent ne pas fonctionner correctement sur l'ordinateur.
- Il est impossible de changer le format DV en HDV.

Les réglages de menu requis dépendent des images enregistrées et du format de copie (HDV ou DV).

Format enregistré	Format permettant de copier vers l'ordinateur	Réglage de menu*
HDV	HDV	[VCR HDV/DV] → [HDV] [CONV.i.LINK] → [ARRÊT]

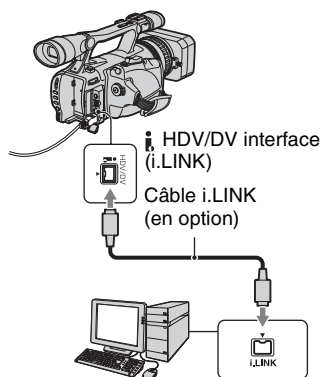
Format enregistré	Format permettant de copier vers l'ordinateur	Réglage de menu*
HDV	DV	[VCR HDV/DV] → [HDV] [CONV.i.LINK] → [MARCHE]
DV	DV	[VCR HDV/DV] → [DV] [CONV.i.LINK] → [ARRÊT]

* Pour plus d'informations sur les réglages de menu, reportez-vous à la page 53.

Astuces

- Pour copier des images au format HDV en l'état, sans modifier leur format, votre environnement doit être compatible HDV.
Pour plus d'informations, reportez-vous au mode d'emploi de votre logiciel ou contactez son éditeur.
- Pour lire vos films sur un lecteur de DVD ordinaire, vous devez créer une vidéo DVD à partir de la cassette au format SD. La vidéo DVD n'est pas au format HDV.

Etape 1 : Branchez un câble i.LINK



Remarques relatives au raccordement à l'ordinateur

- Raccordez d'abord le câble i.LINK à l'ordinateur, puis au caméscope. Un raccordement dans l'ordre inverse risque de générer de l'électricité

statique, ce qui provoquerait un dysfonctionnement de votre caméscope.

- L'ordinateur risque de se bloquer ou de ne pas reconnaître le signal du caméscope dans les situations suivantes.
 - Si vous raccordez votre caméscope à un ordinateur qui ne prend pas en charge les formats de signaux vidéo s'affichant sur l'écran LCD de votre caméscope (HDV ou DV).
 - Si vous modifiez les réglages [VCR HDV/DV] (p. 66) et [CONV.i.LINK] (p. 67) alors que le caméscope est raccordé avec un câble i.LINK.
 - Si vous modifiez le réglage [FORMAT ENR.] alors que le caméscope est raccordé avec un câble i.LINK et le commutateur POWER réglé sur CAMERA (p. 66).
 - Si vous modifiez la position du commutateur POWER alors que le caméscope est raccordé avec un câble i.LINK.
- Le format (HDV ou DV) du signal d'entrée/sortie s'affiche sur l'écran LCD du caméscope lorsque celui-ci est raccordé avec un câble i.LINK.

Etape 2 : Copie de films

Utilisez l'adaptateur secteur fourni comme source d'alimentation secteur (p. 15).

- Préparez le logiciel d'édition (no fourni).
- Mettez l'ordinateur sous tension.
- Insérez une cassette dans votre caméscope et réglez le commutateur POWER sur VCR.
- Réglez le menu de votre caméscope. Les réglages du menu varient en fonction des images copiées.
- A l'aide de votre logiciel, copiez les images sur votre ordinateur.

Remarques

- Si les images sont copiées au format HDV mais qu'elles ne sont pas reconnues, votre logiciel d'édition ne prend peut-être pas en charge le format HDV. Convertissez les images au format DV conformément à l'étape 4. Ensuite, relancez la copie.
- Une cassette enregistrée au format DV ne peut pas être copiée au format HDV vers un ordinateur.

Astuces

- Sur le site Web de l'éditeur, consultez les spécifications, fonctionnalités et informations relatives à votre logiciel.
- Lorsque des images enregistrées au format HDV sont copiées sur un ordinateur, la taille des fichiers est d'environ 2 Go (à peu près comme pour un fichier DV) pour un film de 10 minutes avec le format de compression vidéo MPEG2.

Copie du film au format HDV de l'ordinateur vers votre caméscope

Réglez [VCR HDV/DV] sur [HDV] et [CONV.i.LINK] sur [ARRÊT] (p. 66, 67).

Remarque

- Un film au format HDV et édité sur un ordinateur peut être recopié sur une cassette au format HDV à condition que votre logiciel d'édition prenne en charge la copie de films HDV sur cassette. Pour plus d'informations, contactez l'éditeur du logiciel.

Copie du film au format DV de l'ordinateur vers votre caméscope

Réglez [VCR HDV/DV] sur [DV] (p. 66).

Dépannage

Si vous rencontrez un problème pendant l'utilisation de votre caméscope, utilisez le tableau suivant pour essayer d'y remédier. S'il persiste, débranchez la source d'alimentation et contactez votre revendeur Sony.

- Sources d'alimentation/écran LCD/télécommande...p. 89
- Cassettes/« Memory Stick Duo »...p. 90
- Enregistrement...p. 91
- Lecture...p. 93
- Raccordement à un téléviseur...p. 95
- Copie/édition/raccordement à d'autres appareils...p. 96
- Raccordement à un ordinateur...p. 97

Sources d'alimentation/écran LCD/télécommande

Le caméscope ne se met pas sous tension ou s'éteint brutalement.

- Fixez une batterie chargée sur le caméscope (p. 15).
- Utilisez l'adaptateur secteur pour raccorder l'appareil à une prise de courant (p. 15).

Le caméscope ne fonctionne pas, même lorsqu'il est mis sous tension.

- Débranchez l'adaptateur secteur de la prise de courant ou retirez la batterie, puis rebranchez-le au bout de 1 minute environ.
- Appuyez sur la touche RESET (p. 119) à l'aide d'un objet pointu.

Le caméscope chauffe.

- Le caméscope peut chauffer pendant son utilisation. Cela n'a rien d'anormal.

Le témoin CHARGE ne s'allume pas lorsque la batterie est en charge.

- Faites glisser le commutateur POWER sur OFF (CHG) (p. 15).
- Fixez correctement la batterie sur le caméscope (p. 15).
- Raccordez correctement le cordon d'alimentation à la prise murale.
- La charge de la batterie est terminée (p. 15).

Le témoin CHARGE clignote lorsque la batterie est en charge.

- Fixez correctement la batterie sur le caméscope (p. 15). Si le problème persiste, débranchez l'adaptateur secteur de la prise de courant et contactez votre revendeur Sony. La batterie est peut-être endommagée.

L'indicateur d'autonomie de la batterie n'indique pas le temps d'autonomie correct.

- La température ambiante est trop élevée ou trop basse ou la batterie n'est pas assez chargée. Ceci n'a rien d'anormal.
- Rechargez entièrement la batterie. Si le problème persiste, il se peut que la batterie soit usée. Remplacez-la par une neuve (p. 15, 105).
- La durée indiquée peut ne pas être correcte, en fonction des circonstances. Lorsque vous ouvrez ou fermez le panneau LCD, par exemple, il faut à l'appareil environ 1 minute pour afficher l'autonomie correcte de la batterie.

La batterie se décharge rapidement.

- La température ambiante est trop élevée ou trop basse, à moins que la batterie ne soit pas assez chargée. Ceci n'a rien d'anormal.
- Rechargez entièrement la batterie. Si le problème persiste, il se peut que la batterie soit usée. Remplacez-la par une neuve (p. 15, 105).

L'image reste affichée sur l'écran LCD.

- Ce problème se produit lorsque vous débranchez la fiche DC ou retirez la batterie sans avoir préalablement mis l'appareil hors tension. Ceci n'a rien d'anormal.

L'image dans le viseur n'est pas claire.

- Déplacez la manette de réglage de l'oculaire jusqu'à ce que l'image s'affiche clairement (p. 19).

L'image dans le viseur a disparu.

- Si vous réglez [MODE AL.VIS.] sur [AUTO], la lumière du viseur reste éteinte lorsque le panneau LCD est ouvert (p. 64).

La télécommande fournie ne fonctionne pas.

- Réglez [TELECOMMANDE] sur [MARCHE] (p. 72).
- Retirez les obstacles situés entre la télécommande et le capteur de télécommande.
- Le capteur de télécommande ne doit pas être orienté vers de fortes sources lumineuses telles que la lumière directe du soleil ou la lumière de lampes de plafond, sinon la télécommande risque de ne pas fonctionner correctement.
- Insérez une batterie neuve dans le logement en faisant concorder ses polarités +/- avec celles du logement (p. 120).

Un autre magnétoscope fonctionne de manière incorrecte lorsque vous utilisez la télécommande fournie.

- Sélectionnez un mode de télécommande autre que VTR 2 pour votre magnétoscope.
- Couvrez le capteur de votre magnétoscope avec du papier noir.

Cassettes/« Memory Stick Duo »

Impossible d'éjecter la cassette du logement.

- Vérifiez que la source d'alimentation (la batterie ou l'adaptateur secteur) est branchée correctement (p. 15).
- De la condensation s'est formée à l'intérieur du caméscope (p. 108).

L'indicateur Cassette Memory ou l'affichage du titre n'apparaît pas lorsque vous utilisez une cassette avec Cassette Memory.

- Ce caméscope ne prend pas en charge Cassette Memory, c'est pourquoi l'indicateur correspondant n'apparaît pas.

L'indicateur de longueur de bande restante n'est pas affiché.

- Réglez [REMAN.] sur [MARCHE] pour afficher en permanence l'indicateur d'autonomie de bande (p. 65).

La cassette est plus bruyante pendant le rembobinage ou l'avance rapide.

- Lorsque vous utilisez un adaptateur secteur, la vitesse de rembobinage/avance rapide augmente (par rapport au fonctionnement avec la batterie) et le bruit s'accroît en conséquence. Cela n'a rien d'anormal.

Vous ne parvenez pas à supprimer des images ou à formater le « Memory Stick Duo. »

- Le cas échéant, déverrouillez l'onglet de protection en écriture du « Memory Stick Duo » (p. 104).
- Les images sont protégées. Désactivez la fonction de protection sur votre ordinateur, etc.

Enregistrement

L'enregistrement ne démarre pas lorsque vous appuyez sur la touche REC START/STOP.

- Faites glisser le commutateur POWER sur CAMERA (p. 25).
- La cassette est arrivée en fin de bande. Rembobinez-la ou insérez une nouvelle cassette.
- Réglez l'onglet de protection en écriture de la cassette sur REC ou insérez une nouvelle cassette (p. 102).
- La bande adhère au tambour en raison de la condensation. Retirez la cassette et laissez le caméscope au repos pendant au moins 1 heure, puis réinsérez la cassette (p. 108).

Le manipulateur de zoom ne fonctionne pas.

- Réglez le commutateur du manipulateur de zoom sur H ou L (p. 30).

Vous ne parvenez pas à enregistrer sur le « Memory Stick Duo. »

- Le cas échéant, déverrouillez l'onglet de protection en écriture du « Memory Stick Duo » (p. 104).
- Le « Memory Stick Duo » est plein. Supprimez les images inutiles enregistrées sur le « Memory Stick Duo » (p. 79).
- Formatez le « Memory Stick Duo » sur le caméscope ou insérez un autre « Memory Stick Duo » (p. 69).
- Vous ne parvenez pas à enregistrer des images fixes sur le « Memory Stick Duo » :
 - Lorsque le [FONDU] est en cours d'exécution
 - [ENR.L.REGUL.]
 - Lorsque la vitesse d'obturation est inférieure à 1/50
 - Lors de la vérification/exécution d'une transition entre prises de vue
- Réglez [PHOTO/EXP.FOCUS] sur [PHOTO](p. 71).

Vous ne parvenez pas à enregistrer une transition douce sur une cassette de la dernière scène enregistrée à la suivante.

- Effectuez une recherche de fin (p. 41).
- Ne retirez pas la cassette. (L'image est enregistrée en continu sans rupture, même si vous mettez l'appareil hors tension.)
- N'enregistrez pas d'images aux formats HDV and DV sur une même cassette.
- N'enregistrez pas d'images en mode SP mode and LP sur une même cassette. 
- Evitez d'arrêter l'enregistrement d'un film, puis de le reprendre, en mode LP. 
- Lorsque [ENR.RAPIDE] est réglé sur [MARCHE], vous ne pouvez pas enregistrer de transition douce (p. 72). 

Le son de l'obturateur n'est pas audible lorsque vous enregistrez une image fixe.

- Réglez [BIP] sur [MARCHE] (p. 72).
- Le son de l'obturateur n'est pas audible pendant l'enregistrement d'un film.

Recherche de fin ne fonctionne pas.

- N'éjectez pas la cassette après l'enregistrement (p. 41).
- La cassette est vierge.
- La cassette contient une section vierge entre des sections enregistrées. Ceci n'a rien d'anormal.

La mise au point ne fonctionne pas.

- Appuyez sur la touche FOCUS pour activer la mise au point (p. 31).
- Si la mise au point automatique est difficile à utiliser, effectuez une mise au point manuelle (p. 31).

Les options de menu sont grisées ou ne fonctionnent pas.

- Vous ne pouvez pas sélectionner des options grisées en mode de lecture/prise de vue.
- Certaines fonctions ne peuvent pas être activées simultanément. La liste ci-dessous répertorie certaines combinaisons impossibles de fonctions et options de menu.

Fonction inutilisable	Situation
[CONTRE-JOUR]	[EXPOSITION] est réglé sur manuel. Plusieurs paramètres d'iris/gain/vitesse d'obturation sont réglés manuellement. Les paramètres d'iris/gain/vitesse d'obturation sont tous réglés manuellement.
[PROJECTEUR]	[EXPOSITION] est réglé sur manuel. Plusieurs paramètres d'iris/gain/vitesse d'obturation sont réglés manuellement. Les paramètres d'iris/gain/vitesse d'obturation sont tous réglés manuellement.
[AMPL.CONTR.]	Pendant [CONTRE-JOUR].
[EXTENS.NUM.]	Pendant [ENR.L.REGUL.].
[REG.EXP.AUTO]	[EXPOSITION] est réglé sur manuel. Plusieurs paramètres d'iris/gain/vitesse d'obturation sont réglés manuellement. Les paramètres d'iris/gain/vitesse d'obturation sont tous réglés manuellement.
[HISTOGRAMME]	Affichage de [BARRE COUL.].
[ENR.L.REGUL.]	Affichage de [BARRE COUL.]. Pendant [SHOT TRANS].

Les paramètres d'iris/gain/balance des blancs/vitesse d'obturation ne peuvent pas être réglés manuellement.

- Positionnez le commutateur AUTO LOCK sur la position centrale pour libérer le mode de verrouillage automatique.

Des petits points blancs, rouges, bleus ou verts apparaissent à l'écran.

- Ce phénomène se produit lorsque la vitesse d'obturation est lente (p. 34). Ceci n'a rien d'anormal.

Les sujets qui traversent rapidement l'écran peuvent apparaître déformés.

- C'est ce qu'on appelle le phénomène du plan focal. Ceci n'a rien d'anormal. En raison de la manière dont le dispositif d'image (capteur CMOS) lit les signaux d'image, les sujets qui traversent rapidement l'écran peuvent apparaître déformés dans certaines conditions d'enregistrement.

L'image est lumineuse et le sujet ne s'affiche pas à l'écran.

- Annulez la fonction CONTRE-JOUR (p. 59).

L'image est sombre et le sujet ne s'affiche pas à l'écran.

- Maintenez la touche DISPLAY/BATT INFO enfoncée pendant quelques secondes pour allumer le rétroéclairage (p. 19).

Des bandes horizontales apparaissent sur l'image.

- Ce phénomène se produit lorsque les images sont filmées sous un éclairage fluorescent, au sodium ou au mercure. Cela n'a rien d'anormal. Pour atténuer ce phénomène, modifiez la vitesse d'obturation (p. 34).

Des bandes noires apparaissent lors de la prise de vue de l'écran d'un téléviseur ou d'un ordinateur.

- Pour atténuer ce phénomène, modifiez la vitesse d'obturation (p. 34).

Les motifs fins tremblent et les lignes diagonales apparaissent en zigzag.

- Réglez [NETTETE] du côté [0] (p. 37).

Lecture

Si vous lisez des images enregistrées sur un « Memory Stick Duo », reportez-vous également à la section relative aux Cassettes/ « Memory Stick Duo » (p. 90).

Vous ne pouvez pas lire la cassette.

- Faites glisser le commutateur POWER sur VCR.
- Rembobinez la cassette (p. 28).

Vous ne parvenez pas à lire correctement les données d'images enregistrées sur un « Memory Stick Duo ».

- La lecture des données d'image est impossible si vous avez modifié les noms de fichier, les dossiers ou les données sur un ordinateur. (Dans ce cas, le nom du fichier clignote.) Cela n'a rien d'anormal (p. 105).
- Les images enregistrées avec d'autres appareils peuvent ne pas être lues correctement. Ceci n'a rien d'anormal.

Le nom du fichier de données n'apparaît pas correctement ou clignote.

- Le fichier est endommagé.
- Votre caméscope ne prend pas en charge le format du fichier (p. 103).
- Seul le nom du fichier est affiché si la structure du répertoire n'est pas conforme à la norme universelle.

Des lignes horizontales apparaissent sur l'image. Les images affichées ne sont pas nettes ou n'apparaissent pas.

- Tête vidéo sale. Nettoyez les têtes avec la cassette de nettoyage (en option) (p. 109).

Vous n'entendez pas le son enregistré avec 4CH MIC REC sur un autre caméscope.

- Réglez le [MEL.AUDIO DV] (p. 61).

Aucun son n'est reproduit ou les son est très faible.

- Augmentez le volume (p. 29).
- Réglez [MULTI-SON] sur [STEREO] (p. 61).
- Réglez le [MEL.AUDIO DV] (p. 61).
- Les images enregistrées avec [ENR.L.REGUL.] ne sont accompagnées d'aucun son.

L'image ou le son est irrégulier.

- La cassette a été enregistrée aux formats HDV et DV. Ceci n'a rien d'anormal.

Les films se figent pendant un moment ou le son est irrégulier.

- Ce phénomène se produit si la cassette ou la tête vidéo est sale (p. 109).
- Utilisez la cassette Sony mini-DV.

« --- » s'affiche à l'écran.

- La cassette en cours de lecture a été enregistrée sans que la date et l'heure ne soient réglées.
- Une section vierge de la cassette est en cours de lecture.
- Le code de données sur une cassette parasitée ou endommagée ne peut pas être lu.

Des parasites apparaissent et ou s'affiche à l'écran.

- La cassette a été enregistrée dans un standard couleur différent de celui du caméscope (PAL). Ceci n'a rien d'anormal.

La recherche de la date ne fonctionne pas correctement.

- Assurez-vous que l'enregistrement dure plus de 2 minutes après le changement de date. Si l'enregistrement d'une journée est trop court, il est possible que votre caméscope ne trouve pas avec précision le point de changement de la date d'enregistrement.
- La cassette contient une section vierge entre des sections enregistrées. Ceci n'a rien d'anormal.

Aucune image n'apparaît en mode Rech. de fin ou en mode de vérification de l'enregistrement.

- La cassette a été enregistrée aux formats HDV et DV. Ceci n'a rien d'anormal.

Le nouveau son ajouté à la cassette enregistrée sur un autre caméscope n'est pas audible. **DV**

- Réglez [MEL.AUDIO DV] depuis le côté [ST1] (son d'origine) jusqu'à ce que le son soit reproduit de manière adéquate (p. 61).

4ch-12b s'affiche sur l'écran LCD.

- Cela se produit lorsque vous lisez une cassette enregistrée sur d'autres appareils d'enregistrement avec microphone 4 canaux (4CH MIC REC). Ce caméscope n'est pas compatible avec la norme d'enregistrement avec microphone 4 canaux.

Raccordement à un téléviseur

Vous ne pouvez pas visualiser l'image sur le téléviseur raccordé à l'aide du câble i.LINK.

- Vous ne pouvez pas visualiser l'image en qualité HD (haute définition) si votre téléviseur n'est pas équipé d'une prise i.LINK compatible avec la spécification HDV1080i (p. 48). Reportez-vous au mode d'emploi fourni avec votre téléviseur.
- Rétro-convertissez les images enregistrées au format HDV et lisez-les au format DV (qualité d'image SD) (p. 67).
- Lisez les images en utilisant un autre câble de raccordement (p. 48).

Vous ne pouvez pas entendre le son sur le téléviseur connecté à l'aide d'une prise S VIDEO (canal S VIDEO) ou d'une fiche vidéo composant.

- Si vous utilisez une fiche S VIDEO ou une fiche vidéo composant, vérifiez que les fiches rouge et blanche du câble de raccordement A/V sont également raccordées (p. 48).

Vous ne pouvez pas visualiser l'image ou entendre le son sur le téléviseur connecté à l'aide d'un câble vidéo composant.

- Réglez l'option [COMPOSANT] en fonction de la configuration de l'appareil raccordé (p. 67).
- Si vous utilisez le câble vidéo composant, assurez-vous que les fiches rouge et blanche du câble de raccordement A/V sont branchées (p. 48).

Vous ne pouvez pas visualiser l'image ou entendre le son sur le téléviseur connecté à l'aide du câble HDMI.

- La prise HDV ne reproduit pas d'images au format HDMI OUT si celles-ci s'accompagnent de signaux de protection des droits d'auteur.
- Les images au format DV parvenant au caméscope via un câble i.LINK (p. 73) ne peuvent pas être reproduites.
- Ceci se produit si vous enregistrez aux formats HDV et DV sur une même cassette. Débranchez et rebranchez le câble HDMI ou faites glisser le commutateur POWER pour remettre le caméscope sous tension.

L'image apparaît déformée sur le téléviseur 4:3.

- Ceci se produit lorsque vous visualisez une image enregistrée en mode 16:9 (grand écran) sur un téléviseur 4:3. Réglez l'option [FORMAT TV] puis affichez l'image.

Une zone noire apparaît en haut et en bas d'un téléviseur 4:3.

- Ceci se produit lorsque vous visualisez une image enregistrée en mode 16:9 (grand écran) sur un téléviseur 4:3. Ceci n'a rien d'anormal.

Copie/édition/raccordement à d'autres appareils

Vous ne parvenez pas à agrandir les images provenant d'appareils raccordés.

- Vous ne pouvez pas agrandir les images provenant d'appareils raccordés à votre caméscope (p. 30).

Le code temporel et d'autres informations apparaissent sur l'écran de l'appareil raccordé.

- Réglez le menu [SORTIE AFF.] sur [LCD] lorsque le caméscope est connecté à l'aide d'un câble A/V (p. 65).

Vous ne parvenez pas à copier correctement avec le câble de raccordement A/V.

- Le câble de raccordement A/V n'est pas raccordé correctement.
Assurez-vous que le câble de raccordement A/V est branché à la prise d'entrée de l'autre appareil pour copier une image provenant de votre caméscope.

En cas de raccordement à l'aide d'un câble i.LINK, aucune image n'apparaît sur le moniteur pendant la copie.

- Réglez l'option [VCR HDV/DV] en fonction de la configuration de l'appareil raccordé (p. 66).

Vous ne parvenez pas à ajouter de son à la cassette enregistrée.

- Vous ne pouvez pas ajouter de son à la cassette enregistrée sur cet appareil.

Vous ne parvenez pas à copier correctement avec le câble HDMI.

- Vous ne pouvez pas copier des images avec le câble HDMI.

Les images fixes ne peuvent pas être copiées d'une cassette sur un « Memory Stick Duo. »

- Vous ne pouvez pas capturer d'images du tout ou d'images de bonne qualité à partir d'une bande qui a subi de nombreux enregistrements.

Lorsque vous copiez un film enregistré en grand format (16:9) à l'aide d'un câble i.LINK, l'écran s'étire verticalement.

- Vous ne pouvez pas reproduire le format d'image à l'aide d'un câble i.LINK. Réglez plutôt le format d'image du téléviseur.
- Optez plutôt pour un câble AV.

Raccordement à un ordinateur

L'ordinateur ne détecte pas votre caméscope.

- Débranchez le câble de l'ordinateur et du caméscope, puis rebranchez-le.
- Débranchez de la prise  (USB) de l'ordinateur les appareils USB à l'exception du clavier, de la souris et du caméscope.
- Débranchez le câble de l'ordinateur et du caméscope, redémarrez l'ordinateur, puis raccordez de nouveau correctement les deux appareils.

Vous ne parvenez pas à afficher ni à copier sur l'ordinateur les images enregistrées sur une cassette.

- Débranchez le câble de l'ordinateur, puis rebranchez-le.
- Branchez le câble USB car vous ne pouvez pas copier une vidéo à l'aide du câble i.LINK.

Vous ne parvenez pas à afficher ni à copier sur l'écran de l'ordinateur des images fixes enregistrées sur un « Memory Stick Duo ».

- Insérez un « Memory Stick Duo » dans le bon sens, puis enfoncez-le jusqu'au bout.
- Vous ne pouvez pas utiliser de câble i.LINK. Raccordez le caméscope et l'ordinateur à l'aide du câble USB.
- Faites glisser le commutateur POWER pour mettre le VCR sous tension, puis réglez [SELECT.USB] sur  Memory Stick] (p. 71).
- L'ordinateur ne détecte pas le « Memory Stick Duo » pendant certaines opérations du caméscope, telles que la lecture ou le montage d'une cassette. Terminez les opérations du caméscope avant de le raccorder à l'ordinateur.
- Débranchez de la prise  (USB) de l'ordinateur les appareils USB à l'exception du clavier, de la souris et du caméscope.

L'ordinateur se fige.

- Réglez l'option [VCR HDV/DV] correctement en fonction de l'appareil raccordé (p. 66).
- Débranchez le câble de l'ordinateur et du caméscope. Redémarrez l'ordinateur et raccordez le caméscope à l'ordinateur en suivant l'ordre des étapes (p. 85).

Indicateurs et messages d'avertissement

Code d'auto-diagnostic/ indicateurs d'avertissement

Si des indicateurs s'affichent sur l'écran LCD ou dans le viseur, vérifiez les points suivants. Vous pouvez corriger vous-même certains problèmes. Si le problème persiste, même après plusieurs tentatives pour y remédier, contactez votre revendeur Sony ou votre centre de service après-vente agréé Sony.

C:(ou E:) □□:□□ (Code d'auto-diagnostic)

C:04:□□

- L'une des batteries utilisées n'est pas une batterie « InfoLITHIUM ». Utilisez une batterie « InfoLITHIUM » (p. 105).
- Raccordez fermement la fiche DC de l'adaptateur secteur à la prise DC IN de votre caméscope (p. 15).

C:21:□□

- Présence de condensation. Retirez la cassette et laissez le caméscope au repos pendant au moins 1 heure, puis réinsérez la cassette (p. 108).

C:22:□□

- Nettoyez les têtes avec la cassette de nettoyage (en option) (p. 109).

C:31:□□ / C:32:□□

- Des problèmes non décrits ci-dessus se sont produits. Ejectez la cassette et insérez-la de nouveau, puis faites fonctionner votre caméscope. En cas de présence de condensation, évitez d'effectuer cette opération (p. 108).
- Débranchez la source d'alimentation. Rebranchez-la et faites fonctionner votre caméscope.
- Changez la cassette. Appuyez sur la touche RESET (p. 119) et faites fonctionner votre caméscope.

E:61:□□ / E:62:□□ / E:91:□□

- Contactez votre revendeur Sony ou un centre de service après-vente Sony agréé. Fournissez-leur le code à 5 chiffres qui commence par la lettre « E ».

101-1001 (Indicateur d'avertissement relatif aux fichiers)

- Le fichier est endommagé.
- Le fichier est illisible (p. 105).

(Avertissement relatif au niveau de la batterie)

- La batterie est presque vide.
- Dans certaines conditions de fonctionnement, ambiances ou d'état de la batterie, l'indicateur  peut clignoter, même s'il reste encore environ 5 à 10 minutes d'autonomie.

(Avertissement relatif à la formation de condensation)*

- Ejectez la cassette, débranchez la source d'alimentation et laissez l'appareil au repos pendant environ 1 heure avec le couvercle du logement de la cassette ouvert (p. 108).

(Indicateur d'avertissement relatif au « Memory Stick Duo »)

- Aucun « Memory Stick Duo » n'a été inséré (p. 23).

(Indicateurs d'avertissement relatifs au formatage du « Memory Stick Duo »)*

- Le « Memory Stick Duo » est endommagé.
- Le « Memory Stick Duo » n'a pas été correctement formaté (p. 69, 103).

(Indicateurs d'avertissement relatifs à l'incompatibilité du Memory Stick Duo)

- Un type de Memory Stick Duo incompatible avec votre caméscope a été inséré (p. 103).

(Indicateurs d'avertissement relatifs à la bande)

Clignotement lent :

- Il reste moins de 5 minutes de bande.
- Aucune cassette n'est insérée.*
- L'onglet de protection en écriture de la cassette est verrouillé (p. 102).*

Clignotement rapide :

- La cassette est terminée.*

▲ (Avertissement d'éjection de la cassette)***Clignotement lent :**

- L'onglet de protection en écriture de la cassette est verrouillé (p. 102).

Clignotement rapide :

- Présence de condensation (p. 108).
- Le code d'auto-diagnostic est affiché (p. 98).

☐ ○ (Indicateur d'avertissement relatif à la protection en écriture du « Memory Stick Duo »)*

- L'onglet de protection en écriture du « Memory Stick Duo » est verrouillé (p. 104).

* Vous entendez une mélodie lorsque les indicateurs d'avertissement apparaissent à l'écran (p. 98).

Description des messages d'avertissement

Si des messages s'affichent à l'écran, suivez les instructions.

■ Batterie/alimentation

Utilisez la batterie « InfoLITHIUM ».
(p. 105)

■ Condensation

☐▲ Condensation. Ejectez la cassette. (p. 108)

☐ Condensation. Eteignez pendant 1 heure. (p. 108)

■ Cassette/bande**▲ Réinsérez la cassette.** (p. 23)

- Vérifiez si la cassette est endommagée.

☐▲ La cassette est verrouillée. Vérifiez l'onglet. (p. 102)

Copie impossible. Protection droits d'auteurs. (p. 102)

■ « Memory Stick Duo »

☐? Type de Memory Stick incompatible.

- Un type de « Memory Stick Duo » incompatible avec votre caméscope a été inséré (p. 103).

Fichier protégé. Suppression impossible.

- Désactivez la protection du fichier à partir de votre ordinateur.

☐ Réinsérez le Memory Stick.
(p. 23, 103)

- Réinsérez le « Memory Stick Duo » à plusieurs reprises. Si l'indicateur continue de clignoter, le « Memory Stick Duo » est peut-être endommagé. Utilisez un autre « Memory Stick Duo ».

☐ Le Memory Stick n'est pas formaté correctement.

- Vérifiez le format, puis formatez le « Memory Stick Duo » de manière appropriée (p. 69, 103).

Les dossiers du Memory Stick sont pleins.

- Vous ne pouvez pas créer de dossiers au-delà de 999MSDCF. Vous ne pouvez pas supprimer les dossiers créés avec votre caméscope.
- Vous devez formater le « Memory Stick Duo » (p. 69) ou supprimer des dossiers via l'ordinateur.

Impossible enreg. images fixes sur Memory Stick.

- Vous ne pouvez pas enregistrer d'images fixes dans les cas suivants :
 - Lorsque la vitesse d'obturation est inférieure ou égale à 1/50
 - Lorsque le [FONDU] est en cours d'utilisation
 - Lorsque le [ENR.L.REGUL.] est en cours d'utilisation
 - Lors de la vérification ou l'exécution d'une transition entre prises de vue

■ Imprimante compatible PictBridge

Vérifiez le périphérique raccordé.

- Eteignez et rallumez l'imprimante, puis débranchez et rebranchez le câble USB.

Erreur-Annuler tâche.

- Eteignez et rallumez l'imprimante, puis débranchez et rebranchez le câble USB.

■ Autres

Passer à format de cassette correct.

- Les images ne peuvent pas être lues pour cause de format incompatible.

Pas d'image affich en « VCR HDV/DV ». Changer de format.

- Arrêtez la lecture ou le signal d'entrée, ou modifiez le réglage [VCR HDV/DV] (p. 66).

Tête vidéo sale. Utiliser cassette de nettoyage. (p. 109)

Utilisation de votre caméscope à l'étranger

Alimentation électrique

Vous pouvez utiliser votre caméscope dans n'importe quel pays/région avec l'adaptateur secteur fourni, dans la limite de 100 V à 240 V CA, 50/60 Hz.

A propos des standards de télévision couleur

Votre caméscope est basé sur le système PAL. Vous ne pouvez donc visionner ses images que sur un téléviseur basé sur le système PAL avec une prise d'entrée AUDIO/VIDEO.

Système	Pays d'utilisation
PAL	Australie, Autriche, Belgique, Chine, République tchèque, Danemark, Finlande, Allemagne, Pays-Bas, Hong Kong, Hongrie, Italie, Koweït, Malaisie, Nouvelle Zélande, Norvège, Pologne, Portugal, Singapour, Slovaquie, Espagne, Suède, Suisse, Thaïlande, Royaume-Uni, etc.
PAL - M	Brésil
PAL - N	Argentine, Paraguay, Uruguay.
SECAM	Bulgarie, France, Guyane, Iran, Iraq, Monaco, Russie, Ukraine, etc.
NTSC	Bahamas, Bolivie, Canada, Amérique centrale, Chili, Colombie, Equateur, Guyane, Jamaïque, Japon, Corée, Mexique, Pérou, Surinam, Taiwan, Philippines, Etats-Unis, Venezuela, etc.

Visualisation au format HDV des images enregistrées au format HDV

Vous avez besoin d'un téléviseur (ou d'un moniteur) compatible HDV1080i, d'une prise composant et d'une prise d'entrée AUDIO/VIDEO. Un câble vidéo composant et un câble de raccordement A/V sont également nécessaires.

Visualisation au format DV des images enregistrées au format DV

Vous avez besoin d'un téléviseur et d'une prise d'entrée AUDIO/VIDEO. Un câble de raccordement est également nécessaire.

Réglage de l'horloge en fonction du décalage horaire

A l'étranger, vous pouvez aisément régler l'horloge sur l'heure locale en définissant le décalage horaire. Sélectionnez [HEURE UNIV.], puis réglez le décalage horaire (p. 71).

HDV format et enregistrement/lecture

Votre caméscope permet d'enregistrer aux formats HDV et DV.

Vous pouvez utiliser uniquement des cassettes mini-DV.

Utilisez une cassette portant le symbole .

Votre caméscope n'est pas compatible avec la fonction Cassette Memory.

Qu'est-ce que le format HDV ?

Le format HDV est un format vidéo conçu pour enregistrer et lire des signaux vidéo numériques haute définition (HD) sur une cassette DV.

Votre caméscope adopte le mode entrelacé avec 1 080 lignes de balayage de trame effectives (1080i, nombre de pixels 1 440 × 1 080 points).

Le débit binaire vidéo en enregistrement est d'environ 25 Mbps.

i.LINK est adopté pour l'interface numérique, ce qui permet d'établir une connexion numérique avec un téléviseur ou un ordinateur compatible HDV.

- Les signaux HDV sont compressés au format MPEG2 adopté pour les émissions numériques BS (par satellite), HDTV numériques terrestres, les enregistreurs Blu-ray Disc, etc.

Lecture

Votre caméscope peut lire les images au format DV et les images conformes à la spécification HDV1080i.

Votre caméscope peut lire les images enregistrées au format HDV 720/30p, mais pas les reproduire à partir de l'interface  HDV/DV (i.LINK).

Pour éviter une section de bande vierge sur la cassette

Après avoir lu la cassette, appuyez sur [RECH.DE FIN] (p. 41) pour accéder à la fin du passage enregistré avant de commencer l'enregistrement suivant.

Signal de protection des droits d'auteur

■ Lors de la lecture

Si la cassette en cours de lecture sur votre caméscope contient des signaux de protection des droits d'auteur, vous ne pouvez pas la copier sur une cassette insérée dans un autre caméscope raccordé à votre caméscope.

■ Lors de l'enregistrement

Vous ne pouvez pas enregistrer sur votre caméscope des logiciels contenant des signaux de protection des droits d'auteur des logiciels. Lorsque vous tentez d'enregistrer ce type de logiciel, le message [Copie impossible. Protection droits d'auteurs.] s'affiche sur l'écran LCD ou dans le viseur. Votre caméscope ne peut pas enregistrer les signaux de protection des droits d'auteur sur la cassette lorsqu'il enregistre.

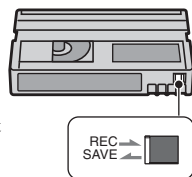
Remarques relatives à l'utilisation

■ Si vous n'utilisez pas votre caméscope pendant une période prolongée

Retirez la cassette et rangez-la.

■ Pour éviter un effacement accidentel

Faites coulisser l'onglet de protection en écriture de la cassette en position SAVE.



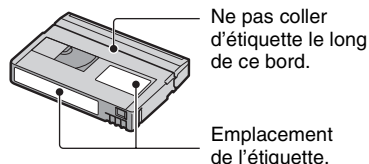
REC: La cassette peut être enregistrée.

SAVE: La cassette ne peut pas être enregistrée (protégée en écriture).

A propos du « Memory Stick »

■ Lors de l'étiquetage d'une cassette

Ne collez une étiquette qu'aux emplacements indiqués sur l'illustration suivante, afin de ne pas gêner le fonctionnement de votre caméscope.

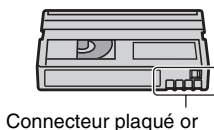


■ Après utilisation de la cassette

Rembobinez la cassette jusqu'au début pour éviter d'endommager l'image ou le son. Ensuite, rangez la cassette en position verticale dans son boîtier.

■ Nettoyage du connecteur plaqué or

En règle générale, nettoyez le connecteur plaqué or de la cassette avec un coton-tige toutes les 10 éjections de la cassette environ. Si le connecteur plaqué or de la cassette est souillé ou poussiéreux, l'indicateur de bande restante risque de ne pas s'afficher correctement.



Un « Memory Stick » est un support d'enregistrement compact et léger doté d'une grande capacité de stockage de données.

Dans votre caméscope, vous ne pouvez utiliser qu'un « Memory Stick Duo », dont la taille est d'environ la moitié de celle d'un « Memory Stick » standard. Cependant, nous ne pouvons garantir le fonctionnement de tous les types de « Memory Stick Duo » sur votre caméscope. (Pour plus d'informations, reportez-vous à la liste ci-dessous.)

Types de « Memory Stick »	Enregistrement/lecture
« Memory Stick » (sans MagicGate)	—
« Memory Stick Duo »* ¹ (sans MagicGate)	○
« MagicGate Memory Stick »	—
« Memory Stick Duo »* ¹ (avec MagicGate)	○* ² * ³
« MagicGate Memory Stick Duo »* ¹	○* ³
« Memory Stick PRO »	—
« Memory Stick PRO Duo »* ¹	○* ² * ³

*¹ La taille d'un « Memory Stick Duo » est approximativement la moitié de celle d'un « Memory Stick » standard.

*² Types de « Memory Stick » acceptant les transferts de données à haut débit. La vitesse de transfert des données varie en fonction de l'appareil utilisé.

*³ « MagicGate » est une technologie de protection des droits d'auteur qui enregistre et transfère le contenu dans un format crypté. Remarque : les données utilisant la technologie « MagicGate » ne peuvent pas être enregistrées ou lues sur votre caméscope.

- Format d'image fixe : Le caméscope compresse et enregistre les données d'image au format JPEG (Joint Photographic Experts Group). Le fichier porte l'extension « .JPG. »
- Noms de fichiers des images fixes :
 - 101- 0001: Ce nom de fichier s'affiche sur l'écran de votre caméscope.
 - DSC00001.JPG: Ce nom de fichier s'affiche sur l'écran de votre ordinateur.

- La compatibilité d'un « Memory Stick Duo » formaté par un ordinateur (Windows OS/Mac OS) n'est pas garantie avec votre caméscope.
- La vitesse de lecture et d'écriture des données peut varier en fonction du « Memory Stick » et du produit compatible « Memory Stick » que vous associez.

Remarque sur les « Memory Stick Duo » protégés en écriture

Vous pouvez empêcher l'effacement accidentel des images en faisant coulisser l'onglet de protection en écriture du « Memory Stick Duo » en position de protection contre l'écriture, à l'aide d'un petit objet pointu.

Remarques relatives à l'utilisation

Aucune compensation relative aux données d'image perdues ou endommagées ne sera accordée. Ces pertes ou dommages peuvent survenir dans les cas suivants :

- Si vous éjectez le « Memory Stick Duo », mettez le caméscope hors tension ou retirez la batterie pour la remplacer pendant la lecture ou l'écriture des fichiers d'image sur le « Memory Stick Duo » (alors que le témoin d'accès est allumé ou clignote).
- Si vous utilisez le « Memory Stick Duo » à proximité d'aimants ou de champs magnétiques.

Il est recommandé d'effectuer une copie de sauvegarde des données importantes sur le disque dur d'un ordinateur.

■ Remarques sur la manipulation d'un « Memory Stick »

Tenez compte des remarques suivantes lorsque vous manipulez un « Memory Stick Duo. »

- Prenez garde de ne pas exercer une force excessive lorsque vous écrivez sur la zone d'un « Memory Stick Duo destinée à recevoir des informations. »
- N'apposez pas d'étiquette ni autre objet similaire sur un « Memory Stick Duo » ou sur un adaptateur de Memory Stick Duo.
- Lorsque vous transportez ou rangez un « Memory Stick Duo », utilisez son étui.
- Evitez tout contact entre des objets métalliques et les connecteurs. Ne touchez pas ces derniers avec les doigts.

- Ne pliez pas le « Memory Stick Duo, ne le faites pas tomber et ne le soumettez pas à des chocs violents. »
- Ne démontez pas et ne modifiez pas le « Memory Stick Duo. »
- Evitez d'humidifier le « Memory Stick Duo ».
- Conservez le « Memory Stick Duo » hors de portée des enfants. Un enfant risquerait de l'avaler.
- N'insérez rien d'autre qu'un « Memory Stick Duo » dans le logement pour « Memory Stick Duo ». Cela pourrait entraîner un problème de fonctionnement.

■ Remarques relatives aux lieux d'utilisation

N'utilisez pas et ne stockez pas le « Memory Stick Duo » dans les endroits suivants.

- Endroits soumis à des températures très élevées, comme un véhicule garé en plein soleil en été.
- Endroits exposés au rayonnement direct du soleil.
- Endroits exposés à une forte humidité ou sujets à des gaz corrosifs.

■ Remarques relatives à l'adaptateur pour Memory Stick Duo

Après avoir inséré un « Memory Stick Duo » dans l'adaptateur pour Memory Stick Duo, vous pouvez l'utiliser avec un appareil compatible « Memory Stick » standard.

- Quand vous utilisez un « Memory Stick Duo » avec un appareil compatible « Memory Stick », veillez à insérer le « Memory Stick Duo » dans un adaptateur pour Memory Stick Duo.
- Quand vous insérez un « Memory Stick Duo » dans un adaptateur pour Memory Stick Duo, veillez à insérer le « Memory Stick Duo » dans le bon sens, et à fond. Notez que toute utilisation inadéquate peut provoquer un mauvais fonctionnement. En outre, si vous insérez le « Memory Stick Duo » dans le mauvais sens en le forçant dans l'adaptateur pour Memory Stick Duo, vous risquez de l'endommager.
- N'insérez pas un adaptateur pour Memory Stick Duo dépourvu de « Memory Stick Duo ». Cela pourrait endommager l'appareil.

■ Remarque sur le « Memory Stick PRO Duo »

- La capacité maximale d'un « Memory Stick PRO Duo » susceptible d'être utilisé sur votre caméscope est de 4 Go.
- Cet appareil ne prend pas en charge le transfert de données à grande vitesse.

A propos de la batterie

« InfoLITHIUM »

Remarques relatives à la compatibilité des données image

- Les fichiers de données d'images enregistrés sur un « Memory Stick Duo » par votre caméscope sont conformes à la norme universelle « Design rule for Camera File system » établie par la JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association).
- Vous ne pouvez pas lire sur votre caméscope des images fixes enregistrées avec d'autres appareils (DCR-TRV900E ou DSC-D700/D770) qui ne sont pas conformes à cette norme universelle (ces modèles ne sont pas commercialisés dans certaines régions).
- Si vous ne parvenez pas à utiliser un « Memory Stick Duo » qui a servi sur un autre appareil, formatez-le avec votre caméscope (p. 69).
Remarque : le formatage efface toutes les informations contenues sur le « Memory Stick Duo. »
- Vous ne pourrez peut-être pas lire les images sur le caméscope :
 - si elles ont été retouchées sur un ordinateur ;
 - si les données d'image ont été enregistrées au moyen d'un autre appareil.

Cet appareil est compatible avec la batterie « InfoLITHIUM » (série L).

Votre caméscope ne peut fonctionner qu'avec une batterie « InfoLITHIUM ». La batterie « InfoLITHIUM » série L porte le symbole  InfoLITHIUM .

Qu'est-ce qu'une batterie « InfoLITHIUM » ?

Une batterie « InfoLITHIUM » est une batterie aux ions de lithium capable de communiquer des informations relatives aux conditions de fonctionnement entre votre caméscope et un adaptateur secteur/chargeur en option.

La batterie « InfoLITHIUM » calcule la consommation d'énergie en fonction des conditions d'utilisation de votre caméscope et affiche, en minutes, l'autonomie de la batterie.

Avec un adaptateur secteur/chargeur, l'autonomie de la batterie et le temps de charge s'affichent.

Pour charger la batterie

- Veillez à recharger la batterie avant d'utiliser le caméscope.
- Il est recommandé de charger la batterie à une température ambiante comprise entre 10 °C et 30 °C jusqu'à ce que le témoin CHARGE s'éteigne. Si vous chargez la batterie en dehors de cette plage de températures, il se peut que vous ne soyez pas en mesure de la charger correctement.
- Une fois le chargement terminé, débranchez le câble de la prise DC IN du caméscope ou retirez la batterie.

Pour utiliser efficacement la batterie

- L'efficacité de la batterie diminue lorsque la température ambiante est inférieure ou égale à 10 °C, ce qui réduit également la durée d'utilisation de la batterie. Dans ce cas, effectuez l'une des opérations suivantes pour prolonger la durée d'utilisation de la batterie.
 - Mettez la batterie dans une de vos poches pour la réchauffer et insérez-la dans le caméscope juste avant de filmer.
 - Utilisez une batterie à grande capacité : NP-F770/F970 (en option).

- L'usage répété de l'écran LCD, de la lecture, de l'avance rapide ou du rembobinage entraîne une usure plus rapide de la batterie.
Il est recommandé d'utiliser une batterie à grande capacité : NP-F770/F970.
- Veuillez à régler le commutateur POWER sur OFF (CHG) lorsque vous n'utilisez pas le caméscope pour enregistrer ou lire des données. La batterie est également sollicitée lorsque le caméscope est en mode de pause d'enregistrement ou de pause de lecture.
- Emportez toujours quelques batteries de rechange pour disposer d'un temps d'enregistrement suffisant (deux à trois fois le temps prévu) et pouvoir faire des essais avant l'enregistrement proprement dit.
- Conservez la batterie à l'abri de l'eau.
La batterie n'est pas étanche.

A propos de l'indicateur d'autonomie de la batterie

- Si l'alimentation est coupée alors que le voyant d'autonomie de la batterie indique que la batterie est suffisamment chargée pour pouvoir fonctionner, rechargez la batterie entièrement. L'affichage de l'indicateur d'autonomie de la batterie est alors correct. Notez cependant que les valeurs correctes d'autonomie de la batterie ne sont pas restaurées si la batterie est utilisée pendant une période prolongée à des températures élevées, si elle reste longtemps en pleine charge ou si elle est utilisée fréquemment. Consultez l'indicateur d'autonomie de la batterie pour avoir une idée approximative uniquement.
- Le symbole , qui indique un niveau de batterie faible, clignote même s'il reste 5 à 10 minutes d'autonomie en fonction des conditions de fonctionnement et de la température ambiante.

A propos du stockage de la batterie

- Si vous n'utilisez pas la batterie pendant une période prolongée, chargez-la complètement et utilisez-la une fois par an sur votre caméscope pour qu'elle fonctionne correctement. Pour entreposer la batterie, retirez-la du caméscope et rangez-la dans un lieu sec et frais.
- Pour décharger complètement la batterie sur votre caméscope, laissez votre caméscope en veille d'enregistrement de cassette jusqu'à ce qu'il s'éteigne (p. 18).

A propos de la durée de vie de la batterie

- La durée de vie de la batterie diminue avec le temps et l'usage. Lorsque l'autonomie de la batterie entre les charges diminue significativement, le moment est probablement venu de la remplacer par une neuve.
- La durée de vie de chaque batterie varie en fonction de la manière dont elle est rangée et utilisée, ainsi que de son environnement.

A propos de i.LINK

L'interface HDV/DV de cet appareil est compatible i.LINK. Cette section décrit la norme i.LINK et ses caractéristiques.

Que signifie i.LINK ?

i.LINK est une interface série numérique qui permet de transférer des données vidéo et audio numériques et d'autres données vers un autre appareil compatible i.LINK. Vous pouvez également commander un autre appareil en utilisant i.LINK. L'appareil compatible i.LINK peut être raccordé avec un câble i.LINK. Ceci peut s'avérer pratique pour l'utilisation et l'échange de données entre différents appareils audio et vidéo numériques.

Lorsque plusieurs appareils compatibles i.LINK sont raccordés en cascade à ce caméscope, il est possible de les contrôler à partir de n'importe quel appareil de la chaîne. Remarque : selon les spécifications et les caractéristiques des appareils raccordés, la méthode de fonctionnement peut varier et les transactions de données peuvent ne pas être possibles.

Remarques

- En principe, vous ne pouvez raccorder qu'un seul appareil au caméscope à l'aide du câble i.LINK. Pour relier ce caméscope à un appareil compatible HDV/DV muni d'au moins deux interfaces i.LINK, reportez-vous au mode d'emploi de l'appareil à raccorder.
- i.LINK est le terme couramment utilisé pour désigner le bus de transport de données IEEE 1394 de Sony et est une marque commerciale approuvée par de nombreuses sociétés.
- IEEE 1394 est une norme internationale homologuée par l'Institute of Electrical and Electronic Engineers.

A propos du débit en bauds i.LINK

Le débit en bauds i.LINK maximal varie en fonction de l'appareil. Il existe 3 types de débit.

S100 (environ 100Mbps*)

S200 (environ 200Mbps)

S400 (environ 400Mbps)

Les débits en bauds sont mentionnés dans la section « Spécifications » du mode d'emploi de chaque appareil. Ils figurent

également à côté de l'interface i.LINK de certains appareils.

Lorsque le caméscope est raccordé à un appareil avec un autre débit maximum, le débit en bauds peut être différent de la valeur indiquée.

* Que signifient les Mbps ?

Mbps signifie « mégabits par seconde », soit la quantité de données pouvant être envoyées ou reçues en une seconde. Par exemple, un débit en bauds de 100 Mbps signifie que 100 mégabits de données peuvent être transmis en une seconde.

Pour utiliser les fonctions i.LINK de cet appareil

Pour plus d'informations sur la fonction de copie lorsque cet appareil est raccordé à un autre appareil vidéo équipé d'une interface i.LINK, reportez-vous à la page 75.

Cet appareil peut également être raccordé à d'autres appareils compatibles i.LINK fabriqués par Sony (notamment les ordinateurs personnels de la gamme VAIO), ainsi qu'à des appareils vidéo.

Certains appareils vidéo compatibles i.LINK, comme les téléviseurs numériques et les lecteurs/graveurs de DVD, MICROMV ou HDV ne sont pas compatibles avec cet appareil. Avant de raccorder l'autre appareil, vérifiez s'il est compatible ou non avec un appareil HDV/DV. Pour plus d'informations sur les précautions à prendre et les logiciels compatibles, reportez-vous également au mode d'emploi de l'appareil à raccorder.

Remarque

- Lorsque vous reliez à votre caméscope un appareil doté d'un connecteur i.LINK à l'aide d'un câble i.LINK, éteignez l'appareil et débranchez-le de la prise d'alimentation avant de brancher ou de débrancher le câble i.LINK.

A propos du câble i.LINK requis

Utilisez le câble Sony i.LINK 4 broches/ 4 broches (pour la copie HDV/DV).

Précautions et entretien

Remarques sur l'utilisation et l'entretien

- N'utilisez pas et ne conservez pas le caméscope et les accessoires dans les emplacements suivants :
 - Dans des endroits extrêmement chauds ou froids. Ne les exposez jamais à des températures supérieures à 60 °C, comme en plein soleil, à proximité d'un chauffage ou dans un véhicule garé au soleil. Ceci peut entraîner leur dysfonctionnement ou leur déformation.
 - A proximité de vibrations mécaniques ou de champs magnétiques puissants. Ceci peut provoquer un dysfonctionnement du caméscope.
 - A proximité d'ondes radio ou de radiations puissantes. Il est possible que le caméscope n'enregistre plus correctement.
 - A proximité de récepteurs AM ou de matériel vidéo. Ceci peut provoquer des parasites.
 - A la plage ou dans des endroits poussiéreux. Si du sable ou de la poussière pénètre dans votre caméscope, il est possible que le caméscope fonctionne mal. Ce problème peut parfois être irréversible.
 - A proximité des fenêtres ou en extérieur, aux endroits où l'écran LCD, le viseur et/ou l'objectif peuvent être exposés au soleil. L'intérieur du viseur ou de l'écran LCD peut être endommagé par les rayons du soleil.
 - Dans des endroits très humides.
- Faites fonctionner le caméscope sur 7,2 V DC (batterie) ou 8,4 V DC (adaptateur secteur).
- Pour le fonctionnement sur secteur (CA) comme sur courant continu (DC), utilisez les accessoires recommandés dans ce mode d'emploi.
- Ne mouillez pas votre caméscope, par exemple, avec de l'eau de pluie ou de mer. Si votre caméscope entre en contact avec de l'eau, il risque de présenter certains dysfonctionnements. Ce problème peut parfois être irréversible.
- Si un solide ou un liquide pénètre dans le caméscope, débranchez le caméscope et faites-le vérifier par votre revendeur Sony avant de continuer à l'utiliser.
- Évitez toute manipulation brusque, tout démontage, toute modification du caméscope, tout choc mécanique et tout impact tel que celui d'un marteau, ne laissez pas tomber l'appareil et ne le piétez pas. Prenez particulièrement soin de l'objectif.
- Lorsque vous n'utilisez pas votre caméscope, laissez le commutateur POWER réglé sur OFF (CHG).
- N'enveloppez pas le caméscope dans une serviette, par exemple, pendant son utilisation.

Ceci pourrait entraîner une surchauffe interne de l'appareil.

- Lorsque vous débranchez le cordon d'alimentation, tirez sur la fiche et non sur le cordon.
- N'endommagez pas le cordon d'alimentation, par exemple en posant un objet lourd dessus.
- Conservez les contacts métalliques propres.
- Conservez la télécommande et la pile bouton hors de la portée des enfants. En cas d'ingestion accidentelle de la batterie, consultez immédiatement un médecin.
- Si du liquide électrolytique s'échappe de la batterie :
 - contactez votre centre de service après-vente agréé Sony ;
 - enlevez tout liquide ayant été en contact avec la peau ;
 - en cas de liquide dans les yeux, lavez-les abondamment avec de l'eau et consultez un médecin.

■ Si vous n'utilisez pas votre caméscope pendant une période prolongée

- Mettez-le sous tension de temps à autre et lisez une cassette pendant 3 minutes environ.
- Déchargez entièrement la batterie avant de la ranger.

Condensation

Si vous transportez votre caméscope directement d'un endroit froid à un endroit chaud, de la condensation peut se former à l'intérieur du caméscope, sur la surface de la cassette ou sur l'objectif. Dans ce cas, la bande peut adhérer au tambour de têtes et être endommagée ou bien l'appareil risque de ne pas fonctionner correctement. En cas de présence d'humidité à l'intérieur de votre caméscope, le message [Condensation. Ejectez la cassette.] ou [Condensation. Eteignez pendant 1 heure.] s'affiche. Si de la condensation se forme sur l'objectif, l'indicateur ne s'affiche pas.

■ En cas de condensation

Aucune fonction n'est disponible, à l'exception de l'éjection de la cassette. Ejectez la cassette, mettez le caméscope hors tension et laissez-le au repos pendant une heure environ en laissant le couvercle du logement de la cassette ouvert. Vous pouvez réutiliser le caméscope dès que les deux conditions suivantes sont réunies :

- Le message d'avertissement n'apparaît plus à la mise sous tension du caméscope.
- Le témoin  ou  ne clignote pas quand vous insérez une cassette et que vous appuyez sur les touches de fonctionnement vidéo.

Si de l'humidité commence à se condenser, le caméscope peut ne pas détecter la condensation. Si cela se produit, il faut parfois attendre 10 secondes après l'ouverture du couvercle du logement de la cassette pour que la cassette soit éjectée. Ceci n'a rien d'anormal. Ne refermez pas le couvercle du logement de la cassette avant que la cassette ne soit éjectée.

■ Remarques relatives à la condensation

De la condensation peut se former lorsque vous transportez votre caméscope d'un endroit froid à un endroit chaud (ou vice versa) ou lorsque vous utilisez votre caméscope dans un endroit humide, comme indiqué ci-dessous :

- lorsque vous amenez votre caméscope d'une piste de ski dans une pièce chauffée ;
- lorsque vous transportez votre caméscope d'une pièce ou d'un véhicule climatisé à un endroit très chaud en plein air ;
- lorsque vous utilisez votre caméscope après une bourrasque ou une averse ;
- lorsque vous utilisez votre caméscope dans un endroit très chaud et très humide.

■ Comment prévenir la formation de condensation ?

Lorsque vous transportez votre caméscope d'un endroit froid à un endroit chaud, placez le caméscope dans un sac plastique et fermez celui-ci hermétiquement. Lorsque la température à l'intérieur du sac a atteint la température ambiante (au bout d'environ une heure), retirez l'appareil du sac.

Tête vidéo

Si vous lisez une cassette enregistrée au format HDV, l'image et le son peuvent se figer un moment (0,5 seconde environ). Ceci se produit si les signaux HDV ne peuvent pas être enregistrés ou lus correctement en raison de la présence de poussières sur la cassette ou sur la tête vidéo. Selon la cassette utilisée, ce phénomène est relativement rare même si la cassette est neuve ou peu utilisée.

Si ce problème survient pendant la lecture, vous pouvez résoudre celui-ci et visualiser les images en rembobinant la bande après l'avoir fait avancer légèrement. Par contre, il est impossible de le résoudre s'il se produit pendant l'enregistrement. Pour éviter ce phénomène, utilisez la cassette mini-DV Sony.

- Si vous constatez l'un des problèmes suivants, nettoyez les têtes vidéo pendant 10 secondes avec la cassette de nettoyage Sony DVM-12CLD (en option).
 - Les images en lecture ne bougent pas.
 - Les images en lecture ne s'affichent pas.
 - Le son est irrégulier.
 - Le message [ Tête vidéo sale. Utiliser cassette de nettoyage.] s'affiche à l'écran pendant l'enregistrement.
 - Le phénomène suivant se produit avec le format HDV.



L'écran de lecture se met en pause.



L'écran de lecture s'éteint. (Ecran bleu uni)

- Le phénomène suivant se produit avec le format DV.



Des parasites apparaissent.



L'écran de lecture s'éteint. (Ecran bleu uni)

- En cas d'utilisation prolongée, la tête vidéo s'use. Si vous ne parvenez pas à obtenir une image nette, même après avoir utilisé une cassette de nettoyage (en option), la tête vidéo est peut-être usée. Contactez votre revendeur Sony ou un centre de service après-vente Sony agréé afin de faire remplacer la tête vidéo.

Ecran LCD

- N'exercez pas de pression excessive sur l'écran LCD, car ceci pourrait l'endommager.
- Si vous utilisez le caméscope dans un endroit froid, une image rémanente peut apparaître sur l'écran LCD. Ceci n'a rien d'anormal.
- Lorsque vous utilisez le caméscope, l'arrière de l'écran LCD peut devenir chaud. Ceci n'a rien d'anormal.

■ Pour nettoyer l'écran LCD

Si l'écran LCD est couvert de traces de doigts ou de poussières, il est conseillé de le nettoyer à l'aide d'un chiffon doux. Lorsque vous utilisez le kit de nettoyage LCD (en option), n'appliquez pas de liquide de nettoyage directement sur l'écran LCD. Utilisez un chiffon d'entretien imbibé de ce liquide.

Manipulation du boîtier

- Si le boîtier est sale, nettoyez le caméscope avec un chiffon doux légèrement humidifié d'eau, puis essuyez-le à l'aide d'un chiffon doux et sec.
- Afin de ne pas abîmer la surface, tenez compte des recommandations suivantes.
 - N'utilisez pas de solvants tels que des diluants, de l'essence, de l'alcool, des chiffons imbibés de produits nettoyants ou des produits volatils tels que des insecticides ou un écran solaire.
 - Ne manipulez pas les substances ci-dessus à mains nues.
 - Ne laissez pas le boîtier en contact avec des objets en caoutchouc ou en vinyle pendant une période prolongée.

A propos de l'entretien et du rangement de l'objectif

- Essuyez la surface de l'objectif avec un chiffon doux dans les cas suivants :
 - lorsqu'il y a des traces de doigts sur la surface de l'objectif ;
 - lorsque vous utilisez le caméscope dans des lieux chauds ou humides ;
 - lorsque l'objectif est exposé à de l'air salé, comme au bord de la mer.
- Rangez l'objectif dans un lieu bien aéré, à l'abri de la poussière et de la saleté.
- Pour éviter l'apparition de moisissures, nettoyez régulièrement l'objectif comme indiqué ci-dessus. Il est recommandé de faire fonctionner votre caméscope environ une fois par mois pour le conserver longtemps dans un état de fonctionnement optimal.

Chargement de la batterie rechargeable intégrée

Votre caméscope est équipé d'une batterie rechargeable intégrée permettant de conserver en mémoire la date, l'heure et d'autres réglages, même lorsque le commutateur POWER est réglé sur OFF (CHG). La batterie rechargeable intégrée est toujours chargée lorsque le caméscope est raccordé à la prise secteur via l'adaptateur secteur ou lorsque la batterie est insérée. Elle se décharge complètement au bout d'environ **3 mois** si vous n'utilisez pas du tout votre caméscope sans raccorder l'adaptateur secteur ou installer la batterie. N'utilisez le caméscope qu'après avoir chargé la batterie rechargeable intégrée. Néanmoins, même si la batterie rechargeable intégrée n'est pas chargée, le fonctionnement du caméscope n'est pas affecté si vous n'enregistrez pas la date.

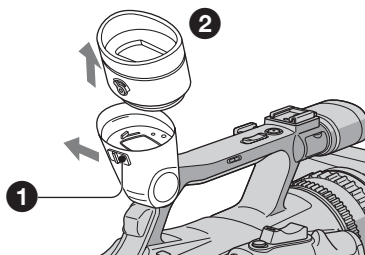
■ Procédures

Branchez votre caméscope sur une prise secteur à l'aide de l'adaptateur secteur fourni et laissez le commutateur POWER réglé sur OFF (CHG) pendant au minimum 24 heures.

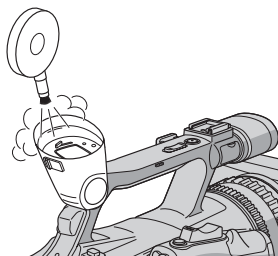
Retrait de la poussière à l'intérieur du viseur

1 Enlevez le viseur.

Tout en faisant coulisser le levier du viseur vers la gauche **1**, enlevez le viseur **2**.



2 A l'aide d'une soufflette, éliminez la poussière à l'intérieur du viseur, comme illustré ci-dessous.



3 Remplacez le viseur en inversant la procédure décrite à l'étape 1.

Spécifications

Système

Système d'enregistrement vidéo (HDV)

2 têtes rotatives, système à balayage hélicoïdal

Système d'enregistrement vidéo (DV)

2 têtes rotatives, système à balayage hélicoïdal

Système d'enregistrement d'images fixes

Exif Ver. 2.2^{*1}

Système d'enregistrement audio (HDV)

Têtes rotatives, MPEG-1 Audio Layer-2, Quantification : 16 bits (Fs 48 kHz, stéréo)
débit : 384 Kbits/s

Système d'enregistrement audio (DV)

Têtes rotatives, Quantification du système PCM : 12 bits (Fs 32 kHz, stéréo 1, stéréo 2), 16 bits (Fs 48 kHz, stéréo)

Signal vidéo

Système couleur PAL, normes CCIR
Spécification 1080/50i

Cassette compatible

Cassette mini-DV portant
le symbole ^{Mini}**DV**

Vitesse de défilement de la bande (HDV)

Environ 18,81 mm/s

Vitesse de défilement de la bande (DV)

SP: Environ 18,81 mm/s
LP: Environ 12,56 mm/s

Durée d'enregistrement/lecture (HDV)

60 minutes (avec une cassette DVM60)

Durée d'enregistrement/lecture (DV)

SP: 60 minutes (avec une cassette DVM60)
LP: 90 minutes (avec une cassette DVM60)

Temps d'avance rapide/rembobinage

Environ 2 min 40 s (avec une cassette DVM60 et une batterie rechargeable)
Environ 1 min 45 s (avec une cassette DVM60 et un adaptateur secteur)

Viseur

Viseur électrique (couleur)

Dispositif d'image

Capteur 3CMOS 4,5 mm (type 1/4)
Enregistrement pixels (enregistrement d'images fixes HDV/DV16:9) :
Max. 1,20 Méga (1 440 × 810) pixels^{*2}
Total : environ 1 120 000 pixels
Efficaces (film, 4:3) :
778 000 pixels
Efficaces (film, 16:9) :
1 037 000 pixels
Efficaces (image fixe, 4:3) :
778 000 pixels
Efficaces (image fixe, 16:9) :
1 037 000 pixels

Objectif

Carl Zeiss Vario-Sonnar T*
20 × (optique), environ
30 × (numérique, lorsque
[EXTENS.NUM.] est réglé
sur [MARCHE])

Distance focale

f=3,9 ~ 78 mm
En cas de conversion en un appareil
photo 35 mm^{*3}
37,4 ~ 748 mm (16:9),
45,7 ~ 914 mm (4:3)
F1,6 ~ 2,8
Diamètre du filtre : 62 mm

Température de couleur

[INTERIEUR] (3 200 K),
[EXTERIEUR] (5 800 K)

Eclairage minimal

4 lx (lux) (F 1,6)

^{*1}« Exif » est un format de fichier pour les images fixes, établi par la JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association). Les fichiers enregistrés dans ce format peuvent contenir des informations supplémentaires, telles que les informations relatives au réglage de votre caméscope au moment de l'enregistrement.

^{*2}La résolution d'image fixe est obtenue grâce à la gamme de pixels unique du système de traitement de l'image et de capteur ClearVid CMOS (nouveau Enhanced Imaging Processor) de Sony.

*3 Les valeurs de la distance focale sont les valeurs effectives résultant du nombre de pixels en mode grand angle.

Connecteurs de sortie

Sortie AUDIO/VIDEO/

Connecteur à 10 broches

Signal vidéo : 1 Vc-c, 75 Ω (ohms)

Signal de luminance : 1 Vc-c, 75 Ω (ohms)

Signal de chrominance : 0,3 Vc-c, 75 Ω (ohms)

Signal audio : 327 mV (à impédance de charge de 47 k Ω (kilohms)), impédance de sortie inférieure à 2,2 k Ω (kilohms)

Prise COMPONENT OUT

Y : 1 Vc-c, 75 Ω (ohms),

PB/PR, CB/CR: +/- 350 mVc-c

Prise HDMI OUT

Type A (19 broches)

Connecteurs d'entrée/de sortie

Prise LANC

Mini mini-prise stéréo ($\varnothing$ 2,5 mm)

Prise USB

mini-B

Prise HDV/DV

i.LINK Interface (IEEE 1394, connecteur à 4 broches S100)

Ecran LCD

Image

8,8 cm (type 3,5, format 16:9)

Nombre total de points

211 200 (960 $\times$ 220)

Généralités

Alimentation requise

7,2 V CC (batterie)

8,4 V CC (adaptateur secteur)

Consommation électrique moyenne

Pendant la prise de vue à l'aide du viseur si la luminosité est normale :

HDV enregistrement 5,9 W

DV enregistrement 5,7 W

Pendant la prise de vue à l'aide de l'écran LCD si la luminosité est normale :

HDV enregistrement 5,9 W

DV enregistrement 5,7 W

Température de fonctionnement

0 °C à + 40 °C

Température de stockage

-20 °C à + 60 °C

Dimensions (approx.)

145 $\times$ 156 $\times$ 322 mm (l/h/p)

à l'exclusion des parties saillantes

145 $\times$ 156 $\times$ 322 mm (l/h/p)

y compris les parties saillantes avec batterie NP-F570

Poids (approx.)

1,4 kg appareil principal uniquement

1,6 kg, y compris la batterie rechargeable NP-F570, la cassette et le pare-soleil avec bouchon d'objectif.

Accessoires fournis

Reportez-vous à la page 13.

Spécifications (suite)

Adaptateur secteur AC-L15A

Alimentation requise

V CA 100 - 240, 50/60 Hz

Consommation de courant

0,35 - 0,18 A

Puissance consommée

18 W

Tension de sortie

8,4 V* CC

Température de fonctionnement

0 °C à + 40 °C

Température de stockage

-20 °C à + 60 °C

Dimensions (approx.)

56 × 31 × 100 mm (l/h/p)

à l'exclusion des parties saillantes

Poids (approx.)

190 g cordon d'alimentation non
compris

* Pour d'autres spécifications, reportez-vous
à l'étiquette figurant sur l'adaptateur secteur.

Batterie rechargeable NP-F570

Tension de sortie maximale

8,4 V CC

Tension de sortie

7,2 V CC

Capacité

15,8 Wh (2 200 mAh)

Dimensions (approx.)

38,4 × 20,6 × 70,8 mm (l/h/p)

Poids (approx.)

100 g

Température de fonctionnement

0 °C à + 40 °C

Type

Ions de lithium

La conception et les spécifications sont sujettes
à modification sans préavis.

A propos des marques commerciales

- « Handycam » et  sont des marques déposées de Sony Corporation.
- « Memory Stick, » «  » « Memory Stick Duo, » « **MEMORY STICK DUO,** » « Memory Stick PRO Duo, » « **MEMORY STICK PRO DUO,** » « MagicGate, » « **MAGIC GATE,** » « MagicGate Memory Stick » et « MagicGate Memory Stick Duo » sont des marques commerciales de Sony Corporation.
- « InfoLITHIUM » est une marque commerciale de Sony Corporation.
- i.LINK et  sont des marques commerciales de Sony Corporation.
- Mini  est une marque commerciale.
- Microsoft, Windows, Windows Vista et Windows Media sont des marques commerciales ou des marques déposées de Microsoft Corporation aux Etats-Unis et/ou dans d'autres pays ou régions.
- Macintosh et Mac OS sont des marques déposées d'Apple Inc. aux Etats-Unis et/ou dans d'autres pays ou régions.
- HDV et le logo HDV sont des marques commerciales de Sony Corporation et Victor Company of Japan, Ltd.
- HDMI, le logo HDMI et High-Definition Multimedia Interface sont des marques commerciales ou des marques déposées de HDMI Licensing LLC.
- Pentium est une marque commerciale ou une marque déposée d'Intel Corporation.

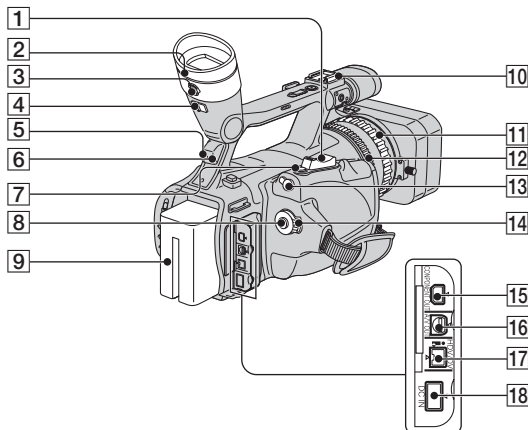
Tous les autres noms de produits cités dans le présent document peuvent être des marques commerciales ou des marques déposées de leurs sociétés respectives. Par ailleurs, les indications TM et « ® » ne sont pas employées chaque fois qu'une marque est citée dans le présent mode d'emploi.

Remarques sur la licence

TOUTE UTILISATION DE CE PRODUIT AUTRE QUE L'UTILISATION PERSONNELLE DU CONSOMMATEUR, DE QUELQUE MANIERE QUE CE SOIT, QUI SERAIT CONFORME A LA NORME MPEG-2 D'ENCODAGE DES INFORMATIONS VIDEO POUR DES SUPPORTS EMBALLES EST EXPRESSEMENT INTERDITE SANS LICENCE, CONFORMEMENT AUX BREVETS APPLICABLES DANS LE PORTEFEUILLE DE BREVETS MPEG-2, DONT LA LICENCE PEUT ETRE OBTENUE AUPRES DE MPEG LA, L.L.C., 250 STEELE STREET, SUITE 300, DENVER, COLORADO 80206.

Identification des éléments et commandes

Les numéros entre parenthèses correspondent aux pages de référence.



1 Manette de zoom (30)

2 Viseur (19)

3 Manette de réglage de l'oculaire (19)

4 Manette de déverrouillage
du viseur (111)

5 Capteur de télécommande
(arrière) (120)

6 Témoin d'enregistrement (arrière) (25)
Le témoin REC clignote quand la cassette
arrive en fin de bande ou que la batterie
est presque déchargée.

7 Touche PHOTO/EXPANDED
FOCUS (27)

8 Touche REC START/STOP (25)

9 Batterie (15)

10 Griffe flash

11 Bague de mise au point (31)

12 Bague de zoom (30)

13 Prise  LANC

La prise de commande  LANC
permet de contrôler le transport
de bande des appareils vidéo
et des périphériques raccordés.

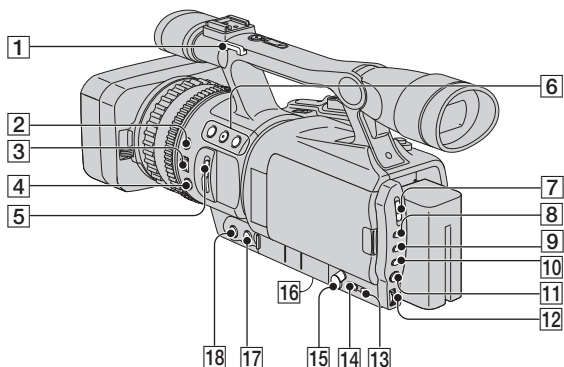
14 Commutateur POWER (18)

15 Prise COMPONENT OUT (48)

16 Prise A/V OUT (48)

17 Prise  HDV/DV (48)

18 Prise DC IN (15)



- 1** Crochet pour bandoulière (118)
- 2** Touche EXPOSURE/IRIS (32)
- 3** Molette EXPOSURE/IRIS (32)
- 4** Touche PUSH AUTO FOCUS (31)
- 5** Commutateur ND FILTER (33)
- 6** Touches ASSIGN (1/2/3)*(39)
- 7** Commutateur AUTO LOCK (33)
- 8** Touche GAIN (34)
- 9** Touche SHUTTER SPEED (34)
- 10** Touche WHT BAL
(balance des blancs) (35)
- 11** Touche MENU (53)
- 12** Molette SEL/PUSH EXEC (21)
- 13** Touche STATUS CHECK (44)
- 14** Touche PICTURE PROFILE (36)
- 15** Prise  (casque)

Lorsque vous utilisez le casque, le haut-parleur de votre caméscope est coupé.

16 Logement du trépied

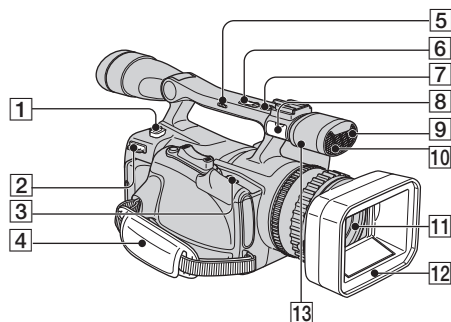
Assurez-vous que la longueur de la vis du trépied est inférieure à 5,5 mm. Dans le cas contraire, vous ne pourrez pas fixer correctement le trépied et vous risqueriez d'endommager votre caméscope.

17 FOCUS Touche* (31)

18 Touche EXPANDED FOCUS (32)

* Les touches ASSIGN 2, FOCUS et SHUTTER SPEED sont équipées de points tactiles proéminents, ce qui facilite leur localisation.

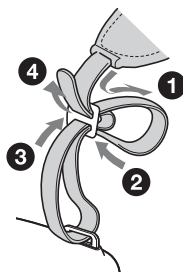
Identification des éléments et commandes (suite)

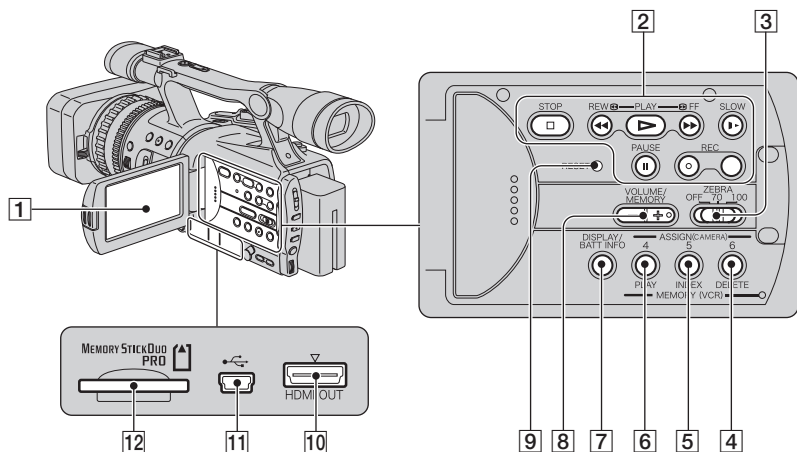


- 1** BATT RELEASE Bouton de déblocage de la batterie (16)
- 2** Crochet pour bandoulière (118)
- 3** Levier  OPEN/EJECT (23)
- 4** Sangle (18)
- 5** Commutateur du manipulateur de zoom (H/L/OFF) (30)
- 6** Manipulateur de zoom (30)
- 7** Touche REC START/STOP (25)
- 8** MIC prise
Lorsqu'un microphone est raccordé, il prend le pas pour l'enregistrement des sons sur le microphone interne.
- 9** Témoin d'enregistrement (avant) (25)
Le témoin REC clignote quand la cassette arrive en fin de bande ou que la batterie est presque déchargée.
- 10** Capteur de télécommande (avant) (120)
- 11** Objectif (5)
- 12** Pare-soleil avec bouchon d'objectif (14)
- 13** Microphone

Pour fixer la bandoulière

Attachez la bandoulière (en option) aux crochets prévus à cet effet.



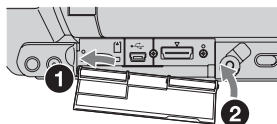


- 1 Ecran LCD (19)
- 2 Touches de commande vidéo (REW, PLAY*, FF, PAUSE, STOP, SLOW, REC) (28)
- 3 Commutateur ZEBRA (34)
- 4 Touche ASSIGN6/MEMORY/DELETE (39, 79)
- 5 Touche ASSIGN5/MEMORY/INDEX (29, 39)
- 6 Touche ASSIGN4/MEMORY/PLAY (29, 39)
- 7 DISPLAY/BATT INFO touche (44, 45)
- 8 Touche VOLUME/MEMORY * (29)
- 9 Touche RESET
Si vous appuyez sur la touche RESET, tous les réglages, y compris l'horloge (sauf les réglages de profil d'image et de caméscope) seront rétablis sur leur valeur par défaut.
- 10 Prise HDMI OUT (48)
- 11 Prise USB (80)
- 12 « Memory Stick Duo » Fente (23)

* Les touches PLAY, VOLUME/MEMORY et MEMORY/INDEX sont toutes dotées de points tactiles proéminents. (La touche MEMORY/INDEX en est dotée sur son côté +.) Cela facilite la localisation des touches.

Placement du cache de la prise

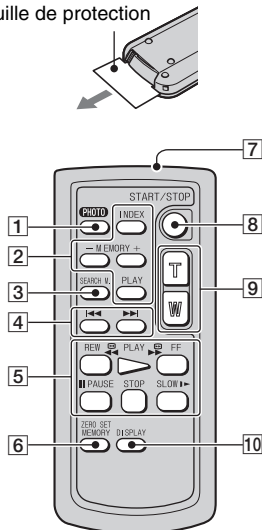
Placez le cache comme illustré ci-dessous.



Remote Commander

Retirez la feuille de protection avant d'utiliser la télécommande.

Feuille de protection



1 PHOTO (27)

Lorsque vous appuyez sur cette touche, l'image affichée à l'écran est enregistrée sur le « Memory Stick Duo » sous forme d'image fixe.

2 Memory control (Index, -/+, /Lecture de mémoire) (29)

3 SEARCH M. (46)

4 ◀▶▶▶

5 Video control (rembobinage, lecture, avance rapide, pause, arrêt, ralenti) (28)

6 ZERO SET MEMORY (46)

7 Emetteur

8 START/STOP (25, 46)

9 Power zoom (30)

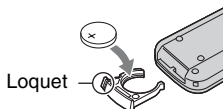
10 DISPLAY (44)

Remarques

- Dirigez la télécommande vers le capteur de télécommande pour faire fonctionner le caméscope.
- N'orientez pas le capteur de télécommande vers de fortes sources lumineuses telles que la lumière directe du soleil ou la lumière de lampes de plafond. Sinon la télécommande risque de ne pas fonctionner correctement.
- Lorsque vous utilisez la télécommande fournie avec votre caméscope, il se peut que votre magnétoscope réponde également. Dans ce cas, sélectionnez un mode de télécommande autre que VTR 2 pour votre magnétoscope ou recouvrez le capteur de celui-ci à l'aide de papier noir.

Pour changer la pile de la télécommande

- ① Tout en appuyant sur le loquet, insérez l'ongle dans la fente pour ouvrir le couvercle du logement de la pile.
- ② Placez une nouvelle pile avec le pôle + orienté vers le haut.
- ③ Réinsérez le logement de la pile dans la télécommande jusqu'à ce que ce vous entendiez un déclic.



AVERTISSEMENT

La pile peut exploser si vous ne la manipulez pas avec soin. Ne rechargez pas la pile, ne la démontez pas et ne la jetez pas au feu.

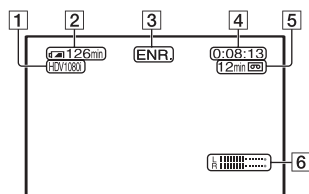
- Lorsque la pile au lithium devient faible, le rayon de fonctionnement de la télécommande peut être réduit ou cette dernière peut ne plus fonctionner correctement. Dans ce cas, remplacez la pile par une pile au lithium Sony CR2025. L'utilisation d'une pile d'un type différent peut entraîner des risques d'incendie ou d'explosion.

Indicateurs de l'écran LCD et du viseur

Les numéros entre parenthèses correspondent aux pages de référence.

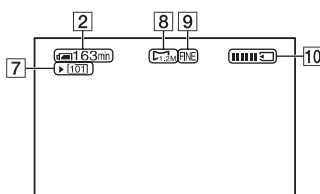
Les indicateurs ne sont pas enregistrés sur la cassette pendant l'enregistrement.

Enregistrement de films



- 1** Format d'enregistrement (HDV1080i ou DV) (66)
Pour le format DV, le mode d'enregistrement (SP ou LP) est également affiché.
- 2** Autonomie de la batterie (approximative)
- 3** Etat de l'enregistrement ([VEILLE] (veille) ou [ENR.] (enregistrement))
- 4** Pendant l'enregistrement :
Compteur de bande (heures: minutes: secondes)
Pendant la lecture :
Code temporel (heures: minutes: secondes: image)
- 5** Capacité d'enregistrement de la cassette (approximative)
- 6** Affichage du niveau audio (64)

Enregistrement d'images fixes

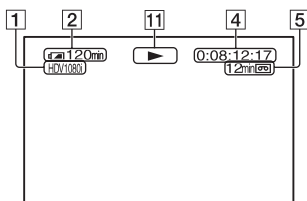


- 7** Dossier d'enregistrement (70)
- 8** Taille d'image (68)
- 9** Qualité ([FINE] ou [STD]) (68)
- 10** Témoin d'enregistrement

Code de données pendant l'enregistrement

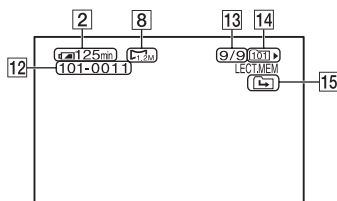
Les données de date et d'heure pendant l'enregistrement et celles de réglage du caméscope sont automatiquement enregistrées. Elles ne s'affichent pas à l'écran pendant l'enregistrement mais vous pouvez les vérifier dans [CODE DONNEES] pendant la lecture(64).

Visionnage de films



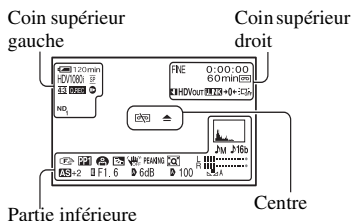
- 11** Indicateur de défilement de la bande
Le mode d'enregistrement (SP ou LP) s'affiche lorsqu'une bande enregistrée au format DV est lue. 

Visualisation d'images fixes



- 12** Nom de fichier de données
- 13** Numéro d'image/Nombre total d'images enregistrées dans le dossier de lecture en cours
- 14** Dossier de lecture (70)
- 15** Icône du dossier précédent/suivant
Les indicateurs , ,  s'affichent lorsque la première ou la dernière image du dossier en cours est affichée et lorsqu'il existe plusieurs dossiers dans le même « Memory Stick Duo. » Pour passer au dossier précédent/suivant, utilisez la touche VOLUME/MEMORY.

Indicateurs affichés en cas de modifications



Coin supérieur gauche

Indicateur	Signification
HDV1080i DV	Format d'enregistrement (66)
SP LP	MODE ENR.DV (66)*
4:3	ENR.16/9-4/3 (67)*
Q.REC	ENR.RAPIDE (72)**
ND	ENR.IMAGE DV (59)*
ND ₁ , ND ₂ , ND _{OFF}	Filtre DN (33)

Coin supérieur droit

Indicateur	Signification
FINE STD	Qualité d'image fixe (68)
REP	REPERE INDEX (41)
HDVIn DVIn	Entrée HDV/ DV entrée (77)
HDVout DVout	Sortie HDV/ DV sortie (76)
i.LINK	Connexion i.LINK (48, 73)
+0+	Mémoire à zéro réglable (46)
OFF	Rétroéclairage de l'écran LCD désactivé (19)

Centre

Indicateur	Signification
▲	Avertissement (98)

Partie inférieure

Indicateur	Signification
HISTOGRAMME (62)	
16b	MODE AU.DV (Mode Audio DV) (61)*
NIV	NIV.ENR.SON (61)
Mise au point manuelle (31)	
PP1~PP6	Profil d'image (36)
PROJECTEUR (60)	
Rétroéclairage (59)	
SteadyShot désactivé (57)	
PEAKING	INTENSIFICAT (62)
EXTENS.NUM. (60)	
AS	REG.EXP.AUTO (58)
E	EXPOSURE/IRIS contrôle molette (32)
Réglage automatique (64)	
Balance des blancs (35)	
A	
B	

* Ces réglages peuvent être effectués uniquement pour les images au format DV.

** Ces réglages peuvent être effectués uniquement pour les images au format HDV.

Index

Chiffres

1080i/576i.....	67
12BIT.....	61
16BIT.....	61
576i.....	67

A

Accessoires fournis.....	13
Adaptateur pour Memory Stick Duo.....	104
Adaptateur secteur.....	15
AFFEC. MOLET.....	56
AFF.DON.CAM. (Affichage des données du caméscope).....	63
AF.NIV.AUDIO (Affichage du niveau audio).....	64
AMPL.CONTR.	57, 92
AR-PL VISEUR.....	64
ARRRET FONDU.....	59
ASSIGN BTN.....	71
ASSIST.M.PT.....	57
Autonomie de la batterie	45
AU. DV MODE (Mode Audio DV).....	61

B

Bague de mise au point	31
Bague de zoom.....	30
Balance des blancs.....	35
Balayage par saut.....	28
Bandoulière	118
BARRE COUL.....	57
Batterie	
Batterie.....	15
Informations sur la batterie.....	45
Batterie	
« InfoLITHIUM »	105

Batterie rechargeable intégrée.....	110
BIP.....	72
Bouton de Vitesse d'obturation.....	34

C

Câble de raccordement A/V.....	49, 73
Câble de raccordement A/V avec S VIDEO.....	52, 73
Câble HDMI	50
Câble i.LINK	50, 76, 86
Câble USB	13, 80, 83
Câble vidéo composant.....	49
Cache de la prise	23
Cassette	23
Bande.....	102
CINEMA.....	36
CINEMATONE GAMMA... ..	38
CODE DONNEES.....	64
Code d'auto-diagnostic	98
Code temporel.....	121
Commutateur AUTO LOCK	33
Commutateur POWER	18
Commutateur ZEBRA	34
COMPOSANT.....	67
Compteur de bande.....	46, 121
Condensation	108
Configuration du système	
Macintosh	83
Windows.....	83
Connecteur à 21 broches.....	52
Connexion	
Magnétoscope.....	73
Téléviseur	48
CONTRE-JOUR.....	59, 92
CONV. i.LINK	48, 67

Copie	73
COPIER.....	38
Cordon d'alimentation.....	15
COULEUR LCD	64
COURBE TRANS.....	59
CREPUSCULE	36
Crochet pour bandoulière	117, 118

D

DATE	64
DATE/HEURE.....	22, 121
Dépannage	89
DONNEES CAM.....	64
Dossier	
DOSSIER ENR. (Dossier d'enregistrement)	70
DOSS.LECT. (Dossier de lecture)	70
NOUV.DOSS.....	70
DOSSIER ENR. (Dossier d'enregistrement)...	70
DOSS.LECT. (Dossier de lecture)	70
DOSS.UTILISE.....	69
DTL NUA.PEAU	37
Durée de lecture	17
Durée de prise de vue	16
DUREE TRANS.	59
DV	66

E

Ecran d'index	29
Emetteur	120
Enregistrement	25
ENR. 16/9-4/3	67
ENR.IMAGE DV	59
ENR.L.REGUL. (Enregistrement lent régulier)	56, 92

ENR.RAPIDE	72
Entretien.....	108
ÉQUIL.BLANC.....	60
ÉQUIL.NOIR.....	60
EXPOSITION.....	32
EXPOSITION/IRIS.....	32, 56
EXTENS. NUM (extension numérique)	60, 92
Extérieur	36

F

Fente pour « Memory Stick Duo »	24
Feuille de protection	120
Fiche CC	15
Filtre DN.....	33
Focus infinity	40
Fonction de rétro- conversion.....	9
FONDU	60
FORMAT.....	69
Format DV	66
FORMAT ENR.....	66
Format HDV	9, 101
FORMAT TV	67

G

Gain	34
GRAND ANGLE.....	57
Grand angle.....	30
Grand œilleton de viseur.....	20

H

HAUTE.....	68
HDV.....	66
HDV1080i	66
HEURE UNIV.	71
HISTOGRAMME	62, 92

I

IMAGE GUIDE	63
Images fixes	27, 29
Impression	80
Impression d'images enregistrées.....	80
Indicateurs	123
Indicateurs d'avertissement.....	98
INTELLIGENT.....	58
INTENSIFICAT.....	62
Intérieur	36
IRIS	32
i.LINK	107

J

JPEG.....	103
-----------	-----

L

LANGUAGE	71
LCD	19
Lecture	28
Levier IRIS/ EXPOSITION	32
Levier OPEN/EJECT	23
LIM IRIS AUT.....	58
LIMITE AGC.....	58
LINEAIRE	59
Logement de la cassette	23
Logement du trépied	116
LP (Longue durée)	66
LUMI.LCD	64

M

Macintosh.....	83
Manette de déverrouillage du viseur	111
Manette de réglage de l'oculaire.....	19
Manette de zoom	30
Manipulateur de zoom	30
MANIP.ZOOM.....	58

MARQUEUR	63
MEL.AUDIO DV	61
Mémoire à zéro réglable.....	46
Memory Stick	2, 103
Memory Stick Duo	23, 104
Insertion/Ejection	23
Nombre d'images enregistrables.....	68
Onglet de protection en écriture.....	104
« Memory Stick PRO Duo »	104
Menu	
Menu AUTRES.....	70
Menu ENR.E/S.....	66
Menu REGL.AFFICH...62	
Menu REGL.AUDIO 61	
Menu REGL.CAMES. ...56	
Menu REGL.MEM	68
Options de menu	54
Utilisation des menus	53
Menu AUTRES	70
Menu ENR.E/S	66
Menu REGL.AFFICH. 62	
Menu REGL.AUDIO	61
Menu REGL.CAMES.....56	
Menu REGL.MEM	68
Messages d'avertissement	99
Microphone.....	118
Mise au point étendue.....	32
Mise au point	31
MIX	62
MODE A.VIS.....	64
MODE ENR.DV (Mode d'enregistrement).....	66
Mode miroir.....	26
Molette SEL/PUSH EXEC...21	
MONOTONE	36
MPEG2	88
MULTI-SON	61
M.PT.ETENDUE	63

N

NETTETE	37
NIV COULEUR	37
NIV.CTJR LCD.....	64
NIV.ENR.SON	61
NOM PROFIL.....	38
NOUV.DOSS	70
NTSC	101
N°FICHER	
(Numéro de fichier)	69

O

Onglet de protection	
en écriture	102, 104
Options de menu.....	54
Ordinateur.....	83

P

PAL	94, 101
Pare-soleil avec	
bouchon d'objectif.....	14
PHASE COUL	37
PHOTO/M.PT.ETENDUE...	71
PictBridge.....	71, 80
PictBridge PRINT	71
Pile au lithium	
de type bouton	120
PORTRAIT	36
Prise A/V OUT	49
Prise casque	117
Prise COMPONENT OUT...	49
Prise DC IN	15
Prise HDMI	116
Prise HDMI OUT	49
Prise LANC	116
Prise MIC	118
Prise S VIDEO	48, 73
Prise USB	80, 83
Profil d'image	36
PROF. CAMERA	
(Profil de caméscope).....	70
PROJECTEUR	60

Q

QUALITE	68
Qualité d'image HD	
(haute définition).....	48
Qualité d'image SD	
(définition standard).....	48

R

Recherche de fin	41, 92, 94
Recherche d'image	28
Recherche par date.....	46
Recherche par index.....	47
REDUC.SCINT.	58
REGL.HORLOGE.....	21, 71
REGL.WB.....	38
REG.EXP.AUTO.....	33, 58
REINITIALI.	38, 119
Remote Commander	120
REPERE INDEX	41
REPOSE EA	58
RENTANT	65
Rétroéclairage LCD	19
ROT.MOLETTE.....	56

S

Sangle.....	18
SELECT.USB	71
SENS.AWB	58
SENS.MOLETTE.....	56
SHOT TRANS.....	39, 59
Signal d'index.....	41
SORTIE AFF.	65
SOR.V/LCD.....	65
Source d'alimentation	
externe.....	17
SP (Lecture standard).....	66
Spécifications.....	112
ST1.....	61
ST2.....	62
STANDARD.....	68

Standards de télévision	
couleur	101
STEADYSHOT.....	57
STEREO.....	61
Suppression des réglages	
de profil de caméscope.....	71
Suppression d'images	
enregistrées.....	79
Système de 3 capteurs	
CMOS ClearVid.....	10

T

TAILL.LETTRÉ	65
TELECOMMANDE	72
Téléobjectif.....	30
Téléviseur	48
téléviseur 16:9	
(écran large) ou 4:3	48
Téléviseur haute définition...	48
Témoin CHARGE.....	15
Témoin d'accès	24
TEMOIN REC (Témoin	
d'enregistrement).....	25, 72
Temps de charge.....	16
Tête vidéo	109
Touche de déblocage	
de la batterie (RELEASE)...	16
Touche DISPLAY/	
BATT INFO	44, 45
Touche DISPLAY/	
BATT INFO	19
Touche EXPOSITION/	
IRIS	32
Touche FOCUS	31
Touche GAIN.....	34
Touche MEMORY/	
DELETE	79
Touche MEMORY/	
INDEX	28
Touche MEMORY/PLAY...	28
Touche MENU	21
Touche OPEN	19
Touche PHOTO/	
EXPANDED FOCUS	25

Touche PLAY	28
Touche PROFIL D'IMAGE.....	36
Touche PUSH AUTO FOCUS	31
Touche RESET	119
Touche START./ STOP ENR.	25
Touche VERIF.STATUT	44
Touche VOLUME/ MEMORY	28
Touche WHT BAL	35
Touche ZERO SET MEMORY	46
Touches ASSIGN	39
Touches de commande vidéo	119
TOUS FICH.....	69
Transition entre prises de vue.....	42
TRANS.FONDU	59

U

Une mise au point temporaire	31
Utilisation de votre caméscope à l'étranger	101
Utilisation des options de menu.....	53

V

VCR HDV/DV	66
Vérification de statut.....	44
Vérification d'enregistrement	41, 94
Vis de fixation du pare-soleil	14
Viseur.....	19
Vitesse d'obturation.....	34
Volume	29

W

Windows	83
---------------	----

Z

Zébré	34
Zoom	30
ZOOM LECT. (Zoom de lecture).....	72

Da leggere subito

Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere attentamente il presente manuale e conservarlo per un riferimento futuro.

AVVERTENZA

Per ridurre il pericolo di incendi o scosse elettriche, non esporre l'apparecchio alla pioggia o all'umidità.

È possibile che un'eccessiva pressione audio emessa dagli auricolari e dalle cuffie causi la perdita dell'udito. Non esporre le pile a fonti di calore eccessivo, quali luce solare, fuoco o simili.

AVVERTENZA

Sostituire la batteria esclusivamente con una del tipo specificato. Diversamente, si potrebbero causare incendi o incidenti.

PER I CLIENTI IN EUROPA

ATTENZIONE

Il campo elettromagnetico alle frequenze specifiche può influenzare l'immagine e il suono di questa unità.

Il presente prodotto è stato testato ed è risultato conforme ai limiti stabiliti dalla Direttiva EMC relativa all'uso dei cavi di collegamento di lunghezza inferiore a 3 metri.

Nota

Se l'elettricità statica o interferenze magnetiche causano l'interruzione del trasferimento dei dati, che pertanto non avviene, è necessario riavviare l'applicazione oppure scollegare, quindi ricollegare il cavo.

Avviso per i clienti residenti nei paesi che applicano le direttive UE

Questo prodotto è realizzato da Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Giappone. Il Rappresentante autorizzato per la conformità alle direttive EMC e per la sicurezza dei prodotti è Sony Deutschland GmbH,

Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germania. Per qualsiasi questione relativa all'assistenza o alla garanzia, consultare gli indirizzi forniti a parte nei relativi documenti.



Trattamento del dispositivo elettrico od elettronico a fine vita (applicabile in tutti i paesi dell'Unione Europea e in altri paesi europei con sistema di raccolta differenziata)

Questo simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma deve invece essere consegnato ad un punto di raccolta appropriato per il riciclo di apparecchi elettrici ed elettronici. Assicurandovi che questo prodotto sia smaltito correttamente, voi contribuirete a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e la salute che potrebbero altrimenti essere causate dal suo smaltimento inadeguato. Il riciclaggio dei materiali aiuta a conservare le risorse naturali. Per informazioni più dettagliate circa il riciclaggio di questo prodotto, potete contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti oppure il negozio dove l'avete acquistato. Accessori compatibili: Telecomando

Note sull'uso

Tipi di supporto di registrazione utilizzabili con la videocamera

È possibile utilizzare Cassette DV mini contrassegnate dal logo ^{Mini} DV. La presente videocamera non è compatibile con la funzione Cassette Memory (p. 102).

Tipi di "Memory Stick" utilizzabili con la videocamera

È possibile utilizzare "Memory Stick Duo" contrassegnate dai simboli MEMORY STICK DUO o MEMORY STICK PRO DUO (p. 103).

“Memory Stick Duo”
(questo formato può essere utilizzato con la videocamera).



“Memory Stick”
(questo formato non può essere utilizzato con la videocamera).



Nota

- Non è possibile utilizzare schede di memoria differenti da “Memory Stick Duo”.
- “Memory Stick PRO” e “Memory Stick PRO Duo” possono essere utilizzate solo con apparecchi compatibili con “Memory Stick PRO”.
- Non applicare etichette o simili su una “Memory Stick Duo” o su un adattatore per Memory Stick Duo.

Utilizzo di una “Memory Stick Duo” con apparecchi compatibili con “Memory Stick”

Inserire la “Memory Stick Duo” nell’adattatore per Memory Stick Duo.

Adattatore per Memory Stick Duo

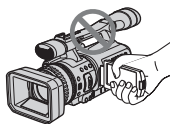


Uso della videocamera

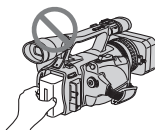
- Non tenere la videocamera afferrandola dalla parte riportata di seguito.



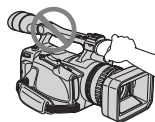
Paraluce



Pannello LCD



Blocco batteria



Microfono



Mirino

Nota

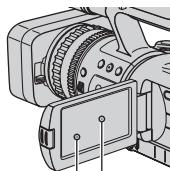
- La videocamera non è a prova di polvere, gocce o impermeabile. Vedere “Manutenzione e precauzioni” (p. 108).
- Prima di collegare la videocamera ad un altro dispositivo tramite un cavo HDMI, component video, USB o i.LINK, assicurarsi di inserire la spina del connettore nella direzione corretta, senza procedere forzatamente per evitare di danneggiare il terminale o di provocare problemi di funzionamento della videocamera.

IT

Da leggere subito (continua)

Informazioni relative a voci di menu, pannello LCD, mirino e obiettivo

- Le voci di menu che non risultano disponibili non possono essere utilizzate nelle condizioni di registrazione o riproduzione correnti.
- Lo schermo LCD e il mirino sono stati prodotti utilizzando una tecnologia ad altissima precisione che consente ad oltre il 99,99% dei pixel di essere operativo. Tuttavia, è possibile che sullo schermo LCD e sul mirino appaiano costantemente piccoli punti neri e/o luminosi (bianchi, rossi, blu o verdi). Tali punti sono il prodotto del normale processo di fabbricazione e non influenzano in alcun modo le registrazioni.



Punto nero
Punto bianco, rosso,
blu o verde

Non esporre per un periodo di tempo prolungato il mirino, le lenti o lo schermo LCD della videocamera alla luce solare o a sorgenti luminose.

- Le sorgenti luminose intense, in particolare la luce solare, convergendo sul mirino o sulle lenti danneggiano le parti interne della videocamera. Non riporre la videocamera in un luogo esposto alla luce solare o ad altre sorgenti luminose. Proteggere l'apparecchio chiudendo sempre il copriobiettivo oppure avvolgerlo nell'imballaggio originale se non viene utilizzato.

Note sulla registrazione

- Prima di procedere alla registrazione vera e propria, effettuare una registrazione di prova per verificare che le immagini e l'audio vengano registrati correttamente.

- Non è possibile risarcire il contenuto delle registrazioni, anche nel caso in cui non sia possibile effettuare la registrazione o la riproduzione a causa di problemi della videocamera, dei supporti di memorizzazione e così via.
- I sistemi di colore dei televisori variano a seconda dei paesi/delle regioni. Per vedere le registrazioni su un televisore, è necessario disporre di un televisore basato sul sistema di colore PAL.
- È possibile che programmi televisivi, film, videocassette e altro materiale siano protetti da copyright. La registrazione non autorizzata di tale materiale potrebbe contravvenire alle leggi sul copyright.

Note sulla riproduzione di cassette HDV su altri dispositivi

Non è possibile riprodurre una cassetta registrata nel formato HDV su videocamere in formato DV o su lettori DV mini (lo schermo è blu). Verificare il contenuto delle cassette riproducendole su questa videocamera prima di eseguire la riproduzione su altri dispositivi.

Nota sulle icone utilizzate nel presente manuale

HDV1080i Funzioni disponibili solamente per il formato HDV

DV Funzioni disponibili solamente per il formato DV

i.LINK Questa funzione può essere usata quando è collegato un cavo i.LINK.

USB Questa funzione può essere usata quando è collegato un cavo USB.

Informazioni sul presente manuale

- Le immagini dello schermo LCD e del mirino utilizzate nel presente manuale a scopo illustrativo sono state acquisite utilizzando una fotocamera digitale e pertanto potrebbero apparire differenti.
- Per illustrare le procedure, vengono utilizzate le istruzioni a schermo in ogni lingua. Se necessario, prima di utilizzare la videocamera modificare la lingua delle istruzioni a schermo (p. 22).
- Il design e le caratteristiche tecniche dei supporti di registrazione e degli altri accessori sono soggetti a modifiche senza preavviso.

Informazioni sull'obiettivo Carl Zeiss

La presente videocamera è dotata di un obiettivo Carl Zeiss, sviluppato da Carl Zeiss (Germania) e Sony Corporation, in grado di produrre immagini di qualità superiore. Per esso, viene adottato il sistema di misurazione MTF per le videocamere, offrendo la qualità elevata tipica degli obiettivi Carl Zeiss. L'obiettivo della videocamera è stato inoltre sottoposto a trattamento T*, che consente di eliminare eventuali riflessi indesiderati, nonché di riprodurre fedelmente i colori.

MTF= Modulation Transfer Function.

Il valore numerico indica la quantità di luce proveniente dal soggetto ripreso dall'obiettivo.

Indice

Da leggere subito	2
-------------------------	---



Visualizzazione di immagini ad alta definizione

Il nuovo formato HDV	9
Funzioni della videocamera	10
Funzioni pratiche per la registrazione	11
Visualizzazione di video registrato nel formato HDV	12

Operazioni preliminari

Punto 1: verifica degli accessori in dotazione	13
Punto 2: installazione del paraluce con il copriobiettivo	14
Punto 3: carica del blocco batteria	15
Punto 4: attivazione dell'alimentazione e impugnatura corretta della videocamera	18
Punto 5: regolazione del pannello LCD e del mirino	19
Punto 6: impostazione di data e ora	21
Modifica dell'impostazione della lingua	22
Punto 7: inserimento di una cassetta o di una "Memory Stick Duo"	23



Registrazione/Riproduzione

Registrazione	25
Riproduzione	28
Modifica delle impostazioni delle registrazioni della videocamera	30
Regolazione dello zoom	30
Regolazione manuale della messa a fuoco	31
Regolazione di EXPOSURE/IRIS	32
Regolazione del colore naturale (bilanciamento del bianco)	35
Regolazione della qualità dell'immagine (Profilo immagine)	36
Assegnazione di funzioni ai tasti ASSIGN	39
Messa a fuoco di un soggetto distante (Focus infinity)	40
Registrazione di un segnale di indice	41
Controllo delle ultime scene registrate (controllo della registrazione)	41
Ricerca dell'ultima scena della registrazione più recente (ricerca fine)	41
Uso della funzione di transizione inquadratura	42

Modifica/verifica delle impostazioni della videocamera	44
Modifica della schermata.....	44
Visualizzazione delle impostazioni della videocamera (verifica stato)	44
Verifica del tempo residuo della batteria (informazioni sulla batteria)	45
Individuazione di una scena sulla cassetta	46
Ricerca rapida della scena desiderata (memoria del punto zero).....	46
Ricerca di una scena in base alla data di registrazione (ricerca della data).....	46
Ricerca di un punto di inizio della registrazione (ricerca di indice).....	47
Riproduzione delle immagini su un televisore	48

Uso del menu

<i>Uso delle voci di menu</i>	53
Voci di menu	54
Menu  (IMPOST.GEN.)	56
In questo menu sono contenute le impos-ta-zioni che consentono di regolare la videocamera in base alle condizioni di registrazione (EXPOSURE/IRIS/STEADYSHOT/RETROILL. e così via).	
Menu  (IMPOST.AUDIO)	61
Impostazioni per la registrazione audio (LIV.REG.AUD./MOD.AUDIO DV e così via)	
Menu  (IMP.DISPLAY)	62
Impostazioni di visualizzazione dello schermo e del mirino (SIMBOLO/RETROIL.MIR./CODICE DATI e così via)	
Menu  (REG.IN/OUT)	66
Impostazioni di registrazione, impostazioni di ingresso e di uscita (VCR HDV/DV/MODO REG.DV/ FORM.REG.DV/IMMAGINE TV e così via)	
Menu  (IMPOST.MEM.)	68
Impostazioni per la "Memory Stick Duo" (QUAL.IMM./ELIM.TUTTO e così via)	
Menu  (ALTRO)	70
Impostazioni regolabili durante le registrazioni su un nastro e altre impostazioni di base (SELEZ.USB/REG.RAPIDA/SEGN.ACUST. e così via)	

Duplicazione/Montaggio

Duplicazione su videoregistratore, dispositivo DVD/HD e così via	73
Registrazione di immagini da un videoregistratore	76
Copia dei filmati da cassetta su "Memory Stick Duo" come fermi immagine	79

Eliminazione delle immagini registrate dalla "Memory Stick Duo"	79
Stampa delle immagini registrate (stampante compatibile con PictBridge)	80

Uso di un computer

Collegamento a un computer	83
Copia di fermi immagine su un computer	83
Copia su computer dei filmati su una cassetta	86

Guida alla soluzione dei problemi

Guida alla soluzione dei problemi	89
Indicatori e messaggi di avviso	98

Informazioni aggiuntive

Uso della videocamera all'estero	101
HDV formato e registrazione/riproduzione	102
Informazioni sulla "Memory Stick"	103
Informazioni sul blocco batteria "InfoLITHIUM"	105
Informazioni su i.LINK	107
Manutenzione e precauzioni	108
Caratteristiche tecniche	112

Guida di riferimento rapido

Identificazione di parti e controlli	116
Indicatori dello schermo LCD e del mirino	121
Indice analitico	124

Il nuovo formato HDV

Elevata qualità dell'immagine

Il formato HDV dispone di una risoluzione orizzontale doppia rispetto allo standard televisivo, che produce una quantità di pixel quadrupla per la visualizzazione di immagini di alta qualità. La presente videocamera, compatibile con il formato HDV, è pronta per riprendere immagini cristalline ad alta definizione.

? Il formato HDV

Il formato HDV è un nuovo formato video per la registrazione e la riproduzione di immagini ad alta definizione sulle comuni cassette DV standard.

- **La presente videocamera adotta la specifica HDV1080i, che utilizza 1.080 linee di scansione effettive, all'interno degli standard HDV e** registra le immagini a una velocità di circa 25 Mbps.



1.080 linee di scansione effettive

- Le istruzioni di funzionamento specificate per il formato HDV si riferiscono al formato HDV1080i, tranne quando espressamente indicato.

? Registrazione nel formato HDV

Passando al video digitale, come il resto del mondo, sarà possibile acquisire momenti importanti della propria vita nel formato digitale HDV ad alta qualità, ottenendo la possibilità di riviverli. La funzione di conversione verso il basso della videocamera converte le immagini in formato HDV nella qualità SD (Standard Definition) per la visualizzazione sui televisori meno recenti e nel formato 4:3 quando non è disponibile un televisore ad alta definizione. Questa funzione mette a disposizione una via agevole per il video in formato HDV.

- La funzione di conversione verso il basso converte il video in formato HDV nel formato DV per la riproduzione o la modifica quando la videocamera è collegata a un televisore o un videoregistratore che non è compatibile con HDV1080i. L'immagine risultante è visualizzata con la qualità SD (Standard Definition).

Funzioni della videocamera

La videocamera digitale HD con specifica HDV1080i è dotata delle seguenti funzioni che consentono di eseguire registrazioni di bellissimi paesaggi in qualità ad alta definizione mentre si è in viaggio e così via.

1 Sistema di 3 sensori ClearVid CMOS

La presente videocamera è dotata di sistema di 3 sensori 3-ClearVid CMOS. L'utilizzo di tre sensori ClearVid CMOS sviluppati da Sony per l'alta definizione garantisce straordinarie caratteristiche spettroscopiche e alta definizione, e consente la riproduzione di video digitali in formato ad alta definizione con una sensibilità e una fedeltà cromatica eccezionali.

2 Carl Zeiss Vario-Sonnar T* 20X con zoom ottico

L'obiettivo Carl Zeiss Vario-Sonnar T* 20X con zoom ottico fino a 20X consente di ingrandire oggetti distanti e di registrare in qualità ad alta definizione.

3 Registrazione audio realistica con microfono integrato ad alta sensibilità

Il microfono stereo ad alta sensibilità integrato nella videocamera garantisce un livello di registrazione audio estremamente realistico.

4 Impostazioni manuali dettagliate per riprese professionali

Le dettagliate funzioni manuali di regolazione consentono di effettuare filmati in qualità ad alta definizione con impostazioni personalizzate.

- La ghiera dello zoom, la ghiera di messa a fuoco e la manopola di EXPOSURE/IRIS garantiscono un controllo manuale totale.

- È possibile regolare manualmente in modo molto preciso la velocità dell'otturatore, il bilanciamento del bianco e il guadagno.

5 Collegamento ad altri dispositivi

La videocamera dispone di una straordinaria collegabilità esterna grazie ad un alloggiamento per "Memory Stick Duo", una porta USB, una presa HDMI OUT e una presa per le cuffie sul lato sinistro e una presa i.LINK (HDV/DV) jack, COMPONENT OUT, una presa A/V OUT e una presa DC IN sul lato destro.

Funzioni pratiche per la registrazione

Fermo immagine Dual Rec (p. 27)

È possibile registrare 1,2 M di fermi immagine sulla “Memory Stick Duo” durante la registrazione di un filmato.

registrazione al rallentatore uniforme (p. 56)

È possibile riprendere i soggetti in movimento mediante la registrazione al rallentatore uniforme.

Salvataggio del profilo videocamera (p. 70)

Nella videocamera è possibile salvare due profili di impostazioni, che comprendono la luminosità, il colore e così via. Ciò consente di utilizzare i dati delle impostazioni salvate per richiamare in modo rapido le impostazioni di ripresa più appropriate.

EXPOSURE/IRIS ghiera (p. 32)

È possibile regolare la luminosità mediante la manopola EXPOSURE/IRIS. È possibile utilizzare la manopola EXPOSURE/IRIS per regolare [ESPOSIZIONE], [DIAFRAMMA] o [AUTOESPOSIZ.].

Visualizzazione di video registrato nel formato HDV



Visualizzazione su un televisore ad alta definizione (p. 48)

Le immagini registrate nel formato HDV possono essere riprodotte come immagini HD (High Definition) nitide su un televisore ad alta definizione.

- Per ulteriori informazioni sui televisori compatibili con la specifica HDV1080i, vedere a pagina 50.



Visualizzazione su un televisore 16:9 / 4:3 (p. 48)

La videocamera può convertire verso il basso il video registrato nel formato HDV nella qualità SD (Standard Definition) per la riproduzione su un televisore tradizionale.



Duplicazione su altri apparecchi video (p. 73)

■ Collegamento a un dispositivo compatibile con la specifica HDV1080i

Un cavo i.LINK opzionale consente di copiare le immagini nella qualità HD (High Definition).

■ Collegamento a un dispositivo non compatibile con la specifica HDV1080i

Utilizzare la videocamera per convertire il video in formato HDV nella qualità SD (Standard Definition) per consentirne la copia.



Collegamento a un computer (p. 83)

■ Copia di fermi immagine "Memory Stick Duo" su un computer

■ Copia su computer dei filmati su una cassetta

È possibile copiare filmati sul computer e salvarli successivamente su DVD.

Il computer dovrà essere configurato in modo differente per la copia di video in formato HDV o DV. Per ulteriori informazioni, vedere a pagina 86.

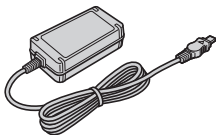
Punto 1: verifica degli accessori in dotazione

Accertarsi che con la videocamera siano presenti i seguenti accessori.

Il numero riportato tra parentesi indica la quantità dell'accessorio in dotazione.

- La cassetta a nastro e la "Memory Stick Duo" non sono in dotazione. Vedere a pagina 23, 102 e 103 per conoscere le cassette e i supporti "Memory Stick Duo" compatibili con la videocamera.

Alimentatore CA (1) (p. 15)



Cavo di alimentazione (1) (p. 15)



Telecomando senza fili (1)
(p. 120)

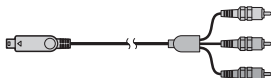


Nel telecomando è già presente una batteria piatta al litio.

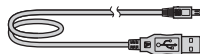
Cavo di collegamento A/V (1) (p. 48, 73)



Cavo component video (1) (p. 48)



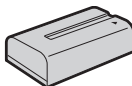
Cavo USB (1) (p. 83)



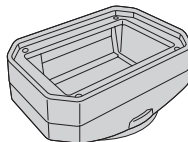
Ampio paraocchio (1) (p. 20)



Blocco batteria ricaricabile NP-F570 (1)
(p. 15, 105)

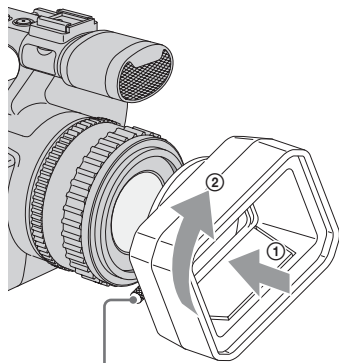


Paraluce con copriobiettivo (1) (p. 14)



Manuale delle istruzioni
(Questo manuale) (1)

Punto 2: installazione del paraluce con il copriobiettivo



Lite di fissaggio del paraluce

Allineare i segni sul paraluce con quelli sulla videocamera, quindi ruotare il paraluce nel senso della freccia. Serrare la vite di fissaggio del paraluce.

Per rimuovere il Paraluce con copriobiettivo

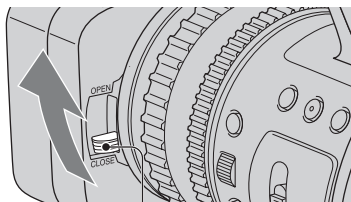
Allentare la vite di fissaggio del paraluce e ruotare il paraluce nel senso opposto della freccia nell'illustrazione riportata qui sopra.

Suggerimento

- Rimuovere il paraluce per installare, rimuovere o regolare un filtro PL da 62 mm (opzionale) o un filtro di protezione MC, rimuovere il paraluce.

Per aprire l'otturatore del Paraluce con copriobiettivo

Spostare la leva del copriobiettivo verso l'alto o verso il basso per aprire o chiudere il copriobiettivo.



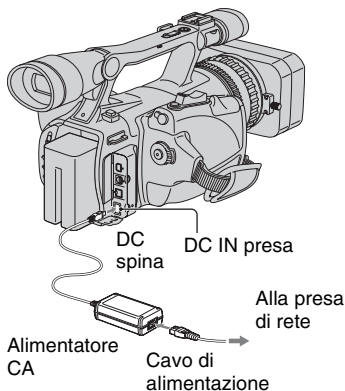
Spostare la leva del copriobiettivo su OPEN per aprire il copriobiettivo e spostare la leva su CLOSE per chiudere il copriobiettivo.

Punto 3: carica del blocco batteria

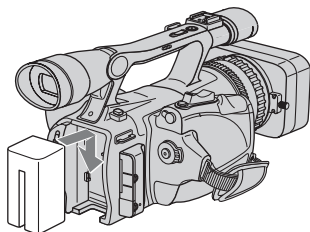
È possibile caricare la batteria collegando alla videocamera il blocco batteria "InfoLITHIUM" (serie L).

Nota

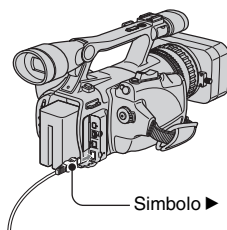
- Non è possibile usare batterie diverse dal blocco batteria "InfoLITHIUM" (serie L) (p. 105).



- 1** Esercitare pressione sul blocco batteria e farlo scorrere verso il basso.



- 2** Con il simbolo ► sulla spina DC rivolto verso lo scomparto cassetta, collegare l'alimentatore CA alla presa DC IN della videocamera.

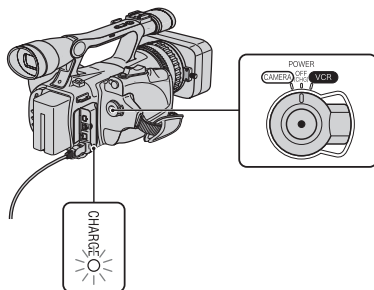


- 3** Collegare il cavo di alimentazione all'alimentatore CA.

- 4** Collegare il cavo di alimentazione alla presa di rete.

- 5** Impostare l'interruttore POWER su OFF (CHG).

La spia CHARGE si illumina e la carica ha inizio.



Punto 3: carica del blocco batteria (continua)

Dopo avere caricato la batteria

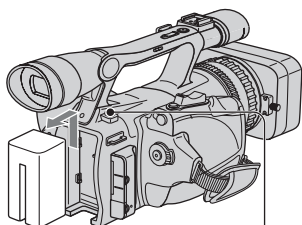
Quando la batteria è completamente carica, la spia CHARGE si spegne. Scollegare l'alimentatore CA dalla presa DC IN.

Suggerimento

- È possibile verificare il tempo residuo della batteria con Informazioni sulla batteria (p. 45).

Per rimuovere il blocco batteria

Fare scorrere l'interruttore POWER su OFF (CHG). Premere il pulsante BATT RELEASE (rilascio della batteria) e rimuovere il blocco batteria.



Pulsante BATT RELEASE
(rilascio della batteria)

Tempo di carica

Tempo approssimativo (in minuti) necessario alla carica completa di un blocco batteria completamente scarico.

Blocco batteria	Tempo di carica
NP-F570 (in dotazione)	260
NP-F770	370
NP-F970	485

Tempo di registrazione

Tempo approssimativo (in minuti) disponibile se viene utilizzato un blocco batteria completamente carico.

Registrazione nel formato HDV

Blocco batteria	Tempo di registrazione in modo continuo	Tempo di registrazione normale*
NP-F570 (in dotazione)	155	90
	160	95
	155	90
NP-F770	320	185
	335	195
	320	185
NP-F970	480	290
	500	300
	480	290

Registrazione nel formato DV

Blocco batteria	Tempo di registrazione in modo continuo	Tempo di registrazione normale*
NP-F570 (in dotazione)	160	100
	165	105
	160	100
NP-F770	335	200
	350	210
	335	200
NP-F970	500	300
	520	315
	500	300

Valore in alto: con la retroilluminazione dello schermo LCD attivata.

Secondo valore: con la retroilluminazione dello schermo LCD disattivata.

Valore in basso: tempo di registrazione se è in uso il mirino e il pannello LCD è chiuso.

* Il tempo di registrazione normale indica il tempo di ripetizione dell'avvio/arresto della registrazione, dell'attivazione/disattivazione dell'alimentazione e dell'esecuzione dello zoom.

Tempo di riproduzione

Tempo approssimativo (in minuti) disponibile se viene utilizzato un blocco batteria completamente carico.

HDV Immagini in formato

Blocco batteria	Pannello LCD aperto*	Pannello LCD chiuso
NP-F570 (in dotazione)	245	245
NP-F770	510	510
NP-F970	760	760

DV Immagini in formato

Blocco batteria	Pannello LCD aperto*	Pannello LCD chiuso
NP-F570 (in dotazione)	270	270
NP-F770	550	550
NP-F970	830	830

* con la retroilluminazione dello schermo LCD attivata.

Note sul blocco batteria

- Prima di sostituire il blocco batteria, fare scorrere l'interruttore POWER verso OFF (CHG).
- Durante la carica, la spia CHARGE lampeggia. Le informazioni sulla batteria (p. 45) non vengono visualizzate correttamente alle seguenti condizioni.
 - Il blocco batteria non è installato correttamente.
 - Il blocco batteria è danneggiato.
 - Il blocco batteria è esausto (solo per le informazioni sulla batteria).
- Se l'alimentatore CA è collegato alla presa DC IN della videocamera, l'alimentazione non viene fornita dal blocco batteria anche se il cavo di alimentazione è scollegato dalla presa di rete.
- Se si desidera collegare una luce video opzionale, è consigliabile utilizzare un blocco batteria NP-F970.

Note sul tempo di carica/registrazione/riproduzione

- Tempi misurati con la videocamera utilizzata a una temperatura di 25 °C (temperatura consigliata compresa tra 10 e 30 °C).
- Il tempo di registrazione e di riproduzione si riduce nel caso in cui la videocamera venga utilizzata a basse temperature.

- A seconda delle condizioni d'uso della videocamera è possibile che il tempo di registrazione e di riproduzione risulti inferiore.

Uso di una fonte di alimentazione esterna

È possibile utilizzare l'alimentatore CA come fonte di alimentazione CA. Durante l'utilizzo dell'alimentatore CA, la carica del blocco batteria non diminuisce nemmeno se quest'ultimo è installato nella videocamera.

Collegare la videocamera come mostrato al Punto 3: Carica del blocco batteria (p. 15).

Note sull'alimentatore CA

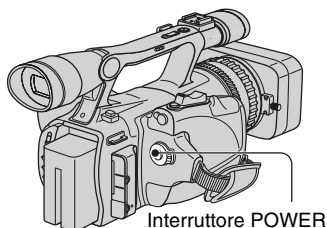
- Collegare l'alimentatore CA alla presa di rete più vicina. In caso di problemi di funzionamento durante l'uso della videocamera, scollegare immediatamente l'alimentatore CA dalla presa di rete.
- Non posizionare l'alimentatore CA in spazi ristretti, ad esempio tra un muro e un mobile.
- Non cortocircuitare la spina DC dell'alimentatore CA o i terminali della batteria con oggetti metallici, altrimenti potrebbero verificarsi problemi di funzionamento.

PRECAUZIONI

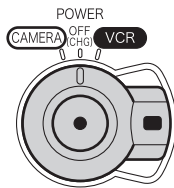
- Anche se disattivata, la videocamera continua a ricevere alimentazione CA (corrente domestica) fintanto che rimane collegata ad una presa di rete mediante l'alimentatore CA.

Punto 4: attivazione dell'alimentazione e impugnatura corretta della videocamera

Per le operazioni di registrazione o riproduzione, fare scorrere l'interruttore POWER nella rispettiva direzione.
Se la videocamera viene utilizzata per la prima volta, viene visualizzata la schermata [IMP. OROLOGIO] (p. 21).



1 Premere il tasto verde e impostare l'interruttore POWER.



Se l'interruttore POWER è impostato su OFF (CHG), farlo scorrere e contemporaneamente premere il tasto verde.

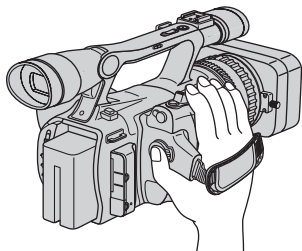
CAMERA: per registrare immagini.

VCR: per riprodurre o modificare le immagini.

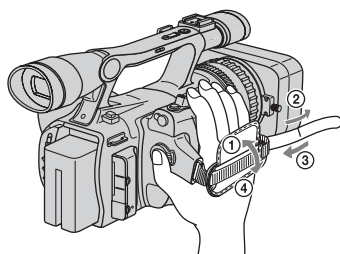
Nota

- Dopo avere impostato la data e l'ora ([IMP. OROLOGIO], p. 21), alla successiva accensione della videocamera la data e l'ora correnti vengono visualizzate sullo schermo LCD per qualche secondo.

2 Afferrare il modo corretto la videocamera.



3 Afferrare saldamente la videocamera, quindi stringere la cinghia.



Per disattivare l'alimentazione

Fare scorrere l'interruttore POWER su OFF (CHG).

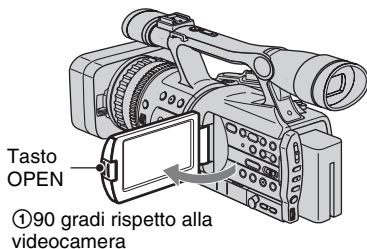
Nota

- Se sullo schermo vengono visualizzati dei messaggi di avviso, seguire le istruzioni (p. 99).

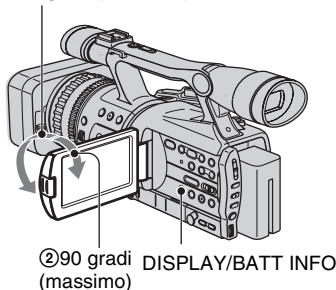
Punto 5: regolazione del pannello LCD e del mirino

Pannello LCD

Premere il tasto OPEN e aprire il pannello LCD di 90 gradi rispetto alla videocamera (①), quindi ruotarlo posizionandolo sull'angolazione migliore per la registrazione o la riproduzione (②).



② 180 gradi (massimo)



Suggerimenti

- Se il pannello LCD viene fatto ruotare di 180 gradi in direzione dell'obiettivo partendo dalla posizione ①, è possibile chiuderlo mantenendo lo schermo LCD rivolto verso l'esterno. Questa posizione è particolarmente utile durante le operazioni di riproduzione.
- Per chiudere il pannello LCD con lo schermo rivolto verso l'interno, ruotarlo nella posizione ①, quindi chiudere il pannello LCD.

Per disattivare la retroilluminazione dello schermo LCD per una maggiore durata della batteria

Tenere premuto il tasto DISPLAY/BATT INFO per alcuni secondi fino a visualizzare .

Questa impostazione risulta utile se la videocamera viene utilizzata in condizioni di elevata luminosità o se si desidera risparmiare l'energia della batteria. L'immagine registrata non viene influenzata dall'impostazione. Per accendere la retroilluminazione LCD, tenere premuto il tasto DISPLAY/BATT INFO per alcuni secondi finché non scompare l'indicazione .

Suggerimento

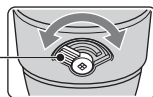
- Vedere [LUMIN.LCD] (p. 64) per regolare la luminosità dello schermo LCD.

Mirino

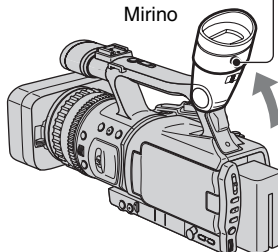
Per risparmiare batteria oppure quando il pannello LCD mostra immagini di qualità ridotta, è possibile visualizzare le immagini utilizzando il mirino.

Leva di regolazione della lente del mirino

Spostarla finché l'immagine non risulta nitida.



Mirino



Suggerimento

- È possibile regolare la luminosità della retroilluminazione del mirino da [RETROIL.MIR.] (p. 64).

Se non si vede bene l'immagine nel mirino

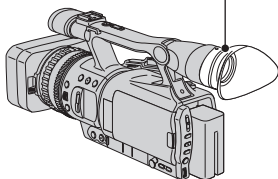
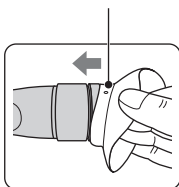
Se non si riesce a vedere nitidamente l'immagine nel mirino in ambienti luminosi, utilizzare l'ampio paraocchio in dotazione. Per installarlo, allargarlo leggermente e allinearlo con la relativa scanalatura sul mirino. È possibile installare l'ampio paraocchio rivolto verso destra o verso sinistra.

Nota

- Non rimuovere il paraocchio preinstallato.

Installare con la parte sporgente in alto.

Ampio
paraocchio
(in dotazione)

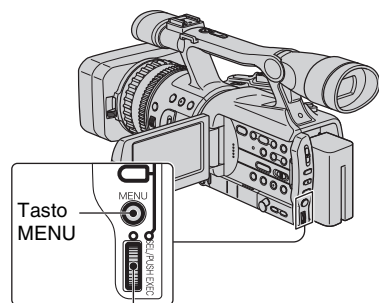


Punto 6: impostazione di data e ora

Se la videocamera viene utilizzata per la prima volta, è necessario impostare la data e l'ora. Se la data e l'ora non vengono impostate, ogni volta che la videocamera viene accesa o la posizione dell'interruttore POWER viene modificata appare la schermata [IMP. OROLOGIO].

Suggerimento

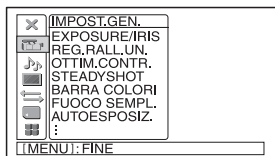
- Se la videocamera non viene utilizzata per **circa 3 mesi**, la batteria ricaricabile incorporata si scarica e le impostazioni relative a data e ora vengono cancellate dalla memoria. In tal caso, caricare la batteria ricaricabile, quindi impostare di nuovo la data e l'ora (p. 110).



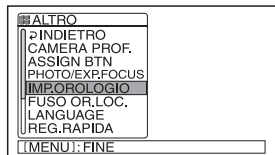
Manopola SEL/PUSH EXEC

Se l'orologio viene regolato per la prima volta, passare al punto **4**.

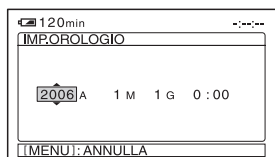
1 Premere il tasto MENU.



2 Selezionare (ALTRO) ruotando la manopola SEL/PUSH EXEC, quindi premere la manopola.

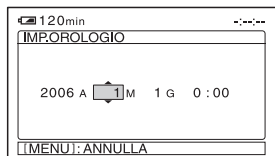


3 Selezionare [IMP. OROLOGIO] ruotando la manopola SEL/PUSH EXEC, quindi premere la manopola.



4 Impostare [A] (anno) ruotando la manopola SEL/PUSH EXEC, quindi premere la manopola.

È possibile impostare l'anno fino al 2079.



5 Impostare [M] (mese), [G] (giorno), l'ora e i minuti, quindi premere la manopola.

L'orologio inizia a funzionare.

Punto 6: impostazione di data e ora (continua)

Suggerimento

- Sebbene la data e l'ora non siano visualizzati durante la registrazione, sono registrati automaticamente sul nastro e possono essere visualizzati durante la riproduzione ([CODICE DATI] (p. 64)).

Modifica dell'impostazione della lingua

È possibile modificare le indicazioni a schermo affinché vengano visualizzate in una specifica lingua.

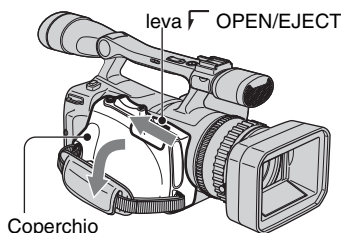
Selezionare la lingua delle istruzioni a schermo in [LANGUAGE] (p. 71).

Punto 7: inserimento di una cassetta o di una “Memory Stick Duo”

Cassetta

È possibile utilizzare solo cassette in formato DV mini **DV** (p. 102).

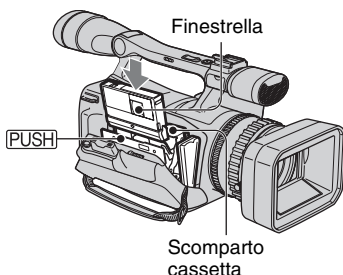
- 1 Per aprire il coperchio, fare scorrere la leva **OPEN/EJECT** in direzione della freccia e mantenerla in posizione.



Lo scomparto cassetta fuoriesce automaticamente e si apre.

- 2 Inserire una cassetta con la finestrella rivolta verso l'esterno, quindi premere **PUSH**.

Premere leggermente il centro del dorso della cassetta.



Lo scomparto cassetta rientra automaticamente.

Nota

- Non premere la parte contrassegnata con **DO NOT PUSH** durante lo scorrimento, altrimenti potrebbero verificarsi problemi di funzionamento.

- 3 Chiudere il coperchio.

Suggerimento

- Il tempo di registrazione varia in base all'impostazione di [MODO REG.DV] (p. 67).

DV

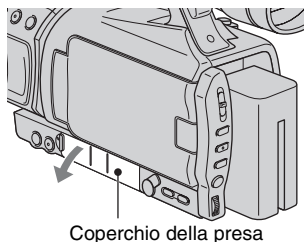
Per estrarre la cassetta

Aprire il coperchio eseguendo la stessa procedura descritta nel punto 1 e rimuovere la cassetta.

“Memory Stick Duo”

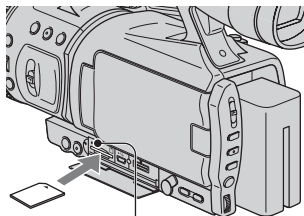
È possibile utilizzare solo “Memory Stick Duo” contrassegnate dai simboli **MEMORY STICK DUO** o **MEMORY STICK PRO DUO** (p. 103).

- 1 Aprire il coperchio della presa.



Punto 7: inserimento di una cassetta o di una “Memory Stick Duo” (continua)

- 2** Inserire il supporto “Memory Stick Duo” nell'alloggiamento per “Memory Stick Duo” nella direzione corretta finché non scatta in posizione.



Spia di accesso

Nota

- Con l'inserimento nella direzione errata della “Memory Stick Duo” nell'alloggiamento, si potrebbero danneggiare la “Memory Stick Duo”, l'alloggiamento per “Memory Stick Duo” o i dati delle immagini.

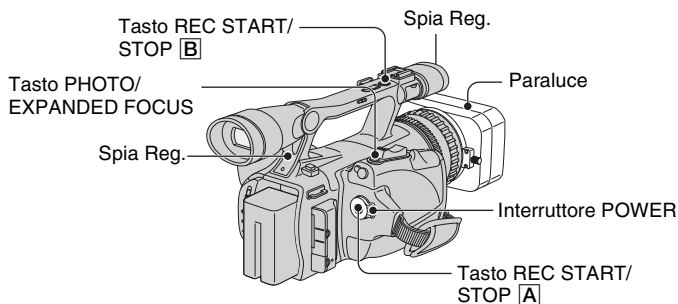
Per estrarre una “Memory Stick Duo”

Premere leggermente la “Memory Stick Duo” una volta.

Note

- Se la spia di accesso è illuminata o lampeggia, la videocamera sta effettuando la lettura/scrittura di dati. In tal caso, non scuotere né urtare la videocamera, disattivare l'alimentazione, estrarre la “Memory Stick Duo” o rimuovere il blocco batteria. Diversamente, è possibile che i dati di immagine vengano danneggiati.
- Durante l'inserimento o l'estrazione della “Memory Stick Duo”, evitare la fuoriuscita e la caduta della “Memory Stick Duo”.

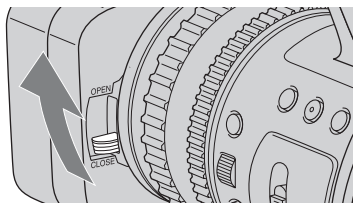
Registrazione



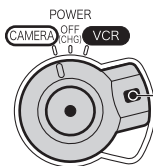
La presente videocamera registra filmati su cassetta e fermi immagine su “Memory Stick Duo”. La procedura per la registrazione di filmati è descritta di seguito.

- La videocamera registra filmati in formato HDV o DV. Il formato predefinito è HDV ([FORMATO REG.] p. 66).

1 Aprire l'otturatore del paralucente.

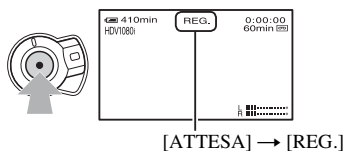


2 Premere il tasto verde e impostare l'interruttore POWER su CAMERA.



Se l'interruttore POWER è impostato su OFF (CHG), farlo scorrere e contemporaneamente premere il tasto verde.

3 Premere il tasto REC START/STOP [A] (o [B]).



La spia Reg. si illumina di rosso durante la registrazione.

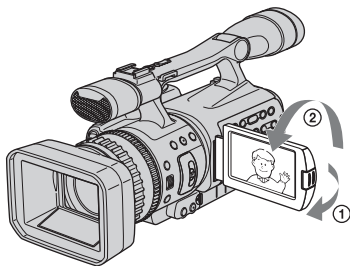
Per interrompere la registrazione del filmato, premere di nuovo il tasto REC START/STOP.

Suggerimenti

- Durante la registrazione nel formato HDV, il rapporto di formato è fisso su 16:9. Durante la registrazione nel formato DV, è possibile modificare il rapporto di formato a 4:3 ([FORM.REG.DV] p. 67).
- È possibile modificare la schermata visualizzata durante la registrazione (p. 44).
- Gli indicatori visualizzati sullo schermo durante la registrazione sono riportati a pagina 121.
- È possibile impostare la spia di registrazione in modo che resti spenta ([SPIA REG.] p. 72).
- Non è possibile registrare filmati sulla "Memory Stick Duo".

Per registrare nel modo a specchio

Aprire il pannello LCD di 90 gradi rispetto alla videocamera (①), quindi ruotarlo di 180 gradi verso l'obiettivo (②).



Suggerimento

- Sullo schermo LCD viene visualizzata l'immagine speculare del soggetto, sebbene l'immagine registrata sia normale.

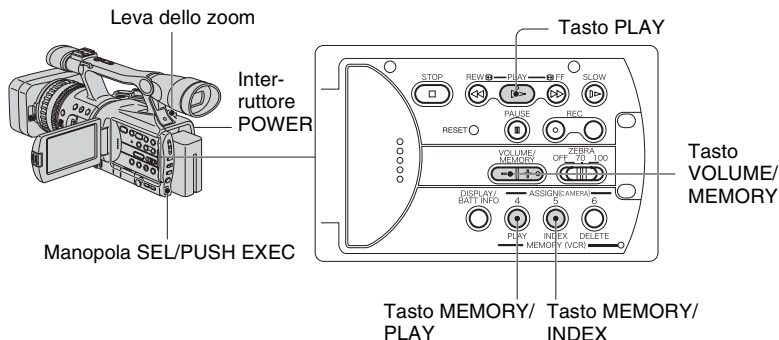
Per registrare fermi immagine

Premere il tasto PHOTO/EXPANDED FOCUS. L'immagine viene registrata sulla "Memory Stick Duo". Quando l'indicatore  scompare, la registrazione è terminata. È anche possibile registrare di fermi immagine durante la registrazione di un filmato.

Suggerimenti

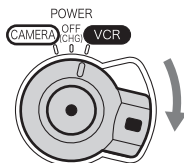
- Quando non è in corso la registrazione di un filmato, è possibile udire il rumore dell'otturatore.
- La dimensione del fermo immagine è la seguente:
 - Formato di registrazione HDV o DV (16:9): 1,2 M (1.440 × 810 punti)
 - Formato di registrazione DV (4:3): 0,9 M (1.080 × 810 punti)
- È possibile modificare la qualità dell'immagine e il numero delle immagini registrabili ([ QUAL.IMM.] (p. 68)).
- Gli indicatori visualizzati sullo schermo durante la ripresa sono riportati a pagina 121.
- È possibile impostare il tasto PHOTO/EXPANDED FOCUS in modo che avvii la funzione di selezione del campo di focalizzazione quando viene premuto ([PHOTO/EXP.FOCUS] (p. 71)).

Riproduzione



I filmati possono essere riprodotti nel seguente modo.

1 Premere il tasto verde e impostare l'interruttore POWER su VCR.



2 Avviare la riproduzione.

Premere ◀◀ (riavvolgi) per spostarsi al punto che si desidera visualizzare, quindi premere ▶▶ (riproduzione) per avviare la riproduzione.

- : Stop
- ⏸ : Pausa (premere ▶▶ o ⏸ di nuovo per riavviare la riproduzione).
- ▶▶ ◀◀ : Avanzamento/Riavvolgimento
- ⏪ : Al rallentatore

Note

- Se la pausa rimane attiva per oltre 3 minuti, la riproduzione si arresta automaticamente.
- Se si riproduce un filmato registrato nei formati HDV e DV e il segnale passa tra i formati HDV e DV, audio e immagini spariscono temporaneamente.
- Non è possibile riprodurre una cassetta registrata nel formato HDV su videocamere in formato DV o su lettori DV mini.

Suggerimenti

- Gli indicatori visualizzati sullo schermo durante la riproduzione sono riportati a pagina 122.
- È possibile modificare la schermata visualizzata durante la riproduzione (p. 44).
- Per riprodurre il nastro registrato mediante un microfono monofonico esterno collegato, vedere [MULTI-AUDIO] (p. 61).

Per cercare una scena durante la visualizzazione di un filmato

Premere ►►/◄◄ durante la riproduzione (ricerca di immagini). Per la ricerca in avanti tenere premuto ►► e per la ricerca indietro tenere premuto ◄◄ (scorrimento a salto).

Nota

- La ricerca di immagini all'indietro e lo scorrimento a salto non possono essere eseguiti se la cassetta è registrata nel formato HDV.

Per regolare il volume

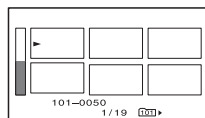
Regolare mediante il tasto VOLUME/MEMORY.

Per visualizzare fermi immagine

- ① Fare scorrere l'interruttore POWER su VCR.
- ② Premere il tasto MEMORY/PLAY.
- ③ Selezionare l'immagine da visualizzare mediante il tasto VOLUME/MEMORY.
Per arrestare la visualizzazione dei fermi immagine, premere ancora una volta il tasto MEMORY/PLAY.

Per visualizzare l'elenco dei fermi immagine (schermata di indice)

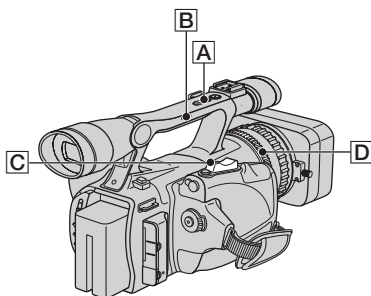
- ① Fare scorrere l'interruttore POWER su VCR.
- ② Premere il tasto MEMORY/INDEX.



- ③ Selezionare un'immagine mediante il tasto VOLUME/MEMORY.
Per visualizzare una sola immagine, spostare l'indicatore ► sull'immagine desiderata e premere il tasto MEMORY/PLAY.
Per arrestare la visualizzazione dell'elenco dei fermi immagine, premere di nuovo il tasto MEMORY/INDEX.

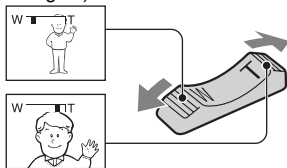
Modifica delle impostazioni delle registrazioni della videocamera

Regolazione dello zoom



Per eseguire uno zoom graduale, spostare leggermente la leva **C** dello zoom elettrico. Spostarla ulteriormente per le zoomate più rapide.

Registrazione di viste più ampie: (grandangolo)



Registrazione di viste più ristrette: (teleobiettivo)

Suggerimenti

- Per la messa a fuoco, è necessario mantenere una distanza minima tra la videocamera e il soggetto di circa 1 cm per le riprese grandangolari e di circa 80 cm per le riprese con teleobiettivo.
- In determinate posizioni dello zoom potrebbe non essere possibile mettere a fuoco un soggetto se si trova a meno di 80 cm dalla videocamera.
- Mantenere il dito sulla leva dello zoom elettrico. Se si sposta il dito dalla leva dello zoom elettrico, potrebbe essere registrato anche il suono di rilascio della leva.

Uso dello zoom sull'impugnatura

- ① Impostare l'interruttore dello zoom sull'impugnatura **B** su H (alto) o L (basso).

Suggerimento

- È possibile impostare la velocità dello zoom della leva dello zoom sull'impugnatura in [ZOOM IMPUGN.] (p. 58).

- ② Premere la leva dello zoom sull'impugnatura **A** per ingrandire o ridurre l'inquadratura.

Note

- Non è possibile regolare la velocità dello zoom premendo la leva dello zoom sull'impugnatura.
- Non è possibile utilizzare la leva dello zoom sull'impugnatura quando l'interruttore dello zoom sull'impugnatura è impostato su OFF.
- Non è possibile modificare la velocità dello zoom della leva dello zoom **C** mediante l'interruttore dello zoom sull'impugnatura **B**.

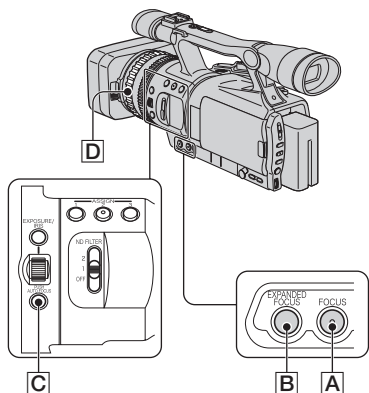
Uso della ghiera dello zoom

È possibile zoomare alla velocità desiderata ruotando la ghiera dello zoom **D**. È anche possibile effettuare una regolazione di precisione.

Nota

- Ruotare la ghiera dello zoom a una velocità adeguata. Se la ghiera viene girata troppo velocemente, la velocità dello zoom potrebbe non essere in grado di sostenere la velocità di rotazione della ghiera dello zoom.

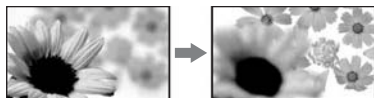
Regolazione manuale della messa a fuoco



È possibile regolare manualmente la messa a fuoco per le diverse condizioni di registrazione.

Utilizzare questa funzione nei seguenti casi.

- Per registrare un soggetto dietro a una finestra coperta di gocce di pioggia.
- Per registrare strisce orizzontali.
- Per effettuare registrazioni con poco contrasto fra il soggetto e lo sfondo.
- Se si desidera mettere a fuoco un soggetto sullo sfondo.



- Per registrare un soggetto immobile mediante un treppiede.

1 Durante la registrazione o nel modo di attesa, premere il tasto FOCUS [A].

Viene visualizzato l'indicatore .

2 Ruotare la ghiera di messa a fuoco [D] e regolare la messa a fuoco.

Se non è possibile mettere ulteriormente a fuoco un soggetto distante, l'indicatore  diventa . Se non è possibile mettere ulteriormente a fuoco un soggetto vicino, l'indicatore  diventa .

Nota

- Se si imposta l'interruttore POWER nella posizione OFF (CHG) per più di 12 ore, l'impostazione ritorna alla regolazione automatica (impostazione predefinita).

Suggerimenti

Per la regolazione manuale della messa a fuoco

- È più semplice mettere a fuoco un soggetto se si utilizza la funzione di zoom. Spostare la leva dello zoom elettrico verso T (teleobiettivo) per regolare la messa a fuoco, quindi verso W (grandangolo) per regolare lo zoom per la registrazione.
- Per registrare l'immagine di un soggetto vicino, spostare la leva dello zoom elettrico verso W (grandangolo) per ingrandire l'immagine, quindi regolare la messa a fuoco.

Per ripristinare la regolazione automatica

Premere ancora una volta il tasto FOCUS [A]. L'indicatore  scompare e viene ripristinato AUTO FOCUS.

Per utilizzare temporaneamente l'AUTO FOCUS (One push auto focus)

Registrare il soggetto tenendo premuto il tasto PUSH AUTO FOCUS [C]. Se il tasto viene rilasciato, l'impostazione ritorna alla regolazione manuale. Utilizzare questa funzione per spostare la messa a fuoco da un soggetto a un altro. La transizione tra le scene sarà uniforme.

Suggerimento

- Le informazioni sulla distanza focale (per i casi in cui è buio e risulta difficile regolare la messa a fuoco) vengono visualizzate per circa 3 secondi

nei seguenti casi (non sono visualizzate correttamente se si utilizza un obiettivo di conversione opzionale).

- Quando la modalità di messa a fuoco passa da automatica a manuale.
- Quando si ruota la ghiera di messa a fuoco.

Per utilizzare la funzione di selezione del campo di focalizzazione (Expanded focus)

Durante il modo di attesa, premere il tasto EXPANDED FOCUS [B]. Viene visualizzato [EXPANDED FOCUS] e il centro dello schermo viene ingrandito di circa 2 volte. Sarà più semplice confermare l'impostazione della messa a fuoco durante la regolazione manuale della messa a fuoco. Quando si preme di nuovo il pulsante, lo schermo ritorna alla dimensione originale.

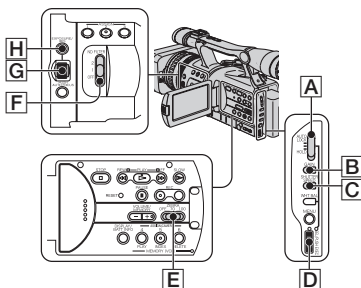
Nota

- Quando si preme il tasto REC START/STOP o PHOTO/EXPANDED FOCUS, l'immagine ritorna alla dimensione originale.

Suggerimento

- È possibile selezionare il tipo di immagine di EXPANDED FOCUS ([TIPO EXP.FOCUS] p. 63).

Regolazione di EXPOSURE/IRIS



È possibile regolare la luminosità di un'immagine mediante la manopola EXPOSURE/IRIS [G].

È possibile assegnare una delle opzioni [ESPOSIZIONE] (l'impostazione predefinita), DIAFRAMMA e AUTOESPOSIZ alla manopola EXPOSURE/IRIS [G] dal menu (p. 56).

Suggerimenti

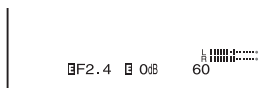
- Anche se il valore di apertura viene aumentato oltre F2,8 (ovvero se si riduce il valore del diaframma, ad esempio a F1,6) durante l'impostazione di EXPOSURE/IRIS, il passaggio dello zoom da grandangolo a teleobiettivo porta il diaframma a F2,8.
- Quando la manopola EXPOSURE/IRIS è impostata su [ESPOSIZIONE], viene visualizzato l'indicatore [E] accanto ai valori che possono essere impostati con la manopola EXPOSURE/IRIS.

ESPOSIZIONE

(l'impostazione predefinita)

È possibile regolare la luminosità dello schermo regolando il diaframma e il guadagno (la velocità dell'otturatore resta invariata).

Il diaframma, il guadagno e la velocità dell'otturatore sono visualizzati sullo schermo.



Nota

- Il tasto GAIN e il tasto SHUTTER SPEED non sono attivati.

Suggerimento

- Questa funzione è utile per modificare la luminosità dello schermo e per impostare la luminosità desiderata mediante la manopola.

DIAFRAMMA

È possibile regolare manualmente l'intensità della luce che raggiunge l'obiettivo fra F1,6 e F11 oppure chiudere l'apertura.

Quando il diaframma viene aperto (valori di apertura inferiori), l'intensità della luce aumenta; quando il diaframma viene chiuso (valori di apertura maggiori), l'intensità della luce diminuisce. Viene visualizzato il valore di apertura corrente (F) sullo schermo.



💡 Suggerimenti

- L'intervallo di fuoco, un importante effetto dell'apertura, è detto profondità di campo. La profondità di campo diminuisce a mano a mano che il valore di apertura aumenta, mentre aumenta se l'apertura viene chiusa. Utilizzare l'apertura in modo creativo per ottenere l'effetto desiderato nelle immagini.
- Questa funzione è utile per rendere lo sfondo sfuocato o nitido, oppure quando si desidera regolare manualmente il diaframma, il guadagno o la velocità dell'otturatore sullo schermo.

■ AUTOESPOSIZ

Durante la registrazione automatica è possibile regolare leggermente l'esposizione tra -7 (scuro) e +7 (chiaro). **AS** viene visualizzato.



💡 Note

- Non è possibile regolare manualmente il DIAFRAMMA.
- [AUTOESPOSIZ] non funziona se l'esposizione è impostata manualmente o se il diaframma, il guadagno e la velocità dell'otturatore sono impostati manualmente.

💡 Suggerimento

- È possibile regolare la funzione AUTOESPOSIZ dal menu (p. 58).

1 Durante la registrazione o nel modo di attesa, impostare l'interruttore AUTO LOCK **[A]** in posizione centrale per rilasciare il modo blocco automatico.

Questa operazione non è necessaria quando alla manopola EXPOSURE/IRIS è assegnato AUTOESPOSIZ.

2 Premere il tasto EXPOSURE/IRIS **[H]**.

La manopola EXPOSURE/IRIS **[G]** si attiva.

3 Regolare la qualità dell'immagine ruotando la manopola EXPOSURE/IRIS **[G]**.

💡 Suggerimento

- Se si imposta l'interruttore AUTO LOCK **[A]** su HOLD dopo la regolazione manuale, le voci regolate manualmente vengono salvate.

Per ripristinare la regolazione automatica

Premere il tasto EXPOSURE/IRIS **[H]** oppure impostare l'interruttore AUTO LOCK **[A]** su AUTO LOCK.

💡 Note

- Impostare l'interruttore AUTO LOCK **[A]** su AUTO LOCK per rendere temporaneamente automatiche anche altre voci impostate manualmente, come il guadagno, la velocità dell'otturatore e il bilanciamento del bianco.
- Se si porta lo zoom da W (grandangolo) a T (teleobiettivo), il valore di apertura varia da F1,6 a F2,8.
- Se si imposta l'interruttore POWER nella posizione OFF (CHG) per più di 12 ore, l'impostazione ritorna alla regolazione automatica (impostazione predefinita).

💡 Suggerimenti

- È possibile regolare la sensibilità della manopola EXPOSURE/IRIS **[G]** selezionando [EXPOSURE/IRIS] → [SENSIB.MAN.] (p. 56) e il senso di funzionamento della manopola selezionando [EXPOSURE/IRIS] → [DIREZ.MANOP.] (p. 56).
- È possibile verificare le impostazioni anche mediante il tasto STATUS CHECK (p. 44).
- Vedere a pagina 60 per [RETROILL.].

Regolazione dell'intensità della luce (filtro ND)

È possibile registrare il soggetto in modo nitido mediante il filtro DN quando l'ambiente di registrazione è troppo luminoso. Vi sono 2 livelli di impostazione del filtro DN. Il filtro DN 1 riduce l'intensità della luce a circa 1/4, mentre il filtro DN 2 a circa 1/16.

Se **ND₁** lampeggia nel modo di attesa, impostare l'interruttore ND FILTER **[F]** su 1 per attivare l'indicatore **ND₁**. Se **ND₂** lampeggia, impostare l'interruttore ND FILTER su 2 per attivare l'indicatore **ND₂**. Se **ND_{OFF}** lampeggia, impostare l'interruttore ND FILTER su OFF per disattivare l'indicatore.

Note

- Se l'interruttore ND FILTER viene spostato durante la registrazione, le immagini e l'audio potrebbero risultare distorti.
- Se si regola il diaframma manualmente, non viene visualizzato alcun indicatore del filtro DN anche se il filtro DN è attivato.

Suggerimento

- Se si chiude molto il diaframma durante la registrazione di un soggetto luminoso, può verificarsi un fenomeno di diffrazione che può dare luogo ad un'immagine sfuocata. Il filtro DN elimina il fenomeno e garantisce risultati di registrazione migliori.

Visualizzazione del motivo zebraato per la regolazione della luminosità

Se una parte dello schermo ha una luminosità al di sopra di un certo livello, la parte in questione potrebbe risultare troppo bianca durante la riproduzione. La visualizzazione del motivo zebraato su questa parte può fungere da promemoria per regolare la luminosità prima della registrazione.

Selezionare il livello di luminosità al quale visualizzare il motivo zebraato mediante l'interruttore ZEBRA **[E]**. Il motivo zebraato viene visualizzato.

Selezionare il valore di luminosità tra [70] e [100].

Se si seleziona [70], il motivo zebraato viene visualizzato nella parte al 70±5 % del segnale di luminosità.

Se si seleziona [100], il motivo zebraato viene visualizzato nella parte al 100 % o più.

Per non visualizzare il motivo zebraato

- Impostare l'interruttore ZEBRA **[E]** su OFF.

Nota

- Il motivo zebraato non viene registrato sulla cassetta.

Suggerimento

- Questa funzione è utile per regolare la luminosità durante la visualizzazione di un istogramma (p. 62).

Regolazione del guadagno

È possibile regolare il guadagno manualmente durante le riprese di oggetti scuri se non si desidera attivare la funzione AGC (controllo automatico del guadagno).

- ① Durante la registrazione o nel modo di attesa, impostare l'interruttore AUTO LOCK **[A]** in posizione centrale per rilasciare il blocco automatico.
- ② Premere il tasto GAIN **[B]**. Viene visualizzato il valore di guadagno corrente.
- ③ Regolare il guadagno ruotando la manopola SEL/PUSH EXEC **[D]**. Il guadagno può essere regolato tra 0 dB e 18 dB per gradi di 3 dB.

Suggerimento

- Il valore di guadagno può essere memorizzato temporaneamente impostando l'interruttore AUTO LOCK **[A]** su HOLD dopo la regolazione manuale.

Per ripristinare la regolazione automatica

Premere il tasto GAIN **[B]** oppure impostare l'interruttore AUTO LOCK **[A]** su AUTO LOCK.

Note

- Se si imposta l'interruttore AUTO LOCK **[B]** su AUTO LOCK, anche altre voci impostate manualmente, come il diaframma, la velocità dell'otturatore e il bilanciamento del bianco, diventano temporaneamente automatiche.
- Se si imposta l'interruttore POWER nella posizione OFF (CHG) per più di 12 ore, l'impostazione ritorna alla regolazione automatica.

Regolazione della velocità dell'otturatore

È possibile regolare manualmente la velocità dell'otturatore. A seconda della velocità dell'otturatore è possibile fare apparire il soggetto immobile oppure sottolinearne la fluidità di movimento.

- ① Durante la registrazione o nel modo di attesa, impostare l'interruttore AUTO LOCK [A] in posizione centrale per rilasciare il modo blocco automatico.
- ② Premere il tasto SHUTTER SPEED [C].
- ③ Regolare la velocità dell'otturatore ruotando la manopola SEL/PUSH EXEC [D].

È possibile impostare una velocità dell'otturatore compresa fra 1/3 e 1/10000 di secondo.

Sullo schermo viene visualizzata la velocità dell'otturatore selezionata. Ad esempio, se si seleziona 1/100 di secondo, viene visualizzato [100]. Più alto è il numero visualizzato sullo schermo, più elevata è la velocità dell'otturatore.

💡 Suggerimento

- La velocità dell'otturatore può essere memorizzata temporaneamente impostando l'interruttore AUTO LOCK [A] su HOLD dopo la regolazione manuale.

Per ripristinare la regolazione automatica

Premere il tasto SHUTTER SPEED [C] oppure impostare l'interruttore AUTO LOCK [A] su AUTO LOCK.

🔊 Note

- Se si imposta l'interruttore AUTO LOCK [A] su AUTO LOCK, anche altre voci impostate manualmente, come il diaframma, il guadagno e il bilanciamento del bianco, diventano temporaneamente automatiche.
- Se si imposta l'interruttore POWER nella posizione OFF (CHG) per più di 12 ore, l'impostazione ritorna alla regolazione automatica.

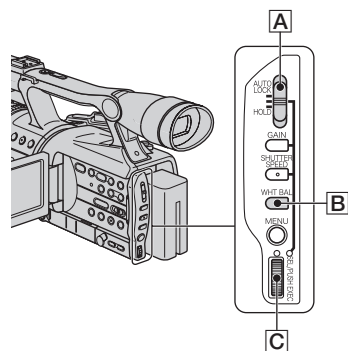
💡 Suggerimenti

- È difficile regolare la messa a fuoco automaticamente a una velocità dell'otturatore più bassa.

Si consiglia di effettuare la regolazione manuale della messa a fuoco con la videocamera installata su un treppiede.

- L'immagine potrebbe presentare uno sfarfallio o colori diversi in presenza di lampade a fluorescenza, al sodio o al mercurio.

Regolazione del colore naturale (bilanciamento del bianco)



È possibile regolare il bilanciamento del bianco in base alla luminosità dell'ambiente di registrazione.

È possibile impostare separatamente due serie di dati di regolazione del bilanciamento del bianco nella memoria A e nella memoria B per due condizioni di registrazione diverse con [A] e [B]. Durante la registrazione è possibile selezionare i dati impostati mediante la manopola SEL/PUSH EXEC. I dati impostati saranno mantenuti finché non verrà effettuata un'ulteriore regolazione anche nel caso in cui l'alimentazione venga disattivata.

1 Durante la registrazione o nel modo di attesa, impostare l'interruttore AUTO LOCK [A] in posizione centrale per rilasciare il modo blocco automatico.

2 Premere il tasto WHT BAL [B].

3 Visualizzare la voce desiderata ruotando la manopola SEL/PUSH EXEC [C], quindi premere la manopola.

La schermata cambia. A → B → (ESTERNI) → (INTERNI)

Indicatore	Condizioni di ripresa
A (MEMORIA A)	• I valori di bilanciamento del bianco impostati per le sorgenti luminose possono essere memorizzati nella memoria A e nella memoria B. Procedere come segue.
B (MEMORIA B)	
(esterni)	• Registrazione tramonto/alba, subito dopo il tramonto, appena prima dell'alba, insegne al neon o fuochi artificiali. • Con lampade a fluorescenza a colore di luce diurna
(Interni)	• In condizioni di illuminazione che variano rapidamente • In condizioni di eccessiva illuminazione come uno studio fotografico • Con lampade al sodio o al mercurio

Suggerimento

- Il bilanciamento del bianco può essere memorizzato temporaneamente impostando l'interruttore AUTO LOCK [A] su MONOCROM. dopo la regolazione manuale.

Per salvare il valore impostato di bilanciamento del bianco nella memoria A o B

- ① Selezionare A o B in base al punto 3 di "Regolazione del colore naturale (bilanciamento del bianco)."
- ② Nelle stesse condizioni di luce del soggetto, riprendere un oggetto bianco, quale un foglio di carta, che riempia lo schermo.

- ③ Premere la manopola SEL/PUSH EXEC [C].

Se si preme la manopola si passa da A lampeggiante a B lampeggiante e viceversa.

Una volta che il bilanciamento del bianco è regolato, l'indicatore A o B smette di lampeggiare e rimane acceso. Il valore regolato viene salvato nella memoria A o B selezionata.

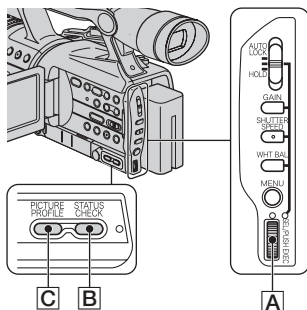
Per ripristinare il bilanciamento del bianco automatico

Premere il tasto WHT BAL [B] oppure impostare l'interruttore AUTO LOCK [A] su AUTO LOCK.

Note

- Se si imposta l'interruttore AUTO LOCK [A] su AUTO LOCK, anche altre voci impostate manualmente, come il diaframma, il guadagno e la velocità dell'otturatore, diventano temporaneamente automatiche.
- Se si imposta l'interruttore POWER nella posizione OFF (CHG) per più di 12 ore, l'impostazione ritorna alla regolazione automatica.

Regolazione della qualità dell'immagine (Profilo immagine)



È possibile personalizzare la qualità dell'immagine regolando i parametri [LIV.COLORE], [NITIDEZZA] e così via. È possibile effettuare 6 impostazioni diverse relative alla qualità dell'immagine

in base al periodo della giornata in cui si effettua la registrazione, al tempo atmosferico o a chi effettua le riprese, e memorizzarle.

Collegare la videocamera ad un televisore o a un monitor e regolare la qualità dell'immagine mentre la si osserva sul televisore o sul monitor.

In base all'impostazione predefinita, i profili immagine da [PP1] a [PP6] vengono registrati con le impostazioni di qualità dell'immagine per le seguenti condizioni di registrazione.

Numero del profilo immagine (nome dell'impostazione)	Condizioni di registrazione
PP1 :PORTRAIT	Impostazione adatta alla registrazione di persone
PP2 :CINEMA	Impostazione adatta alla registrazione di immagini cinematografiche
PP3 :SUNSET	Impostazione adatta alla registrazione del tramonto
PP4 :MONOTONE	Impostazione adatta alla registrazione di immagini con gradi di bianco e nero/colore
PP5 :-----	Impostazione assegnabile dall'utente
PP6 :-----	Impostazione assegnabile dall'utente.

1 Durante il modo di attesa, premere il tasto PICTURE PROFILE [C].

2 Selezionare un numero di profilo immagine ruotando la manopola SEL/PUSH EXEC [A], quindi premere la manopola.

Sono disponibili i profili da [PP1] a [PP6].

È possibile effettuare le riprese con le impostazioni del profilo immagine selezionato.

3 Selezionare [OK] mediante la manopola SEL/PUSH EXEC [A].

Per annullare la registrazione con il profilo immagine

Selezionare [DISATTIV.] al punto 2, quindi premere la manopola SEL/PUSH EXEC [A].

Per modificare il profilo immagine

È possibile modificare le impostazioni dei profili da [PP1] a [PP6].

- 1 Premere il tasto PICTURE PROFILE [C].
- 2 Selezionare il numero del PICTURE PROFILE ruotando la manopola SEL/PUSH EXEC [A], quindi premere la manopola.
- 3 Selezionare [IMPOSTA] ruotando la manopola SEL/PUSH EXEC [A], quindi premere la manopola.
- 4 Selezionare la voce da regolare ruotando la manopola SEL/PUSH EXEC [A], quindi premere la manopola.
- 5 Regolare la qualità dell'immagine ruotando la manopola SEL/PUSH EXEC [A], quindi premere la manopola.

Voce	Regolazione
[LIV.CO-LORE]	da -7 (basso) a +7 (alto) -8 (bianco e nero)
[FASE COLORE]	da -7 (verdastro) a +7 (rossastro)
[NITI-DEZZA]	da 0 (più sfumato) a 15 (più nitido)

Voce	Regolazione
[TON.PEL- LE]	Per rendere le rughe meno visibili mediante l'eliminazione dei contorni della parte di colore della pelle. Da [TIPO1] (la gamma di colori riconosciuta come colore della pelle è ridotta) a [TIPO3] (la gamma di colori riconosciuta come colore della pelle è ampia) [DISATTIV.]: nessuna regolazione
[BIL.WB]	da -7 (per rendere bluastra l'immagine) a +7 (per rendere rossastre le parti bianche)
[CINEMA- TONE GAMMA]	Se si imposta [ATTIVATO], le immagini sono registrate con la curva gamma che riproduce la sequenza di gradazione naturale, simile a quella delle cinesprese cinematografiche.
[NOME PROFILO]	Per attribuire un nome ai profili immagine impostati da [PP1] a [PP6] (p. 36)
[COPIA]	Per copiare l'impostazione di un profilo immagine in altri profili immagine
[AZZERA]	Per ripristinare l'impostazione predefinita del profilo immagine

- 6 Ripetere i punti 4 e 5 per regolare altre voci.
- 7 Selezionare [↶ INDIETRO] ruotando la manopola SEL/PUSH EXEC [A], quindi premere la manopola.
- 8 Selezionare [OK] ruotando la manopola SEL/PUSH EXEC [A], quindi premere la manopola.
Viene visualizzato l'indicatore del profilo immagine.

Nota

- Nel caso di [TIPO3] di [TON.PELLE], l'effetto potrebbe essere applicato anche ad un colore che non si riferisce al colore della pelle.

Per verificare le impostazioni del profilo immagine

Durante la registrazione o nel modo di attesa, premere il tasto STATUS CHECK [B] (p. 44).

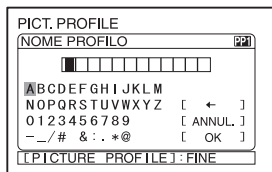
Suggerimento

- È possibile assegnare profili immagine ai tasti ASSIGN ed utilizzarli per attivare o disattivare i profili immagine (p. 39).

Per attribuire un nome alle impostazioni del profilo immagine

È possibile attribuire opzionalmente un nome ai profili immagine 1-6.

- 1 Premere il tasto PICTURE PROFILE [C].
- 2 Selezionare il profilo immagine a cui assegnare un nome ruotando la manopola SEL/PUSH EXEC [A], quindi premere la manopola.
- 3 Selezionare [IMPOSTA] → [NOME PROFILO] mediante la manopola SEL/PUSH EXEC [A].
- 4 Selezionare una lettera ruotando la manopola SEL/PUSH EXEC [A], quindi premere la manopola. Ripetere questa operazione fino all'inserimento del nome completo.



Suggerimenti

- Ciascun nome può avere un massimo di 12 caratteri.
- Caratteri utilizzabili nei nomi dei profili:
- A-Z
- 0-9
- - _ / # & : . * @

Assegnazione di funzioni ai tasti ASSIGN

- ⑤ Selezionare [OK] ruotando la manopola SEL/PUSH EXEC [A], quindi premere la manopola. La modifica del nome del profilo è stata eseguita.
- ⑥ Selezionare [↶ INDIETRO] → [OK] mediante la manopola SEL/PUSH EXEC [A].

Per copiare l'impostazione di un profilo immagine in altri profili immagine

- ① Premere il tasto PICTURE PROFILE [C].
- ② Selezionare il profilo immagine da copiare ruotando la manopola SEL/PUSH EXEC [A], quindi premere la manopola.
- ③ Selezionare [IMPOSTA] → [COPIA] mediante la manopola SEL/PUSH EXEC [A].
- ④ Selezionare il numero del profilo immagine da copiare ruotando la manopola SEL/PUSH EXEC [A], quindi premere la manopola.
- ⑤ Selezionare [SÌ] ruotando la manopola SEL/PUSH EXEC [A], quindi premere la manopola.
- ⑥ Selezionare [↶ INDIETRO] → [OK] mediante la manopola SEL/PUSH EXEC [A].

Per ripristinare le impostazioni del profilo immagine

È possibile ripristinare le impostazioni del profilo immagine per ciascun numero di profilo immagine. Non è possibile ripristinare tutte le impostazioni del profilo immagine contemporaneamente.

- ① Premere il tasto PICTURE PROFILE [C].
- ② Selezionare il profilo immagine ruotando la manopola SEL/PUSH EXEC [A], quindi premere la manopola.
- ③ Selezionare [IMPOSTA] → [AZZER] → [SÌ] → [↶ INDIETRO] → [OK] mediante la manopola SEL/PUSH EXEC [A].

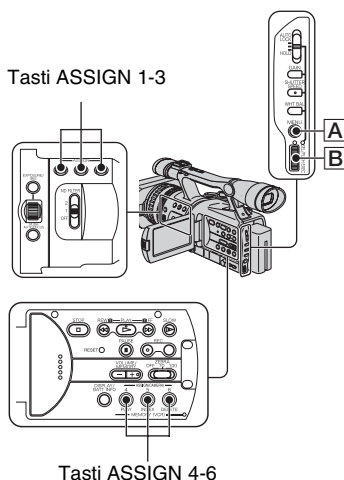
Potrebbe essere necessario assegnare alcune funzioni ai tasti ASSIGN. È possibile assegnare singole funzioni a ciascuno dei tasti ASSIGN 1-6.

Funzioni assegnabili ai tasti ASSIGN

- SIMBOLO (p. 63)
- ESTENSORE D. (p. 60)
- FOCUS INFIN. (p. 40)
- CONTR.REG. (p. 41)
- RICERCA FINE (p. 41)
- CONTR.INDICE (p. 41)
- EFF.CONTORNO (p. 62)
- STEADYSHOT (p. 57)
- BARRA COLORI (p. 57)
- PALCOSCENICO (p. 60)
- RETROILL. (p. 60)
- DISSOLVENZA (p. 60)
- DISPLAY (p. 44)
- Profilo immagine (p. 36)
- SHOT TRANS (p. 42)

Nota

- I tasti ASSIGN 4-6 vengono utilizzati esclusivamente per la riproduzione in memoria se l'interruttore POWER è impostato su VCR e non è possibile utilizzarli come tasti ASSIGN. Quando l'interruttore POWER è impostato su VCR, non è possibile assegnare funzioni ai tasti ASSIGN 4-6.



1 Premere il tasto MENU [A].

2 Selezionare [ALTRO] → [ASSIGN BTN] mediante la manopola SEL/PUSH EXEC [B].

3 Selezionare il numero di tasto ASSIGN (ASSIGN 1-6, [SHOT TRANS]) al quale assegnare la funzione ruotando la manopola SEL/PUSH EXEC [B], quindi premere la manopola.

- In corrispondenza del numero al quale non è assegnata alcuna funzione viene visualizzato l'indicatore [-----].
- Quando si seleziona la funzione [SHOT TRANS], selezionare [SI], quindi procedere al punto 6.

4 Selezionare la funzione da assegnare ruotando la manopola SEL/PUSH EXEC [B], quindi premere la manopola.

5 Selezionare [OK] ruotando la manopola SEL/PUSH EXEC [B], quindi premere la manopola.

6 Premere il tasto MENU [A] per chiudere il menu.

Suggerimenti

- La funzione di transizione inquadratura (shot transition) viene assegnata ai tasti ASSIGN 1, 2 e 3 (p. 42). Annullare l'assegnazione della transizione inquadratura per ritornare all'assegnazione precedente all'impostazione.
- Per annullare la transizione inquadratura, selezionare [SHOT TRANS] → [SI] al punto 3.

Messa a fuoco di un soggetto distante (Focus infinity)

Nota

- La funzione [FOCUS INFIN.] è disponibile solamente durante la regolazione manuale della messa a fuoco. Non è disponibile durante la messa a fuoco automatica.

1 Assegnare la funzione [FOCUS INFIN.] ad uno dei tasti ASSIGN (p. 39).

2 Premere il tasto ASSIGN assegnato a [FOCUS INFIN.].

▲ viene visualizzato.

Se l'interruttore viene rilasciato, ritorna alla regolazione manuale.

Utilizzare questa funzione per registrare un soggetto distante quando la messa a fuoco è impostata su un soggetto vicino.

Registrazione di un segnale di indice

Se si crea un indice per una scena, è possibile ritrovare comodamente la scena in un secondo tempo (p. 47).

La funzione di indice faciliterà la verifica della transizione della registrazione o la modifica di immagini mediante segnali di indice.

1 Assegnare prima [CONTR.INDICE] a uno dei tasti ASSIGN (p. 39).

2 Premere il tasto ASSIGN assegnato a [CONTR.INDICE].

Se viene premuto durante la registrazione

Viene visualizzato l'indicatore  per circa 7 secondi e viene registrato un segnale di indice.

Se viene premuto durante il modo di attesa

 lampeggia.

Dopo avere premuto il tasto REC START/STOP per avviare la registrazione, viene visualizzato l'indicatore  per circa 7 secondi e viene registrato un segnale di indice.

Per annullare l'operazione

Prima di avviare la registrazione, premere di nuovo il tasto ASSIGN assegnato a [CONTR.INDICE].

Nota

- Non è possibile registrare un segnale di indice su una cassetta già registrata.

Controllo delle ultime scene registrate (controllo della registrazione)

È possibile visualizzare circa 2 secondi della scena registrata appena prima dell'interruzione del nastro.

Questa funzione è utile per la verifica dell'ultima scena registrata.

1 Assegnare prima [CONTR.REG.] a uno dei tasti ASSIGN. (p. 39).

2 Nel modo di attesa, premere il tasto ASSIGN assegnato a [CONTR.REG.].

Vengono riprodotti gli ultimi 2 secondi circa dell'ultima scena registrata. Quindi, la videocamera viene impostata sul modo di attesa.

Ricerca dell'ultima scena della registrazione più recente (ricerca fine)

Nota

- Se tra le sezioni registrate di un nastro sono presenti spazi vuoti, la funzione di ricerca fine non può essere utilizzata correttamente.

1 Assegnare prima la funzione [RICERCA FINE] ad uno dei tasti ASSIGN (p. 39).

2 Premere il tasto ASSIGN al quale è assegnata la funzione [RICERCA FINE].

L'ultima scena della registrazione più recente viene riprodotta per circa 5 secondi, quindi la videocamera entra nel modo di attesa in corrispondenza del punto finale dell'ultima registrazione.

Nota

- Se tra le sezioni registrate di un nastro sono presenti spazi vuoti, la funzione di ricerca fine non può essere utilizzata correttamente.

Uso della funzione di transizione inquadratura

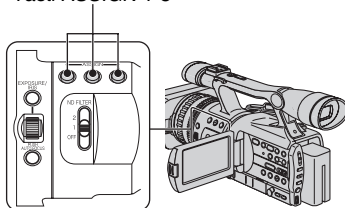
È possibile registrare le impostazioni di messa a fuoco, zoom, diaframma, velocità dell'otturatore e bilanciamento del bianco, quindi modificare l'impostazione di registrazione da quella corrente a quella registrata in modo da ottenere una transizione uniforme delle scene (transizione inquadratura).

Ad esempio, è possibile cambiare la messa a fuoco dagli oggetti più vicini a quelli più lontani oppure modificare la profondità di campo mediante la regolazione del diaframma. Inoltre è possibile combinare in modo uniforme scene con diverse condizioni di registrazione. Se si registra la funzione di regolazione manuale del bilanciamento del bianco, le scene con oggetti negli interni si combineranno uniformemente con quelle con oggetti all'esterno. Utilizzare un treppiede per evitare vibrazioni della videocamera.



È possibile impostare la curva di transizione e la durata mediante la funzione [SHOT TRANS] (p. 59).

Tasti ASSIGN 1-3



1 Assegnare la funzione [SHOT TRANS] ai tasti ASSIGN (p. 39).

Suggerimento

- La funzione di transizione inquadratura (shot transition) viene assegnata ai tasti ASSIGN 1, 2 e 3.

2 Memorizzare le impostazioni (inquadratura)

- 1 Premere più volte il tasto ASSIGN 1 per visualizzare la schermata SHOT TRANSITION STORE.



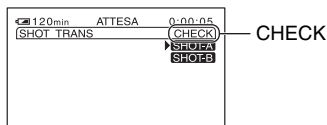
- 2 Regolare manualmente le voci desiderate. Per ulteriori informazioni sulla regolazione, vedere da pagina 30 a 36.
- 3 Premere il tasto ASSIGN 2 per memorizzare l'impostazione in SHOT-A oppure il tasto ASSIGN 3 per memorizzarla in SHOT-B.

Nota

- I valori dell'impostazione assegnati ai tasti SHOT-A e SHOT-B vengono eliminati quando l'interruttore POWER viene impostato su OFF (CHG).

3 Verificare le impostazioni memorizzate

- 1 Premere più volte il tasto ASSIGN 1 per visualizzare la schermata SHOT TRANSITION CHECK.



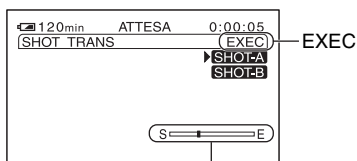
- 2 Premere il tasto ASSIGN 2 per verificare SHOT-A. Premere il tasto ASSIGN 3 per verificare SHOT-B. L'impostazione selezionata verrà applicata all'immagine sullo schermo. La messa a fuoco, lo zoom e così via, sono regolati automaticamente in base all'impostazione memorizzata.

Nota

- Non è possibile verificare il tempo e la curva di transizione mediante la funzione [SHOT TRANS] (p. 59).

4 Registrare mediante la funzione di transizione inquadratura

- 1 Premere più volte il tasto ASSIGN 1 per visualizzare la schermata SHOT TRANSITION EXEC.



Barra di transizione
S: avvio
E: fine

- 2 Premere il tasto REC START/STOP.
- 3 Premere il tasto ASSIGN 2 per registrare un filmato mediante SHOT-A. Premere il tasto ASSIGN 3 per registrare un filmato mediante SHOT-B.

Le immagini saranno registrate con le impostazioni passate automaticamente da quelle correnti a quelle memorizzate.

Suggerimento

- Premere più volte il tasto ASSIGN 1 per annullare la SHOT TRANSITION.

Note

- Non è possibile zoomare, mettere a fuoco o effettuare regolazioni manuali durante la verifica o l'attivazione della transizione inquadratura.
- Quando la funzione [SHOT TRANS] (p. 59) viene modificata, premere più volte il tasto ASSIGN 1 per uscire dalla schermata di transizione inquadratura.
- Non è possibile ritornare dalle impostazioni SHOT-A o SHOT-B alle impostazioni precedenti dopo avere attivato la transizione inquadratura durante la registrazione.
- Se durante l'operazione di transizione inquadratura vengono premuti i seguenti tasti, l'operazione viene annullata:
 - PICTURE PROFILE
 - MENU
 - EXPANDED FOCUS
 - STATUS CHECK

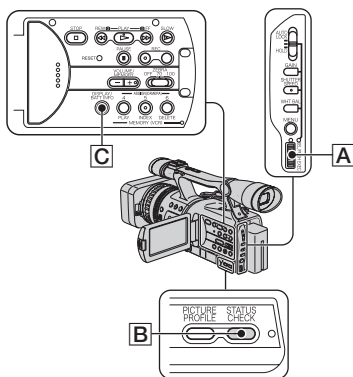
Suggerimenti

- È anche possibile effettuare una transizione da SHOT-A salvata a SHOT-B salvata e viceversa. Per esempio, per creare una transizione da SHOT-A a SHOT-B. Visualizzare la schermata CHECK di transizione inquadratura, premere il tasto ASSIGN 2 e premere il tasto REC START/STOP. Successivamente, visualizzare la schermata EXEC di transizione inquadratura e premere il tasto ASSIGN 3.
- È possibile visualizzare l'anteprima della transizione inquadratura premendo il tasto ASSIGN 2 o 3 nel quale è stata memorizzata l'impostazione desiderata, prima di premere il tasto REC START/STOP al punto 4.

Per annullare l'operazione

Premere più volte il tasto ASSIGN 1 per uscire dalla schermata.

Modifica/verifica delle impostazioni della videocamera



Modifica della schermata

È possibile attivare o disattivare la visualizzazione del codice temporale, il contatore del nastro e altre informazioni.

Premere il tasto DISPLAY/BATT INFO [C].

Gli indicatori dello schermo si accendono (visualizzati) e si spengono (non visualizzati) quando viene premuto il tasto.

Suggerimento

- È possibile visualizzare gli indicatori durante la riproduzione sul televisore. Selezionare [USC. VISUAL.], quindi [USC. V./LCD] (p. 65).

Visualizzazione delle impostazioni della videocamera (verifica stato)

È possibile verificare il valore dell'impostazione delle seguenti voci.

- Impostazione audio come [MIX AUDIO DV] (p. 61)
- Impostazione del segnale di uscita ([VCR HDV/DV] e così via) (p. 66)
- Funzioni assegnate ai tasti ASSIGN (p. 39)
- Impostazione della videocamera (p. 56)
- Profilo immagine (p. 36)

1 Premere il tasto STATUS CHECK [B].

2 Ruotare la manopola SEL/PUSH EXEC [A] per visualizzare la voce desiderata.

Quando l'interruttore POWER è impostato su CAMERA, le voci sono visualizzate nel seguente ordine:

AUDIO → USCITA → ASSIGN → VIDEOCAMERA → PICT.PROFILE

Quando l'interruttore POWER è impostato su VCR, le voci sono visualizzate nel seguente ordine:

AUDIO → USCITA → ASSIGN

Nota

- Se [PICT.PROFILE] è impostato su [DISATTIV.], le impostazioni di PICTURE PROFILE non vengono visualizzate.

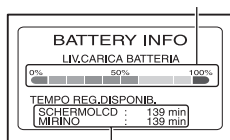
Per disattivare il valore dell'impostazione

- Premere il tasto STATUS CHECK [B].

Verifica del tempo residuo della batteria (informazioni sulla batteria)

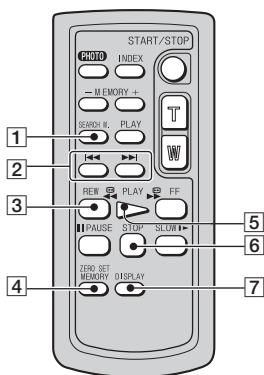
Impostare l'interruttore POWER su OFF (CHG) e premere il tasto DISPLAY/BATT INFO . Vengono visualizzati per 7 secondi circa il tempo di registrazione approssimativo per il formato selezionato e le informazioni sulla batteria. Premere di nuovo il tasto mentre sono visualizzate le informazioni sulla batteria per visualizzarle per circa 20 secondi.

Capacità residua della batteria (approssimativa)



Capacità di registrazione (approssimativa)

Individuazione di una scena sulla cassetta



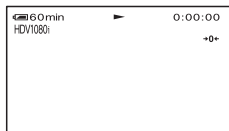
Nota

- Vedere pagina 120 per i dettagli sull'utilizzo del telecomando.

Ricerca rapida della scena desiderata (memoria del punto zero)

- 1** Durante la riproduzione, premere **ZERO SET MEMORY** [4] in corrispondenza del punto che si desidera individuare in un secondo momento.

Il contatore del nastro viene reimpostato sul valore "0:00:00" e sullo schermo viene visualizzato **→0←**.



Se il contatore del nastro non viene visualizzato, premere **DISPLAY** [7].

- 2** Premere **STOP** [6] quando si desidera arrestare la riproduzione.

- 3** Premere **◀◀REW** [3].

Il nastro si arresta automaticamente quando il relativo contatore raggiunge il valore "0:00:00".

Il contatore del nastro viene riportato alla visualizzazione del codice temporale; la visualizzazione della memoria del punto zero scompare.

- 4** Premere **PLAY** [5].

La riproduzione viene avviata dal punto in corrispondenza del quale il valore del contatore è pari a "0:00:00".

Per annullare l'operazione

Premere di nuovo **ZERO SET MEMORY** [4] prima del riavvolgimento.

Nota

- Tra il codice temporale e il contatore del nastro potrebbe esistere una differenza di svariati secondi.
- Se tra le sezioni registrate sul nastro è presente uno spazio vuoto, la memoria del punto zero non funziona correttamente.

Ricerca di una scena in base alla data di registrazione (ricerca della data)

È possibile individuare il punto in corrispondenza del quale la data di registrazione cambia.

- 1** Impostare l'interruttore **POWER** su **VCR**.

- 2** Premere più volte il tasto **SEARCH M.** [1] sul telecomando per selezionare **[DATA CERCA]**.

3 Premere **◀◀** (precedente)/ **▶▶** (successiva) **[2]** sul telecomando per selezionare una data di registrazione.

È possibile selezionare la data precedente o successiva rispetto al punto corrente sul nastro.

La riproduzione viene avviata automaticamente dal punto in corrispondenza del quale la data cambia.

Per annullare l'operazione

Premere il tasto STOP **[6]** sul telecomando.

Note

- Se per un dato giorno la durata della registrazione è inferiore a 2 minuti, è possibile che la videocamera non individui con precisione il punto in cui la data di registrazione cambia.
- Se tra le sezioni registrate di un nastro sono presenti spazi vuoti, la funzione di ricerca della data non può essere utilizzata correttamente.

Ricerca di un punto di inizio della registrazione (ricerca di indice)

È possibile individuare il punto in corrispondenza del quale è registrato il segnale di indice (p. 41).

1 Impostare l'interruttore POWER su VCR.

2 Premere più volte il tasto SEARCH M. **[1]** sul telecomando per selezionare [INDICE CERCA].

3 Premere **◀◀** (precedente)/ **▶▶** (successivo) **[2]** sul telecomando per selezionare un punto di indice.

È possibile selezionare il segnale di indice del punto in cui si desidera iniziare la riproduzione del nastro.

La riproduzione viene avviata automaticamente dal punto in cui è registrato il segnale di indice selezionato.

Per annullare l'operazione

Premere il tasto STOP **[6]** sul telecomando.

Note

- Se la registrazione di indice è inferiore a 2 minuti, è possibile che la videocamera non individui con precisione il punto di indice.
- Se tra le sezioni registrate di un nastro sono presenti spazi vuoti, la funzione di ricerca di indice non può essere utilizzata correttamente.

Riproduzione delle immagini su un televisore

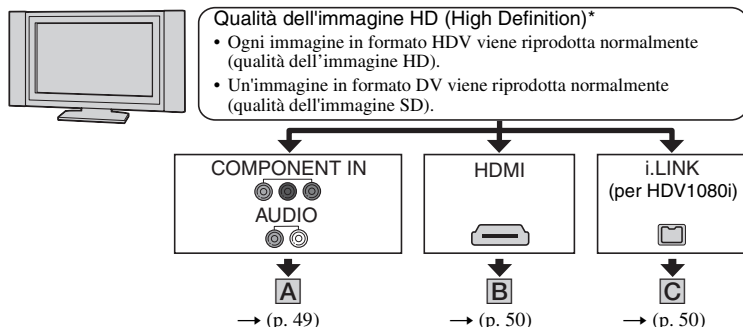
I metodi di collegamento e la qualità dell'immagine dipendono dal tipo di televisore collegato e dai connettori in uso.

Utilizzare l'alimentatore CA in dotazione come fonte di alimentazione CA (p. 15).

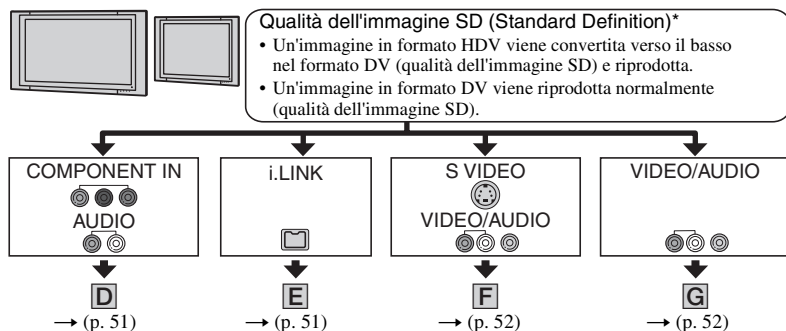
Consultare inoltre i manuali delle istruzioni in dotazione con il dispositivo da collegare.

Selezione del metodo di collegamento secondo il tipo di televisore e i connettori

Televisore ad alta definizione



Televisore 16:9 (ampio) o 4:3



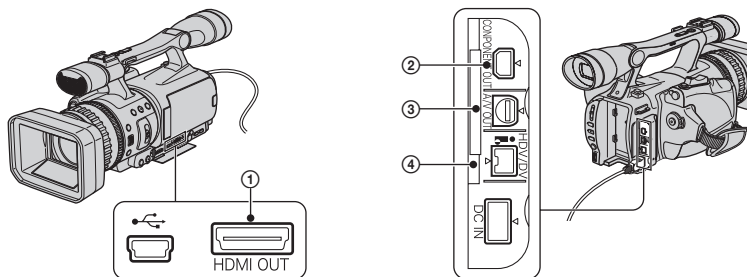
Note

- Effettuare tutte le impostazioni di menu sulla videocamera prima del collegamento. Il televisore potrebbe non riconoscere correttamente il segnale video se si cambiano le impostazioni [VCR HDV/DV] e [CONV.i.LINK] dopo il collegamento con un cavo i.LINK.

* Le immagini registrate nel formato DV vengono riprodotte come immagini SD (Standard Definition) indipendentemente dal collegamento.

Prese sulla videocamera

Aprire il coperchio della presa e collegare il cavo.



Collegamento a un televisore ad alta definizione

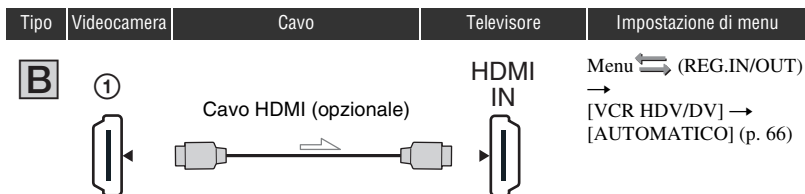
↗ : Flusso del segnale

Tipo	Videocamera	Cavo	Televisore	Impostazione di menu
A		2 Cavo component video (in dotazione)	COMPONENT VIDEO IN	Menu ⇌ (REG.IN/OUT) → [VCR HDV/DV] → [AUTOMATICO] (p. 66) [COMPONENT] → [1080i/576i] (p. 67)
		3 Cavo di collegamento A/V (in dotazione)	AUDIO	

Nota

- È inoltre necessario un cavo di collegamento A/V per emettere i segnali audio. Collegare le spine bianca e rossa del cavo di collegamento A/V alla presa di ingresso audio del televisore.

 : Flusso del segnale



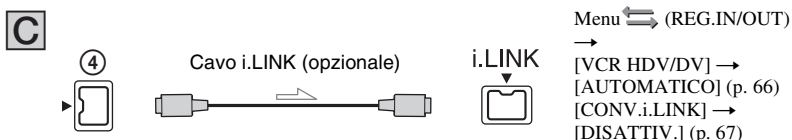
Note

• Utilizzare un cavo HDMI con logo HDMI.

- Le immagini nel formato DV non vengono trasmesse dalla presa HDMI OUT se nelle immagini sono registrati segnali di protezione di copyright.
- Le immagini in formato DV in ingresso nella videocamera tramite il cavo i.LINK (p. 73) non possono essere visualizzate.
- Il televisore potrebbe non funzionare correttamente (ad esempio per assenza di audio o immagine). Non collegare la presa HDMI OUT della videocamera e la presa HDMI OUT dell'apparecchio esterno con il cavo HDMI. Diversamente, potrebbero verificarsi problemi di funzionamento.

Suggerimento

- HDMI La presa (High Definition Multimedia Interface) è un'interfaccia per l'invio di segnali audio e video. Il collegamento della presa HDMI OUT a un apparecchio esterno produce immagini e audio digitale di elevata qualità.



Note

- Il televisore deve disporre di una presa i.LINK compatibile con HDV1080i. Per ulteriori informazioni, controllare le caratteristiche tecniche del televisore.
- Se il televisore non è compatibile con HDV1080i, collegare la videocamera e il televisore con il cavo component video in dotazione e il cavo di collegamento A/V, come illustrato in **A**.
- Il televisore deve essere impostato per riconoscere che la videocamera è collegata. Consultare il manuale di istruzioni in dotazione con il televisore.
- La presente videocamera dispone di un terminale a 4 piedini i.LINK. Scegliere un cavo dell'apparecchio da collegare che si adatti al terminale.

Collegamento a un televisore 16:9 (ampio) o 4:3

Per impostare il rapporto di formato in base al televisore collegato (16:9/4:3)

Cambiare l'impostazione [IMMAGINE TV] secondo il televisore in uso (p. 67).

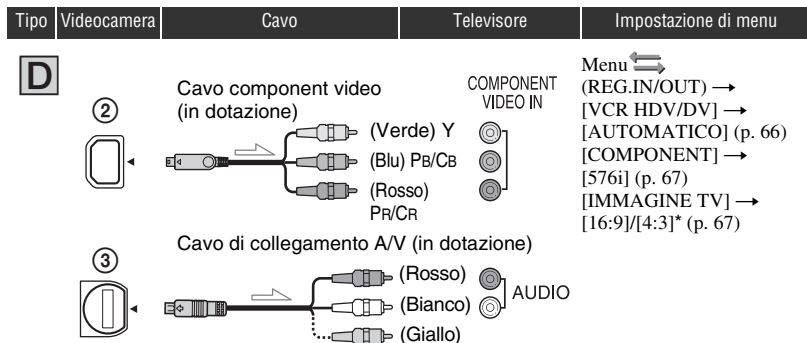
Nota

- Durante la riproduzione di una cassetta registrata nel formato DV su un televisore 4:3 non compatibile con il segnale 16:9, impostare [FORM.REG.DV] su [DISATTIV.] sulla videocamera durante la registrazione di un'immagine (p. 67).

Suggerimento

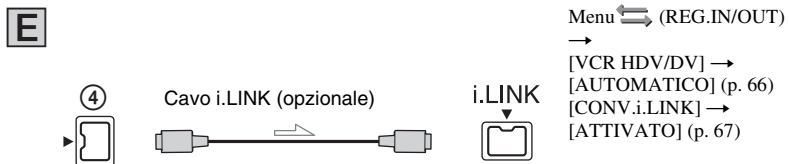
- Se si dispone di un televisore monofonico (quando il televisore dispone solamente di una presa di ingresso audio), collegare la spina gialla del cavo di collegamento A/V alla presa di ingresso video e collegare la spina bianca (canale sinistro) o rossa (canale destro) alla presa di ingresso audio sul televisore o sul videoregistratore. Per riprodurre l'audio in modo monofonico, utilizzare un cavo di collegamento destinato a tale scopo.

→ : Flusso del segnale



Nota

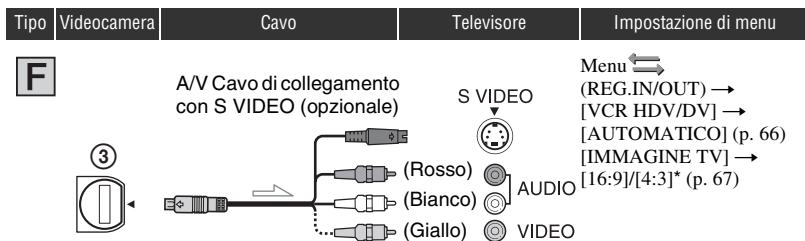
- È inoltre necessario un cavo di collegamento A/V per emettere i segnali audio. Collegare le spine bianca e rossa del cavo di collegamento A/V alla presa di ingresso audio del televisore.



Note

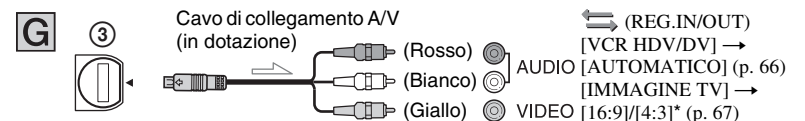
- Il televisore deve essere impostato per riconoscere che la videocamera è collegata. Consultare il manuale di istruzioni in dotazione con il televisore.
- La presente videocamera dispone di un terminale a 4 piedini i.LINK. Scegliere un cavo dell'apparecchio da collegare che si adatti al terminale.

↗ : Flusso del segnale



Note

- Se si collega solo una spina S VIDEO (canale S VIDEO), i segnali audio non vengono emessi. Per emettere i segnali audio, collegare le spine bianca e rossa del cavo di collegamento A/V alla presa di ingresso audio del televisore con un cavo S VIDEO.
- Questo collegamento produce immagini di risoluzione superiore rispetto al cavo di collegamento A/V (tipo **G**).



* Modificare le impostazioni secondo il televisore collegato.

Note

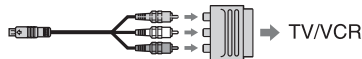
- Se si collega la videocamera al televisore utilizzando diversi tipi di cavi per trasmettere le immagini da una presa diversa da i.LINK, l'ordine di priorità dei segnali in uscita è il seguente:
HDMI → component video → S VIDEO → audio/video.
- Per ulteriori informazioni su i.LINK, vedere a pagina 107.

Collegamento al televisore mediante un videoregistratore

Selezionare il metodo di collegamento a pagina 73 secondo la presa di ingresso del videoregistratore. Collegare la videocamera all'ingresso LINE IN del videoregistratore utilizzando il cavo di collegamento A/V. Impostare il selettore di ingresso del videoregistratore su LINE (VIDEO 1, VIDEO 2 e così via).

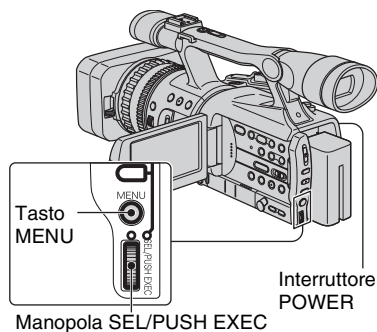
Se il televisore o il videoregistratore sono dotati di adattatore a 21 piedini (EUROCONNECTOR)

Per visualizzare le immagini di riproduzione, utilizzare un adattatore a 21 piedini (opzionale).

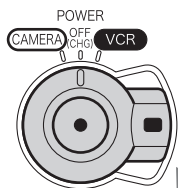


Uso delle voci di menu

È possibile modificare varie impostazioni o effettuare regolazioni dettagliate mediante le voci di menu visualizzate sullo schermo.

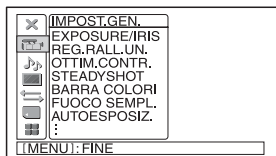


1 Premere il tasto verde e impostare l'interruttore POWER.



Se l'interruttore POWER è impostato su OFF (CHG), farlo scorrere e contemporaneamente premere il tasto verde.

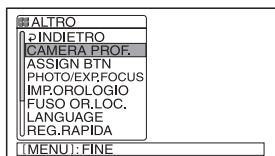
2 Premere il tasto MENU per visualizzare la schermata di indice.



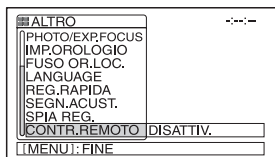
3 Selezionare l'icona del menu desiderato ruotando la manopola SEL/PUSH EXEC, quindi premere la manopola.

 IMPOST.GEN. (p. 56)

-  IMPOST.AUDIO (p. 61)
-  IMP.DISPLAY (p. 62)
-  REG.IN/OUT (p. 66)
-  IMPOST.MEM. (p. 68)
-  ALTRO (p. 70)

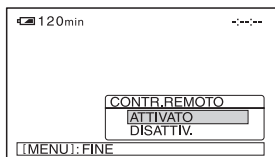


4 Selezionare la voce desiderata ruotando la manopola SEL/PUSH EXEC, quindi premere la manopola.



Le voci di menu disponibili variano in base al modo di alimentazione della videocamera. Le voci non disponibili risultano disattivate.

5 Selezionare l'impostazione desiderata ruotando la manopola SEL/PUSH EXEC, quindi premere la manopola.



6 Premere il tasto MENU per chiudere la schermata del menu. Per ritornare alla schermata precedente, selezionare [INDIETRO].

Voci di menu

Le voci di menu disponibili (●) variano in base alla posizione dell'interruttore POWER.

Posizione dell'interruttore POWER:

CAMERA

VCR

Menu (IMPOST.GEN.) (p. 56)

EXPOSURE/IRIS	●	—
REG.RALL.UN.	●	—
OTTIM.CONTR.	●	—
STEADYSHOT	●	—
BARRA COLORI	●	—
FUOCO SEMPL.	●	—
AUTOESPOSIZ.	●	—
RISPOSTA AE	●	—
LIMITE AGC	●	—
L.DIAFR.AUTO	●	—
SENSIB.AWB	●	—
RIDUZ.SFARF.	●	—
ZOOM IMPUGN.	●	—
SHOT TRANS	●	—
REG.FOTO DV 	●	—
RETROILL.	●	—
PALCOSCENICO	●	—
ESTENSORE D.	●	—
DISSOLVENZA	●	—

Menu (IMPOST.AUDIO) (p. 61)

LIV.REG.AUD.	●	—
MOD.AUDIO DV 	●	—
MULTI-AUDIO	—	●
MIX AUDIO DV 	—	●

Menu (IMP.DISPLAY) (p. 62)

EFF.CONTORNO	●	—
ISTOGRAMMA	●	—
SIMBOLO	●	—
TIPO EXP.FOCUS	●	—
DATI VIDEOC.	●	—
LIV.AUDIO	●	—
LUMIN.LCD	●	●
COLORE LCD	●	●
LV.RTRIL.LCD	●	●
RETROIL.MIR.	●	●
ALIM.MIRINO	●	●

Posizione dell'interruttore POWER:

CAMERA

VCR

CODICE DATI

—

●

DIM.LETTERE

●

●

 REMAIN

●

●

USC.VISUAL.

●

●

Menu (REG.IN/OUT) (p. 66)

FORMATO REG.

●

—

VCR HDV/DV

—

●

MODO REG.DV 

●

●

FORM.REG.DV 

●

—

COMPONENT

●

●

CONV.i.LINK

●

●

IMMAGINE TV

●

●

Menu (IMPOST.MEM.) (p. 68) QUAL.IMM.

●

●

ELIM.TUTTO 

—

●

FORMATT 

●

●

N.FILE

●

●

NUOVA CART.

●

●

CART.REG.

●

●

CART.RIP.

—

●

Menu (ALTRO) (p. 70)

CAMERA PROF.

●

●

ASSIGN BTN

●

●

PHOTO/EXP.FOCUS

●

●

IMP.OROLOGIO

●

●

FUSO OR.LOC.

●

●

LANGUAGE

●

●

SELEZ.USB

—

●

ZOOM RIPROD.

—

●

REG.RAPIDA 

●

—

SEGN.ACUST.

●

●

SPIA REG.

●

—

CONTR.REMOTO

●

●

Menu



(IMPOST.GEN.)

In questo menu sono contenute le impostazioni che consentono di regolare la videocamera in base alle condizioni di registrazione (EXPOSURE/IRIS/STEADYSHOT/RETROILL. e così via).

Le impostazioni predefinite sono contrassegnate dal simbolo ►.

Selezionando l'impostazione, vengono visualizzati gli indicatori tra parentesi.

Per ulteriori informazioni sulla selezione delle voci di menu, vedere a pagina 53.

Premere il tasto MENU → selezionare (IMPOST.GEN.) ruotando la manopola SEL/PUSH EXEC.

EXPOSURE/IRIS

■ FUNZ.MANOP.

È possibile assegnare le impostazioni con la manopola EXPOSURE/IRIS da [ESPOSIZIONE] (impostazioni predefinite), [DIAFRAMMA] e [AUTOESPOSIZ.] (p. 32).

⚙ Nota

- Se si modifica la funzione di assegnazione da EXPOSURE/IRIS a altre funzioni, anche le altre voci impostate manualmente, come il diaframma, il guadagno e la velocità dell'otturatore, diventano automatiche.

■ SENSIB.MAN.

È possibile selezionare la sensibilità della manopola EXPOSURE/IRIS da [ALTO], [MEDIO] (impostazioni predefinite) o [BASSO].

■ DIREZ.MANOP.

È possibile selezionare il verso di rotazione della manopola EXPOSURE/IRIS.

► NORMALE

È possibile modificare la luminosità dello schermo ruotando la manopola verso l'alto.

OPPOSTA

È possibile modificare la luminosità dello schermo ruotando la manopola verso il basso.

REG.RALL.UN. (registrazione al rallentatore uniforme)

È possibile riprendere azioni e soggetti in movimento, che non possono essere ripresi con le condizioni di ripresa standard, utilizzando la registrazione al rallentatore uniforme.

Questa funzione è utile per riprendere azioni veloci, come una battuta a golf o tennis.

Selezionare [ESEGUI], quindi premere il tasto REC START/STOP nella schermata [REG.RALL.UN.].

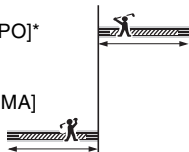
Un filmato di circa 6 secondi viene registrato come filmato al rallentatore di 24 secondi. Quando il simbolo Reg.in corso scompare, la registrazione è terminata.

Selezionare [TIMING] per selezionare uno dei seguenti punti di inizio per la registrazione prima di premere il tasto REC START/STOP.



[6sec DOPO]*

[6sec PRIMA]



* L'impostazione predefinita è [6sec DOPO].

Per annullare [REG.RALL.UN.], premere il tasto MENU.

⚙ Nota

- Non è possibile registrare l'audio.
- Quando si spegne la videocamera, le impostazioni [REG.RALL.UN.] vengono cancellate automaticamente.
- Il tempo di registrazione è una stima; il tempo di registrazione effettivo potrebbe essere inferiore a quello impostato in base alle condizioni di registrazione.

OTTIM.CONTR.

Dal momento che l'impostazione predefinita è [ATTIVATO], vengono rilevate le immagini con forte contrasto, come le immagini di una scena in controluce, e le ombre non esposte delle immagini vengono ridotte automaticamente.

Nota

- Quando si imposta [RETROILL.] su [ATTIVATO], la funzione [OTTIM.CONTR.] si disattiva temporaneamente.

STEADYSHOT

ATT./DISATT.

È possibile compensare lo scuotimento della fotocamera (l'impostazione predefinita è [ATTIVATO]). Impostare [ATT./DISATT.] su [DISATTIV.] () quando viene utilizzato un treppiede (opzionale) per ottenere un'immagine naturale.

TIPO

È possibile selezionare il tipo di funzione SteadyShot per compensare lo scuotimento della fotocamera.

ELEVATA

Selezionare questa opzione per attivare la funzione SteadyShot con l'effetto più forte. Questo modo non è consigliato per la registrazione con le funzioni di panoramica e inclinazione della videocamera.

STANDARD

Selezionare questa opzione per attivare la funzione SteadyShot standard.

RIDOTTA

Selezionare questa opzione per attivare la funzione SteadyShot che consente di mantenere una leggera instabilità in modo che l'immagine risulti naturale.

CONV.WIDE

Selezionare questa voce quando è collegato un obiettivo di conversione grandangolare (opzionale). L'obiettivo che consente di sfruttare al meglio questo modo è l'obiettivo di conversione grandangolare Sony VCL-HG0862.

BARRA COLORI

ATT./DISATT.

È possibile visualizzare la barra colori o registrarla su nastro impostando la funzione su [ATTIVATO]. È utile per regolare il colore sul monitor collegato (l'impostazione predefinita è [DISATTIV.]).

Nota

- All'accensione successiva della videocamera, questa funzione è impostata automaticamente su [DISATTIV.].

TIPO

È possibile selezionare il tipo di barra colori.



TIPO1



TIPO2



TIPO3

FUOCO SEMPL.

Quando si imposta la funzione [FUOCO SEMPL.] su [ATTIVATO], è possibile regolare manualmente la messa a fuoco ruotando la ghiera di messa a fuoco durante la messa a fuoco automatica (l'impostazione predefinita è [DISATTIV.]).

Premere il tasto MENU → selezionare  (IMPOST.GEN.) ruotando la manopola SEL/PUSH EXEC.

AUTOESPOSIZ.

È possibile regolare l'esposizione tra -7 (scuro) e +7 (chiaro) mediante la manopola SEL/PUSH EXEC. **AS** e il valore dell'impostazione vengono visualizzati quando [AUTOESPOSIZ.] è configurato su un'impostazione diversa da quella predefinita.

Nota

- Se il diaframma, il guadagno, la velocità dell'otturatore vengono regolati tutti manualmente, non è possibile ottenere l'effetto di [AUTOESPOSIZ.].

RISPOSTA AE

È possibile selezionare la velocità per la regolazione automatica dell'esposizione in base alla luminosità del soggetto. Sono disponibili le opzioni [RAPIDA], [MEDIO] e [LENTA] (l'impostazione predefinita è [RAPIDA]).

LIMITE AGC

È possibile selezionare il limite superiore per il controllo automatico del guadagno (AGC) da [DISATTIV.] (18 dB, impostazione predefinita), [12 dB], [6 dB] o [0 dB].

Nota

- Se si regola manualmente il guadagno, non è possibile ottenere l'effetto di [LIMITE AGC].

L.DIAFR.AUTO

È possibile selezionare il valore di diaframma più elevato per la regolazione automatica da [F11] (impostazione predefinita), [F5,6], [F4].

Nota

- Se si regola manualmente il diaframma, non è possibile ottenere l'effetto di [L.DIAFR.AUTO].

SENSIB.AWB

È possibile impostare la funzione automatica di bilanciamento del bianco con una sorgente luminosa rossastra come una lampada a incandescenza o una candela oppure con una sorgente luminosa bluastra come all'ombra all'aperto.

► INTELLIGENTE

La regolazione viene eseguita automaticamente per ottenere un'atmosfera naturale in base alla luminosità della scena.

ALTO

La tonalità rossastra o bluastra aumenta.

MEDIO

BASSO

La tonalità rossastra o bluastra diminuisce.

Nota

- Questa funzione è efficace solamente quando il bilanciamento del bianco è regolato automaticamente.
- La funzione [SENSIB.AWB] non è efficace col cielo limpido o col sole.

RIDUZ.SFARF.

► ATTIVATO

Selezionare questa opzione per registrare in condizioni normali. Lo sfarfallio dello schermo con sorgenti luminose come le lampade a fluorescenza viene ridotto.

DISATTIV.

Selezionare questa opzione se non si desidera ridurre lo sfarfallio dello schermo.

Nota

- Lo sfarfallio potrebbe non diminuire, a seconda della sorgente luminosa.

ZOOM IMPUGN.

È possibile modificare la velocità dello zoom della posizione H e L dell'interruttore dello zoom sull'impugnatura (p. 30).

■ **H**

È possibile selezionare la velocità dello zoom della posizione H dell'interruttore dello zoom sull'impugnatura da 1 (lenta) a 8 (rapida) (l'impostazione predefinita è 6).

■ **L**

È possibile selezionare la velocità dello zoom della posizione L dell'interruttore dello zoom sull'impugnatura da 1 (lenta) a 8 (rapida) (l'impostazione predefinita è 3).

SHOT TRANS

Selezionare questa impostazione per impostare il tempo e la curva di transizione. Per ulteriori informazioni sull'uso della funzione di transizione inquadratura, vedere a pagina 42.

■ **TEMPO TRANS.**

Selezionare il tempo di transizione (da [3,5 sec] a [10,5 sec]) (l'impostazione predefinita è [4 sec]).

■ **TIPO TRANS.**

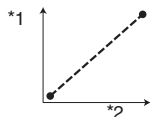
Selezionare la curva di transizione. La curva di transizione varia come segue.

*1: livello del parametro

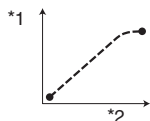
*2: transizione del tempo

DIRETTA

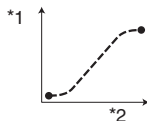
Effettuare la transizione in modo lineare.

► **ARR.GRADL.**

Effettuare la transizione in modo lento alla fine.

**GRADUALE**

Effettuare la transizione in modo lento all'inizio e alla fine e in modo lineare nel mezzo.

⚙ **Nota**

- Non è possibile modificare le impostazioni di [TEMPO TRANS.] e [TIPO TRANS.] durante la memorizzazione, la verifica o l'esecuzione della funzione [SHOT TRANS]. Annullare l'impostazione [SHOT TRANS] premendo più volte il tasto ASSIGN 1 prima di modificare l'impostazione [TEMPO TRANS.] o [TIPO TRANS.].

REG.FOTO DV DV

È possibile registrare immagini con effetto animazione stop motion alternando la registrazione di alcuni fotogrammi e il leggero spostamento del soggetto. Azionare la videocamera mediante il telecomando per evitare vibrazioni.

► **DISATTIV.**

Selezionare questa opzione per registrare nel modo di registrazione standard.

ATTIVATO (🎬)

Selezionare questa opzione per registrare immagini mediante la funzione REG.FOTO DV.

- Selezionare [ATTIVATO] mediante la manopola SEL/PUSH EXEC.
- Premere il tasto MENU per chiudere la schermata del menu.
- Premere il tasto REC START/STOP. Viene registrata un'immagine (circa 5 fotogrammi) e la videocamera entra nel modo di attesa.
- Spostare il soggetto e ripetere il punto 3.

⚙ **Nota**

- Quando si utilizza in modo continuo la registrazione per fotogrammi, la durata residua del nastro non viene indicata correttamente.
- L'ultima scena sarà più lunga delle altre scene.

Premere il tasto MENU → selezionare  (IMPOST.GEN.) ruotando la manopola SEL/PUSH EXEC.

- Non è possibile registrare segnali di indice durante la registrazione di fotogrammi..
- Se la videocamera viene spenta e riaccesa, questa funzione è impostata automaticamente su [DISATTIV.].

RETROILL.

Quando si imposta la funzione [RETROILL.] su [ATTIVATO], viene visualizzato l'indicatore  e viene abilitata la retroilluminazione (l'impostazione predefinita è [DISATTIV.]).

⚙️ Note

- La funzione di retroilluminazione viene annullata quando si imposta [PALCOSCENICO] su [ATTIVATO].
- Non è possibile utilizzare la funzione di retroilluminazione se 2 o più voci del diaframma, del guadagno e della velocità dell'otturatore sono impostate manualmente.
- Se si imposta l'interruttore POWER nella posizione OFF (CHG) per più di 12 ore, l'impostazione ritorna su [DISATTIV.].

PALCOSCENICO

Quando si imposta la funzione [PALCOSCENICO] su [ATTIVATO] () , durante la registrazione è possibile ridurre le aree sovraesposte sui volti delle persone che si trovano sotto una luce intensa, come su un palcoscenico (l'impostazione predefinita è [DISATTIV.]).

⚙️ Note

- La funzione di palcoscenico viene annullata quando si imposta [RETROILL.] su [ATTIVATO].
- Non è possibile utilizzare la funzione di palcoscenico se 2 o più voci del diaframma, del guadagno e della velocità dell'otturatore sono impostate manualmente.
- Se si imposta l'interruttore POWER nella posizione OFF (CHG) per più di 12 ore, l'impostazione ritorna automaticamente su [DISATTIV.] (impostazione predefinita).

ESTENSORE D. (estensore digitale)

Quando si imposta la funzione [ESTENSORE D.] su [ATTIVATO] () , l'immagine viene visualizzata circa 1,5 volte più grande della dimensione originale. La qualità dell'immagine si deteriora a causa dell'elaborazione digitale. Questa funzione è utile per ingrandire le immagini di soggetti distanti come gli uccelli selvatici (l'impostazione predefinita è [DISATTIV.]).

⚙️ Nota

- Se la videocamera viene spenta e riaccesa, questa funzione è impostata automaticamente su [DISATTIV.].

DISSOLVENZA

È possibile registrare una transizione con i seguenti effetti nell'intervallo tra le scene.

- ① Selezionare l'effetto desiderato nel modo [ATTESA] (per la dissolvenza in entrata) o [REG.] (per la dissolvenza in uscita).
- ② Premere il tasto REC START/STOP. Una volta completata la dissolvenza, l'indicatore di dissolvenza smette di lampeggiare e scompare.

Per annullare l'operazione prima di iniziare, selezionare [DISATTIV.] al punto ①. Dopo avere premuto il tasto REC START/STOP, l'impostazione viene annullata.

ATTESA	REG.
Dissolvenza in chiusura	Dissolvenza in apertura

DISS. BIANCO



DISS. NERO



⚙️ Nota

- Se la videocamera viene spenta e riaccesa, questa funzione è impostata automaticamente su [DISATTIV.].

Menu

(IMPOST.AUDIO)

Impostazioni per la registrazione audio
(LIV.REG.AUD./MOD.AUDIO DV e così via)

Le impostazioni predefinite sono contrassegnate dal simbolo ►.
Selezionando l'impostazione, vengono visualizzati gli indicatori tra parentesi.

Per ulteriori informazioni sulla selezione delle voci di menu, vedere a pagina 53.

Premere il tasto MENU →
selezionare  (IMPOST.AUDIO)
ruotando la manopola SEL/PUSH EXEC.

LIV.REG.AUD.

È possibile regolare il livello audio di registrazione manualmente.

■ AUTO/MANUALE

► AUTOMATICO

Selezionare [AUTOMATICO] per regolare automaticamente il livello audio di registrazione.

MANUALE (JM)

Selezionare [MANUALE] per regolare il livello audio di registrazione durante la registrazione o nel modo di attesa.

■ LIVELLO

Quando si imposta la funzione [LIV.REG.AUD.] su [MANUALE], è possibile regolare il livello audio di registrazione. Quando le barre di livello si spostano verso destra, il livello audio di registrazione aumenta.

Suggerimenti

- Utilizzare delle cuffie per controllare l'audio in fase di regolazione.
- Se si imposta l'interruttore POWER nella posizione OFF (CHG) per più di 12 ore, l'impostazione ritorna su [AUTOMATICO].

MOD.AUDIO DV

► 12BIT

Per effettuare registrazioni nel modo a 12 bit (2 audio stereo).

16BIT (J16b)

Per effettuare registrazioni nel modo a 16 bit (1 audio stereo di alta qualità).

Nota

- Durante la registrazione nel formato HDV, l'audio viene registrato automaticamente nel modo [16BIT].

MULTI-AUDIO

È possibile scegliere se selezionare la riproduzione dell'audio registrato tramite altri dispositivi con doppio audio o con audio stereo.

► STEREO

Per riprodurre con audio principale e secondario (o audio stereo).

1

Esegue la riproduzione con l'audio principale (o l'audio del canale sinistro).

2

Esegue la riproduzione con l'audio secondario (o l'audio del canale destro).

Note

- Con la presente videocamera è possibile riprodurre cassette a doppia pista sonora, ma non registrarle.
- Se si imposta l'interruttore POWER nella posizione OFF (CHG) per più di 12 ore, l'impostazione ritorna automaticamente su [STEREO] (impostazione predefinita).

MIX AUDIO DV

Durante la riproduzione, è possibile controllare l'audio registrato sulla cassetta tramite duplicazione o registrazione con microfono a 4ch.

Premere il tasto MENU →
selezionare  (IMPOST.AUDIO)
ruotando la manopola SEL/PUSH EXEC.

► ST1

Selezionare questa opzione per trasmettere solamente l'audio registrato inizialmente.

UNISCI AUDIO

Selezionare questa opzione per sintetizzare e trasmettere l'audio registrato inizialmente e l'audio aggiunto successivamente.

ST2

Selezionare questa opzione per trasmettere solamente l'audio aggiunto successivamente.

Note

- Non è possibile regolare il bilanciamento dell'audio registrato su una cassetta nel modo audio DV a 16 bit.
- Se si imposta l'interruttore POWER nella posizione OFF (CHG) per più di 12 ore, l'impostazione ritorna automaticamente sull'impostazione predefinita.

Menu

(IMP.DISPLAY)

Impostazioni di visualizzazione dello schermo e del mirino (SIMBOLO/RETROIL.MIR./CODICE DATI e così via)

Le impostazioni predefinite sono contrassegnate dal simbolo ►.
Selezionando l'impostazione, vengono visualizzati gli indicatori tra parentesi.

Per ulteriori informazioni sulla selezione delle voci di menu, vedere a pagina 53.

Premere il tasto MENU → selezionare 
(IMP.DISPLAY) ruotando la manopola SEL/PUSH EXEC.

EFF.CONTORNO

■ ATT./DISATT.

Quando si imposta [EFF.CONTORNO] su [ATTIVATO], il contorno del soggetto sullo schermo è reso più nitido per una messa a fuoco più semplice (l'impostazione predefinita è [DISATTIV.]).

■ COLORE

Per il colore di contorno sono disponibili le opzioni [BIANCO], [ROSSO], [GIALLO] (l'impostazione predefinita è [BIANCO]).

■ LIVELLO

Per il livello di contorno sono disponibili le opzioni [ALTO], [MEDIO], [BASSO] (l'impostazione predefinita è [MEDIO]).

Nota

- L'immagine con il contorno migliorato non è registrata sul nastro.

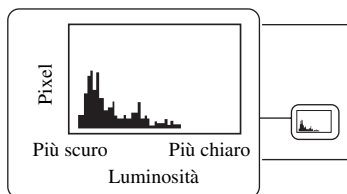
Suggerimento

- Questa funzione semplifica la messa a fuoco quando viene utilizzata con la schermata di selezione del campo di focalizzazione (p. 32).

ISTOGRAMMA

Quando si imposta la funzione [ISTOGRAMMA] su [ATTIVATO], sullo schermo viene visualizzata la finestra [ISTOGRAMMA] (un grafico che visualizza una distribuzione dei toni nell'immagine) (l'impostazione predefinita è [DISATTIV.]).

Questa voce è utile durante la regolazione dell'esposizione. È possibile regolare EXPOSURE/IRIS mentre si controlla la finestra [ISTOGRAMMA] (p. 32). L'[ISTOGRAMMA] non sarà registrato sulla cassetta o sulla "Memory Stick Duo".



💡 Suggerimenti

- L'area a sinistra del grafico mostra le aree più scure dell'immagine, mentre l'area a destra mostra le aree più chiare.
- Se si imposta ZEBRA su [70] o [100], viene visualizzata la guida (p. 34).

SIMBOLO

Se si imposta [ATT./DISATT.] su [ATTIVATO], sarà possibile visualizzare [CENTRO] e i simboli [CORN.GUIDA].

■ ATT./DISATT.

Se si seleziona [ATTIVATO], viene visualizzato un simbolo (l'impostazione predefinita è [DISATTIV.]). Il simbolo non viene registrato.

■ CENTRO

Se si imposta [CENTRO] su [ATTIVATO], il simbolo viene visualizzato al centro dello schermo (l'impostazione predefinita è [ATTIVATO]).



■ CORN.GUIDA

Se si imposta [CORN.GUIDA] su [ATTIVATO], viene visualizzato il simbolo per la verifica della posizione orizzontale e verticale del soggetto (l'impostazione predefinita è [DISATTIV.]).



💡 Nota

- Quando è visualizzato un simbolo, gli indicatori sullo schermo non sono trasmessi dalle prese analogiche.

💡 Suggerimenti

- È possibile visualizzare contemporaneamente il simbolo del centro e il simbolo della cornice guida.
- Inquadrando il soggetto al centro della cornice è possibile ottenere una composizione bilanciata.
- I simboli sono visualizzati solamente sul pannello LCD e sul mirino (non sono trasmessi dalle prese).

TIPO EXP.FOCUS

È possibile selezionare il tipo di visualizzazione del campo di focalizzazione.

► TIP01

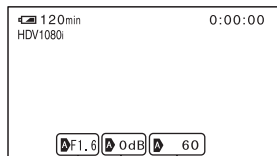
Consente semplicemente di ingrandire le immagini.

TIP02

Consente di ingrandire le immagini e di visualizzarle in bianco e nero.

DATI VIDEOC. (visualizzazione dei dati della videocamera)

Se si imposta la funzione [DATI VIDEOC.] su [ATTIVATO], il diaframma, la velocità dell'otturatore e il guadagno vengono visualizzati costantemente (l'impostazione predefinita è [DISATTIV.]).



Valore del diaframma Velocità dell'otturatore
Valore del guadagno

💡 Suggerimenti

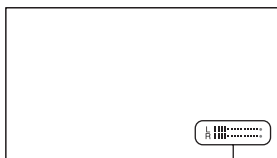
- Se è impostato su manuale, i valori sono visualizzati indipendentemente dalle impostazioni di visualizzazione dei dati della videocamera.

Premere il tasto MENU → selezionare  (IMP.DISPLAY) ruotando la manopola SEL/PUSH EXEC.

-  indica le impostazioni automatiche.
- Gli elementi visualizzati dall'impostazione di [DATI VIDEOC.] su [ATTIVATO] sono diversi da quelli visualizzati se si imposta [CODICE DATI] su [DATI VCAMERA] (p. 64).

LIV.AUDIO (livello audio)

Poiché l'impostazione predefinita è [ATTIVATO], viene visualizzato l'indicatore del livello audio.



Indicatore del livello audio

LUMIN.LCD

È possibile regolare la luminosità dello schermo LCD mediante la manopola SEL/PUSH EXEC. La luminosità delle immagini registrate non viene influenzata.

Suggerimento

- È inoltre possibile disattivare la retroilluminazione LCD (p. 19).

COLORE LCD

È possibile regolare l'intensità del colore dello schermo LCD mediante la manopola SEL/PUSH EXEC. Il colore delle immagini registrate non viene influenzato.

LV.RTRIL.LCD

È possibile regolare la luminosità della retroilluminazione dello schermo LCD.

► NORMALE

Luminosità standard.

LUMINOSO

Per aumentare la luminosità dello schermo LCD.

Note

- Se la videocamera viene collegata a fonti di alimentazione esterne, [LV.RTRIL.LCD] viene impostato automaticamente su [LUMINOSO].
- Se si seleziona [LUMINOSO], il tempo di registrazione con la batteria è leggermente ridotto.

RETROIL.MIR.

È possibile regolare la luminosità del mirino.

► NORMALE

Luminosità standard.

LUMINOSO

Per aumentare la luminosità dello schermo del mirino.

Note

- Se la videocamera viene collegata a fonti di alimentazione esterne, [LUMINOSO] viene selezionato automaticamente.
- Se si seleziona [LUMINOSO], il tempo di registrazione con la batteria è leggermente ridotto.

ALIM.MIRINO

► AUTOMATICO

Se lo schermo LCD è chiuso oppure durante la ripresa di controcampi, il mirino è acceso.

ATTIVATO

Lo schermo LCD e il mirino sono sempre accesi.

CODICE DATI

È possibile visualizzare durante la riproduzione le informazioni (codice dati) registrate automaticamente in fase di registrazione.

► DISATTIV.

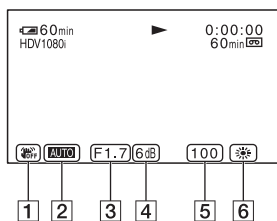
Il codice dati non viene visualizzato.

DATA E ORA

Per visualizzare la data e l'ora.

DATI VCAMERA

Per visualizzare i dati di impostazione della videocamera.



1 Funzione SteadyShot disattivata

2 Esposizione

AUTO viene visualizzato durante le riprese con regolazione automatica del diaframma/del guadagno/della velocità dell'otturatore, mentre **MANUAL** viene visualizzato durante le riprese con regolazione manuale.

3 Diaframma

CLOSE viene visualizzato nel riquadro del valore del diaframma quando il valore del diaframma viene impostato manualmente al massimo.

4 Guadagno

5 Velocità dell'otturatore

6 Bilanciamento del bianco

FWB viene visualizzato durante la riproduzione di immagine registrate mediante la transazione inquadratura.

Note

- Il valore di regolazione dell'esposizione (0EV), la velocità dell'otturatore e il valore del diaframma vengono visualizzati durante la riproduzione di fermi immagine contenuti in una "Memory Stick Duo".
- Nella schermata DATA E ORA, queste ultime vengono visualizzate nella stessa area. Se si procede alla registrazione delle immagini senza impostare l'orologio, vengono visualizzati [-- --] e [--:--:--].

DIM.LETTERE

► NORMALE

Selezionare questa opzione per visualizzare la schermata dei menu a grandezza normale.

2x

Selezionare questa opzione per visualizzare la schermata dei menu selezionata ad un'altezza doppia del normale.

REMAIN

► AUTOMATICO

Per visualizzare l'indicatore del nastro residuo per circa 8 secondi in situazioni quali quelle riportate di seguito.

- Se si imposta l'interruttore POWER su VCR o CAMERA con una cassetta inserita.
- Se si preme il tasto ► (RIPRODUZIONE) o DISPLAY/BATT INFO.

ATTIVATO

Per visualizzare sempre l'indicatore del nastro residuo.

USC.VISUAL.

► LCD

Consente di visualizzare indicazioni a schermo, come il codice temporale, sullo schermo LCD e sul mirino.

USC.V./LCD

Consente di visualizzare indicazioni a schermo, come il codice temporale, sullo schermo del televisore, sullo schermo LCD e sul mirino.

Menu ⇄ (REG.IN/OUT)

Impostazioni di registrazione, impostazioni di ingresso e di uscita (VCR HDV/DV/MODO REG.DV/ FORM.REG.DV/ IMMAGINE TV e così via)

Le impostazioni predefinite sono contrassegnate dal simbolo ►.

Selezionando l'impostazione, vengono visualizzati gli indicatori tra parentesi.

Per ulteriori informazioni sulla selezione delle voci di menu, vedere a pagina 53.

Premere il tasto MENU → selezionare ⇄ (REG.IN/OUT) ruotando la manopola SEL/PUSH EXEC.

FORMATO REG.

È possibile selezionare un formato di registrazione.

► HDV1080i (HDV1080i)

Esegue la registrazione secondo la specifica HDV1080i.

DV (DV)

Esegue la registrazione nel formato DV.

⚙️ Nota

- Durante la trasmissione dell'immagine di registrazione mediante un cavo i.LINK, impostare [CONV.i.LINK] (p. 67) di conseguenza.

VCR HDV/DV

È possibile selezionare il segnale di riproduzione. Di norma è opportuno selezionare [AUTOMATICO].

Quando la videocamera è collegata a un altro dispositivo con un cavo i.LINK, selezionare il segnale di ingresso/uscita dall'interfaccia i.LINK, HDV/DV (i.LINK). Il segnale selezionato viene registrato o riprodotto.

► AUTOMATICO

Scambia automaticamente i segnali tra i formati HDV e DV durante la riproduzione di una cassetta.

Durante il collegamento i.LINK, scambia automaticamente i segnali tra i formati HDV e DV e trasmette/riceve dall'interfaccia i.LINK, HDV/DV (i.LINK).

HDV (HDV1080i)

Riproduce solo le parti registrate in formato HDV.

Durante il collegamento i.LINK trasmette/riceve solo i segnali formattati in HDV dall'interfaccia i.LINK, HDV/DV (i.LINK) ed esegue la registrazione/riproduzione. È inoltre possibile selezionare questa voce quando si collega la videocamera a un computer, e così via.

DV (DV)

Riproduce solo le parti registrate in formato DV.

Durante il collegamento i.LINK trasmette/riceve solo i segnali formattati in DV dall'interfaccia i.LINK, HDV/DV (i.LINK) ed esegue la registrazione/riproduzione. È inoltre possibile selezionare questa voce quando si collega la videocamera a un computer, e così via.

⚙️ Note

- Scollegare il cavo i.LINK prima di modificare l'impostazione [VCR HDV/DV]. Diversamente, il dispositivo collegato, ad esempio un videoregistratore, potrebbe non essere in grado di riconoscere il segnale video proveniente dalla videocamera.
- Se è selezionato [AUTOMATICO], audio e immagini vengono temporaneamente interrotti e il segnale passa tra i formati HDV e DV.
- Quando [CONV.i.LINK] è impostato su [ATTIVATO], le immagini vengono trasmesse come indicato di seguito:
 - con l'impostazione [AUTOMATICO], un segnale HDV viene convertito in formato DV ed emesso; un segnale DV viene emesso senza variazioni.
 - con l'impostazione [HDV], un segnale HDV viene convertito in formato DV ed emesso; un segnale DV non viene emesso.
 - con l'impostazione [DV], un segnale DV viene emesso senza variazioni; un segnale HDV non viene emesso.

MODO REG.DV (DV modo di registrazione) DV

Questa funzione sarà attiva solo se [FORMATO REG.] è impostata su [DV].

► SP (SP)

Per effettuare registrazioni su nastro nel modo SP (Standard Play, riproduzione standard).

LP (LP)

Per ottenere un tempo di registrazione di 1,5 volte superiore a quello del modo SP (Long Play, riproduzione prolungata).

⚙ Note

- Se le registrazioni vengono effettuate nel modo LP, è possibile che durante la riproduzione mediante altre videocamere o altri videoregistratori appaia un disturbo a mosaico o che l'audio venga interrotto.
- Se sullo stesso nastro vengono effettuate registrazioni sia nel modo SP che nel modo LP, è possibile che le immagini di riproduzione appaiano distorte o che il codice temporale non venga visualizzato correttamente tra le scene.
- Non è possibile scegliere il modo LP per la registrazione nel formato HDV.

FORM.REG.DV DV

È possibile selezionare il rapporto di formato per la registrazione in base al tipo di televisore. Consultare anche il manuale di istruzioni in dotazione con il televisore.

► ATTIVATO

Per registrare le immagini alle dimensioni corrispondenti allo schermo intero di un televisore 16:9 (ampio).

DISATTIV. (4:3)

Per registrare le immagini alle dimensioni corrispondenti allo schermo intero di un televisore 4:3.

⚙ Note

- Impostare correttamente [IMMAGINE TV] secondo il televisore collegato per la riproduzione (p. 67).
- Se si seleziona il formato HDV, la dimensione dell'immagine è fissa su 16:9. Non è possibile registrare nel formato 4:3.

COMPONENT

È possibile selezionare il tipo di collegamento della videocamera a un televisore con ingresso component.

576i

Selezionare questa voce durante il collegamento della videocamera a un televisore con ingresso component.

► 1080i/576i

Selezionare questa voce durante il collegamento della videocamera a un televisore con ingresso component in grado di visualizzare il segnale 1080i.

CONV.i.LINK

È possibile convertire i segnali in formato HDV nel formato DV e le immagini sono emesse in formato DV dall'interfaccia i.LINK/HDV/DV (i.LINK).

► DISATTIV.

Trasmette le immagini dall'interfaccia i.LINK/HDV/DV (i.LINK) secondo le impostazioni di [FORMATO REG.] e [VCR HDV/DV].

ATTIVATO

Le immagini in formato HDV vengono convertite nel formato DV e le immagini in formato DV vengono emesse in formato DV.

⚙ Note

- Per la trasmissione di segnali tramite un collegamento i.LINK, vedere [VCR HDV/DV] (p. 66).
- Scollegare il cavo i.LINK prima di modificare l'impostazione [CONV.i.LINK]. Diversamente, il dispositivo video collegato potrebbe non essere in grado di riconoscere il segnale video proveniente dalla videocamera.

IMMAGINE TV

È necessario convertire il segnale in base al tipo di televisore utilizzato durante la riproduzione dell'immagine. Le immagini registrate vengono riprodotte come mostrato dalle illustrazioni seguenti.

Premere il tasto MENU → selezionare (REG.IN/OUT) ruotando la manopola SEL/PUSH EXEC.

► 16:9

Selezionare questa opzione per visualizzare le immagini su un televisore 16:9 (ampio).

Immagini in formato HDV/DV (16:9)



Immagini in formato DV (4:3)



4:3

Selezionare questa opzione per visualizzare le immagini su un televisore 4:3 (standard).

Immagini in formato HDV/DV (16:9)



Immagini in formato DV (4:3)



⚡ Note

- Questa funzione non è efficace per l'uscita i.LINK.
- Quando si collega la videocamera a un televisore con un cavo i.LINK per riprodurre la cassetta, non è possibile impostare [IMMAGINE TV].

Menu

◀ (IMPOST.MEM.)

Impostazioni per la “Memory Stick Duo” (QUAL.IMM./ELIM.TUTTO e così via)

Le impostazioni predefinite sono contrassegnate dal simbolo ►.

Selezionando l'impostazione, vengono visualizzati gli indicatori tra parentesi.

Per ulteriori informazioni sulla selezione delle voci di menu, vedere a pagina 53.

Premere il tasto MENU → selezionare (IMPOST.MEM.) ruotando la manopola SEL/PUSH EXEC.

■ QUAL.IMM.

► FINE (FINE)

Per registrare i fermi immagine con un livello di qualità elevato.

STANDARD (STD)

Per registrare i fermi immagine con un livello di qualità standard.

Capacità della “Memory Stick Duo” (MB) e numero di immagini registrabili

	1,2M 1.440 × 810	0,9M 1.080 × 810	VGA 640 × 480	0,2M 640 × 360
16 MB	25 60	34 80	96 240	115 240
32 MB	51 120	69 160	190 485	240 485
64 MB	100 240	135 325	390 980	490 980
128 MB	205 490	280 650	780 1970	980 1970
256 MB	370 890	500 1150	1400 3550	1750 3550
512 MB	760 1800	1000 2400	2850 7200	3600 7200
1 GB	1550 3650	2100 4900	5900 14500	7300 14500
2 GB	3150 7500	4300 10000	12000 30000	15000 30000

1,2M	0,9M	VGA	0,2M
1.440 × 810	1.080 × 810	640 × 480	640 × 360
			
4 GB	6300	8500	23500
	14500	19500	59000

Valore in alto: per la qualità delle immagini è stato selezionato [FINE].

Valore in basso: per la qualità delle immagini è stato selezionato [STANDARD].

* Registrazione: Dimensione dell'immagine fissata a  1,2M in formato HDV o DV (16:9) e  0,9M in formato DV (4:3).
Riproduzione: Dimensione dell'immagine fissata a  1,2M in formato HDV,  0,2M in formato DV (16:9) e [VGA (0,3M)] in formato DV (4:3).

Nota

- Le specifiche sono per "Memory Stick Duo" prodotte da Sony Corporation. Il numero di immagini che è possibile registrare varia in base alle condizioni di registrazione.

Dimensione dati approssimativa di un'immagine (KB)

1,2M	0,9M	VGA	0,2M
600	450	150	130
260	190	60	60

Valore in alto: per la qualità delle immagini è stato selezionato [FINE].

Valore in basso: per la qualità delle immagini è stato selezionato [STANDARD].

ELIM.TUTTO

È possibile eliminare tutte le immagini contenute in una "Memory Stick Duo" priva di protezione oppure nella cartella selezionata.

- Selezionare [TUTTI I FILE] o [CART.CORR.].
[TUTTI I FILE]: per eliminare tutte le immagini nella "Memory Stick Duo."
[CART.CORR.]: per eliminare tutte le immagini contenute nella cartella selezionata.
- Selezionare [SÌ] → [SÌ] mediante la manopola SEL/PUSH EXEC.

Viene visualizzato  Cancellazione di tutti i dati in corso...]. Quando tutte le immagini non protette sono state eliminate, viene visualizzato [Operazione completata.].

Note

- Rilasciare la linguetta di protezione dalla scrittura sulla "Memory Stick Duo" durante l'uso di una "Memory Stick Duo" con linguetta di protezione dalla scrittura (p. 104).
- La cartella non viene eliminata anche se vengono cancellate tutte le immagini in essa contenute.
- Durante la visualizzazione di  Cancellazione di tutti i dati in corso...], assicurarsi di non eseguire le operazioni riportate di seguito:
 - Utilizzare l'interruttore POWER/i tasti di funzionamento.
 - Estrarre la "Memory Stick Duo".

FORMATT

Non è necessario formattare la "Memory Stick Duo", poiché è già stata formattata in fabbrica. Se si desidera formattare la "Memory Stick Duo", selezionare [SÌ] → [SÌ].

Note

- Durante la visualizzazione di [Formattazione  in corso...], assicurarsi di non eseguire le operazioni riportate di seguito:
 - Utilizzare l'interruttore POWER/i tasti di funzionamento.
 - Estrarre la "Memory Stick Duo".
- La formattazione comporta l'eliminazione di tutti i dati contenuti nella "Memory Stick Duo", inclusi i dati di immagine protetti e le ultime cartelle create.

N.FILE

► SERIE

Per numerare i file in sequenza anche nel caso in cui la "Memory Stick Duo" venga sostituita. Il numero di file viene azzerato non appena viene creata una nuova cartella o la cartella di registrazione viene sostituita con un'altra.

AZZERA

Per azzerare il numero di file impostandolo su 0001 ad ogni sostituzione della "Memory Stick Duo".

Premere il tasto MENU → selezionare (IMPOST.MEM.) ruotando la manopola SEL/PUSH EXEC.

NUOVA CART.

Se si seleziona [SÌ], è possibile creare una nuova cartella (da 102MSDCF a 999MSDCF) su una "Memory Stick Duo". Quando una cartella è piena (memorizzazione di un massimo di 9.999 immagini), viene creata automaticamente un'altra cartella.

Note

- Mediante la videocamera, non è possibile eliminare le cartelle create. Sarà necessario formattare la "Memory Stick Duo" (p. 69) o eliminare le cartelle dal computer.
- Il numero di immagini che è possibile registrare su una "Memory Stick Duo" potrebbe diminuire se il numero di cartelle aumenta.

CART.REG. (cartella di registrazione)

È possibile selezionare la cartella da utilizzare per la registrazione ruotando la manopola SEL/PUSH EXEC e premendola.

Suggerimenti

- Per impostazione predefinita, le immagini vengono salvate nella cartella 101MSDCF.
- Una volta registrata un'immagine in una cartella, quest'ultima verrà impostata come cartella predefinita per la riproduzione.

CART.RIP. (cartella di riproduzione)

È possibile selezionare la cartella di riproduzione ruotando la manopola SEL/PUSH EXEC e premendola.

Menu (ALTRO)

Impostazioni regolabili durante le registrazioni su un nastro e altre impostazioni di base (SELEZ.USB/REG.RAPIDA/SEGN.ACUST. e così via)

Le impostazioni predefinite sono contrassegnate dal simbolo ►. Selezionando l'impostazione, vengono visualizzati gli indicatori tra parentesi.

Per ulteriori informazioni sulla selezione delle voci di menu, vedere a pagina 53.

Premere il tasto MENU → selezionare (ALTRO) ruotando la manopola SEL/PUSH EXEC.

CAMERA PROF. (profilo videocamera)

È possibile salvare fino a due tipi di impostazione della videocamera come profili videocamera. L'utilizzo dei profili consente di accedere in modo rapido alle impostazioni della telecamera più idonee in un secondo momento.

Suggerimento

- Le voci che possono essere salvate nel profilo videocamera sono i valori impostati del menu, dei profili immagine e dei tasti. È possibile salvare tutti questi valori impostati nel profilo videocamera.

■ Per salvare le impostazioni del profilo videocamera

- ① Selezionare [SALVA] mediante la manopola SEL/PUSH EXEC.
- ② Selezionare [NUOVO FILE] o un nome di profilo esistente ruotando la manopola SEL/PUSH EXEC.
- ③ Selezionare [SÌ] nella schermata di verifica ruotando la manopola SEL/PUSH EXEC.

Le impostazioni del profilo videocamera sono salvate.

Suggerimenti

- Se si seleziona [NUOVO FILE], il nome del profilo viene impostato su [CAM1] o [CAM2].
- Se si seleziona come destinazione un profilo videocamera esistente, il profilo videocamera viene sovrascritto.

■ Per modificare il nome del profilo

È possibile modificare il nome del profilo videocamera.

- ① Selezionare [NOME PROFILO] mediante la manopola SEL/PUSH EXEC.
- ② Selezionare il profilo videocamera al quale si desidera modificare il nome mediante la manopola SEL/PUSH EXEC. Viene visualizzato [NOME PROFILO].
- ③ Modificare il nome del profilo ruotando la manopola SEL/PUSH EXEC.

Suggerimento

- Il metodo per inserire il nome è uguale al metodo per impostare il nome del profilo immagine (p. 38).
- ④ Selezionare [OK] ruotando la manopola SEL/PUSH EXEC, quindi premere la manopola.
La modifica del nome del profilo è stata eseguita.

■ Per caricare le impostazioni del profilo videocamera

È possibile caricare le impostazioni del profilo videocamera per utilizzare la videocamera con le impostazioni.

- ① Selezionare [CARICA] mediante la manopola SEL/PUSH EXEC.
- ② Selezionare il profilo videocamera da caricare mediante la manopola SEL/PUSH EXEC.
- ③ Selezionare [SÌ] nella schermata di verifica.
La videocamera si riavvia con il profilo videocamera selezionato attivo.

■ Per eliminare le impostazioni del profilo videocamera

- ① Selezionare [CANCELLA] mediante la manopola SEL/PUSH EXEC.
- ② Selezionare il profilo videocamera da eliminare mediante la manopola SEL/PUSH EXEC.
- ③ Selezionare [SÌ] nella schermata di verifica.

ASSIGN BTN

Vedere a p. 39.

PHOTO/EXP.FOCUS

È possibile assegnare una funzione al tasto PHOTO/EXPANDED FOCUS.

► FOTO

Consente di registrare un fermo immagine (p. 27).

FUOCO ESP.

Il tasto PHOTO/EXPANDED FOCUS svolge la stessa funzione del tasto EXPANDED FOCUS (p. 32).

Nota

- Non è possibile registrare fermi immagine con il tasto dell'unità principale se è selezionato [FUOCO ESP.]. Utilizzare il tasto PHOTO sul telecomando.

IMP. OROLOGIO

Vedere a p. 21.

FUSO OR.LOC.

Se la videocamera viene utilizzata all'estero, è possibile regolare l'orologio sull'ora locale impostando la differenza di fuso orario mediante la manopola SEL/PUSH EXEC. Se la differenza di fuso orario viene impostata su 0, l'orologio ritorna all'impostazione iniziale.

LANGUAGE

È possibile selezionare la lingua da utilizzare per le indicazioni visualizzate sullo schermo LCD.

- La videocamera dispone della lingua [ENG[SIMP]] (inglese semplificato), nel caso in cui la propria lingua non sia presente tra le opzioni disponibili.

SELEZ.USB

È possibile collegare la videocamera a un personal computer utilizzando un cavo USB e visualizzare le immagini presenti su "Memory Stick Duo" sul computer (p. 83).

Premere il tasto MENU → selezionare  (ALTRO) ruotando la manopola SEL/PUSH EXEC.

Utilizzando questa funzione è inoltre possibile collegare la videocamera a una stampante compatibile con PictBridge (p. 80).

▶ **Memory Stick**

Per visualizzare le immagini su una "Memory Stick Duo" sul computer o per esportarle sul computer.

PictBridgeSTAMPA

Per stampare direttamente le immagini quando la videocamera è collegata a una stampante compatibile con PictBridge (p. 80).

ZOOM RIPROD. (zoom di riproduzione)

Se si imposta la funzione [ZOOM RIPROD.] su [ATTIVATO], le immagini dei filmati possono essere ingrandite da circa 1,1 a 5 volte (i fermi immagine possono essere ingranditi da circa 1,5 a 5 volte) (l'impostazione predefinita è [DISATTIV.]). È possibile regolare l'ingrandimento mediante la leva dello zoom. Per terminare la zoomata, premere la posizione W della leva dello zoom.

Suggerimento

- Per spostare la zoomata orizzontalmente, premere la manopola SEL/PUSH EXEC, quindi ruotare la manopola. Per spostare la zoomata verticalmente, premere di nuovo la manopola SEL/PUSH EXEC, quindi ruotare la manopola.

REG. RAPIDA

È possibile ridurre leggermente il tempo del punto di inizio della registrazione quando si riprende la registrazione spostando l'interruttore POWER dalla posizione OFF (CHG) alla posizione CAMERA.

▶ **DISATTIV.**

Il riavvio della registrazione richiede del tempo dallo stato di arresto della rotazione del tamburo ma la transizione dall'ultima scena registrata risulta morbida.

ATTIVATO (Q.REC)

Il tempo di riavvio della registrazione viene lievemente ridotto dallo stato di

arresto della rotazione del tamburo ma la transizione dall'ultima scena registrata risulta morbida.

Selezionare questa opzione se non si desidera perdere un'opportunità di registrazione.

Suggerimenti

- Se [REG. RAPIDA] è impostato su [ATTIVATO], l'intervallo tra le scene si blocca per un momento (è consigliabile la modifica sul computer).
- Se la videocamera viene lasciata in attesa per più di 3 minuti, la videocamera interrompe lo stato di attesa (il tamburo smette di ruotare) per evitare che il nastro venga sollecitato e che la batteria si scarichi. Dal momento che la videocamera non viene spenta, è possibile riprendere la registrazione premendo nuovamente il tasto REC START/STOP.

SEGN. ACUST.

▶ **ATTIVATO**

All'avvio/arresto della registrazione viene emessa una melodia.

DISATTIV.

Disattiva la melodia.

SPIA REG. (spia di registrazione)

Se si imposta questa voce su [DISATTIV.], durante la registrazione la spia di registrazione della videocamera non si accende (l'impostazione predefinita è [ATTIVATO]).

CONTR.REMOTO (telecomando)

L'impostazione predefinita è [ATTIVATO], che consente di utilizzare il telecomando in dotazione (p. 120).

Suggerimento

- Impostare su [DISATTIV.] per evitare che la videocamera risponda ad un comando inviato dal telecomando di un altro videoregistratore.

Duplicazione su videoregistratore, dispositivo DVD/HD e così via

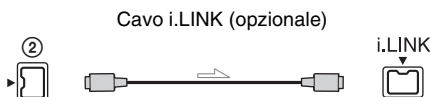
Collegare la videocamera alla presa di rete mediante l'alimentatore CA in dotazione per eseguire tale operazione (p. 15). Consultare inoltre i manuali delle istruzioni in dotazione con i dispositivi da collegare.

Collegamento a dispositivi esterni

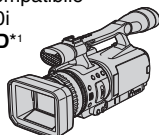
Il metodo di collegamento e la qualità dell'immagine dipendono dal videoregistratore, dal dispositivo DVD/HD e dai connettori usati.

⇨ : flusso del segnale

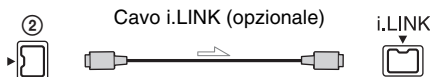
Videocamera	Cavo	Dispositivo esterno
-------------	------	---------------------



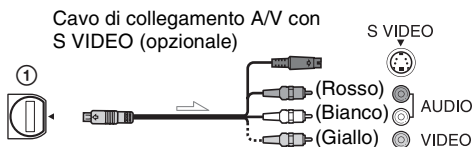
Dispositivo compatibile con HDV1080i
→ **qualità HD***



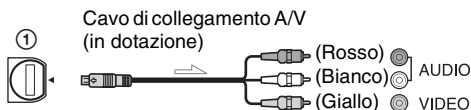
- Sul dispositivo esterno è richiesta una presa i.LINK compatibile con la specifica HDV1080i.



Dispositivo AV con presa i.LINK
→ **qualità SD***



Dispositivo AV con presa S VIDEO
→ **qualità SD***



Dispositivo AV con prese audio/video*2
→ **qualità SD***



*1 Le immagini registrate nel formato DV vengono duplicate in qualità SD (Standard Definition), indipendentemente dal collegamento.

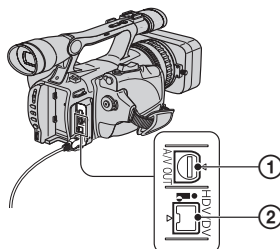
*2 Per il collegamento della videocamera ad un dispositivo monofonico, collegare la spina gialla del cavo di collegamento A/V alla presa video sul dispositivo e collegare la spina bianca (canale sinistro) o rossa (canale destro) alla presa audio sul dispositivo.

Nota

- Non è possibile effettuare la duplicazione delle immagini utilizzando il cavo HDMI.

Prese sulla videocamera

Aprire il coperchio della presa e collegare il cavo.



Uso di un cavo i.LINK (opzionale)

Il formato duplicato (HDV/DV) dipende dal formato di registrazione o dal formato supportato dal videoregistratore/dispositivo DVD. Consultare la tabella seguente per la selezione delle impostazioni appropriate ed impostare le opzioni di menu richiesta.

Nota

- Scollegare il cavo i.LINK prima di modificare queste impostazioni di menu, altrimenti il videoregistratore/dispositivo DVD potrebbe non identificare correttamente il segnale video.

Suggerimento

- La presente videocamera dispone di un terminale a 4 piedini i.LINK. Scegliere un cavo dell'apparecchio da collegare che si adatti al terminale.

Formato di copia	Formato di registrazione della videocamera	Formato supportato dal videoregistratore/dispositivo DVD		Impostazione di menu	
		Formato HDV*1	Formato DV	[VCR HDV/DV] (p. 66)	[CONV.i.LINK] (p. 67)
Copia della registrazione HDV in formato HDV	HDV	HDV	—*3		[DISATTIV.]
Conversione della registrazione HDV in formato DV	HDV	DV	DV	[AUTOMATICO]	[ATTIVATO]
Copia della registrazione DV in formato DV	DV	DV	DV		[DISATTIV.]
Se la cassetta è registrata in entrambi i formati HDV e DV					
Converte entrambi i formati HDV e DV in DV	HDV/DV	DV	DV	[AUTOMATICO]	[ATTIVATO]
Copia solo le parti registrate nel formato HDV	HDV	HDV	—*3	[HDV]	[DISATTIV.]
	DV	—*2	—*3		
Copia solo le parti registrate nel formato DV	HDV	—*2	—*2	[DV]	[DISATTIV.]
	DV	DV	DV		

*1 Dispositivo di registrazione compatibile con la specifica HDV1080i.

*2 La cassetta avanza, ma non vengono registrati video né audio.

*3 L'immagine non viene riconosciuta (non viene eseguita la registrazione).

Note

- Se [VCR HDV/DV] è impostato su [AUTOMATICO], audio e immagini vengono temporaneamente interrotti quando il segnale passa tra i formati HDV e DV.
- Se il registratore è HDR-FX7E, impostare [VCR HDV/DV] su [AUTOMATICO] (p. 66).
- Quando il lettore e il registratore sono entrambi dispositivi compatibili con HDV1080i, come ad esempio HDR-FX7E, e sono collegati con il cavo i.LINK, dopo l'interruzione e la ripresa della registrazione le immagini saranno leggermente disturbate in quel punto.
- Se si utilizza il cavo di collegamento A/V (p. 65), impostare [USC.VISUAL.] su [LCD] (impostazione predefinita).

Per il collegamento con il cavo di collegamento A/V con S VIDEO (opzionale)

Effettuare il collegamento alla presa S VIDEO anziché alla spina video (gialla). Questo collegamento riproduce le immagini con maggiore fedeltà. Questo collegamento produce immagini in formato DV di qualità superiore. L'audio non sarà emesso se si esegue il collegamento solo con il cavo S VIDEO.

Duplicazione su un altro dispositivo

1 Preparare la videocamera per la riproduzione.

Inserire la cassetta registrata.
Fare scorrere l'interruttore POWER su VCR.

Impostare [IMMAGINE TV] in base al dispositivo utilizzato per la riproduzione (televisore e così via) (p. 67).

2 Preparare il videoregistratore/DVD per la registrazione.

Per la duplicazione sul videoregistratore, inserirvi una cassetta per la registrazione. Per la duplicazione sul registratore DVD, inserirvi un DVD per la registrazione.

Se il dispositivo di registrazione dispone di un selettore di ingresso, impostarlo sul modo di ingresso appropriato (ingresso video 1 e ingresso video 2).

3 Collegare il videoregistratore/registratori DVD alla videocamera come dispositivo di registrazione.

Per ulteriori informazioni sul collegamento, vedere a pagina 73.

4 Avviare la riproduzione sulla videocamera, quindi la registrazione sul videoregistratore/registratori DVD.

Per ulteriori informazioni, consultare le istruzioni per l'uso in dotazione con il dispositivo di registrazione.

5 Una volta terminata la duplicazione, arrestare la videocamera e il videoregistratore/registratori DVD.

Note

- Non è possibile trasmettere tramite l'interfaccia i.LINK HDV/DV (i.LINK) quanto riportato di seguito:
 - Indicatori
 - Titoli registrati sulla videocamera
- Le immagini registrate nel formato HDV non sono emesse dall'interfaccia i.LINK HDV/DV (i.LINK) durante la pausa di riproduzione o in modi di riproduzione diversi dal modo normale.
- Si osservi quanto segue durante il collegamento con un cavo i.LINK:
 - L'immagine registrata diventa disturbata quando viene messa in pausa un'immagine sulla videocamera durante la registrazione su un videoregistratore/registratori DVD.
 - I codici dati (data/ora/impostazioni della videocamera) potrebbero non essere visualizzati o registrati, in base al dispositivo o all'applicazione.
 - Non è possibile registrare separatamente immagini e suoni.

Duplicazione su videoregistratore, DVD/HD e così via (continua)

- Per la duplicazione su un registratore DVD di dati della videocamera mediante un cavo i.LINK, non è possibile azionare la videocamera dal registratore DVD, nemmeno se il relativo manuale di istruzioni afferma il contrario. Se è possibile impostare il modo di ingresso su HDV o DV sul registratore DVD ed è possibile trasmettere/ricevere immagini, seguire le istruzioni nella sezione “Duplicazione su un altro dispositivo.”

Suggerimenti

- Per registrare la data, l'ora e i dati di impostazione della videocamera collegata mediante il cavo A/V, occorre che siano visualizzati sullo schermo.
- Se si usa un cavo i.LINK, i segnali video e audio vengono trasmessi in digitale, producendo immagini di alta qualità.
- Quando è collegato un cavo i.LINK, il formato del segnale di uscita (**HDVout**  o **DVout** ) è indicato sullo schermo LCD della videocamera.

Registrazione di immagini da un videoregistratore

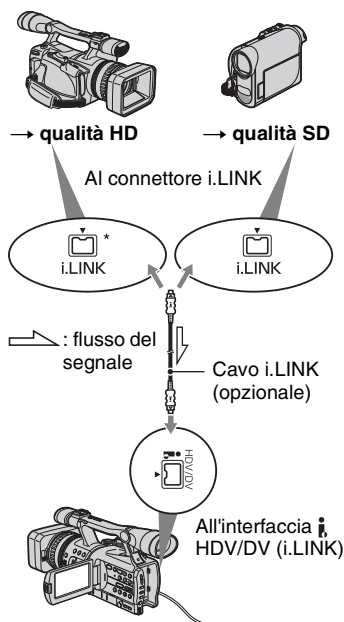
È possibile registrare le immagini da un videoregistratore su una cassetta. È possibile registrare una scena come fermo immagine su una “Memory Stick Duo”. È possibile registrare immagini nel formato HDV mediante il collegamento di un dispositivo compatibile con la specifica HDV1080i. Inserire una cassetta o una “Memory Stick Duo” per la registrazione nella videocamera. È possibile collegare la videocamera a un videoregistratore usando un cavo i.LINK. Collegare la videocamera alla presa di rete mediante l'alimentatore CA in dotazione per eseguire tale operazione (p. 15). Consultare inoltre i manuali delle istruzioni in dotazione con i dispositivi da collegare.

Note

- È necessario un cavo i.LINK per questa operazione.
- Questa operazione non può essere eseguita mediante il cavo A/V.
- La presente videocamera dispone di un terminale a 4 piedini i.LINK. Scegliere un cavo dell'apparecchio da collegare che si adatti al terminale.
- La videocamera è in grado di effettuare registrazioni solo a partire da sorgenti PAL. Ad esempio, non è possibile registrare correttamente porzioni video o programmi televisivi francesi (SECAM). Per ulteriori informazioni sui sistemi di colore TV, vedere a pagina 101.
- Se per trasmettere la sorgente PAL viene utilizzato un adattatore a 21 piedini, impiegarne uno bidirezionale (opzionale).

Dispositivo
compatibile con
HDV1080i

Dispositivo AV
con presa
i.LINK



* È richiesta una presa i.LINK compatibile con la specifica HDV1080i.

Registrazione di filmati

1 Impostare l'interruttore POWER su VCR.

2 Impostare il segnale di ingresso della videocamera.

Impostare [VCR HDV/DV] su [AUTOMATICO] per la registrazione da un dispositivo compatibile con il formato HDV.

Impostare [VCR HDV/DV] su [DV] o su [AUTOMATICO] per la registrazione da un dispositivo compatibile con il formato DV (p. 66).

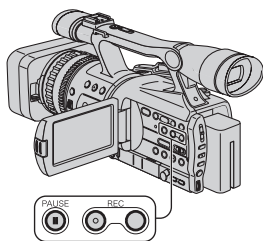
3 Collegare il videoregistratore alla videocamera per usarlo come lettore.

Quando viene collegato un cavo i.LINK, il formato del segnale di ingresso (**HDV IN i.LINK** o **DV IN i.LINK**) è indicato sullo schermo LCD della videocamera (l'indicatore potrebbe essere visibile sullo schermo del dispositivo di riproduzione, ma non sarà registrato).

4 Inserire una cassetta nel videoregistratore.

5 Impostare la videocamera in pausa di registrazione.

Tenere premuto il tasto **II** (PAUSA) e premere contemporaneamente entrambi i tasti **●** REC (registrazione).



6 Avviare la riproduzione della cassetta sul videoregistratore.

Le immagini riprodotte mediante VCR vengono visualizzate sullo schermo LCD della videocamera.

7 Premere di nuovo il tasto II (PAUSA) nel punto desiderato per riavviare la registrazione.

8 Per arrestare la registrazione, premere il tasto ■ (STOP).

⚡ Note

- Non è possibile registrare programmi televisivi dall'interfaccia i.LINK/HDV/DV (i.LINK).
- È possibile registrare immagini dai dispositivi DV solo nel formato DV.
- Si osservi quanto segue durante il collegamento con un cavo i.LINK:
 - L'immagine registrata diventa disturbata quando viene messa in pausa un'immagine sulla videocamera durante la registrazione su un videoregistratore.
 - Non è possibile registrare separatamente immagini e suoni.
 - Se si interrompe o si mette in pausa la registrazione, e successivamente la si riavvia, l'immagine potrebbe non essere registrata in modo uniforme.

💡 Suggerimento

- Quando viene trasmesso un segnale video 4:3, sono visibili delle bande nere sui lati destro e sinistro dello schermo della videocamera.

Registrazione di fermi immagine

Inserire una "Memory Stick Duo" nella videocamera per la registrazione e impostare [PHOTO/EXP.FOCUS] su [FOTO] (l'impostazione predefinita) (p. 71).

1 Eseguire la procedura riportata ai punti da 1 a 4 della sezione "Registrazione di filmati".

2 Avviare la riproduzione della cassetta.

Sullo schermo della videocamera vengono visualizzate le immagini provenienti dal videoregistratore.

3 Premere il tasto PHOTO/EXPANDED FOCUS in corrispondenza della scena che si desidera registrare.

⚡ Nota

- I filmati avranno una dimensione dell'immagine fissa [1,2M] durante la riproduzione nel formato HDV. I filmati avranno una dimensione dell'immagine fissa [0,2M] (16:9) o [VGA (0,3M)] (4:3) durante la riproduzione nel formato DV.

Copia dei filmati da cassetta su “Memory Stick Duo” come fermi immagine

È possibile registrare fermi immagine su una “Memory Stick Duo”. Inserire una cassetta registrata e una “Memory Stick Duo” nella videocamera e impostare [PHOTO/EXP.FOCUS] su [FOTO] (l'impostazione predefinita) (p. 71).

1 Impostare l'interruttore POWER su VCR.

2 Ricercare e registrare la scena desiderata.

Premere il tasto ► (riproduzione) per riprodurre il nastro, quindi premere PHOTO/EXPANDED FOCUS in corrispondenza della scena che si desidera registrare.

Note

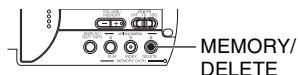
- Vengono registrate la data e l'ora di registrazione dell'immagine su nastro e di memorizzazione della stessa sulla “Memory Stick Duo”. Sulla videocamera vengono visualizzate la data e l'ora di registrazione dell'immagine su nastro. I dati di impostazione della videocamera registrati sulla cassetta non possono essere memorizzati sulla “Memory Stick Duo”.
- I filmati avranno una dimensione dell'immagine fissa [1,2M] durante la riproduzione nel formato HDV. I filmati avranno una dimensione dell'immagine fissa [0,2M] (16:9) o [VGA (0,3M)] (4:3) durante la riproduzione nel formato DV.
- Non è possibile registrare fermi immagine durante l'uso dello [ZOOM RIPROD.] (p. 72).

Eliminazione delle immagini registrate dalla “Memory Stick Duo”

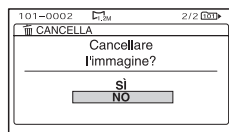
1 Impostare l'interruttore POWER su VCR.

2 Riprodurre l'immagine che si desidera eliminare (p. 29).

3 Premere il tasto MEMORY/DELETE.



Viene visualizzato il messaggio [Cancellare l'immagine?].



4 Selezionare [SI] ruotando la manopola SEL/PUSH EXEC, quindi premere la manopola.

Note

- Una volta eliminate, le immagini non possono essere recuperate.

Eliminazione delle immagini registrate dalla "Memory Stick Duo" (continua)

Nota

- Non è possibile eliminare le immagini se la linguetta di protezione dalla scrittura della "Memory Stick Duo" è impostata sulla protezione (p. 104) o se l'immagine selezionata è protetta (p. 91).

Suggerimenti

- Per eliminare le immagini dalla schermata di indice, utilizzare il tasto VOLUME/MEMORY per spostare il simbolo ► sulle immagini desiderate ed eseguire le istruzioni ai punti 3 e 4.
- Per eliminare tutte le immagini contemporaneamente, selezionare [ELIM.TUTTO] (p. 69).

Stampa delle immagini registrate (stampante compatibile con PictBridge)

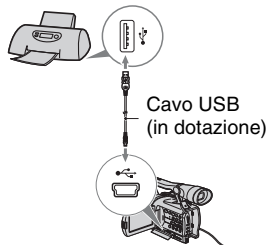
Utilizzando una stampante conforme con PictBridge, è possibile stampare le immagini senza collegare la videocamera al computer.

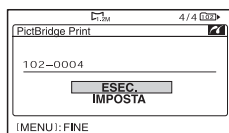
PictBridge

Collegare l'alimentatore CA alla videocamera per ottenere alimentazione dalla presa di rete. Inserire la "Memory Stick Duo" contenente i fermi immagine nella videocamera e accendere la stampante.

Collegamento della videocamera alla stampante

- 1 Impostare l'interruttore POWER su VCR.
- 2 Premere il tasto MENU e selezionare il menu (ALTRO) → [SELEZ.USB] → [PictBridge STAMPA] mediante la manopola SEL/PUSH EXEC.
- 3 Collegare il cavo USB (USB) alle prese della videocamera e della stampante.





Viene visualizzata una delle immagini memorizzate nella “Memory Stick Duo”.

Stampa

1 Selezionare l'immagine da stampare mediante il tasto VOLUME/MEMORY.

2 Impostare il numero di copie da stampare, se necessario.

Se non si desidera impostare il numero, passare al punto 3 (il numero viene impostato automaticamente su 1).

- ① Selezionare [IMPOSTA] → [NUM.COPIE] mediante la manopola SEL/PUSH EXEC.
- ② Selezionare il numero ruotando la manopola SEL/PUSH EXEC, quindi premere la manopola.
- ③ Selezionare [↶ INDIETRO] ruotando la manopola SEL/PUSH EXEC, quindi premere la manopola.

Viene nuovamente visualizzata la schermata di selezione PictBridge.

Suggerimento

- Il numero può essere impostato fino a 20.

3 Per stampare la data e l'ora sull'immagine, eseguire quanto segue.

Se non si desidera stampare la data e l'ora, passare al punto 4.

- ① Selezionare [IMPOSTA] → [DATA/ORA] → [DATA] o [GIORNO&ORA] mediante la manopola SEL/PUSH EXEC.
- ② Selezionare [↶ INDIETRO] ruotando la manopola SEL/PUSH EXEC, quindi premere la manopola.

Viene nuovamente visualizzata la schermata di selezione PictBridge.

4 Selezionare [ESEC.] → [Sì] mediante la manopola SEL/PUSH EXEC.

Una volta terminata la stampa, il messaggio [Stampa...] scompare e viene visualizzata di nuovo la schermata di selezione delle immagini.

Quando la stampa è terminata, premere il tasto MENU.

Note

- Non si garantisce un funzionamento corretto nel caso in cui venga collegato un dispositivo non compatibile con PictBridge.
- Consultare inoltre le istruzioni per l'uso della stampante da utilizzare.
- Non tentare di eseguire le operazioni riportate di seguito quando è collegata la stampante (sullo schermo è visualizzato l'indicatore ). Diversamente, è possibile che le operazioni non vengano eseguite correttamente.
 - Utilizzare l'interruttore POWER.
 - Scollegare il cavo USB dalla stampante.
 - Rimuovere la “Memory Stick Duo” dalla videocamera.
- Se la stampante non funziona, scollegare il cavo USB, spegnere la stampante e riaccenderla, quindi eseguire l'operazione dall'inizio.
- A seconda della stampante utilizzata, i bordi superiore, inferiore o laterali potrebbero risultare tagliati. I bordi laterali potrebbero risultare notevolmente tagliati in particolare quando si stampa un'immagine estesa (16:9).

- È possibile che alcuni modelli di stampante non supportino la funzione di stampa della data e dell'ora. Per ulteriori informazioni, fare riferimento alle istruzioni per l'uso della stampante.
- Non è possibile garantire la stampa delle immagini registrate con un dispositivo diverso dalla videocamera.

Suggerimento

- PictBridge è uno standard industriale stabilito da Camera & Imaging Products Association (CIPA). È possibile procedere alla stampa dei fermi immagine senza utilizzare un computer collegando una stampante direttamente ad una videocamera o ad una fotocamera digitali, indipendentemente dal produttore.

Collegamento a un computer

Durante il collegamento della videocamera a un computer sono disponibili le operazioni indicate di seguito:

Copia sul computer dei fermi immagine su una "Memory Stick Duo"

→ p. 83

Copia sul computer del filmato su una cassetta nel formato HDV

→ p. 86

Copia sul computer del filmato su una cassetta nel formato DV

→ p. 86

Informazioni sul collegamento

Per il collegamento della videocamera al computer, sono possibili 2 metodi:

– Cavo USB

Per copiare fermi immagine sulla "Memory Stick Duo"

– Cavo i.LINK

Per copiare filmati su una cassetta

Note sul collegamento a un computer

- Se per il collegamento della videocamera al computer vengono utilizzati un cavo USB o i.LINK, assicurarsi di collegare il connettore nella direzione corretta. Se viene inserito forzatamente, il connettore potrebbe venire danneggiato e causare problemi di funzionamento della videocamera.
- Non è possibile eseguire le operazioni riportate di seguito:
 - Copia sul computer delle immagini su una cassetta con un cavo USB.
 - Copia sul computer delle immagini su una "Memory Stick Duo" con un cavo i.LINK.
- Rimuovere il cavo USB secondo la procedura corretta alla disconnessione dal computer (p. 85).

Copia di fermi immagine su un computer

Requisiti di sistema

Per gli utenti di Windows

- SO: Windows 2000 Professional/Windows Millennium Edition/Windows XP Home Edition/Windows XP Professional/Windows Vista*

*Eccetto per la versione da 64-bit

È necessario che il SO sia preinstallato. Il funzionamento non è garantito se il sistema operativo è stato aggiornato o se viene utilizzato in un ambiente ad avvio multiplo.

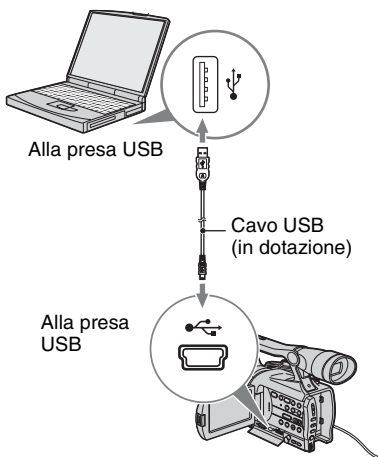
- CPU: MMX Pentium 200MHz o superiore
- Altro: USB porta (fornita come standard).

Per gli utenti di Macintosh

- SO: Mac OS 9.1/9.2 o Mac OS X (v10.1/v10.2/v10.3/v10.4)
- Altro: USB porta (fornita come standard).

Punto 1: utilizzo del cavo USB

- È possibile eseguire questa operazione con il driver standard del computer. Non è necessario installare alcun software.
- Se il computer dispone di un alloggiamento per Memory Stick, inserire la "Memory Stick Duo" su cui sono registrate le immagini nell'adattatore per Memory Stick Duo (opzionale), quindi inserirlo nell'alloggiamento per Memory Stick sul computer per copiare i fermi immagine sul computer.
- Se si usa una "Memory Stick PRO Duo" e il computer non è compatibile con essa, collegare la videocamera con il cavo USB anziché usando l'alloggiamento per Memory Stick sul computer.



- Non collegare la videocamera al computer, a questo punto.
- Il computer potrebbe non riconoscere la videocamera se i dispositivi vengono collegati con il cavo USB prima di accendere la videocamera.
- Vedere a pagina 86 per conoscere il collegamento consigliato.

1 Accendere il computer.

Chiudere tutte le applicazioni in esecuzione sul computer.

Per Windows 2000/Windows XP/Windows Vista

Accedere con diritti di amministratore.

2 Inserire una “Memory Stick Duo” nella videocamera.

3 Preparare la fonte di alimentazione della videocamera.

Utilizzare l'alimentatore CA in dotazione come fonte di alimentazione CA (p. 15).

4 Impostare l'interruttore POWER su VCR.

5 Premere il tasto MENU. Viene visualizzata la schermata di indice.

6 Selezionare (ALTRO) → [SELEZ.USB] → Memory Stick mediante la manopola SEL/PUSH EXEC (p. 71).

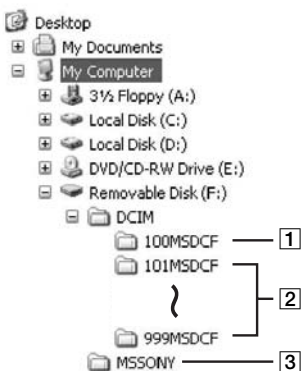
7 Collegare il cavo USB alle prese (USB) della videocamera e del computer.

Potrebbe essere necessario qualche istante prima che il computer riconosca la videocamera al primo collegamento.

Punto 2: copia delle immagini

Per gli utenti di Windows

Fare doppio clic sull'icona [Removable Disk] visualizzata in [My Computer]. Trascinare e rilasciare un'immagine nella cartella sull'unità disco rigido del computer.



- 1 Cartella contenente file di immagine registrati con altre videocamere senza la funzione di creazione delle cartelle (solo per la riproduzione).
- 2 Cartella contenente file di immagine registrati con la presente videocamera quando non sono state create nuove cartelle. È visualizzato solo [101MSDCF].
- 3 Cartella contenente filmati registrati con altre videocamere senza la funzione di creazione delle cartelle (solo per la riproduzione).

Cartella	File	Significato
101MSDCF	DSC0□□	File di
(fino a	□□.JPG	fermo
999MSDCF)		immagine

□□□□ rappresenta un numero compreso tra 0001 e 9999.

Per gli utenti di Macintosh

Fare doppio clic sull'icona dell'unità, quindi trascinare e rilasciare il file d'immagine sul disco rigido del computer.

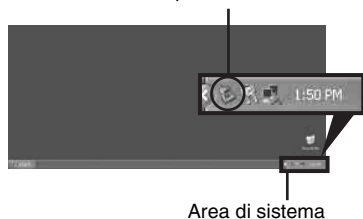
Rimozione del cavo USB

Per gli utenti di Windows

Se sullo schermo LCD è visualizzato [COLLEGAMENTO USB], seguire la procedura indicata per scollegare il cavo USB.

- 1 Fare clic sull'icona [Unplug or eject hardware] nell'area di sistema.

Fare clic su questa icona.



- 2 Fare clic su [Safely remove USB Mass Storage Device-Drive].



- 3 Fare clic su [OK].
- 4 Scollegare il cavo USB dalla videocamera e dal computer.

Se sullo schermo LCD non è visualizzato [COLLEGAMENTO USB], eseguire solo ④.

Nota

- Rimuovere il cavo USB secondo la procedura corretta, diversamente i file nella "Memory Stick Duo" potrebbero non essere aggiornati correttamente. Inoltre, potrebbero verificarsi problemi di funzionamento della "Memory Stick Duo".

Per gli utenti di Macintosh

- 1 Chiudere tutte le applicazioni in esecuzione sul computer.
- 2 Trascinare e rilasciare l'icona dell'unità sull'icona [Trash] sul desktop.
- 3 Scollegare il cavo USB dalla videocamera e dal computer.

Copia di fermi immagine su un computer (continua)

Note

- Se si utilizza Mac OS X, spegnere il computer prima di scollegare il cavo USB ed espellere la "Memory Stick Duo".
- Non scollegare il cavo USB mentre la spia di accesso è accesa.
- Scollegare il cavo USB prima di spegnere la videocamera.

Collegamento consigliato

Osservare i seguenti punti durante il collegamento per garantire il funzionamento corretto della videocamera.

- Collegare la videocamera a un computer con il cavo USB. Verificare che al computer non siano collegate altre periferiche USB.
- Se il computer dispone di una tastiera USB e di un mouse USB nella configurazione standard, lasciarli collegati e collegare la videocamera a una presa USB disponibile con il cavo USB.
- Il funzionamento non è garantito se si collegano due o più dispositivi USB al computer.
- Il funzionamento non è garantito se si collega il cavo USB alla presa USB di una tastiera o di un hub USB.
- Accertarsi di collegare il cavo alla presa USB sul computer.
- Il funzionamento non è garantito nemmeno negli ambienti consigliati.

Copia su computer dei filmati su una cassetta

Collegare la videocamera al computer con un cavo i.LINK.

Il computer deve disporre di un connettore i.LINK e di un software di modifica in grado di copiare i segnali video. Il software richiesto dipende dal formato delle immagini registrate e dal formato per la copia sul computer (HDV o DV), come mostrato nella tabella sottostante.

Formato registrato	Formato per la copia sul computer	Software richiesto
HDV	HDV	Software di modifica in grado di copiare il segnale HDV
HDV	DV	Software di modifica in grado di copiare il segnale DV
DV	DV	Software di modifica in grado di copiare il segnale DV

Note

- Non è possibile copiare filmati mediante un cavo USB.
- Per ulteriori informazioni sulla copia delle immagini, consultare le istruzioni fornite con il software.
- Per conoscere la connessione consigliata, consultare le istruzioni fornite con il software di modifica.
- Alcune applicazioni di modifica sul computer potrebbero non funzionare correttamente.
- Non è possibile passare dal formato DV al formato HDV.

Le impostazioni di menu richieste variano in base alle immagini registrate e al formato (HDV o DV) da copiare sul computer.

Formato registrato	Formato per la copia sul computer	Impostazione di menu*
HDV	HDV	[VCR HDV/DV] → [HDV] [CONV.i.LINK] → [DISATTIV.]

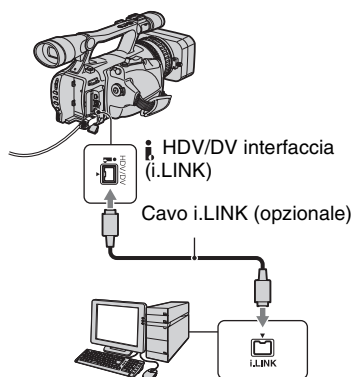
Formato registrato	Formato per la copia sul computer	Impostazione di menu*
HDV	DV	[VCR HDV/DV] → [HDV] [CONV.i.LINK] → [ATTIVATO]
DV	DV	[VCR HDV/DV] → [DV] [CONV.i.LINK] → [DISATTIV.]

* Vedere a pagina 53 per le impostazioni di menu.

💡 Suggerimenti

- Per copiare immagini nel formato HDV senza modificare il formato, è necessario un ambiente compatibile con un HDV. Per ulteriori informazioni consultare il manuale di istruzioni fornito con il software oppure rivolgersi al produttore del software.
- Per riprodurre i filmati con un lettore DVD standard, è necessario creare video DVD dalla cassetta nel formato SD. Il video DVD non è nel formato HDV.

Punto 1: collegare un cavo i.LINK



Note sul collegamento al computer

- Collegare il cavo i.LINK prima al computer e quindi alla videocamera. Il collegamento nell'ordine inverso potrebbe provocare l'accumulo di elettricità statica, causando problemi di funzionamento della videocamera.

- Il computer potrebbe bloccarsi o non riconoscere il segnale proveniente dalla videocamera nei casi riportati di seguito.
 - Collegamento della videocamera a un computer che non supporta i formati del segnale video che appaiono sullo schermo LCD della videocamera (HDV o DV).
 - Modifica delle impostazioni [VCR HDV/DV] (p. 66) e [CONV.i.LINK] (p. 67) durante il collegamento con un cavo i.LINK.
 - Modifica dell'impostazione [FORMATO REG.] durante il collegamento con un cavo i.LINK con l'interruttore POWER impostato su CAMERA (p. 66).
 - Modifica della posizione dell'interruttore POWER durante il collegamento con un cavo i.LINK.
- Il formato (HDV o DV) del segnale di ingresso/uscita è visualizzato sullo schermo LCD della videocamera durante il collegamento con un cavo i.LINK.

Punto 2: copia dei filmati

Utilizzare l'alimentatore CA in dotazione come fonte di alimentazione CA (p. 15).

- Preparare il software di modifica (non in dotazione).
- Accendere il computer.
- Inserire nella videocamera un nastro e impostare l'interruttore POWER su VCR.
- Impostare il menu della videocamera. Le impostazioni di menu variano in base all'immagine da copiare.
- Utilizzare il software per effettuare la copia di immagini sul computer.

⚡ Note

- Se le immagini sono copiate nel formato HDV ma non vengono riconosciute, è possibile che il software di modifica non supporti il formato HDV. Convertire le immagini nel formato DV come descritto al punto 4 e copiarle nuovamente.
- Una cassetta registrata nel formato DV non può essere copiata su un computer in formato HDV.

Suggerimenti

- Consultare le specifiche, le funzioni e le ultime informazioni sul sito Web del produttore del software.
- Se le immagini registrate nel formato HDV vengono copiate su un computer, la dimensione del file è circa di 2 GB (quasi come un file DV) per un filmato di 10 minuti, se il formato di compressione è MPEG2.

Durante la copia del filmato nel formato HDV dal computer alla videocamera

Impostare [VCR HDV/DV]
su [HDV] e [CONV.i.LINK]
su [DISATTIV.] (p. 66, 67).

Nota

- È possibile ricopiare un filmato modificato su un computer nel formato HDV su una cassetta nel formato HDV, sempre che il software di modifica supporti la copia su cassetta di filmati HDV. Per ulteriori informazioni, rivolgersi al produttore del software.

Durante la copia del filmato nel formato DV dal computer alla videocamera

Impostare [VCR HDV/DV] su [DV] (p. 66).

Guida alla soluzione dei problemi

Se durante l'uso della videocamera si verificano dei problemi, utilizzare la seguente tabella per tentare di risolverli. Se i problemi persistono, scollegare la fonte di alimentazione e contattare un rivenditore Sony.

- Fonti di alimentazione/schermo LCD/telecomando...p. 89
- Videocassette/"Memory Stick Duo"...p. 90
- Registrazione...p. 91
- Riproduzione...p. 93
- Collegamento al televisore...p. 95
- Duplicazione/Montaggio/Collegamento ad altri dispositivi...p. 96
- Collegamento a un computer...p. 97

Fonti di alimentazione/schermo LCD/telecomando

Non è possibile attivare l'alimentazione o si disattiva improvvisamente.

- Collegare un blocco batteria carico alla videocamera (p. 15).
- Utilizzare l'alimentatore CA per il collegamento a una presa di rete (p. 15).

La videocamera non funziona sebbene l'alimentazione sia attivata.

- Scollegare l'alimentatore CA dalla presa di rete o rimuovere il blocco batteria, quindi ricollegarli dopo circa 1 minuto.
- Premere il tasto RESET (p. 119) con un oggetto appuntito.

La temperatura della videocamera aumenta.

- La temperatura della videocamera potrebbe aumentare durante l'uso. Non si tratta di un problema di funzionamento.

Durante la carica del blocco batteria, la spia CHARGE non si illumina.

- Fare scorrere l'interruttore POWER su OFF (CHG) (p. 15).
- Applicare correttamente il blocco batteria alla videocamera (p. 15).
- Collegare correttamente il cavo di alimentazione alla presa di rete.
- La carica della batteria è completata (p. 15).

Durante la carica del blocco batteria, la spia CHARGE lampeggia.

- Applicare correttamente il blocco batteria alla videocamera (p. 15). Se il problema persiste, scollegare l'alimentatore CA dalla presa di rete e contattare il proprio rivenditore Sony. È possibile che il blocco batteria sia danneggiato.

L'indicatore del tempo residuo del blocco batteria non indica correttamente il tempo.

- La temperatura ambiente è eccessivamente elevata o bassa oppure il blocco batteria non è stato caricato in modo corretto. Non si tratta di un problema di funzionamento.
- Ricaricare completamente il blocco batteria. Se il problema persiste, la batteria potrebbe essere danneggiata. Sostituirla con una nuova (p. 15, 105).
- Il tempo visualizzato potrebbe non essere corretto in alcune circostanze. Ad esempio, dopo l'apertura o la chiusura del pannello LCD, occorre attendere circa 1 minuto per visualizzare il tempo di funzionamento residuo della batteria corretto.

Il blocco batteria si scarica rapidamente.

- La temperatura ambiente è eccessivamente elevata o bassa oppure il blocco batteria non è stato caricato in modo corretto. Non si tratta di un problema di funzionamento.
- Ricaricare completamente il blocco batteria. Se il problema persiste, la batteria potrebbe essere danneggiata. Sostituirla con una nuova (p. 15, 105).

L'immagine rimane visualizzata sullo schermo LCD.

- Il problema si verifica quando la spina DC viene scollegata o il blocco batteria viene rimosso senza prima disattivare l'alimentazione. Non si tratta di un problema di funzionamento.

L'immagine nel mirino non è chiara.

- Spostare la leva di regolazione della lente del mirino fino a ottenere un'immagine chiara (p. 19).

L'immagine nel mirino non è più visibile.

- Se si imposta [ALIM.MIRINO] su [AUTOMATICO], la luce del mirino rimane spenta quando il pannello LCD è aperto (p. 64).

Il telecomando in dotazione non funziona.

- Impostare [CONTR.REMOTO] su [ATTIVATO] (p. 72).
- Rimuovere eventuali ostacoli tra il telecomando e il sensore dei comandi a distanza.
- Non esporre il sensore dei comandi a distanza a sorgenti luminose forti quali luce solare diretta o illuminazione proveniente dall'alto, altrimenti il telecomando potrebbe non funzionare correttamente.
- Inserire una nuova pila nell'apposito scomparto rispettando le polarità + e - (p. 120).

Un altro videoregistratore presenta problemi di funzionamento durante l'uso del telecomando in dotazione.

- Per il videoregistratore, selezionare un modo di comando diverso da VTR 2.
- Coprire il sensore dei comandi a distanza del videoregistratore con carta scura.

Videocassette/"Memory Stick Duo"

Non è possibile estrarre la cassetta dal relativo scomparto.

- Assicurarsi che la fonte di alimentazione (blocco batteria o alimentatore CA) sia collegata correttamente (p. 15).
- All'interno della videocamera è presente della condensa (p. 108).

Durante l'uso di una cassetta dotata di Cassette Memory, l'indicatore Cassette Memory o il titolo non vengono visualizzati.

- La presente videocamera non supporta Cassette Memory, pertanto il relativo indicatore non viene visualizzato.

L'indicatore del nastro residuo non viene visualizzato.

- Impostare [REMAIN] su [ATTIVATO] per visualizzare sempre l'indicatore del nastro residuo (p. 65).

Il riavvolgimento o l'avanzamento rapido della cassetta è più rumoroso.

- Durante l'uso dell'alimentatore CA, la velocità del riavvolgimento/dell'avanzamento rapido aumenta rispetto alla velocità con il blocco batteria e pertanto aumenta anche il rumore dell'operazione. Non si tratta di un problema di funzionamento.

Non è possibile eliminare immagini o formattare la "Memory Stick Duo".

- Rilasciare il blocco della linguetta di protezione dalla scrittura della "Memory Stick Duo", se presente (p. 104).
- Le immagini sono protette. Disattivare la funzione di protezione sul computer e così via.

Registrazione

Alla pressione di REC START/STOP, la registrazione non viene avviata.

- Fare scorrere l'interruttore POWER su CAMERA (p. 25).
- Il nastro ha raggiunto la fine. Riavvolgerlo oppure inserire un'altra cassetta.
- Impostare la linguetta di protezione della cassetta dalla scrittura su REC oppure inserire un'altra cassetta (p. 102).
- Il nastro ha aderito al tamburo in quanto si è formata della condensa. Rimuovere la cassetta e lasciare attivata la videocamera per almeno 1 ora, quindi inserire di nuovo la cassetta (p. 108).

Lo zoom sull'impugnatura non funziona.

- Impostare l'interruttore dello zoom sull'impugnatura su H o L (p. 30).

Non è possibile registrare sulla "Memory Stick Duo".

- Rilasciare il blocco della linguetta di protezione dalla scrittura della "Memory Stick Duo", se presente (p. 104).
- Non vi è più spazio sufficiente sulla "Memory Stick Duo". Eliminare le immagini non necessarie registrate sulla "Memory Stick Duo" (p. 79).
- Formattare la "Memory Stick Duo" sulla videocamera o inserire un'altra "Memory Stick Duo" (p. 69).
- Non è possibile registrare fermi immagine sulla "Memory Stick Duo" nei seguenti casi:
 - Durante l'uso della funzione [DISSOLVENZA]
 - [REG.RALL.UN.]
 - Quando la velocità dell'otturatore è più lenta di 1/50.
 - Durante la verifica/esecuzione della funzione inquadratura
- Impostare [PHOTO/EXP.FOCUS] su [FOTO](p. 71).

Non è possibile registrare transizioni senza stacchi su un nastro tra l'ultima scena registrata e quella successiva.

- Esecuzione della ricerca fine (p. 41).
- Non rimuovere la cassetta (l'immagine viene registrata in modo continuo senza alcuna interruzione, anche nel caso in cui venga disattivata l'alimentazione).
- Non registrare le immagini nei formati HDV e DV sulla stessa cassetta.
- Non registrare le immagini nei modi SP e LP sulla stessa cassetta. **DV**
- Evitare di arrestare e riavviare la registrazione di filmati nel modo LP. **DV**
- Quando la funzione [REG.RAPIDA] è impostata su [ATTIVATO], non è possibile registrare una transizione uniforme (p. 72). **HDV1080i**

Non è possibile udire il rumore dell'otturatore durante la registrazione di un fermo immagine.

- Impostare [SEGN.ACUST.] su [ATTIVATO] (p. 72).
- Non si sente il rumore dell'otturatore durante le riprese di un filmato.

La ricerca fine non funziona.

- Non estrarre la cassetta dopo la registrazione (p. 41).
- La cassetta non contiene registrazioni.
- È presente una parte vuota tra le parti registrate del nastro. Non si tratta di un problema di funzionamento.

La messa a fuoco automatica non funziona.

- Premere il tasto FOCUS per impostare la messa a fuoco automatica (p. 31).
- Regolare la messa a fuoco manualmente se la messa a fuoco automatica risulta difficile da utilizzare (p. 31).

Le voci di menu non sono disponibili o non funzionano.

- Nelle condizioni di registrazione/registrazione correnti non è possibile selezionare le voci che non risultano disponibili.
- Alcune funzioni non possono essere attivate contemporaneamente. Il seguente elenco mostra esempi di combinazioni di funzioni e di voci di menu non disponibili.

Impossibile utilizzare	Condizioni
[RETROILL.]	La funzione [ESPOSIZIONE] è impostata su manuale. Due o più impostazioni tra diaframma/guadagno/velocità dell'otturatore sono regolate manualmente. Le impostazioni diaframma, guadagno e velocità dell'otturatore sono tutte regolate manualmente.
[PALCOSCENICO]	La funzione [ESPOSIZIONE] è impostata su manuale. Due o più impostazioni tra diaframma/guadagno/velocità dell'otturatore sono regolate manualmente. Le impostazioni diaframma, guadagno e velocità dell'otturatore sono tutte regolate manualmente.
[OTTIM.CONTR.]	Quando è in esecuzione la funzione [RETROILL.].
[ESTENSORE D.]	Quando è in esecuzione la funzione [REG.RALL.UN.].
[AUTOESPOSIZ.]	La funzione [ESPOSIZIONE] è impostata su manuale. Due o più impostazioni tra diaframma/guadagno/velocità dell'otturatore sono regolate manualmente. Le impostazioni diaframma, guadagno e velocità dell'otturatore sono tutte regolate manualmente.
[ISTOGRAMMA]	Visualizzazione della [BARRA COLORI].
[REG.RALL.UN.]	Visualizzazione della [BARRA COLORI]. Quando è in esecuzione la funzione [SHOT TRANS].

Le impostazioni velocità dell'otturatore, guadagno, bilanciamento del bianco o diaframma non possono essere regolate manualmente.

- Impostare l'interruttore AUTO LOCK in posizione centrale per rilasciare il modo blocco automatico.

Sullo schermo sono visibili piccoli punti bianchi, rossi, blu o verdi.

- Questo fenomeno si verifica quando si utilizza una velocità dell'otturatore bassa (p. 35). Non si tratta di un problema di funzionamento.

I soggetti che passano molto velocemente nell'inquadratura possono essere deformati.

- Questo effetto è detto fenomeno del piano focale. Non si tratta di un problema di funzionamento. I soggetti che passano rapidamente nell'inquadratura possono apparire deformati secondo le condizioni di registrazione, a causa del metodo di lettura dei segnali di immagine da parte del dispositivo per le immagini (sensore CMOS).

Le immagini risultano eccessivamente chiare sullo schermo e il soggetto non viene visualizzato.

- Annullare la funzione RETROILL. (p. 60).

Le immagini risultano eccessivamente scure sullo schermo e il soggetto non viene visualizzato.

- Tenere premuto il tasto DISPLAY/BATT INFO per alcuni secondi per attivare la retroilluminazione (p. 19).

Sull'immagine vengono visualizzate delle strisce orizzontali.

- Questi fenomeni si verificano durante la registrazione di immagini in presenza di lampade a fluorescenza, al sodio o al mercurio. Non si tratta di un problema di funzionamento. Questo fenomeno può essere migliorato modificando la velocità dell'otturatore (p. 35).

Se viene effettuata la registrazione di uno schermo televisivo o di un computer vengono visualizzate delle bande nere.

- Questo fenomeno può essere migliorato modificando la velocità dell'otturatore (p. 35).

I modelli dettagliati sfarfallano, le linee diagonali ondeggianno.

- Regolare la voce [NITIDEZZA] sul lato [0] (p. 37).

Riproduzione

Se vengono riprodotte immagini memorizzate su una "Memory Stick Duo," vedere anche la sezione Videocassette/"Memory Stick Duo" (p. 90) .

Non è possibile riprodurre il nastro.

- Impostare l'interruttore POWER in modo da accendere il VCR.
- Riavvolgere il nastro (p. 28).

Non è possibile riprodurre correttamente i dati di immagine memorizzati su una "Memory Stick Duo".

- Se i nomi di file o le cartelle vengono modificati o se i dati vengono modificati mediante un computer, non è possibile riprodurre i dati di immagine (in tal caso, il nome del file lampeggia). Non si tratta di un problema di funzionamento (p. 105).
- È possibile che le immagini registrate mediante altri dispositivi non vengano riprodotte correttamente. Non si tratta di un problema di funzionamento.

Il nome del file di dati non viene visualizzato correttamente o lampeggia.

- Il file è danneggiato.
- Il formato di file non è supportato dalla videocamera (p. 103).
- Se la struttura della directory non è conforme allo standard universale, viene visualizzato solo il nome del file.

Sull'immagine vengono visualizzate delle linee orizzontali. Le immagini non risultano chiare oppure non vengono visualizzate affatto.

- La testina video è sporca. Pulire le testine utilizzando la cassetta di pulizia (opzionale) (p. 109).

Non è possibile ascoltare il suono registrato con 4CH MIC REC su un'altra videocamera. DV

- Impostare [MIX AUDIO DV] (p. 61).

L'audio non viene emesso oppure il relativo livello è estremamente basso.

- Alzare il volume (p. 29).
- Impostare [MULTI-AUDIO] su [STEREO] (p. 61).
- Impostare [MIX AUDIO DV] (p. 61).
- Le immagini registrate con [REG.RALL.UN.] non dispongono dell'audio.

L'immagine o l'audio vengono interrotti.

- La cassetta è stata registrata con entrambi i formati HDV e DV. Non si tratta di un problema di funzionamento.

Il filmato si blocca per qualche istante o il suono si interrompe.

- Si verifica se la cassetta o le testine video sono sporche (p. 109).
- Utilizzare la cassetta DV mini Sony.

Sullo schermo viene visualizzato "----".

- Il nastro in fase di riproduzione è stato registrato senza che venissero impostate la data e l'ora.
- Si sta riproducendo una porzione vuota del nastro.
- Non è possibile leggere il codice dati di nastri graffiati o che risultano disturbati.

Le immagini appaiono disturbate e sullo schermo viene visualizzato NTSC o 60i.

- Il nastro è stato registrato in un sistema di colore TV diverso da quello della videocamera (PAL). Non si tratta di un problema di funzionamento.

La funzione di ricerca della data non può essere utilizzata correttamente.

- Effettuare una registrazione con durata superiore a 2 minuti dopo la modifica della data. Se per un dato giorno la durata della registrazione è troppo breve, è possibile che la videocamera non individui con precisione il punto in cui la data di registrazione cambia.
- È presente una parte vuota tra le parti registrate del nastro. Non si tratta di un problema di funzionamento.

Non vengono visualizzate immagini durante la ricerca fine o il controllo della registrazione.

- La cassetta è stata registrata con entrambi i formati HDV e DV. Non si tratta di un problema di funzionamento.

Non è possibile udire il nuovo audio aggiunto ad un nastro registrato su un'altra videocamera.

- Regolare [MIX AUDIO DV] dal lato [ST1] (audio originale) finché l'audio non viene emesso correttamente (p. 61).

Sullo schermo LCD viene visualizzato .

- Accade quando si riproduce una cassetta registrata su altri dispositivi di registrazione con un microfono a 4 canali (4CH MIC REC). Questa videocamera non è compatibile con lo standard di registrazione del microfono a 4 canali.

Collegamento al televisore

Non è possibile visualizzare l'immagine su un televisore collegato con il cavo i.LINK.

- Non è possibile visualizzare un'immagine con qualità HD (High Definition) su un televisore che dispone di una presa i.LINK non compatibile con la specifica HDV1080i (p. 48). Consultare il manuale di istruzioni in dotazione con il televisore.
- Convertire verso il basso le immagini registrate nel formato HDV e riprodurle nel formato DV (qualità dell'immagine SD) (p. 67).
- Riprodurre le immagini usando un altro cavo di collegamento (p. 48).

Non è possibile udire il suono sul televisore collegato con la spina S VIDEO (canale S VIDEO) o con la spina component video.

- Se è in uso una spina S VIDEO o component video, assicurarsi che siano collegate anche le spine rossa e bianca del cavo di collegamento A/V (p. 48).

Non è possibile visualizzare l'immagine o ascoltare l'audio sul televisore collegato con il cavo component video.

- Impostare [COMPONENT] secondo i requisiti del dispositivo collegato (p. 67).
- Quando si usa il cavo component video, verificare che le spine rossa e bianca del A/V cavo di collegamento siano collegate (p. 48).

Non è possibile visualizzare l'immagine o ascoltare l'audio sul televisore collegato con il cavo HDMI.

- Le immagini nel formato HDV non vengono trasmesse dalla presa HDMI OUT se nelle immagini sono registrati segnali di protezione di copyright.
- Le immagini in formato DV in ingresso nella videocamera tramite il cavo i.LINK (p. 73) non possono essere visualizzate.
- Ciò succede quando si registra su un nastro sia in formato HDV che DV. Per riaccendere la videocamera, scollegare e ricollegare il cavo HDMI o far scorrere l'interruttore POWER.

L'immagine appare distorta sul televisore 4:3.

- Si sta visualizzando un'immagine registrata nel modo 16:9 (ampio) su un televisore 4:3. Impostare [IMMAGINE TV] e riprodurre l'immagine.

Nella parte superiore e inferiore dello schermo di un televisore 4:3 vengono visualizzate aree nere.

- Si sta visualizzando un'immagine registrata nel modo 16:9 (ampio) su un televisore 4:3. Non si tratta di un problema di funzionamento.

Duplicazione/Montaggio/Collegamento ad altri dispositivi

Non è possibile utilizzare lo zoom per le immagini provenienti da dispositivi collegati.

- Con la presente videocamera, non è possibile zoomare le immagini provenienti da dispositivi collegati (p. 30).

Il codice temporale e altre informazioni vengono visualizzati sul display del dispositivo collegato.

- Impostare [USC. VISUAL.] su [LCD] durante la connessione con un cavo A/V (p. 65).

Non è possibile effettuare correttamente la duplicazione utilizzando il cavo di collegamento A/V.

- Il cavo di collegamento A/V non è collegato correttamente. Assicurarsi che il cavo di collegamento A/V sia collegato alla presa di ingresso del dispositivo esterno per la duplicazione di un'immagine proveniente dalla videocamera.

Per il collegamento con un cavo i.LINK, non vengono visualizzate immagini sullo schermo durante la duplicazione.

- Impostare [VCR HDV/DV] secondo i requisiti del dispositivo collegato (p. 66).

Non è possibile aggiungere l'audio alla cassetta registrata.

- Non è possibile aggiungere l'audio alla cassetta registrata su questa unità.

Non è possibile effettuare correttamente la duplicazione utilizzando il cavo HDMI.

- Non è possibile effettuare la duplicazione delle immagini utilizzando il cavo HDMI.

Non è possibile duplicare i fermi immagine da un nastro ad una "Memory Stick Duo".

- Dal nastro che è stato utilizzato più volte per la registrazione, non risulta possibile acquisire alcuna immagine o immagini di buona qualità.

Quando si copia un filmato ripreso in formato ampio (16:9) mediante un cavo i.LINK, lo schermo di allarga in senso verticale.

- Non è possibile trasmettere l'impostazione del rapporto di formato mediante un cavo i.LINK. Impostare invece il rapporto di formato del televisore.
- Effettuare il collegamento mediante un cavo AV.

Collegamento a un computer

Il computer non riconosce la videocamera. [USB] [i.LINK]

- Scollegare il cavo dal computer e dalla videocamera, quindi collegarlo di nuovo saldamente.
- Scollegare dalla presa Ψ (USB) sul computer qualsiasi dispositivo USB diverso da tastiera, mouse e videocamera.
- Scollegare il cavo dal computer e dalla videocamera, riavviare il computer, quindi effettuare di nuovo il collegamento correttamente.

Non è possibile visualizzare o copiare sul computer i video registrati su un nastro. [i.LINK]

- Scollegare il cavo dal computer, quindi collegarlo di nuovo.
- Collegare il cavo i.LINK (non è possibile copiare i video con il cavo USB).

Non è possibile visualizzare o copiare sul computer i fermi immagine registrati su una "Memory Stick Duo". [USB]

- Inserire una "Memory Stick Duo" nella direzione corretta, quindi inserirla a fondo.
- Non è possibile utilizzare un cavo i.LINK. Collegare la videocamera e il computer con il cavo USB.
- Impostare l'interruttore POWER in modo da accendere il VCR e impostare [SELEZ.USB] su  Memory Stick] (p. 71).
- Il computer non riconosce la "Memory Stick Duo" durante operazioni della videocamera quali riproduzione su nastro o modifica. Terminare le operazioni in corso sulla videocamera, quindi collegare di nuovo la videocamera al computer.
- Scollegare dalla presa Ψ (USB) sul computer qualsiasi dispositivo USB diverso da tastiera, mouse e videocamera.

Il computer si blocca.

- Impostare correttamente [VCR HDV/DV] in base al dispositivo collegato (p. 66).
- Scollegare il cavo dal computer e dalla videocamera. Riavviare il computer e collegare computer e videocamera seguendo le istruzioni nell'ordine corretto (p. 85).

Indicatori e messaggi di avviso

Indicazioni di autodiagnostica/ Indicatori di avviso

Se sullo schermo LCD o nel mirino vengono visualizzati degli indicatori, controllare quanto riportato di seguito.

Alcuni problemi possono essere risolti dall'utente. Se i problemi persistono nonostante l'utente abbia eseguito un paio di tentativi, contattare un rivenditore Sony o un centro di assistenza tecnica Sony autorizzato.

C: (o E:) □□:□□ (indicazione di autodiagnostica)

C:04:□□

- Il blocco batteria non è di tipo "InfoLITHIUM". Utilizzare un blocco batteria "InfoLITHIUM" (p. 105).
- Collegare saldamente la spina DC dell'alimentatore CA alla presa DC IN della videocamera (p. 15).

C:21:□□

- Si è formata della condensa. Rimuovere la cassetta e lasciare attivata la videocamera per almeno 1 ora, quindi inserire di nuovo la cassetta (p. 108).

C:22:□□

- Pulire le testine utilizzando una cassetta di pulizia (opzionale) (p. 109).

C:31:□□ / C:32:□□

- Si è verificato un problema diverso dai suddetti. Rimuovere la cassetta, reinserirla, quindi utilizzare di nuovo la videocamera. Non eseguire tale procedura se è in atto la formazione di condensa (p. 108).
- Scollegare la fonte di alimentazione. Ricollegarla, quindi utilizzare di nuovo la videocamera.
- Sostituire la cassetta. Premere il tasto RESET (p. 119), quindi utilizzare di nuovo la videocamera.

E:61:□□ / E:62:□□ / E:91:□□

- Contattare un rivenditore Sony o un centro assistenza Sony autorizzato. Riferire il codice a 5 caratteri che inizia con la lettera "E".

101-1001 (indicatore di avviso relativo ai file)

- Il file è danneggiato.
- Il file è illeggibile (p. 105).

(indicatore di avviso di livello batteria)

- Il blocco batteria è quasi scarico.
- A seconda delle condizioni d'uso, ambientali o del blocco batteria, è possibile che l'indicatore  lampeggi anche nel caso siano disponibili ancora 5-10 minuti di carica.

(indicatore di avviso relativo alla formazione di condensa)*

- Estrarre la cassetta, spegnere la videocamera e lasciarla con lo scomparto cassetta aperto per circa 1 ora (p. 108).

(indicatore di avviso relativo a "Memory Stick Duo")

- Non è inserita una "Memory Stick Duo" (p. 23).

(indicatori di avviso relativi alla formattazione di una "Memory Stick Duo")*

- La "Memory Stick Duo" è danneggiata.
- La "Memory Stick Duo" non è formattata correttamente (p. 69, 103).

(indicatori di avviso relativi ad una Memory Stick Duo non supportata)*

- È stato inserito un tipo di "Memory Stick Duo" che non può essere utilizzato con la videocamera (p. 103).

(indicatore di avviso relativo al nastro)

Lampeggiamento lento:

- La quantità di nastro residua è inferiore a 5 minuti.
- Non è stata inserita alcuna cassetta.*

- La linguetta di protezione dalla scrittura della cassetta è impostata sulla posizione di blocco (p. 102)*.

Lampeggiamento rapido:

- Il nastro ha raggiunto la fine*.

⚠ (indicatore di avviso relativo all'espulsione della cassetta)*

Lampeggiamento lento:

- La linguetta di protezione dalla scrittura della cassetta è impostata sulla posizione di blocco (p. 102).

Lampeggiamento rapido:

- Si è formata della condensa (p. 108).
- Viene visualizzato un codice delle indicazioni di autodiagnostica (p. 98).

🔒 (indicatore di avviso relativo alla protezione dalla scrittura della "Memory Stick Duo")*

- La linguetta di protezione dalla scrittura della "Memory Stick Duo" è impostata sulla posizione di blocco (p. 104).

* Quando gli indicatori di avviso vengono visualizzati, viene emessa una melodia (p. 98).

Descrizione dei messaggi di avviso

Se sullo schermo vengono visualizzati dei messaggi, controllare quanto riportato di seguito.

■ Batteria/alimentazione

Utilizzare il blocco batteria "InfoLITHIUM". (p. 105)

■ Formazione di condensa

🔒 ⚠ Formazione di condensa. Estrarre la cassetta. (p. 108)

🔒 ⚠ Formazione di condensa. Spegner per 1 ora. (p. 108)

■ Cassetta/Nastro

⚠ Reinserire la cassetta. (p. 23)

- Verificare che la cassetta non sia danneggiata.

🔒 ⚠ Nastro protetto. Verificare posizione linguetta. (p. 102)

Impos.registrare. Protezione copyright attiva. (p. 102)

■ "Memory Stick Duo"

🔒 Memory Stick non compatibile.

- È stato inserito un tipo di "Memory Stick Duo" non compatibile con la videocamera (p. 103).

File protetto. Impossibile eliminare.

- Annullare la protezione del file mediante il computer.

🔒 Reinserire la Memory Stick. (p. 23, 103)

- Reinserire più volte la "Memory Stick Duo". Se l'indicatore lampeggia ancora, è possibile che la "Memory Stick Duo" sia danneggiata. Riprovare con un'altra "Memory Stick Duo".

🔒 Memory Stick formattata in modo errato.

- Verificare il formato, quindi formattare la "Memory Stick Duo" (p. 69, 103).

Imposs.creare altre cartelle su Memory Stick.

- Non è possibile creare altre cartelle oltre la cartella 999MSDCF. Mediante la videocamera, non è possibile eliminare le cartelle create.
- Sarà necessario formattare la "Memory Stick Duo" (p. 69) o eliminare le cartelle mediante il computer.

Imposs. registrare fermi immagine su Memory Stick.

- Non è possibile registrare fermi immagine nei seguenti casi:
 - Quando la velocità dell'otturatore è di 1/50 o più lenta
 - Durante l'uso della funzione [DISSOLVENZA]
 - Durante l'uso della funzione [REG.RALL.UN.]
 - Durante la verifica o l'esecuzione della transizione inquadratura

■ Stampante compatibile con PictBridge

Controllare il dispositivo collegato.

- Spegnerne, quindi riaccendere la stampante e scollegare, quindi ricollegare il cavo USB.

Errore-Annul.stampa.

- Spegnerne, quindi riaccendere la stampante e scollegare, quindi ricollegare il cavo USB.

■ Altro

Utilizzare un formato corretto.

- Le immagini non possono essere riprodotte a causa di un formato non compatibile.

Nessuna immagine in “VCR HDV/DV”. Modif.formato.

- Interrompere la riproduzione o il segnale in ingresso, oppure cambiare l'impostazione [VCR HDV/DV] (p. 66).

⊗ Testina video sporca. Utilizzare nastro di pulizia (p. 109)

Uso della videocamera all'estero

Alimentazione

È possibile utilizzare la videocamera in qualsiasi paese/regione mediante l'alimentatore CA in dotazione con tensione CA da 100 V a 240 V, 50/60 Hz.

Informazioni sui sistemi di colore TV

La presente videocamera è basata sul sistema di colore PAL. Se si desidera visualizzare l'immagine riprodotta su un televisore, è necessario che questo sia basato sul sistema PAL e dotato della presa di ingresso AUDIO/VIDEO.

Sistema	Utilizzato in
PAL	Australia, Austria, Belgio, Cina, Danimarca, Finlandia, Germania, Hong Kong, Ungheria, Italia, Kuwait, Malesia, Norvegia, Nuova Zelanda, Olanda, Polonia, Portogallo, Regno Unito, Repubblica Ceca, Repubblica Slovacca, Singapore, Spagna, Svezia, Svizzera, Thailandia, Ungheria e così via.
PAL - M	Brasile
PAL - N	Argentina, Paraguay, Uruguay.
SECAM	Bulgaria, Francia, Guyana, Iran, Iraq, Monaco, Russia, Ucraina e così via.
NTSC	America Centrale, Bolivia, Canada, Corea, Cile, Colombia, Ecuador, Filippine, Guyana, Giamaica, Giappone, Isole Bahama, Messico, Perù, Suriname, Stati Uniti, Taiwan, Venezuela e così via.

Visualizzazione di immagini in formato HDV registrate nel formato HDV

È necessario un televisore (o un monitor) compatibile con HDV1080i con una presa component e un ingresso AUDIO/VIDEO. Sono inoltre necessari un cavo component video e un cavo di collegamento A/V.

Visualizzazione di immagini in formato DV registrate nel formato DV

È necessario un televisore con ingresso AUDIO/VIDEO. È inoltre necessario un cavo di collegamento.

Impostazione semplice dell'orologio in base alla differenza di fuso orario

Se la videocamera viene utilizzata all'estero, è possibile regolare l'orologio sull'ora locale impostando la differenza di fuso orario in modo molto semplice. Selezionare [FUSO OR.LOC.], quindi impostare la differenza di fuso orario (p. 71).

HDV formato e registrazione/riproduzione

La videocamera può registrare nei formati HDV e DV.

È possibile utilizzare solo cassette in formato DV mini.

Utilizzare cassette dotate del simbolo ^{Mini} DV. La presente videocamera non è compatibile con la funzione Cassette Memory.

Il formato HDV

Il formato HDV è un formato video sviluppato per la registrazione e la riproduzione di segnali video ad alta definizione (HD) su una cassetta DV.

La videocamera utilizza il modo Interlace con 1.080 linee di scansione effettive per la retinatura (1080i, numero di pixel 1.440×1.080 punti).

La velocità di trasmissione del video per la registrazione è pari a circa 25 Mbps.

i.LINK è utilizzato per l'interfaccia digitale e consente una connessione digitale con un televisore o un computer compatibile con HDV.

- I segnali HDV sono compressi in formato MPEG2, adottato nelle trasmissioni digitali BS (Broadcast Satellite), nelle trasmissioni HDTV digitali terrestri, nei registratori Blu-ray Disc e così via.

Riproduzione

La videocamera può riprodurre immagini nel formato DV e nella specifica HDV1080i. La videocamera può riprodurre le immagini registrate nel formato HDV 720/30p, ma non può trasmetterle con l'interfaccia i.LINK.

Per evitare di creare sezioni vuote sul nastro

Prima di avviare la registrazione successiva dopo la riproduzione del nastro, premere [RICERCA FINE] (p. 41) per passare alla fine della sezione registrata.

Segnale di protezione del copyright

■ Durante la riproduzione

Se la cassetta riprodotta sulla presente videocamera contiene segnali di protezione del copyright, non è possibile copiarne il contenuto su un nastro in una videocamera esterna collegata.

■ Durante la registrazione

Mediante la presente videocamera, non è possibile registrare materiale contenente segnali di controllo del copyright per la protezione dei diritti di autore del materiale stesso. Sullo schermo LCD o nel mirino viene visualizzato [Impos.registrare. Protezione copyright attiva.] se si prova a registrare tale materiale. Durante la registrazione, la videocamera non registra i segnali di controllo del copyright sul nastro.

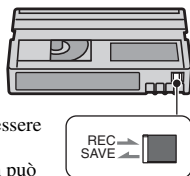
Note sull'uso

■ Se la videocamera non viene utilizzata per periodi di tempo prolungati

Estrarre la cassetta e riporla.

■ Per evitare cancellazioni accidentali

Fare scorrere la linguetta di protezione dalla scrittura della cassetta per impostarla su SAVE.



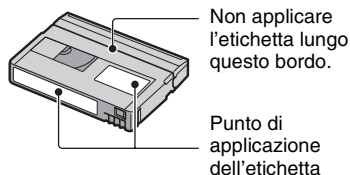
REC: la cassetta può essere registrata.

SAVE: la cassetta non può essere registrata (protezione dalla scrittura).

Informazioni sulla “Memory Stick”

■ Applicazione di etichette sulle cassette

Assicurarsi di posizionare l'etichetta solo nei punti indicati nell'illustrazione riportata di seguito, onde evitare di causare problemi di funzionamento della videocamera.

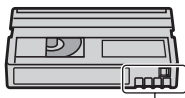


■ Dopo avere utilizzato la cassetta

Riavvolgere completamente il nastro onde evitare eventuali distorsioni delle immagini o dell'audio. Quindi, inserire la cassetta nell'apposita custodia e riporla in posizione verticale.

■ Pulizia del connettore placcato in oro

Pulire il connettore placcato in oro delle cassette utilizzando un bastoncino di cotone dopo ogni 10 estrazioni delle cassette stesse. Se il connettore placcato in oro delle cassette è sporco o impolverato, è possibile che l'indicatore del nastro residuo non funzioni correttamente.



Connettore placcato in oro

Una “Memory Stick” è un supporto di registrazione IC portatile e compatto in grado di contenere una quantità di dati. Con la presente videocamera, è possibile utilizzare solo “Memory Stick Duo”, di dimensioni pari a circa la metà rispetto alle “Memory Stick” standard. Tuttavia, non è possibile garantire il funzionamento di tutti i tipi di “Memory Stick Duo” con la presente videocamera. Per ulteriori informazioni, vedere l'elenco riportato di seguito.

Tipi di “Memory Stick”	Registrazione/ Riproduzione
“Memory Stick” (senza MagicGate)	—
“Memory Stick Duo” ^{*1} (senza MagicGate)	○
“MagicGate Memory Stick”	—
“Memory Stick Duo” ^{*1} (con MagicGate)	○ ^{*2*3}
“MagicGate Memory Stick Duo” ^{*1}	○ ^{*3}
“Memory Stick PRO”	—
“Memory Stick PRO Duo” ^{*1}	○ ^{*2*3}

^{*1} La dimensione di una “Memory Stick Duo” è circa la metà di quella di una “Memory Stick” standard.

^{*2} Tipi di “Memory Stick” che supportano il trasferimento di dati ad alta velocità. La velocità del trasferimento di dati varia in base al dispositivo da utilizzare.

^{*3} “MagicGate” è una tecnologia per la protezione del copyright che consente di effettuare la registrazione e il trasferimento del contenuto in un formato codificato. Si noti che i dati che utilizzano la tecnologia “MagicGate” non possono essere registrati né riprodotti mediante la videocamera.

• Formato dei fermi immagine: la videocamera comprime e registra i dati di immagine nel formato JPEG (Joint Photographic Experts Group). L'estensione di file è “.JPG”.

- Nomi di file dei fermi immagine:
 - 101-0001: questo nome di file viene visualizzato sullo schermo della videocamera.
 - DSC00001.JPG: questo nome di file viene visualizzato sullo schermo di un computer.
- Non è garantita la compatibilità della videocamera con una “Memory Stick Duo” formattata su un computer (Windows OS/Mac OS).
- La velocità di lettura/scrittura dei dati può variare a seconda della combinazione della “Memory Stick” e del prodotto in uso compatibile con “Memory Stick”.

Note su una “Memory Stick Duo” con linguetta di protezione dalla scrittura

È possibile evitare la cancellazione accidentale delle immagini facendo scorrere la linguetta di protezione dalla scrittura della “Memory Stick Duo” sulla posizione di protezione utilizzando un oggetto appuntito.

Note sull'uso

I dati di immagine possono venire danneggiati o persi nei casi riportati di seguito:

- Se si estrae la “Memory Stick Duo”, si spegne la videocamera o si rimuove il blocco batteria per la sostituzione durante la lettura o la scrittura di file di immagini sulla “Memory Stick Duo” (mentre la spia di accesso è illuminata o lampeggia).
- Se si utilizza la “Memory Stick Duo” accanto a calamite o campi magnetici.

Si consiglia di effettuare copie di riserva dei dati importanti sul disco fisso di un computer.

Note sulla gestione di una “Memory Stick”

Per la manutenzione delle “Memory Stick Duo”, tenere presente quanto riportato di seguito.

- Durante la scrittura sull'area di memorizzazione di una “Memory Stick Duo”, assicurarsi di non esercitare eccessiva pressione.
- Non applicare etichette o simili su una “Memory Stick Duo” o su un adattatore per Memory Stick Duo.
- Per trasportare o conservare una “Memory Stick Duo”, riporla nell'apposita custodia.
- Non toccare i terminali ed evitare che oggetti metallici entrino in contatto con essi.

- Non piegare, lasciare cadere o applicare forza eccessiva alla “Memory Stick Duo”.
- Non smontare o modificare la “Memory Stick Duo”.
- Non bagnare la “Memory Stick Duo”.
- Assicurarsi di tenere il supporto “Memory Stick Duo” fuori dalla portata dei bambini, onde evitare il rischio che lo ingeriscano.
- Non inserire oggetti diversi dalla “Memory Stick Duo” nell'alloggiamento per “Memory Stick Duo”. Diversamente, si potrebbero causare problemi di funzionamento.

■ Note sui luoghi d'uso

Non utilizzare o conservare la “Memory Stick Duo” nei luoghi riportati di seguito.

- Luoghi soggetti a temperature estremamente elevate, ad esempio all'interno di un'auto parcheggiata al sole d'estate.
- Luoghi esposti a luce solare diretta.
- Luoghi soggetti a umidità estremamente elevata o a gas corrosivi.

■ Note sull'adattatore per Memory Stick Duo

Dopo l'inserimento di una “Memory Stick Duo” nell'adattatore per Memory Stick Duo, è possibile utilizzarla con un dispositivo standard compatibile con “Memory Stick”.

- Se si usa la “Memory Stick Duo” con un dispositivo compatibile con “Memory Stick”, inserire la “Memory Stick Duo” in un adattatore per Memory Stick Duo.
- Se si inserisce una “Memory Stick Duo” in un adattatore per Memory Stick Duo, verificare che la “Memory Stick Duo” sia inserita nella direzione corretta, quindi inserirla a fondo. Un uso improprio potrebbe provocare difetti di funzionamento. Inoltre, se si inserisce a forza la “Memory Stick Duo” nell'adattatore per Memory Stick Duo nella direzione errata, si potrebbe danneggiarla.
- Non inserire un adattatore per Memory Stick Duo senza una “Memory Stick Duo” applicata, onde evitare di causare problemi di funzionamento all'apparecchio.

■ Se è in uso una “Memory Stick PRO Duo”

- La capacità di memoria massima di una “Memory Stick PRO Duo” utilizzabile con la videocamera è 4 GB.
- Il presente apparecchio non supporta il trasferimento di dati ad alta velocità.

Note sulla compatibilità dei dati di immagine

- I file di dati di immagine registrati su una "Memory Stick Duo" mediante la videocamera sono conformi allo standard universale "Design rule for Camera File system" stabilito da JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association).
- Con la videocamera, non è possibile riprodurre fermi immagine registrati mediante altri apparecchi (DCR-TRV900E o DSC-D700/D770) non conformi a tale standard (tali modelli non vengono venduti in alcuni paesi).
- Se non è possibile utilizzare una "Memory Stick Duo" utilizzata con un altro dispositivo, formattarla utilizzando la videocamera (p. 69). Si noti che la formattazione comporta la cancellazione di tutte le informazioni contenute nella "Memory Stick Duo".
- Potrebbe non essere possibile riprodurre le immagini utilizzando la videocamera nei seguenti casi:
 - Durante la riproduzione di dati di immagine modificati sul computer.
 - Durante la riproduzione di dati di immagine registrati mediante altri apparecchi.

Informazioni sul blocco batteria "InfoLITHIUM"

Il presente apparecchio è compatibile con i blocchi batteria "InfoLITHIUM" (serie L). La videocamera è in grado di funzionare esclusivamente con blocchi batteria "InfoLITHIUM".

I blocchi batteria "InfoLITHIUM" serie L presentano il contrassegno  **InfoLITHIUM** .

Informazioni sul blocco batteria "InfoLITHIUM"

Il blocco batteria "InfoLITHIUM" è un blocco batteria agli ioni di litio dotato di funzioni che consentono la comunicazione di informazioni relative alle condizioni di funzionamento tra la videocamera e un alimentatore/caricabatterie CA opzionale. Il blocco batteria "InfoLITHIUM" calcola il consumo energetico in base alle condizioni d'uso della videocamera e visualizza il tempo di funzionamento residuo della batteria in minuti.

Con un alimentatore/caricabatterie CA vengono visualizzati il tempo rimanente della batteria e il tempo di carica.

Per caricare il blocco batteria

- Prima di utilizzare la videocamera, assicurarsi di caricare il blocco batteria.
- Si consiglia di caricare il blocco batteria ad una temperatura ambientale compresa tra 10 °C e 30 °C fino a quando la spia CHARGE non si spegne. Se il blocco batteria non viene caricato entro questa gamma di temperature, è possibile che la carica non venga effettuata in modo corretto.
- Una volta completata la carica, scollegare il cavo dalla presa DC IN della videocamera o rimuovere il blocco batteria.

Per utilizzare il blocco batteria in modo efficiente

- In presenza di temperature pari a 10 °C o inferiori, le prestazioni del blocco batteria diminuiscono e il tempo di funzionamento del blocco batteria risulta ridotto. In questo caso, adottare le misure descritte di seguito per aumentare la durata del blocco batteria.
 - Inserire il blocco batteria in una tasca per scaldarlo, quindi applicarlo alla videocamera immediatamente prima dell'avvio delle riprese.
 - Utilizzare un blocco batteria ad elevata capacità: NP-F770/F970 (opzionale).

- L'uso frequente dello schermo LCD o dei modi di riproduzione e di avanzamento o riavvolgimento rapidi riduce più velocemente la carica del blocco batteria.

Si consiglia di utilizzare un blocco batteria ad elevata capacità: NP-F770/F970.

- Se si prevede di non effettuare registrazioni o riproduzioni con la videocamera, assicurarsi di impostare l'interruttore POWER su OFF (CHG). La carica del blocco batteria diminuisce anche nel caso in cui la videocamera si trovi nel modo di attesa della registrazione o di pausa della riproduzione.
- Si consiglia di premunirsi di blocchi batteria di riserva della durata pari a due o tre volte il tempo di registrazione previsto e di effettuare registrazioni di prova prima di procedere alla registrazione vera e propria.
- Non bagnare il blocco batteria, poiché non è impermeabile.

Note sull'indicatore del tempo di funzionamento residuo della batteria

- Se l'alimentazione viene disattivata anche se l'indicatore del tempo di funzionamento residuo della batteria indica che il blocco batteria dispone di carica sufficiente, ricaricare completamente il blocco batteria. L'indicazione relativa al tempo di funzionamento residuo della batteria viene visualizzata correttamente. Si noti tuttavia che l'indicazione relativa alla carica della batteria non viene ripristinata se il blocco batteria viene utilizzato a temperature elevate per periodi di tempo prolungati, viene lasciato completamente carico o viene utilizzato di frequente. Utilizzare l'indicatore del tempo di funzionamento residuo della batteria solo come riferimento.
- L'indicatore  indicante il livello di carica basso della batteria lampeggia anche se rimangono da 5 a 10 minuti di carica disponibile, a seconda delle condizioni d'uso o della temperatura ambiente.

Conservazione del blocco batteria

- Se si prevede di non utilizzare il blocco batteria per un periodo di tempo prolungato, caricarlo completamente e utilizzarlo sulla videocamera una volta all'anno per garantire il funzionamento corretto. Per conservare il blocco batteria, rimuoverlo dalla videocamera, quindi conservarlo in un luogo fresco e asciutto.
- Per fare scaricare completamente il blocco batteria installato sulla videocamera, lasciare la videocamera nel modo di attesa della registrazione su nastro fino a quando non si spegne (p. 18).

Note sulla durata della batteria

- Con il passare del tempo e l'uso ripetuto, la capacità della batteria diminuisce gradualmente. Se il tempo di funzionamento disponibile della batteria risulta notevolmente ridotto, è probabile che sia necessario sostituirla con un blocco batteria nuovo.
- La durata della batteria dipende dalle modalità di conservazione, dalle condizioni e dall'ambiente in cui viene utilizzato il blocco batteria.

Informazioni su i.LINK

L'interfaccia HDV/DV del presente apparecchio è un'interfaccia compatibile con i.LINK. Nella presente sezione, è contenuta la descrizione dello standard i.LINK e delle relative funzioni.

L'interfaccia i.LINK

i.LINK è un'interfaccia seriale digitale per la trasmissione di video digitali, audio digitale e altri dati ad altri apparecchi compatibili con i.LINK. Mediante la funzione i.LINK, è inoltre possibile controllare altri apparecchi. Gli apparecchi compatibili con i.LINK possono essere collegati utilizzando un cavo i.LINK. È possibile eseguire operazioni e transazioni di dati con vari apparecchi AV digitali.

Se al presente apparecchio sono collegati in una catena a margherita due o più apparecchi compatibili con i.LINK, è possibile eseguire operazioni con qualsiasi apparecchio della catena. Si noti che il metodo di funzionamento varia (o che potrebbe essere impossibile eseguire transazioni di dati) in base alle caratteristiche e alle specifiche tecniche degli apparecchi collegati.

⚡ Note

- Generalmente, mediante il cavo i.LINK è possibile collegare un solo apparecchio alla presente videocamera. Per collegare la videocamera ad un apparecchio compatibile con HDV/DV dotato di due o più interfacce i.LINK, fare riferimento alle istruzioni per l'uso dell'apparecchio da collegare.
- i.LINK è il termine più noto del bus di trasporto dati IEEE 1394 proposto da Sony ed è un marchio di fabbrica approvato da numerose aziende.
- IEEE 1394 è uno standard internazionale definito dall'Institute of Electrical and Electronics Engineers.

Note sulla velocità di trasmissione di i.LINK

La velocità massima di trasmissione di i.LINK varia in base agli apparecchi. Esistono tre tipi di velocità.

- S100 (circa 100Mbps*)
- S200 (circa 200Mbps)
- S400 (circa 400Mbps)

La velocità di trasmissione è indicata nella sezione "Caratteristiche tecniche" delle istruzioni per l'uso degli apparecchi. In alcuni apparecchi, è inoltre indicata vicino all'interfaccia i.LINK.

Se vengono collegati apparecchi dotati di velocità massime di trasmissione diverse, è possibile che la velocità di trasmissione non corrisponda a quella indicata.

* Informazioni sui Mbps

Mbps è l'abbreviazione di "megabit al secondo", ovvero la quantità di dati che è possibile inviare o ricevere in un secondo. Ad esempio, la velocità di trasmissione pari a 100 Mbps indica che è possibile inviare 100 megabit di dati in un secondo.

Per utilizzare le funzioni i.LINK sul presente apparecchio

Per ulteriori informazioni sulle modalità di duplicazione quando la videocamera è collegata ad un altro apparecchio video dotato di interfaccia i.LINK, vedere a pagina 75.

La presente videocamera può inoltre essere collegata ad un apparecchio compatibile con i.LINK di marca Sony (ad esempio, PC della serie VAIO) nonché ad apparecchi video. Alcuni dispositivi video compatibili con i.LINK, quali televisori digitali, registratori/lettori DVD, MICROMV o HDV non sono compatibili con questa unità. Prima di effettuare il collegamento di altri dispositivi, verificare la compatibilità con un dispositivo HDV/DV. Per ulteriori informazioni sulle precauzioni e sul software applicativo compatibile, fare inoltre riferimento alle istruzioni per l'uso dell'apparecchio da collegare.

⚡ Nota

- Se si intende collegare alla videocamera un dispositivo con terminale i.LINK mediante un cavo i.LINK, spegnere l'apparecchio e scollegarlo dalla presa di alimentazione prima di inserire o disinserire il cavo i.LINK.

Informazioni sul cavo i.LINK necessario

Utilizzare il cavo da 4 pin a 4 pin Sony i.LINK (durante la duplicazione HDV/DV).

Manutenzione e precauzioni

Uso e manutenzione

- Non utilizzare o conservare la videocamera e gli accessori nei seguenti luoghi.
 - In luoghi eccessivamente caldi o freddi.
Non esporre in alcun caso la videocamera e gli accessori a temperature superiori a 60°C, ad esempio alla luce solare diretta, in prossimità di radiatori o all'interno di un'auto parcheggiata al sole, altrimenti potrebbero non funzionare correttamente o deformarsi.
 - In prossimità di forti campi magnetici o di vibrazioni meccaniche. Diversamente, potrebbero verificarsi problemi di funzionamento della videocamera.
 - In prossimità di onde radio o radiazioni potenti. È possibile che la videocamera non sia in grado di registrare correttamente.
 - In prossimità di ricevitori AM e di apparecchi video. Potrebbero verificarsi disturbi.
 - In presenza di sabbia o in luoghi polverosi.
Se la sabbia o la polvere penetrano nella videocamera potrebbero causare problemi di funzionamento talvolta irreparabili.
 - In prossimità di finestre o in esterni, dove lo schermo LCD, il mirino o l'obiettivo possono essere esposti alla luce diretta del sole.
Ciò potrebbe danneggiare le parti interne del mirino o dello schermo LCD.
 - In luoghi eccessivamente umidi.
- Utilizzare la videocamera con alimentazione da 7,2 V DC (blocco batteria) o da 8,4 V DC (alimentatore CA).
- Per il funzionamento con l'alimentazione DC o CA, utilizzare gli accessori consigliati nelle presenti istruzioni per l'uso.
- Non bagnare la videocamera esponendola, ad esempio, alla pioggia o all'acqua del mare. Se la videocamera si bagna potrebbero verificarsi problemi di funzionamento talvolta irreparabili.
- Se oggetti solidi o sostanze liquide dovessero penetrare all'interno della videocamera, scollegarla e farla controllare da un rivenditore Sony prima di utilizzarla di nuovo.
- Maneggiare con cura, evitando di smontare i componenti, modificare, sottoporre a urti o impatti dovuti a colpi, caduta o calpestamento del prodotto. Prestare particolare attenzione all'obiettivo.
- Se si prevede di non utilizzare la videocamera, impostare l'interruttore POWER su OFF (CHG).
- Durante l'uso, non avvolgere la videocamera, ad esempio, in un asciugamano. Diversamente, è possibile che si verifichino surriscaldamenti interni.

- Per scollegare il cavo di alimentazione, tirarlo afferrando la spina e non il cavo stesso.
- Non danneggiare il cavo di alimentazione, ad esempio collocandovi sopra oggetti pesanti.
- Mantenere puliti i contatti metallici.
- Tenere il telecomando e la pila piatta fuori dalla portata dei bambini. Se la pila viene ingerita accidentalmente, consultare immediatamente un medico.
- In caso di perdite di elettrolita della pila:
 - consultare un centro assistenza Sony autorizzato;
 - lavare la parte entrata in contatto con il liquido;
 - se il liquido entra in contatto con gli occhi, sciacquare con abbondante acqua e consultare un medico.

■ Se la videocamera non viene utilizzata per periodi di tempo prolungati

- Accendere di tanto in tanto la videocamera e riprodurre una cassetta per circa 3 minuti.
- Scaricare completamente il blocco batteria prima di riporlo.

Formazione di condensa

Se la videocamera viene trasportata direttamente da un luogo freddo da uno caldo, è possibile che si formi della condensa al suo interno, sulla superficie del nastro o sull'obiettivo. In questo caso, è possibile che il nastro aderisca al tamburo della testina e rimanga danneggiato o la videocamera non funzioni correttamente. Se all'interno della videocamera si forma della condensa, viene visualizzato il messaggio [Formazione di condensa. Estrarre la cassetta.] o [Formazione di condensa. Spegner per 1 ora]. I messaggi non appaiono nel caso in cui si formi della condensa sull'obiettivo.

■ Se si è formata della condensa

Non è disponibile alcuna funzione, ad eccezione dell'espulsione della cassetta. Estrarre la cassetta, spegnere la videocamera e lasciarla con lo scomparto cassetta aperto per circa un'ora. Se vengono soddisfatte entrambe le condizioni indicate, è possibile utilizzare di nuovo la videocamera:

- Il messaggio di avviso non viene visualizzato all'accensione.
- Gli indicatori  e  non lampeggiano all'inserimento di una cassetta o quando vengono premuti i tasti di funzionamento. Se si sta formando della condensa, la videocamera potrebbe non essere in grado

di rilevarla. In questo caso, è possibile che la cassetta non venga espulsa per 10 secondi dall'apertura del relativo scomparto. Non si tratta di un problema di funzionamento. Non chiudere lo scomparto fino a quando la cassetta non viene espulsa.

■ Nota sulla formazione di condensa

È possibile che si formi della condensa se la videocamera viene trasportata da un luogo freddo ad uno caldo (o viceversa) o se viene utilizzata in un luogo umido, come illustrato di seguito.

- Se la videocamera viene trasportata da una pista da sci in un luogo riscaldato.
- Se la videocamera viene trasportata da un'auto o una stanza con aria condizionata a un luogo caldo all'esterno.
- Se la videocamera viene utilizzata dopo un temporale.
- Se la videocamera viene utilizzata in un luogo caldo e umido.

■ Come evitare la formazione di condensa

Se la videocamera viene trasportata da un luogo freddo ad uno caldo, riporla in un sacchetto di plastica e sigillarla ermeticamente. Estrarla non appena la temperatura all'interno del sacchetto ha raggiunto la temperatura circostante (dopo circa un'ora).

Testina video

Se si esegue la riproduzione di una cassetta registrata nel formato HDV, l'immagine e l'audio potrebbero bloccarsi per un istante (circa 0,5 secondi).

Questo problema si verifica se i segnali HDV non possono essere registrati o riprodotti correttamente a causa della presenza di sporco sulla cassetta o sulla testina video.

L'inconveniente si verifica raramente se la cassetta è nuova o se è stata utilizzata poche volte.

Se il punto di blocco viene creato durante la riproduzione, è possibile risolvere il problema e vedere le immagini riavvolgendo il nastro dopo averlo avvolto leggermente. Il punto di blocco non può essere ripristinato se è stato creato durante la registrazione. Per impedire tale problema, utilizzare la cassetta DV mini Sony.

- Se si verificano i problemi riportati di seguito, pulire le testine video per 10 secondi utilizzando la cassetta di pulizia Sony DVM-12CLD (opzionale).

- Le immagini di riproduzione non si muovono.
- Le immagini di riproduzione non sono visualizzate.
- L'audio viene interrotto.
- Sullo schermo viene visualizzato il messaggio [X] Testina video sporca. Utilizzare nastro di pulizia] durante la registrazione.
- Il seguente fenomeno si verifica nel formato HDV.



La schermata di riproduzione viene messa in pausa.



La schermata di riproduzione non visualizza nulla. (schermo blu uniforme)

- Il seguente fenomeno si verifica nel formato DV.



Viene visualizzato un disturbo a blocchi.



La schermata di riproduzione non visualizza nulla. (schermo blu uniforme)

- La testina video si usura dopo un uso prolungato. Se non è possibile ottenere un'immagine più nitida anche dopo avere utilizzato la cassetta di pulizia (opzionale), è possibile che le testine video siano consumate. In tal caso, rivolgersi ad un rivenditore Sony o ad un centro assistenza Sony autorizzato per la sostituzione della testina video.

Schermo LCD

- Non esercitare eccessiva pressione sullo schermo LCD, onde evitare di danneggiarlo.
- Se la videocamera viene utilizzata in un luogo freddo, è possibile che sullo schermo LCD venga visualizzata un'immagine residua. Non si tratta di un problema di funzionamento.

- Durante l'uso della videocamera, è possibile che la parte posteriore dello schermo LCD si surriscaldi. Non si tratta di un problema di funzionamento.

■ Pulizia dello schermo LCD

Se sullo schermo LCD sono presenti impronte o polvere, si consiglia di pulirlo utilizzando un panno morbido. Se viene utilizzato il kit di pulizia per schermo LCD (opzionale), non applicare il liquido di pulizia direttamente sullo schermo LCD. Utilizzare la carta di pulizia inumidita con il liquido.

Cura e manutenzione del rivestimento

- Se il rivestimento della videocamera è sporco, procedere alla pulizia utilizzando un panno morbido leggermente inumidito con acqua, quindi asciugare con un panno morbido asciutto.
- Onde evitare di danneggiare il rivestimento, non eseguire le seguenti operazioni.
 - Utilizzare solventi chimici quali trielina, benzina, alcol, panni trattati chimicamente, repellenti, insetticidi e creme solari.
 - Utilizzare la videocamera con le mani sporche di tali sostanze.
 - Lasciare che il rivestimento rimanga a contatto con oggetti di gomma o in vinile per un periodo di tempo prolungato.

Cura e conservazione dell'obiettivo

- Pulire la superficie dell'obiettivo utilizzando un panno morbido nei seguenti casi:
 - Se sulla superficie dell'obiettivo sono presenti impronte.
 - In luoghi caldi o umidi
 - Se l'obiettivo viene utilizzato in ambienti caratterizzati da salsedine, ad esempio al mare.
- Conservare l'obiettivo in un luogo ben ventilato e non esposto a polvere o sporcizia.
- Per evitare la formazione di muffa, pulire regolarmente l'obiettivo come descritto in precedenza. Si consiglia di utilizzare la videocamera circa una volta al mese per conservarne a lungo le prestazioni ottimali.

Carica della batteria ricaricabile preinstallata

La videocamera dispone di una batteria ricaricabile preinstallata che consente di mantenere la data, l'ora e altre impostazioni anche quando l'interruttore POWER è impostato su OFF (CHG). La batteria ricaricabile preinstallata viene sempre caricata quando la videocamera è collegata alla presa di rete mediante l'alimentatore CA o quando il blocco batteria è inserito. La batteria ricaricabile si scarica completamente dopo circa **3 mesi** di inattività della videocamera, senza l'alimentatore CA o il blocco batteria collegati. Utilizzare la videocamera dopo avere caricato la batteria ricaricabile preinstallata. Tuttavia, se la batteria ricaricabile preinstallata non viene caricata, non influisce sul funzionamento della videocamera fintanto che non è in corso la registrazione della data.

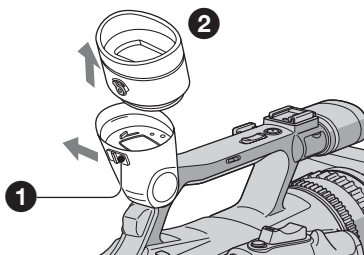
■ Procedure

Collegare la videocamera ad una presa di rete utilizzando l'alimentatore CA in dotazione, quindi lasciarla con l'interruttore POWER impostato su OFF (CHG) per oltre 24 ore.

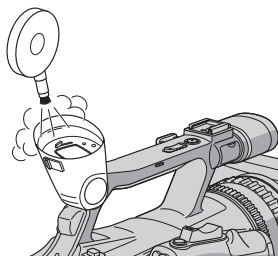
Rimozione della polvere all'interno del mirino

1 Rimuovere il mirino.

Fare scorrere verso sinistra la leva di rilascio del mirino ❶ e rimuovere il mirino ❷.



2 Rimuovere la polvere dall'interno del mirino e dalla parte mostrata di seguito utilizzando una peretta in gomma.



3 Reinstallare il mirino seguendo al contrario la procedura del punto 1.

Caratteristiche tecniche

Sistema

Sistema di registrazione video (HDV)

2 testine rotanti, sistema a scansione elicoidale

Sistema di registrazione video (DV)

2 testine rotanti, sistema a scansione elicoidale

Sistema di registrazione di fermi immagine

Exif Ver. 2.2^{*1}

Sistema di registrazione audio (HDV)

Testine rotanti, MPEG-1 Audio Layer-2, Quantizzazione: 16 bit (Fs 48 KHz, stereo)
velocità di trasferimento: 384 Kbps

Sistema di registrazione audio (DV)

Testine rotanti, Sistema PCM, Quantizzazione: 12 bit (Fs 32 KHz, stereo 1, stereo 2), 16 bit (Fs 48 KHz, stereo)

Segnale video

a colori PAL, standard CCIR
Specifica 1080/50i

Cassette utilizzabili

Cassetta DV mini contrassegnata dal simbolo 

Velocità del nastro (HDV)

Circa 18,81 mm/s

Velocità del nastro (DV)

SP: Circa 18,81 mm/s
LP: Circa 12,56 mm/s

Tempo di registrazione/riproduzione (HDV)

60 min (con una cassetta DVM60)

Tempo di registrazione/riproduzione (DV)

SP: 60 min (con una cassetta DVM60)
LP: 90 min (con una cassetta DVM60)

Tempo di avanzamento/riavvolgimento

Circa 2 min 40 s (con una cassetta DVM60 e il blocco batteria ricaricabile)
Circa 1 min 45 s (con una cassetta DVM60 e l'alimentatore CA)

Mirino

Mirino elettrico (a colori)

Dispositivo d'immagine

Sensore 3CMOS 4,5 mm (tipo 1/4)

Registrazione di pixel (fermi immagine HDV/DV, 16:9):

Massimo 1,20 Mega (1 440 × 810) pixel ^{*2}

Numero di pixel approssimativo: circa 1 120 000 pixel

Numero di pixel effettivo (filmati, 4:3): 778 000 pixel

Numero di pixel effettivo (filmati, 16:9): 1 037 000 pixel

Numero di pixel effettivo (fermi immagine, 4:3): 778 000 pixel

Numero di pixel effettivo (fermi immagine, 16:9): 1 037 000 pixel

Obiettivo

Carl Zeiss Vario-Sonnar T*

20 × (ottico), circa 30 × (digitale, se la funzione [ESTENSORE D.] è impostata su [ATTIVATO])

Lunghezza focale

f=3,9 ~ 78 mm Se convertita in macchina fotografica da 35 mm ^{*3}

37,4 ~ 748 mm (16:9),

45,7 ~ 914 mm (4:3)

F1,6 ~ 2,8

Diametro del filtro: 62 mm

Temperatura di colore

[INTERNI] (3 200 K),

[ESTERNI] (5 800 K)

Illuminazione minima

4 lx (lux) (F 1,6)

^{*1}“Exif” è un formato di file per fermi immagine stabilito da JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association). In questo formato, i file possono disporre di informazioni aggiuntive, quali i dati relativi alle impostazioni della videocamera durante la registrazione.

^{*2}La risoluzione dei fermi immagine è ottenuta grazie alla straordinaria serie di pixel di ClearVid CMOS Sensor di Sony e del sistema di elaborazione delle

immagini (nuovo Enhanced Imaging Processor).

*³Le cifre relative alla distanza focale sono valori effettivi risultanti dalla lettura dei pixel grandangolari.

Connettori di uscita

Uscita AUDIO/VIDEO

Connettore a 10 piedini

Segnale video: 1 Vp-p, 75 Ω (ohm)

Segnale di luminanza: 1 Vp-p, 75 Ω (ohm)

Segnale di cromaticità: 0,3 Vp-p, 75 Ω (ohm)

Segnale audio: 327 mV (con impedenza di carico di 47 K Ω (kilohm)),
impedenza di uscita inferiore a 2,2 K Ω (kilohm)

Presse COMPONENT OUT

Y: 1 Vp-p, 75 Ω (ohm),

PB/PR, CB/CR: +/- 350 mVp-p

Presse HDMI OUT

Tipo A (19 piedini)

Connettori di ingresso/uscita

Presse LANC

Micropresa stereo ($\varnothing$ 2,5 mm)

Presse USB

mini-B

Presse iHDV/DV

i.LINK interfaccia (IEEE 1394,
connettore a 4 piedini S100)

Schermo LCD

Immagine

8,8 cm (tipo da 3,5, rapporto di formato
16:9)

Numero totale di punti

211 200 (960 $\times$ 220)

Generali

Requisiti di alimentazione

7,2 V CC (blocco batteria)

8,4 V CC (alimentatore CA)

Consumo energetico medio

Durante la registrazione tramite il
mirino con luminosità normale:

Registrazione HDV 5,9 W

Registrazione DV 5,7 W

Durante la registrazione tramite lo
schermo LCD con luminosità normale:

Registrazione HDV 5,9 W

Registrazione DV 5,7 W

Temperatura di utilizzo

Da 0 °C a +40 °C

Temperatura di deposito

Da -20 °C a +60 °C

Dimensioni (approssimative)

145 $\times$ 156 $\times$ 322 mm (l/a/p)

incluse le parti sporgenti

145 $\times$ 156 $\times$ 322 mm (l/a/p)

incluse le parti sporgenti con il blocco
batteria NP-F570

Peso (approssimativo)

1,4 Kg solo unità principale

1,6 Kg compresi il blocco batteria
ricaricabile NP-F570, la cassetta
e paraluce con copriobiettivo.

Accessori in dotazione

Vedere a pagina 13.

Alimentatore CA AC-L15A

Requisiti di alimentazione

100 V - 240 V CA, 50/60 Hz

Consumo di corrente

0,35 - 0,18 A

Consumo energetico

18 W

Tensione in uscita

8,4 V CC*

Temperatura di utilizzo

Da 0 °C a 40 °C

Temperatura di deposito

Da -20 °C a +60 °C

Dimensioni (approssimative)

56 × 31 × 100 mm (l/a/p)

escluse le parti sporgenti

Peso (approssimativo)

190 g escluso il cavo di alimentazione

* Per ulteriori dettagli sulle caratteristiche tecniche, consultare l'etichetta dell'alimentatore CA.

Blocco batteria ricaricabile NP-F570

Tensione di uscita massima

8,4 V CC

Tensione in uscita

7,2 V CC

Capacità

15,8 Wh (2 200 mAh)

Dimensioni (approssimative)

38,4 × 20,6 × 70,8 mm (l/a/p)

Peso (approssimativo)

100 g

Temperatura di utilizzo

Da 0 °C a 40 °C

Tipo

Agli ioni di litio

Il design e le caratteristiche tecniche sono soggetti a modifiche senza preavviso.

Informazioni sui marchi di fabbrica

- “Handycam” e **HANDYCAM** sono marchi di fabbrica di Sony Corporation.
- “Memory Stick,”  “Memory Stick Duo,” **“MEMORY STICK DUO,”** “Memory Stick PRO Duo,” **“MEMORY STICK PRO DUO,”** “MagicGate,” **“MAGIC GATE,”** “MagicGate Memory Stick” e “MagicGate Memory Stick Duo” sono marchi di fabbrica di Sony Corporation.
- “InfoLITHIUM” è un marchio di fabbrica di Sony Corporation.
- i.LINK e  sono marchi di fabbrica di Sony Corporation.
- Mini **DV** Digital Video Cassette è un marchio di fabbrica.
- Microsoft, Windows e Windows Vista e Windows Media sono marchi di fabbrica o marchi di fabbrica registrati di U.S. Microsoft Corporation negli Stati Uniti e in altri paesi.
- Macintosh e Mac OS sono marchi di fabbrica registrati di Apple Inc. negli Stati Uniti e in altri paesi.
- HDV e il logo HDV sono marchi di fabbrica di Sony Corporation e Victor Company di Japan, Ltd.
- HDMI, il logo HDMI e High-Definition Multimedia Interface sono marchi di fabbrica o marchi di fabbrica registrati di HDMI Licensing LLC.
- Pentium è un marchio di fabbrica o un marchio di fabbrica registrato di Intel Corporation.

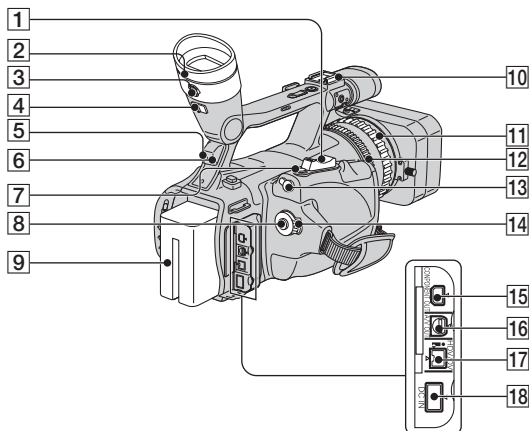
Tutti gli altri nomi di prodotti citati nel presente documento potrebbero essere marchi di fabbrica o marchi di fabbrica registrati delle rispettive aziende. Inoltre, TM e “®” non sono indicati in ogni occorrenza nel presente manuale.

Note sulla licenza

QUALSIASI USO DEL PRESENTE PRODOTTO DIVERSO DALL’USO PERSONALE DEL CLIENTE CONFORME ALLO STANDARD MPEG-2 PER LA CODIFICA DELLE INFORMAZIONI VIDEO PER I SUPPORTI COMPRESSI È SEVERAMENTE VIETATO, SE NON DIETRO LICENZA PER I BREVETTI PERTINENTI NEL PORTAFOGLIO DEI BREVETTI MPEG-2. LA LICENZA PUÒ ESSERE RICHIESTA A MPEG DISPONIBILE PRESSO MPEG LA, L.L.C., 250 STEELE STREET, SUITE 300, DENVER, COLORADO 80206.

Identificazione di parti e controlli

I numeri tra parentesi indicano le pagine di riferimento.



1 Leva dello zoom (30)

2 Mirino (19)

3 Leva di regolazione della lente del mirino (19)

4 Leva di rilascio del mirino (111)

5 Sensore dei comandi a distanza (posteriore) (120)

6 Spia reg. (posteriore) (25)
La spia di registrazione lampeggia quando il nastro sta per finire o la batteria è quasi scarica.

7 Tasto PHOTO/EXPANDED FOCUS (27)

8 Tasto REC START/STOP (25)

9 Blocco batteria (15)

10 Attacco dell'interfaccia attiva

11 Ghiera di messa a fuoco (31)

12 Ghiera dello zoom (30)

13 Presa  LANC

La presa di controllo  LANC viene utilizzata per controllare il trasporto del nastro dei dispositivi video e degli apparecchi collegati.

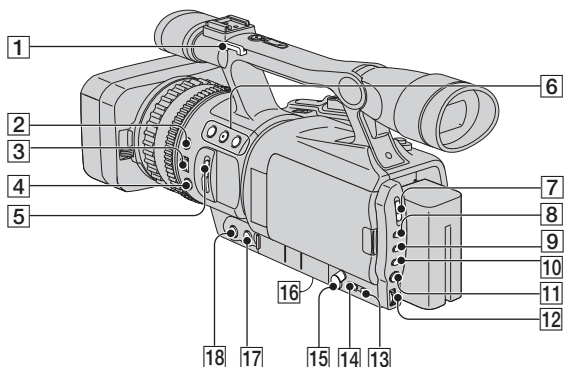
14 Interruttore POWER (18)

15 Presa COMPONENT OUT (48)

16 Presa A/V OUT (48)

17 Presa  HDV/DV (48)

18 Presa DC IN (15)



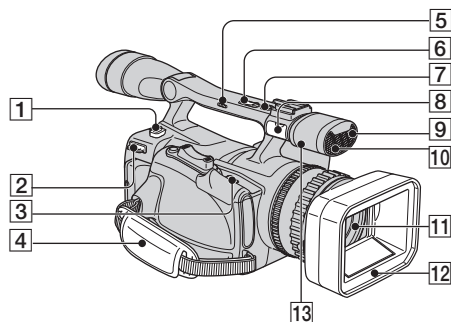
- 1** Gancio per la tracolla (118)
- 2** Tasto EXPOSURE/IRIS (32)
- 3** Manopola EXPOSURE/IRIS (32)
- 4** Tasto PUSH AUTO FOCUS (31)
- 5** Interruttore ND FILTER (33)
- 6** Tasti ASSIGN (1/2/3)*(39)
- 7** Interruttore AUTO LOCK (33)
- 8** Tasto GAIN (34)
- 9** Tasto SHUTTER SPEED (35)
- 10** Tasto WHT BAL (bilanciamento del bianco) (35)
- 11** Tasto MENU (53)
- 12** Manopola SEL/PUSH EXEC (21)
- 13** Tasto STATUS CHECK (44)
- 14** Tasto PICTURE PROFILE (36)
- 15** Presa  (cuffie)
Durante l'utilizzo delle cuffie, il diffusore della videocamera non emette alcun suono.

- 16** Punto di inserimento del treppiede
Accertarsi che la lunghezza della vite del treppiede sia inferiore a 5,5 mm. In caso contrario non sarà possibile collegare saldamente il treppiede e potrebbero verificarsi danni alla videocamera.

- 17** Tasto FOCUS * (31)

- 18** Tasto EXPANDED FOCUS (32)

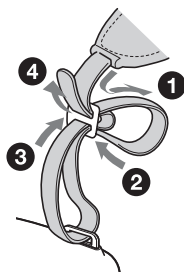
* Il tasto ASSIGN 2, il tasto FOCUS e il tasto SHUTTER SPEED dispongono di puntini in rilievo percepibili al tatto per trovare i tasti più comodamente.

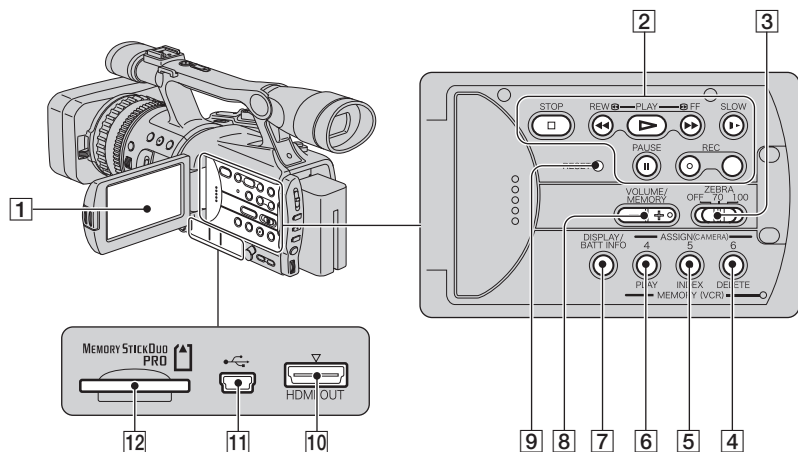


- 1** BATT RELEASE Pulsante (rilascio della batteria) (16)
- 2** Gancio per la tracolla (118)
- 3** Leva  OPEN/EJECT (23)
- 4** Cinghia (18)
- 5** Interruttore dello zoom sull'impugnatura (H/L/OFF) (30)
- 6** Tasto dello zoom sull'impugnatura (30)
- 7** Tasto REC START/STOP (25)
- 8** MIC presa
Se viene collegato un microfono, per la registrazione del suono viene prevalentemente utilizzato quest'ultimo rispetto al microfono stereo interno.
- 9** Spia reg. (anteriore) (25)
La spia di registrazione lampeggia quando il nastro sta per finire o la batteria è quasi scarica.
- 10** Sensore dei comandi a distanza (anteriore) (120)
- 11** Obiettivo (5)
- 12** Paraluce con copriobiettivo (14)
- 13** Microfono

Per collegare la tracolla

Collegare la tracolla (opzionale) agli appositi ganci.





- 1 Schermo LCD (19)
- 2 Tasti di controllo video (REW, PLAY*, FF, PAUSE, STOP, SLOW, REC) (28)
- 3 Interruttore ZEBRA (34)
- 4 ASSIGN6/MEMORY/DELETE (39, 79)
- 5 Tasto ASSIGN5/MEMORY/INDEX (29, 39)
- 6 Tasto ASSIGN4/MEMORY/PLAY (29, 39)
- 7 DISPLAY/BATT INFO (44, 45)
- 8 Tasto VOLUME/MEMORY* (29)
- 9 RESET

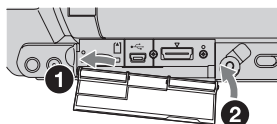
Se si preme il tasto RESET, tutte le impostazioni, compresa l'impostazione dell'orologio, (tranne le impostazioni del profilo immagine e profilo videocamera) vengono riportate ai valori predefiniti.

- 10 Presa HDMI OUT (48)
- 11 Presa USB (80)
- 12 "Memory Stick Duo" alloggiamento (23)

* Il tasto PLAY, il tasto VOLUME/MEMORY e il tasto MEMORY/INDEX dispongono di un puntino in rilievo percepibile al tatto (per il tasto MEMORY/INDEX si trova sul lato +). Utilizzare questo puntino per trovare i tasti al tatto.

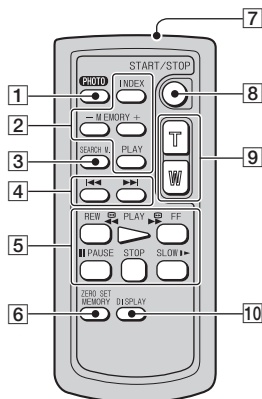
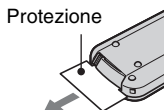
Per installare il coperchio della presa

Installare il coperchio della presa come illustrato.



Telecomando

Prima di utilizzare il telecomando, rimuovere la protezione.



1 PHOTO (27)

L'immagine visualizzata al momento della pressione di questo tasto viene registrata come fermo immagine sulla "Memory Stick Duo".

2 Tasti Memory control (Indice, -/+, Memoria/Riproduzione) (29)

3 SEARCH M. (46)

4 <<>>

5 Video control (riavvolgimento, riproduzione, avanzamento rapido, pausa, arresto, riproduzione al rallentatore) (28)

6 ZERO SET MEMORY (46)

7 Trasmettitore

8 START/STOP (25, 46)

9 Power zoom (30)

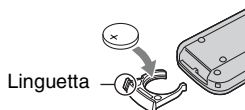
10 DISPLAY (44)

Note

- Per utilizzare la videocamera con il telecomando, rivolgere il telecomando in direzione del sensore dei comandi a distanza.
- Puntare il sensore dei comandi a distanza a distanza da sorgenti luminose forti quali luce solare diretta o illuminazione proveniente dall'alto, altrimenti il telecomando potrebbe non funzionare correttamente.
- Se si utilizza il telecomando per controllare la videocamera, potrebbe azionarsi anche il videoregistratore. In questo caso, selezionare un modo di comando diverso da VTR 2 per il videoregistratore oppure coprire il sensore dei comandi a distanza del videoregistratore con una carta scura.

Per sostituire la pila del telecomando

- 1 Premendo la linguetta, inserire un'unghia nella scanalatura ed estrarre lo scomparto pila.
- 2 Inserire una pila nuova con il lato + rivolto verso l'alto.
- 3 Inserire di nuovo lo scomparto pila nel telecomando finché non scatta in posizione.



AVVISO

Se non viene utilizzata correttamente, la batteria potrebbe esplodere. Non ricaricare, aprire o gettare nel fuoco.

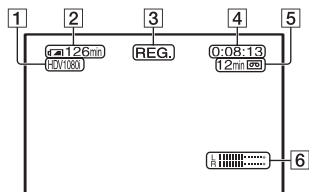
- Quando la pila al litio si scarica, la distanza di funzionamento del telecomando si riduce oppure il telecomando non funziona correttamente. In tal caso, sostituire la pila con un'altra pila al litio Sony CR2025. L'uso di un altro tipo di pila potrebbe comportare il rischio di incendi o esplosioni.

Indicatori dello schermo LCD e del mirino

I numeri tra parentesi indicano le pagine di riferimento.

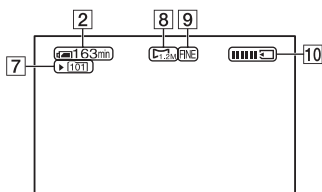
Gli indicatori visualizzati durante la registrazione non vengono registrati sul nastro.

Registrazione di filmati



- 1** Formato di registrazione (HDV1080i o DV) (66)
Il modo di registrazione (SP o LP) è visualizzato anche nel formato DV.
- 2** Capacità residua della batteria (approssimativa)
- 3** Stato della registrazione ([ATTESA] (modo di attesa) o [REG.] (registrazione))
- 4** Durante la registrazione:
Contatore del nastro (ore: minuti: secondi)
Durante la riproduzione:
Codice temporale (ore: minuti: secondi: fotogrammi)
- 5** Capacità di registrazione del nastro (approssimativa)
- 6** livello audio (64)

Registrazione di fermi immagine

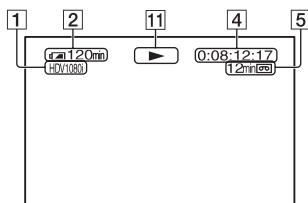


- 7** Cartella di registrazione (70)
- 8** Dimensioni dell'immagine (68)
- 9** Qualità ([FINE] o [STD]) (68)
- 10** Indicatore di registrazione

Codice dati durante la registrazione

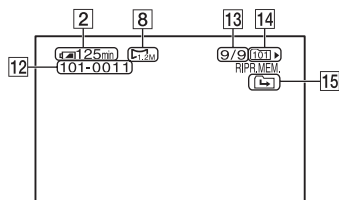
I dati relativi a data/ora durante la registrazione e alle impostazioni della videocamera vengono registrati automaticamente. Sebbene non vengano visualizzati durante la registrazione, è possibile controllarli in [CODICE DATI] durante la riproduzione (64).

Visualizzazione di filmati



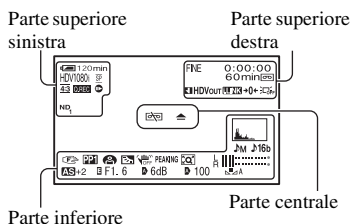
- 11** Indicatore di trasporto del nastro
Durante la riproduzione di un nastro registrato nel formato DV, viene visualizzata la modalità di registrazione (SP o LP). **DV**

Visualizzazione di fermi immagine



- 12** Nome del file di dati
- 13** Numero di immagine/Numero totale di immagini registrate nella cartella di riproduzione corrente
- 14** Cartella di riproduzione (70)
- 15** Icona relativa a cartella precedente/successiva
Gli indicatori , , appaiono se viene visualizzata la prima o l'ultima immagine della cartella corrente e se nella stessa "Memory Stick Duo" esistono più cartelle. È possibile passare alla cartella precedente/successiva mediante il tasto VOLUME/MEMORY.

Indicatori relativi alle modifiche



Parte superiore sinistra

Indicatore	Significato
HDV1080i DV	Formato di registrazione (66)
SP LP	MODO REG.DV (67)*
4:3	FORM.REG.DV (67)*
Q.REC	REG.RAPIDA (72)**
▶	REG.FOTO DV (59)*
ND ₁ , ND ₂ , ND _{OFF}	Filtro DN (33)

Parte superiore destra

Indicatore	Significato
FINE STD	Qualità del fermo immagine (68)
CONTR.INDICE (41)	
HDVIN DVIN	Ingresso HDV/ DV Ingresso (77)
HDVout DVout	Uscita HDV/ DV Uscita (76)
i.LINK	Collegamento i.LINK (48, 73)
→0+	Memoria del punto zero (46)
RETROILLUMINAZIONE	Retroilluminazione dello schermo LCD disattivata (19)

Parte centrale

Indicatore	Significato
AVVISO	Avviso (98)

Parte inferiore

Indicatore	Significato
ISTOGRAMMA	ISTOGRAMMA (62)
MOD.AUDIO DV	MOD.AUDIO DV (modo audio DV) (61)*
LIV.REG.AUD.	LIV.REG.AUD. (61)
Messa a fuoco manuale	Messa a fuoco manuale (31)
PP1 ~ PP6	Profilo immagine (36)
PALCOSCENICO	PALCOSCENICO (60)
RETROILLUMINAZIONE	Retroilluminazione (60)
SteadyShot	Funzione SteadyShot disattivata (57)
PEAKING	EFF.CONTORNO (62)
ESTENSORE D.	ESTENSORE D. (60)
AUTOESPOSIZ.	AUTOESPOSIZ. (58)
EXPOSURE/IRIS	EXPOSURE/IRIS controllo ghiera (32)
Impostazione automatica	Impostazione automatica (64)
Bilanciamento del bianco	Bilanciamento del bianco (35)

* Le impostazioni possono essere configurate solo per le immagini in formato DV.

** L'impostazione può essere configurata solo per le immagini in formato HDV.

Indice analitico

Numerici

1080i/576i.....	67
12BIT.....	61
16BIT.....	61
576i.....	67

A

Accessori in dotazione.....	13
Adattatore a 21 piedini.....	52
Adattatore per Memory Stick Duo.....	104
Alimentatore CA.....	15
Alloggiamento per "Memory Stick Duo".....	24
Ampio paraocchio.....	20
ARR.GRADL.....	59
ASSIGN BTN.....	71
ASSIGN, tasti.....	39
AUTOESPOSIZ.....	33, 58
AZZERA.....	38, 119
AZZERA, tasto.....	119
A/V OUT, presa.....	49

B

BARRA COLORI.....	57
BATT RELEASE (rilascio della batteria), tasto.....	16
Batteria	
Blocco batteria.....	15
Informazioni sulla batteria.....	45
Batteria ricaricabile preinstallata.....	110
Bilanciamento del bianco.....	35
BIL.WB.....	38
blocco batteria "InfoLITHIUM".....	105

C

CAMERA PROF. (profilo videocamera).....	70
Capacità residua della batteria.....	45
Caratteristiche tecniche.....	112
Cartella	
CART.REG. (cartella di registrazione).....	70
CART.RIP. (cartella di riproduzione).....	70
NUOVA CART.....	70
CART.CORR.....	69
CART.REG. (cartella di registrazione).....	70
CART.RIP. (cartella di riproduzione).....	70
Cassetta.....	23
Nastro.....	102
Cavo component video.....	49
Cavo di alimentazione.....	15
Cavo di collegamento A/V.....	49, 73
Cavo di collegamento A/V con S VIDEO.....	52, 73
CHARGE, spia.....	15
CINEMA.....	36
CINEMATONE	
GAMMA.....	38
Cinghia.....	18
CODICE DATI.....	64
Codice temporale.....	121
Collegamento	
Televisore.....	48
Videoregistratore.....	73
COLORE LCD.....	64
COMPONENT.....	67
COMPONENT OUT, presa.....	49

Computer.....	83
Contatore del nastro.....	46, 121
Controllo della registrazione.....	41, 95
CONTR.INDICE.....	41
CONTR.REMOTO (telecomando).....	72
CONV.i.LINK.....	48, 67
CONV.WIDE.....	57
Coperchio della presa.....	23
COPIA.....	38
CORN.GUIDA.....	63

D

DATA.....	64
DATA/ORA.....	22, 121
DATI VCAMERA.....	64
DATI VIDEOC. (visualizzazione dei dati della videocamera).....	63
DC IN, presa.....	15
DIAFRAMMA.....	32
DIM.LETTERE.....	65
DIRETTA.....	59
DIREZ.MANOP.....	56
DISPLAY/BATT INFO tasto.....	19, 44, 45
DISSOLVENZA.....	60
DISS. BIANCO.....	60
DISS. NERO.....	60
Duplicazione.....	73
DV.....	66
DV, formato.....	66

E

EFF.CONTORNO.....	62
Eliminazione delle immagini registrate.....	79
Eliminazione delle impostazioni del profilo videocamera.....	71

ELIM.TUTTO	69
ESPOSIZIONE	32
ESPOSIZIONE/ DIAFRAMMA	32, 56
ESTENSORE D. (estensore digitale).....	60, 92
Esterni	36
Expanded focus.....	32
EXP.FOCUS TYPE.....	63

F

FASE COLORE	37
Fermi immagine.....	27, 29
Filtro DN.....	33
FINE	68
Focus infinity	40
Fonte di alimentazione esterna	17
FORMATO.....	69
FORMATO REG.....	66
Formazione di condensa	108
FORM.REG.DV	67
Funzione di conversione verso il basso	9
FUNZ.MANOP.	56
FUOCO SEMPL.....	57
FUSO OR.LOC.	71

G

Gancio per la tracolla	117, 118
Ghiera dello zoom.....	30
Ghiera di messa a fuoco.....	31
Ghiera SEL/PUSH EXEC	21
GRADUALE	59
GRAD. BN/COL	36
Grandangolo	30
Guadagno.....	34
Guida alla soluzione dei problemi	89

H

HDMI OUT, presa	49
HDMI, cavo	50
HDV	66
HDV1080i	66
HDV, formato	9, 101

I

IMMAGINE TV	67
IMP.OROLOGIO.....	21, 71
Indicatori	123
Indicatori di avviso.....	98
Indicazioni di autodiagnostica.....	98
INTELLIGENTE	58
Interni	36
Interruttore AUTO LOCK	33
ISTOGRAMMA	62, 92
i.LINK	107
i.LINK, cavo	50, 76, 86

J

JPEG.....	103
-----------	-----

L

LANGUAGE	71
LCD	19
Leva dello zoom.....	30
Leva di regolazione della lente del mirino	19
Leva di rilascio del mirino	111
LIMITE AGC.....	58
Linguetta di protezione dalla scrittura.....	102, 104
Lite di fissaggio del paraluce	14
LIV. AUDIO (livello audio).....	64
LIV.COLORE	37
LIV.REG.AUD.	61

LP (Long Play, riproduzione prolungata)	67
LUMIN.LCD	64
LV.RTRIL.LCD	64
L.DIAFR.AUTO.....	58

M

Macintosh	83
Manopola ESPOSIZIONE/ DIAFRAMMA	32
Manutenzione	108
Memoria del punto zero.....	46
Memory Stick	2, 103
Memory Stick Duo	23, 104
Inserimento/ Espulsione	23
Linguetta di protezione dalla scrittura	104
Numero di immagini registrabili	68
“Memory Stick PRO Duo”	104
MEMORY/DELETE, tasto	79
MEMORY/INDEX, tasto	28
MEMORY/PLAY, tasto	28
Menu	
Menu ALTRO	70
Menu	
IMPOST.AUDIO	61
Menu IMPOST.GEN.....	56
Menu IMPOST.MEM.	68
Menu IMP.DISPLAY	62
Menu REG.IN/OUT.....	66
Uso del menu.....	53
Voci di menu	54
Menu ALTRO	70
Menu IMPOST.AUDIO	61
Menu IMPOST.GEN.....	56
Menu IMPOST.MEM.....	68
Menu IMP.DISPLAY	62
Menu REG.IN/OUT	66
Messa a fuoco	31

Messaggi di avviso	99
Microfono	118
Mirino	19
MIX AUDIO DV	61
Modo a specchio	26
MODO ALIM.MIRINO	64
MODO REG.DV (modo di registrazione)	67
MOD.AUDIO DV (modo audio DV)	61
Motivo zebrato	34
MPEG2	88
MULTI-AUDIO	61

N

NITIDEZZA	37
NOME PROFILO	38
NTSC	101
NUOVA CART	70
N.FILE (numero file)	69

O

One push auto focus	31
OPEN/EJECT, leva	23
OTTIM.CONTR	57, 92

P

PAL	94, 101
PALCOScenico	60
Paraluce con copriobiettivo	14
PHOTO/EXP.FOCUS	71
PictBridge	71, 80
PictBridge PRINT	71
Pila al litio piatta	120
POWER, interruttore	18
Presa HDMI	116
Presa LANC	116
Presa MIC	118
Presa per le cuffie	117

Presa USB	80, 83
Profilo immagine	36
Protezione	120
Punto di inserimento del treppiede	116

Q

Qualità dell'immagine HD (High Definition)	48
Qualità dell'immagine SD (Standard Definition)	48
QUAL.IMM.	68

R

Registrazione	25
REG.FOTO DV	59
REG.RALL.UN. (registrazione al rallentatore uniforme)	92
REG.RALL.UN. (registrazione al rallentatore uniforme)	56
REG.RAPIDA	72
Requisiti di sistema	
Macintosh	83
Windows	83
RESIDUO	65
Retroilluminazione LCD	19
RETROILL.	60, 92
RETROIL.MIR.	64
Ricerca della data	46
Ricerca di immagini	28
Ricerca di indice	47
Ricerca fine	41, 92, 95
RIDUZ.SFARF.	58
Riproduzione	28
RISPOSTA AE	58
RITRATTO	36

S

S VIDEO, presa	48, 73
Schermata di indice	29
Scomparto cassetta	23
Scorrimento a salto	28
Segnale di indice	41
SEGN.ACUST.	72
SELEZ.USB	71
SENSIB.AWB	58
SENSIB.MAN.	56
SHOT TRANS	39, 59
SIMBOLO	63
Sistema di 3 sensori	
CMOS ClearVid	10
Sistemi di colore TV	101
SP (Standard Play, riproduzione standard)	66
Spia di accesso	24
SPIA REG. (spia di registrazione)	25, 72
Spina CC	15
ST1	61
ST2	62
Stampa	80
Stampa delle immagini registrate	80
STANDARD	68
STEADYSHOT	57
STEREO	61

T

Tasti di controllo video	119
Tasto ESPOSIZIONE/ DIAFRAMMA	32
Tasto FOCUS	31
Tasto GAIN	34
Tasto MENU	21
Tasto OPEN	19

Tasto PHOTO/EXPANDED FOCUS	25
Tasto PLAY	28
Tasto PROFILO IMMAGINE	36
Tasto PUSH AUTO FOCUS	31
Tasto REC START/STOP	25
Tasto SHUTTER SPEED	35
Tasto WHT BAL	35
Telecomando.....	120
Teleobiettivo.....	30
Televisore	48
Televisore 16:9 (ampio) o 4:3	48
Televisore ad alta definizione	48
Tempo di carica	16
Tempo di registrazione	16
Tempo di riproduzione	17
TEMPO TRANS.....	59
Testina video.....	109
TIPO TRANS	59
TON.PELLE.....	38
Tracolla	118
TRAM.....	36
Transizione inquadratura	42
Trasmettitore.....	120
TUTTI I FILE	69

U

UNISCI AUDIO	62
USB, cavo	13, 80, 83
USC.VISUAL	65
USC.V/LCD	65
Uso della videocamera all'estero	101
Uso delle voci di menu	53

V

VCR HDV/DV	66
Velocità dell'otturatore	35
Verifica stato	44
VERIF. STATO, tasto.....	44
Voci di menu	54
Volume.....	29
VOLUME/MEMORY, tasto	28

W

Windows	83
---------------	----

Z

ZEBRA, interruttore.....	34
ZERO SET MEMORY tasto	46
Zoom	30
ZOOM IMPUGN.	58
ZOOM RIPROD. (zoom di riproduzione).....	72
Zoom sull'impugnatura	30

